

Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

I *Informācija***Eiropas Parlaments**

2005.–2006. GADA SESIJA

2006. gada 16.–19. janvāris

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

2006/C 287 E/01

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	1
1. Sesijas atsākšana	1
2. Piemiņas brīdis	1
3. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	1
4. Komiteju un delegāciju sastāvs	1
5. Dokumentu iesniegšana	2
6. Rakstiskas deklarācijas (Reglamenta 116. pants)	5
7. Saistībā ar Parlamenta nostājām un rezolūcijām veiktie pasākumi	5
8. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti	5
9. Lūgumraksti	6
10. Koplēmuma procedūrā pieņemto tiesību aktu parakstīšana	6
11. Izmeklēšanas komitejas un pagaidu komitejas izveidošana	7
12. Darba kārtība	7
13. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem	8

14.	Homofobija Eiropā (debates)	8
15.	Eiropas Savienības pilsonība (4. ziņojums) (debates)	9
16.	Sieviešu un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkarošanas stratēģijas (debates)	9
17.	PTO ministru konference Honkongā (debates)	10
18.	Klimata pārmaiņas (debates)	10
19.	Nākamās sēdes darba kārtība	10
20.	Sēdes slēgšana	10
APMEKLĒJUMU REĢISTRS		11

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

2006/C 287 E/02

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	13
1. Sēdes atklāšana	13
2. Dokumentu iesniegšana	13
3. Lēmums par pieprasījumu piemērot steidzamības procedūru	14
4. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (paziņošana par iesniegtajiem rezolūcijas priekšlikumiem)	15
5. Tirgus pieeja ostu pakalpojumiem ***I (debates)	15
6. Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšana — Attiecības ar Krieviju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā (debates)	16
7. Balsošanas laiks	17
7.1. Regulas (EK) Nr. 533/2004 grozīšana (Horvātija) * (Reglamenta 131. pants) (balsojums) ..	17
7.2. Protokols tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgumam ar Korejas Republiku pēc paplašināšanās * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	17
7.3. Maldīvu salu iekļaušana lēmumā ietvertu valstu sarakstā pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	17
7.4. Statistika attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem ***I (balsojums) ..	17
7.5. Eiropas Savienības pilsonība (4. ziņojums) (balsojums)	18
7.6. Sieviešu un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkarošanas stratēģijas (balsojums)	18
7.7. Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšana (balsojums)	18
7.8. Attiecības ar Krieviju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā (balsojums)	18



8.	Balsojumu skaidrojumi	19
9.	Balsojumu labojumi	19
10.	Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	19
11.	Enerģētisko resursu, īpaši gāzes, apgādes drošība (debates)	19
12.	Cukura KTO * — Lauksaimnieku atbalsta shēmas (cukurs) * — Cukura nozares pārstrukturēšana * (debates)	20
13.	Jautājumu laiks (jautājumi Komisijai)	20
14.	Cukura KTO * — Lauksaimnieku atbalsta shēmas (cukurs) * — Cukura nozares pārstrukturēšana * (debašu turpināšana)	22
15.	Orhūsas konvencijas noteikumu piemērošana EK iestādēm un struktūrām ***II (debates)	22
16.	Ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošana ***III (debates)	22
17.	Peldvietu ūdeņi ***III (debates)	23
18.	Ilgspējīgas attīstības vides aspekti (debates)	23
19.	Nākamās sēdes darba kārtība	23
20.	Sēdes slēgšana	23

APMEKLĒJUMU REĢISTRS	24
----------------------------	----

PIELIKUMS I

BALSOJUMU REZULTĀTI	26
1. Regulas (EK) Nr. 533/2004 grozīšana (Horvātija) *	26
2. Protokols tirdzniecības un sadarbības pamat nolīgumam ar Korejas Republiku pēc paplašināšanās *	26
3. Maldīvu salu iekļaušana lēmumā ietvertu valstu sarakstā pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā *	27
4. Statistika attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem ***I	27
5. Eiropas Savienības pilsonība (4. ziņojums)	27
6. Sieviešu un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkarošanas stratēģijas	29
7. Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšana	31
8. Attiecības ar Krieviju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā	32

PIELIKUMS II

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	33
1. Ziņojums: Costa A6-0333/2005 — Rezolūcija	33



2.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 1. punkts	34
3.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 8. punkts	36
4.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 11. punkta 1. daļa	38
5.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 12. punkta 1. daļa	40
6.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 13. punkts	42
7.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 14. punkts	44
8.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 18. punkts	45
9.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 19. punkta 1. daļa	47
10.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 21. punkts	49
11.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 26. punkts	51
12.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — 29. punkts	52
13.	Ziņojums: Catania A6-0411/2005 — Rezolūcija	54
14.	Ziņojums: Prets A6-0400/2005 — Grozījums Nr. 5	56
15.	Ziņojums: Prets A6-0400/2005 — Grozījums Nr. 7	58
16.	Ziņojums: Prets A6-0400/2005 — J apsvērumi	60
17.	Ziņojums: Prets A6-0400/2005 — Rezolūcija	62

PIEŅEMTIE TEKSTI

P6_TA(2006)0001

Regulas (EK) Nr. 533/2004 grozīšana (Horvātija) *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai (EK), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 533/2004 (KOM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)) 64

P6_TA(2006)0002

Tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgums ar Koreju *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par protokola noslēgšanu Tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Ungārijas Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai (10966/2005 — KOM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS)) 64

P6_TA(2006)0003

Maldīvu salu iekļaušana lēmumā ietvertu valstu sarakstā pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam, ar ko groza Lēmumu 2000/24/EK, lai pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā iekļautu Maldīvu salas lēmumā ietvertu valstu sarakstā (KOM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)) 65



P6_TA(2006)0004

Statistika attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par statistiku attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem (KOM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)) 66

P6_TC1-COD(2005)0150

Eiropas Parlamenta nostāja pieņemta pirmajā lasījumā 2006. gada 17. janvārī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2006 par statistiku attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem 66

A PIELIKUMS 70

B PIELIKUMS 71

C PIELIKUMS 72

D PIELIKUMS 72

E PIELIKUMS 73

F PIELIKUMS 74

G PIELIKUMS 75

P6_TA(2006)0005

Sieviešu un bērnu tirdzniecības apkarošana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par sieviešu un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkarošanas stratēģijām (2004/2216(INI)) 75

P6_TA(2006)0006

Kopienas aviācijas ārējā politika

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšanu (2005/2084(INI)) 84

P6_TA(2006)0007

ES/ Krievijas un ES/ Ķīnas attiecības gaisa satiksmes jomā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par attiecībām ar Krievijas Federāciju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā (2005/2085(INI)) 87

P6_TA(2006)0008

Lāču žults ieguve Ķīnā

Eiropas Parlamenta deklarācija par pastiprinātas starptautiskās uzmanības pievēršanu lāču žults ieguvei Ķīnā 89



P6_TA(2006)0009

Palīdzības tālruņu līnijas bērniem Eiropā

Eiropas Parlamenta deklarācija par palīdzības tālruņu līnijām bērniem Eiropā 91

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

2006/C 287 E/03

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	93
1. Sēdes atklāšana	93
2. Austrijas prezidentūras programmas izklāsts (debates)	93
3. Parlamenta sastāvs	94
4. Balsošanas laiks	94
4.1. Finanšu plāns (balsojums)	94
4.2. Izmeklēšanas komitejas izveide saistībā ar sabiedrības “Equitable Life Assurance Society” sabrukumu (balsojums)	94
4.3. Pagaidu komitejas izveidošana saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (balsojums)	94
4.4. Ierobežojoši pasākumi pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību Rafiq Hariri slepkavībā * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	95
4.5. Ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošana ***III (balsojums)	95
4.6. Peldvietu ūdeņi ***III (balsojums)	95
4.7. Orhūsas konvencijas noteikumu piemērošana EK iestādēm un struktūrām ***II (balsojums)	95
4.8. Tirgus pieeja ostu pakalpojumiem ***I (balsojums)	96
4.9. Afganistāna (balsojums)	96
4.10. Homofobija Eiropā (balsojums)	97
4.11. Klimata pārmaiņas (balsojums)	97
4.12. Ilgtspējīgas attīstības vides aspekti (balsojums)	97
5. Balsojumu skaidrojumi	98
6. Balsojumu labojumi	98
7. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	98
8. Pārdomu periods (struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debates par Eiropas Savienību) (debates)	98
9. Oficiāla sveikšana	99



10.	Situācija Čečenijā pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā (debates)	99
11.	Jautājumu laiks (jautājumi Padomei)	100
12.	ES kaimiņattiecību politika (debates)	101
13.	Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošana (debates)	101
14.	Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss (Reglamenta grozīšana) (debates)	102
15.	Nākamās sēdes darba kārtība	102
16.	Sēdes slēgšana	102

APMEKLĒJUMU REĢISTRS	103
----------------------------	-----

PIELIKUMS I

BALSOJUMU REZULTĀTI	105
1. Finanšu plāns	105
2. Izmeklēšanas komitejas izveidošana saistībā ar sabiedrības "Equitable Life" darbības izbeigšanu	106
3. Pagaidu komitejas izveidošana saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus	107
4. Ierobežojoši pasākumi pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību Rafiq Hariri slepkavībā *	107
5. Ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošana ***III	107
6. Peldvietu ūdeņi ***III	107
7. Orhūsas konvencijas noteikumu piemērošana EK iestādēm un struktūrām ***II	108
8. Tirgus pieeja ostu pakalpojumiem ***I	109
9. Afganistāna	109
10. Homofobija Eiropā	110
11. Klimata pārmaiņas	112
12. Ilgspējīgas attīstības vides aspekti	113

PIELIKUMS II

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	116
1. B6-0049/2006 — Finanšu plāns — 4. punkta 1. daļa	116
2. B6-0049/2006 — Finanšu plāns — 4. punkta 2. daļa	118
3. B6-0049/2006 — Finanšu plāns — 6. punkts	119
4. B6-0049/2006 — Finanšu plāns — Rezolūcija	121



5.	Ziņojums: Maaten A6-0415/2005 — Rezolūcija	123
6.	Ieteikums: Korhola A6-0381/2005 — Grozījums nr. 9	125
7.	Ieteikums: Korhola A6-0381/2005 — Grozījums Nr. 14	126
8.	Ieteikums: Korhola A6-0381/2005 — Grozījums Nr. 22	128
9.	Ieteikums: Korhola A6-0381/2005 — GrozījumsNr. 25	130
10.	Ieteikums: Korhola A6-0381/2005 — Grozījums Nr. 30	131
11.	Ziņojums: Jarzembowski A6-0410/2005 — Pieprasījums nosūtīt atpakaļ komitejai	133
12.	Ziņojums: Jarzembowski A6-0410/2005 — Grozījums Nr. 60+62+63+110+144	135
13.	RC B6-0025/2006 — Homofobija Eiropā — 2. punkta 2. daļa	136
14.	RC B6-0025/2006 — Homofobija Eiropā — Rezolūcija	138
15.	B6-0027/2006 — Klimata pārmaiņas — 8. punkts	140
16.	B6-0027/2006 — Klimata pārmaiņas — Grozījums Nr. 10	141
17.	Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005 — 11. punkta 1. daļa	143
18.	Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005 — 11. punkta 2. daļa	145
19.	Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005 — 43. punkta 1. daļa	146
20.	Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005 — 43. punkta 2. daļa	148
21.	Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005 — 44. punkts	149
22.	Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005 — Grozījums Nr. 11	151
23.	Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005 — 58. punkts	152
24.	Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005 — 60. punkts	154

PIEŅEMTIE TEKSTI

P6_TA(2006)0010

Finanšu plāns

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropadomes kopējo nostāju attiecībā uz finanšu plānu un Iestāžu nolīguma atjaunošanu 2007.–2013. gadam

156

P6_TA(2006)0011

Izmeklēšanas komiteja saistībā ar sabiedrību "Equitable Life"

Eiropas Parlamenta lēmums par izmeklēšanas komitejas izveidi saistībā ar sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" krīzi

158

P6_TA(2006)0012

Pagaidu komiteja saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus

Eiropas Parlamenta lēmums, ar ko izveido pagaidu komiteju saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus

159



P6_TA(2006)0013

Personas, kuras tur aizdomās par dalību bijušā Libānas premjerministra Rafika Hariri slepkavībā *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko nosaka īpašus iero-
bežojošus pasākumus pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību bijušā Libānas prem-
jerministra *Rafiq Hariri* slepkavībā (KOM(2005)0614 — 15098/2005 — C6-0434/2005 —
2005/0234(CNS)) 161

P6_TA(2006)0014

Ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošana ***III

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu
attiecībā uz priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par ieguves rūpniecības atkritumu
apsaimniekošanu, un ar ko groza Direktīvu 2004/35/EK (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 —
2003/0107(COD)) 163

P6_TA(2006)0015

Peldvietu ūdens ***III

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopējo tekstu
Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai attiecībā uz peldvietu ūdens kvalitātes pārvaldību un
Direktīvas 76/160/EEK atcelšanu (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)) 164

P6_TA(2006)0016

Orhūsas Konvencijas piemērošana Kopienas iestādēm un struktūrām ***II

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta
un Padomes regulu par to, kā Kopienas iestādēm un struktūrām piemērot Orhūsas Konvenciju par
pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā
ar vides jautājumiem (6273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)) 165

P6_TC2-COD(2003)0242

Eiropas Parlamenta nostāja pieņemta otrajā lasījumā 2006. gada 18. janvārī, lai pieņemtu Eiropas
Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2006 par to, kā Kopienas iestādēm un struktūrām
piemērot Orhūsas Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un
iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem 165

P6_TA(2006)0017

Afganistāna

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Afganistānu 176

P6_TA(2006)0018

Homofobija Eiropā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par homofobiju Eiropā 179



P6_TA(2006)0019	
Klimata pārmaiņas	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par klimata pārmaiņām	182

P6_TA(2006)0020	
Ilgtermiņīgās attīstības vides aspekti	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par ilgtspējīgas attīstības vides aspektiem (2005/2051 (INI))	185

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

2006/C 287 E/04

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	194
1. Sēdes atklāšana	194
2. Dokumentu iesniegšana	194
3. Stāvoklis Tuvajos Austrumos (debates)	196
4. Izmeklēšanas komitejas izveide saistībā ar sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" sabrukumu — Pagaidu komitejas izveidošana saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (grozījumu iesniegšanas termiņš)	196
5. Lisabonas stratēģijas nākotne saistībā ar dzimumu līdztiesību (debates)	197
6. Invaliditāte un attīstība (debates)	197
7. Padomes kopējo nostāju paziņošana	197
8. Balsošanas laiks	198
8.1. Sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" sabrukums (izmeklēšanas komitejas locekļu iecelšana)	198
8.2. Iespējamā CIP veiktā Eiropas valstu izmantošana, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (pagaidu komitejas locekļu iecelšana)	198
8.3. Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss (Reglamenta grozīšana) (Reglamenta 131. pants) (balsošana)	198
8.4. Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošana (Reglamenta 131. pants) (balsošana)	199
8.5. Cukura KTO * (balsošana)	199
8.6. Lauksaimnieku atbalsta shēmas (cukurs) * (balsošana)	199
8.7. Cukura nozares pārstrukturēšana * (balsošana)	199
8.8. Situācija Čečenijā pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā (balsošana)	200
8.9. Pārdomu periods (struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debates par Eiropas Savienību) (balsošana)	200



8.10.	ES kaimiņattiecību politika (balsošana)	201
8.11.	Lisabonas stratēģijas nākotne saistībā ar dzimumu līdztiesību (balsošana)	201
9.	Balsojumu skaidrojumi	201
10.	Balsojumu labojumi	202
11.	Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	202
12.	Nākamās sesijas darba kārtība	202
13.	Parlamenta sastāvs	202
14.	Pilnvaru pārbaude	202
15.	Komiteju un delegāciju sastāvs	203
16.	Invaliditāte un attīstība (debašu turpināšana)	203
17.	Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)	203
17.1.	Peru — bijušā prezidenta Alberto Fujimori tiesāšana un izraidīšana	203
17.2.	Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem	204
17.3.	Kambodža — politiskās represijas	204
18.	Balsošanas laiks	204
18.1.	Peru — bijušā prezidenta Alberto Fujimori tiesāšana un izraidīšana (balsošana)	204
18.2.	Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem (balsošana)	205
18.3.	Kambodža — politiskās represijas (balsošana)	205
18.4.	Invaliditāte un attīstība (balsošana)	206
19.	Balsojumu skaidrojumi	206
20.	Balsojumu labojumi	206
21.	Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem	206
22.	Rakstiskas deklarācijas, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. pants)	209
23.	Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana	209
24.	Nākamo sēžu datumi	210
25.	Sesijas pārtraukšana	210
	APMEKLĒJUMU REĢISTRS	211
	PIELIKUMS I	
	LOCEKĻU IECELŠANA IZMEKLĒŠANAS KOMITEJĀ SAISTĪBĀ AR SABIEDRĪBAS "EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY" SABRUKUMU UN PAGaidu KOMITEJĀ SAISTĪBĀ AR IESPĒJAMO CIP VEIKTO EIROPAS VALSTU IZMANTOŠANU, LAI PĀRVADĀTU UN NELIKUMĪGI TURĒTU APCIE TINĀJUMĀ GŪSTEKŅUS	213



PIELIKUMS II

BALSOJUMU REZULTĀTI	215
1. Sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" sabrukums	215
2. Iespējamā Eiropas valstu izmantošana CIP vajadzībām personu nelikumīgai pārvadāšanai un aizturēšanai	216
3. Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss (Reglamenta grozīšana)	216
4. Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošana	216
5. Cukura tirgu kopīgā organizācija *	216
6. Lauksaimnieku atbalsta shēmas (cukurs) *	218
7. Cukura nozares pārstrukturēšana *	218
8. Čečenija pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā	219
9. Pārdomu periods (struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debates par Eiropas Savienību)	220
10. ES kaimiņattiecību politika	223
11. Lisabonas stratēģijas nākotne saistībā ar dzimumu līdztiesību	226
12. Peru — bijušā prezidenta Alberto Fujimori tiesāšana un izraidīšana	227
13. Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem	227
14. Kambodža — politiskās represijas	228
15. Invaliditāte un attīstība	229

PIELIKUMS III

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	230
1. Ziņojums: Vlasto A6-0405/2005 — Rezolūcija	230
2. Ziņojums: Fruteau A6-0393/2005 — Pieprasījums nosūtīt atpakaļ komitejai	231
3. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — 1. punkts	233
4. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Grozījums Nr. 4	235
5. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — 23. punkts	236
6. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Grozījums Nr. 8	238
7. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Grozījums Nr. 27	240
8. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Grozījums Nr. 10	241
9. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Grozījums Nr. 26 1. daļa	243
10. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Grozījums Nr. 26 2. daļa	245
11. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Grozījums Nr. 2	246



12. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — I apsvēruma 2. daļa	248
13. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Grozījums Nr. 3	250
14. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Rezolūcija	251
15. RC B6-0057/2006 — Cambodge — Rezolūcija	253

PIEŅEMTIE TEKSTI

P6_TA(2006)0021

Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss (Reglamenta grozīšana)

Eiropas Parlamenta lēmums par Eiropas Parlamenta Reglamenta grozīšanu attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodeksu (2005/2075(REG))

254

P6_TA(2006)0022

Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošanu (2005/2123 (INI))

258

P6_TA(2006)0023

Cukura tirgus kopīgā organizācija *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par cukura tirgu kopīgo organizāciju (KOM(2005)0263 — C6-0243/2005 –2005/0118 (CNS))

267

P6_TA(2006)0024

Atbalsta shēmas zemniekiem (cukurs) *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1782/2003, nosakot kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām atbilstīgi kopējai lauksaimniecības politikai un izveido noteiktas atbalsta shēmas zemniekiem (KOM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS))

286

P6_TA(2006)0025

Cukura rūpniecības pārstrukturēšana *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības pārstrukturēšanai Eiropas Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu (KOM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS))

294

P6_TA(2006)0026

Čečenija pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Čečeniju pēc vēlēšanām un pilsonisko sabiedrību Krievijā

302



P6_TA(2006)0027	
Struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debātes par Eiropas Savienību	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par pārdomu periodu: struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debātes par Eiropas Savienību (2005/2146 (INI))	306
P6_TA(2006)0028	
Eiropas kaimiņattiecību politika	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas kaimiņattiecību politiku (EKP) (2004/2166(INI))	312
P6_TA(2006)0029	
Lisabonas stratēģijas nākotne saistībā ar dzimumu līdztiesību	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Lisabonas stratēģijas nākotni saistībā ar dzimumu līdztiesību (2004/2219(INI))	323
P6_TA(2006)0030	
Peru	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Peru	330
P6_TA(2006)0031	
Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Ēģipti — vardarbību pret Sudānas bēgļiem	331
P6_TA(2006)0032	
Kambodža	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par politiskajām represijām Kambodžā	334
P6_TA(2006)0033	
Invaliditāte un attīstība	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par invaliditāti un attīstību	336



Izmantoto simbolu saraksts

*	Apspriežu procedūra
**I	Sadarbības procedūra: pirmais lasījums
**II	Sadarbības procedūra: otrais lasījums
***	Pieņemšanas procedūra
***I	Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums
***II	Koplēmuma procedūra: otrais lasījums
***III	Koplēmuma procedūra: trešais lasījums

(Procedūras veids ir noteikts saskaņā ar Komisijas piedāvāto juridisko pamatu.)

Informācija par balsošanas laiku

Ja nav noteikts citādi, pirms balsošanas referenti rakstiski paziņo Parlamenta priekšsēdētājam par savu pozīciju attiecībā uz grozījumiem.

Parlamenta komiteju abreviatūras

AFET	Ārlietu komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo jautājumu komiteja
ENVI	Vides, veselības aizsardzības un pārtikas nekaitīguma komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
AGRI	Lauksaimniecības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja

Politisko grupu abreviatūras

PPE-DE	Eiropas Tautas partijas (Kristīgo demokrātu) un Eiropas Demokrātu grupa
PSE	Sociāldemokrātu grupa Eiropas Parlamentā
ALDE	Demokrātu un liberāļu apvienība Eiropai
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
GUE/NGL	Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa
IND/DEM	Neatkarīgo spēku un demokrātu grupa
UEN	Nāciju Eiropas grupa
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti



Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

I

(Informācija)

EIROPAS PARLAMENTS

2005.–2006. GADA SESIJA

2006. gada 16.–19. janvāris

STRASBŪRĀ

(2006/C 287 E/01)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sesijas atsākšana**

Sēde tika atklāta plkst. 17.05.

2. Piemiņas brīdis

Sēdes vadītājs Parlamenta vārdā godināja 2005. gada 31. decembrī mirušā Eiropas Parlamenta deputāta Phillip Whitehead piemiņu.

Parlaments ievēroja vienas minūtes klusuma brīdi.

Saskaņā ar Reglamenta 4. panta 1. un 7. punktu Parlaments paziņo, ka ir radusies brīva vieta, sākot no 01.01.2006., un par to informē attiecīgo dalībvalsti.

3. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

4. Komiteju un delegāciju sastāvs

PPE-DE un UEN grupas pieprasījumi apstiprināt turpmāk minēto deputātu iecelšanu.

- IMCO komiteja:
Adam Jerzy Bielan aizstās Michał Tomasz Kamiński
- REGI komiteja:
Hanna Foltyn-Kubicka aizstās Adam Jerzy Bielan

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

- Deleģācija ES un Krievijas Parlamentārās sadarbības komitejā:
Hanna Foltyn-Kubicka
- Deleģācija attiecībām ar Andu Kopienu:
Carlos José Iturgaiz Angulo aizstās Cristobal Montoro Romero
- Deleģācija attiecībām ar Japānu:
Cristobal Montoro Romero aizstās Carlos José Iturgaiz Angulo

Šo deputātu iecelšana tiks uzskatīta par apstiprinātu, ja līdz šā protokola apstiprināšanai nebūs sniegti nekādi iebildumi.

5. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

1. Parlamenta komitejas

1.1. Ziņojumi

- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai attiecībā uz Kopienas statistiku par ārvalstu saistīto uzņēmumu struktūru un darbību (COM(2005)0088 — C6-0084/2005 — 2005/0016(COD)) — Ekonomikas un monetārā komiteja
Referents: Letta Enrico (A6-0332/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par statistiku attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)) — Transporta un tūrisma komiteja
Referents: Costa Paolo (A6-0333/2005).
- Ziņojums par attiecībām ar Krievijas Federāciju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā (2005/2085(INI)) — Transporta un tūrisma komiteja
Referents: Zile Roberts (A6-0375/2005).
- Ziņojums par ilgtspējīgas attīstības vides aspektiem (2005/2051(INI)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja
Referente: Ferreira Anne (A6-0383/2005).
- Ziņojums par Padomes gada ziņojumu Eiropas Parlamentam attiecībā uz KĀDP galvenajiem aspektiem un pamatvirzienu izvēli, tostarp finansiālo ietekmi uz Eiropas Kopienas vispārējo budžetu 2004. gadam (2005/2134(INI)) — Ārlietu komiteja
Referents: Brok Elmar (A6-0389/2005).
- Ziņojums par Pasta direktīvas piemērošanu (Direktīva 97/67/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/39/EK) (2005/2086(INI)) — Transporta un tūrisma komiteja
Referents: Ferber Markus (A6-0390/2005).
- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par cukura tirgu kopīgo organizāciju (COM(2005)0263 [01] — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)) — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja
Referents: Fruteau Jean-Claude (A6-0391/2005).
- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1782/2003, nosakot kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām atbilstīgi kopējai lauksaimniecības politikai un izveido noteiktas atbalsta shēmas zemniekiem (COM(2005)0263 [02] — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)) — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja
Referents: Fruteau Jean-Claude (A6-0392/2005).
- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes Regulai, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības pārstrukturēšanai Eiropas Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu (COM(2005)0263 [03] — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)) — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja
Referents: Fruteau Jean-Claude (A6-0393/2005).

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

- Ziņojums par Grieķijas varasiestāžu veikto automašīnu konfiskāciju (2005/2005(INI)) — Lūgumrakstu komiteja
Referents: Cashman Michael (A6-0394/2005).
- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam par protokola parakstīšanu Tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Ungārijas Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS)) — Starptautiskās tirdzniecības komiteja
Referents: Barón Crespo Enrique (A6-0398/2005).
- Ziņojums par Eiropas kaimiņattiecību politiku (2004/2166(INI)) — Ārlietu komiteja
Referents: Tannock Charles (A6-0399/2005).
- Ziņojums par sievietes un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkarošanas stratēģijām (2004/2216(INI)) — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
Referente: Prets Christa (A6-0400/2005).
- Ziņojums par Lisabonas stratēģijas nākotni saistībā ar dzimumu līdztiesību (2004/2219(INI)) — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
Referente: Estrela Edite (A6-0402/2005).
- Ziņojums par Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšanu (2005/2084(INI)) — Transporta un tūrisma komiteja
Referents: El Khadraoui Saïd (A6-0403/2005).
- Ziņojums par pašreizējo situāciju, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un par turpmāko rīcību (2004/2220(INI)) — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
Referente: Carlshamre Maria (A6-0404/2005).
- Ziņojums par Eiropas mazo uzņēmumu hartas īstenošanu (2005/2123(INI)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
Referents: Vlasto Dominique (A6-0405/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko nosaka vietējās robežas satiksmes noteikumus pie dalībvalstu ārējām sauszemes robežām un ar ko groza Šengenas konvenciju un Kopējo konsulāro instrukciju (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
Referents: Brejc Mihael (A6-0406/2005).
- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam, ar ko groza Lēmumu 2000/24/EK, lai pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā iekļautu Maldivu salas lēmumā ietverto valstu sarakstā (COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)) — Budžeta komiteja
Referents: Seppänen Esko (A6-0407/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par tirgus pieeju ostas pakalpojumiem (COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)) — Transporta un tūrisma komiteja
Referents: Jarzembowski Georg (A6-0410/2005).
- Ziņojums par Ceturto Komisijas ziņojumu par Eiropas Savienības pilsonību (2001. gada 1. maijs — 2004. gada 30. aprīlis) (2005/2060(INI)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
Referents: Catania Giusto (A6-0411/2005).
- Ziņojums par Eiropas Parlamenta Reglamenta grozīšanu attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodeksu (2005/2075(REG)) — Konstitucionālo jautājumu komiteja
Referents: Onesta Gérard (A6-0413/2005).

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

- Ziņojums par pārdomu periodu: struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debātes par Eiropas Savienību (2005/2146(INI)) — Konstitucionālo jautājumu komiteja
Referenti: Voggenhuber Johannes, Duff Andrew (A6-0414/2005).
- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai (EK), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 533/2004 (COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)) — Ārlietu komiteja
Referents: Brok Elmar (A6-0002/2006).

1.2. Ieteikumi otrajam lasījumam

- ***II Ieteikums otrajam lasījumam attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par to, kā Kōpienas iestādēm un struktūrām piemērot Orhūsas Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem (06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja
Referente: Korhola Eija-Riitta (A6-0381/2005).

2. Deputāti**2.1. Mutiski jautājumi (Reglamenta 108. pants)**

- (O-0080/2005) John Bowis DEVE komitejas vārdā Komisijai: Invaliditāte un attīstība (B6-0345/2005);
- (O-0095/2005) Philippe Morillon PECH komitejas vārdā Padomei: Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldības pasākumu pieņemšana (B6-0346/2005);
- (O-0102/2005) Szabolcs Fazakas, Terence Wynn un Jan Mulder CONT komitejas vārdā Padomei: Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas — Dalībvalstu atbildība par Eiropas Savienības budžeta izpildi (B6-0347/2005);
- (O-0108/2005) Enrique Barón Crespo INTA komitejas vārdā Komisijai: PTO Ministru konference Honkongā (B6-0348/2005);
- (O-0112/2005) Graham Watson, Cecilia Malmström, Emma Bonino un Marco Pannella ALDE grupas vārdā Padomei: ES nostāja attiecībā uz Kubas valdību (B6-0675/2005).

2.2. Mutiski jautājumi jautājumu laikā (Reglamenta 109. pants) (B6-0676/2005)

- Aylward Liam, Van Hecke Johan, Stenzel Ursula, Manolakou Diamanto, Medina Ortega Manuel, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, Karas Othmar, Bowis John, Sakalas Aloyzas, Segelström Inger, De Rossa Proinsias, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Mitchell Gay, Westlund Åsa, Seppänen Esko, Stihler Catherine, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Newton Dunn Bill, De Rossa Proinsias, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papadimoulis Dimitrios, Goudin Hélène, Roithová Zuzana, Batzeli Katerina, Brepoels Frederika, Mitchell Gay, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Beglitis Panagiotis, Menéndez del Valle Emilio, Segelström Inger, Czarnecki Ryszard, Medina Ortega Manuel, Ludford Sarah, Lynne Elizabeth, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, de Grandes Pascual Luis, Protasiewicz Jacek, Pistelli Lapo, Kusstatscher Sepp, Moraes Claude, Van Hecke Johan, Harkin Marian, Karatzaferis Georgios, Paleckis Justas Vincas, Budreikaitė Danutė, Figueiredo Ilda, Gała Milan, Andersson Jan, Westlund Åsa, Belet Ivo, Stihler Catherine, McGuinness Mairead, Manolakou Diamanto.

2.3. Rezolūciju priekšlikumi (Reglamenta 113. pants)

- Garriga Polledo Salvador — Rezolūcijas priekšlikums par brīvprātīga darba veicināšanu Eiropas Savienībā (B6-0673/2005).

nodots atbildīgajai komitejai CULT
atzinums EMPL

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

2.4. Ieteikumu priekšlikumi (Reglamenta 114. pants)

- Ludford Baroness Sarah ALDE grupas vārdā — Ieteikuma priekšlikums Padomei par iespējamo Centrālās izlūkošanas pārvaldes (CIA) cietumnieku "ārkārtas pārvietošanu" (extraordinary rendition) slepenai turēšanai apcietinājumā un iespējamai spīdzināšanai, izmantojot ES dalībvalstu un kandidātvalstu teritorijas (B6-0674/2005);

nodots atbildīgajai komitejai LIBE
atzinums AFET

- Duquesne Antoine ALDE grupas vārdā — Ieteikuma priekšlikums Padomei par faktoriem, kas veicina terorisma atbalstīšanu un teroristu piesaistīšanu (B6-0677/2005).

nodots atbildīgajai komitejai LIBE

2.5. Rakstiskas deklarācijas iekļaušanai reģistrā (Reglamenta 116. pants)

- Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex un Jean Louis Cottigny par nepieciešamību piemērot sociālās klauzulas PTO sarunās (0083/2005);
- John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey un Karin Scheele par diabētu (0001/2006);
- Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri un Pia Elda Locatelli par veselības pamataprūpes paplašināšanu, lai ietvertu visus iedzīvotājus Eiropā, tostarp tos, kuri neatbilst ieceļošanas un uzturēšanās prasībām valstī (0002/2006);
- Andreas Mölzer par dzimstības veicināšanu visā Eiropā (0003/2006);
- Andreas Mölzer par nedēļām ilgajiem nemieriem Francijā (0004/2006).

3. Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā

- ***III Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopējo tekstu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par peldvietu ūdens kvalitātes pārvaldību un Direktīvas 76/160/EEK atcelšanu (03659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)) — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā
Referents: Maaten Jules (A6-0415/2005);
- ***III Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu attiecībā uz priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošanu, un ar ko groza Direktīvu 2004/35/EK (03665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)) — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā
Referents: Sjöstedt Jonas (A6-0001/2006).

6. Rakstiskas deklarācijas (Reglamenta 116. pants)

Saskaņā ar Reglamenta 116. panta 5. punktu rakstiskas deklarācijas Nr. 47, 48, 49, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58/2005 nav spēkā, jo tās neieguva vajadzīgo parakstu skaitu.

7. Saistībā ar Parlamenta nostājām un rezolūcijām veiktie pasākumi

Tika izplatīts Komisijas paziņojums par pasākumiem, kas veikti saistībā ar Parlamenta 2005. gada septembra otrajā sesijā, kā arī oktobra pirmajā un otrajā sesijā pieņemtajām nostājām un rezolūcijām.

8. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti

Padome ir nosūtījusi oficiāli apstiprinātas kopijas šādiem dokumentiem:

- Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu un Ukrainas sadarbības nolīgums par civilu globālu navigācijas satelītu sistēmu (GNSS);

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

- Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu papildprotokols nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Ekonomikas Kopieni un Turciju, ņemot vērā Eiropas Savienības paplašināšanos;
- nolīgums starp Eiropas Kopieni un Dānijas karalisti par tiesas un ārpustiesas civillietu un komerclietu dokumentu izsniegšanu;
- administratīvā vienošanās starp Spānijas Karalisti un Eiropas Savienības Padomi.

9. Lūgumraksti

Saskaņā ar Reglamenta 191. panta 5. punktu atbildīgajai komitejai ir iesniegti šādi lūgumraksti, kas ir iekļauti vispārējā reģistrā minētajos datumos:

20.12.2005.

Jana un Peter Kolarik (Nr. 977/2005);
Dietmar Bieber (Nr. 978/2005);
Heinrich Junge (Nr. 979/2005);
Larissa Steinhauer (Nr. 980/2005);
Elena Fallmann (Nr. 981/2005);
Gerhard Kampschulte (Nr. 982/2005);
Tanja Krienen (Nr. 983/2005);
Christine Becker (Nr. 984/2005);
Johannes Haag (Nr. 985/2005);
Barbara Kan (Nr. 986/2005);
Dusan Sostaric (Nr. 987/2005);
Peter Kaiser (Nr. 988/2005);
Axel Mölleken (Nr. 989/2005);
Annette Eisenring (Nr. 990/2005);
Petruschko (Engelmann Gorev-Drozd) (Nr. 991/2005);
Willi Roerig (Konzernbetriebsrat der Deutsche Lufthansa AG) (Nr. 992/2005);
Tracey Claró (Nr. 993/2005);
Denis Leonard (Killucan Kinnegad Environment Group) (Nr. 994/2005);
Saadet Güner (Civic Initiative to Stop the Tears of Cultural Heritages in Turkey) (Nr. 995/2005);
Judith van Erve (XS4ALL Internet B.V.) (un vēl 58 000 paraksti) (Nr. 996/2005);
Mahin Jankie (Vereniging Van Reizigers — VVR) (Nr. 997/2005);
Zoltán Nemes (Nr. 998/2005);
Ferenc Kis (Nr. 999/2005);
Teresa Jakubowska (Antyklerykalna Partia RACJA) (Nr. 1000/2005);
Magdalena Baena Marugui (Plataforma NO A LA TALA) (Nr. 1001/2005);
Albino Álvarez Fernández (Nr. 1002/2005);
José Manuel García Agudo (un vēl 5 paraksti) (Nr. 1003/2005);
Miguel Bernad Rómon (Colectivo de funcionarios publicos "Manos Limpias") (Nr. 1004/2005);
Antonio Rodríguez Pérez (Ecologistas en Acción) (Nr. 1005/2005);
Patricio Oschiles Serrano (Nr. 1006/2005);
José Vicente Ferrer Remón (Nr. 1007/2005);
Aksel Bryggemann (Nr. 1008/2005);
Thierry de Noblens (Comité Ecologique Ariégeois) (Nr. 1009/2005);
Y. Motz (Restaurant Pooja) (Nr. 1010/2005);
Giuseppe Siri (Nr. 1011/2005);
Anna Mirra (Comitato Veneto per l'Acqua) (un vēl 4 paraksti) (Nr. 1012/2005).

10. Koplēmuma procedūrā pieņemto tiesību aktu parakstīšana

Priekšsēdētājs ir paziņojis, ka saskaņā ar Parlamenta Reglamenta 68. pantu kopā ar Padomes priekšsēdētāju trešdien parakstīs šādus koplēmuma procedūrā pieņemtos dokumentus:

- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva, ar kuru divdesmit devīto reizi groza Padomes Direktīvu 76/769/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu bīstamu vielu un preparātu tirgū laišanas un lietošanas ierobežojumiem (vielas, kas klasificētas kā kancerogēnas, mutagēnas vai reproduktīvajai funkcijai toksiskas — C/M/R) (3644/3/2005 — C6-0015/2006 — 2004/0225(COD));

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva par bez transportlīdzekļa vadītājiem nomātu transportlīdzekļu izmantošanu kravu autopārvadājumiem (3650/1/2005 — C6-0012/2006 — 2003/0221(COD));
- Eiropas Parlamenta un Padomes lēmums par dažu trešo valstu darbībām jūras kravu pārvadājumu jomā (3651/1/2005 — C6-0013/2006 — 2003/0285(COD));
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva par pasākumiem, lai nodrošinātu elektroapgādes drošumu un ieguldījumus infrastruktūrā (3654/4/2005 — C6-0014/2006 — 2003/0301(COD)).

Turklāt Padome ir paziņojusi, ka tā pieņems

- Parlamenta 2005. gada 6. jūlijā pirmajā lasījumā pieņemto nostāju par Eiropas Parlamenta un Padomes regulas par Eiropas piesārņojošo vielu un izmešu pārneses reģistra ieviešanu un Padomes Direktīvu 91/689/EEK un 96/61/EK grozīšanu (3648/5/2005 — C6-0011/2006 — 2004/0231(COD)).

Pēc Parlamenta tekstā iestrādāto Padomes ierosināto pielāgojumu izskatīšanas priekšsēdētājs saskaņā ar Reglamenta 66. panta 2. punktu apspriedās ar ENVI komiteju, kas ir kompetenta šajā jomā. Tā kā ENVI komiteja uzskatīja, ka labojumi neskar teksta būtību, priekšsēdētājs trešdien parakstījis arī šo tiesību aktu.

11. Izmeklēšanas komitejas un pagaidu komitejas izveidošana

Priekšsēdētāju konference, ņemot vērā 213 deputātu iesniegto pieprasījumu, saskaņā ar Reglamenta 176. pantu ir nolēmusi ierosināt izveidot izmeklēšanas komiteju saistībā ar sabiedrības "Equitable Life" sabrukumu (B6-0050/2006).

Turklāt Priekšsēdētāju konference saskaņā ar Reglamenta 175. pantu ir nolēmusi ierosināt izveidot pagaidu komiteju saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (B6-0051/2006).

Termiņš, lai iesniegtu grozījumus abiem lēmumu priekšlikumiem: otrdiena, 17.01.2006. plkst.10.00.

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.2. punkts un 2006. gada 18. janvāra protokola 4.3. punkts.

Termiņš, lai iesniegtu priekšlikumus par komiteju sastāvu: ceturtdiena, 19.01.2006. plkst. 8.00.

Priekšsēdētāju konference ceturtdien plkst. 10.00 sniegs savu priekšlikumu par komiteju sastāvu un par to paziņos nekavējoties.

Termiņš, lai iesniegtu grozījumus Priekšsēdētāju konferences priekšlikumam: ceturtdiena, 19.01.2006. plkst. 10.30.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.1. punkts un 2006. gada 19. janvāra protokola 8.2. punkts.

12. Darba kārtība

Nākamais punkts bija darba kārtība.

Izdalīja janvāra un februāra pirmās plenārsēdes darba kārtības galīgo projektu (PE 368.209), kurā ierosināja turpmāk minētās izmaiņas (Reglamenta 132. pants).

16.01.2006. — 19.01.2006. sēdes

- bez izmaiņām

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

01.02.2006. un 02.02.2006. sēdes

— bez izmaiņām

Padomes pieprasījums piemērot steidzamības procedūru (Reglamenta 134. pants):

— priekšlikums Padomes regulai, ar ko nosaka īpašus ierobežojošus pasākumus pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību bijušā Libānas premjerministra Rafīka Hariri slepkavībā (15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)).

Steidzamības pamatojums

Lai novērstu to līdzekļu un saimniecisko resursu pārvietošanu, kuri būtu jāiesaldē, ir svarīgi ātri pieņemt šo regulu.

Parlamentu aicinās lemt par steidzamības procedūras pieprasījumiem nākamās dienas sēdes sākumā.

*
* *

Tādējādi darba kārtība tika noteikta.

13. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem

Saskaņā ar Reglamenta 144. pantu ar vienu minūti ilgu runu uzstājās šādi deputāti, kuri vēlējās pievērst Parlamenta uzmanību politiski svarīgiem jautājumiem:

Milan Gaľa, Monika Beňová, Danutė Budreikaitė, Héléne Flautre, Othmar Karas, Henri Weber, Laima Liucija Andrikienė, Kyriacos Triantaphyllides, Luis Yañez-Barnuevo García, Urszula Krupa, Libor Rouček, Carlos José Iturgaiz Angulo, Richard Corbett, Georgios Karatzaferis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Sarah Ludford, Jörg Leichtfried, Esther Herranz García, Eluned Morgan, Inés Ayala Sender, Jules Maaten, Gerard Batten, Csaba Sándor Tabajdi, Marios Matsakis, Bogusław Rogalski, Bogusław Liberadzki, Glyn Ford, Panagiotis Beglitis, Pedro Guerreiro un Ryszard Czarnecki.

14. Homofobija Eiropā (debates)

Komisijas paziņojums: Homofobija Eiropā

Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks) sniedza paziņojumu.

SĒDI VADA: Mario MAURO

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Alexander Stubb PPE-DE grupas vārdā, Martine Roure PSE grupas vārdā, Sophia in 't Veld ALDE grupas vārdā, Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE grupas vārdā, Jan Tadeusz Masiel, pie grupām nepiederošs deputāts, Konrad Szymański, Barbara Kudrycka, Michael Cashman, Sarah Ludford, Raül Romeva i Rueda, Philip Claeys, Roselyne Bachelot-Narquin, Lissy Gröner, Holger Kraemer, Elisabeth Schroedter, Józef Pinior, Emine Bozkurt, Luis Yañez-Barnuevo García, Vittorio Agnoletto un Franco Frattini.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

— Alexander Stubb PPE-DE grupas vārdā par homofobiju Eiropas Savienībā (B6-0025/2006);

— Roberta Angelilli UEN grupas vārdā par homofobiju (B6-0034/2006);

— Kathalijne Maria Buitenweg, Raül Romeva i Rueda, Elisabeth Schroedter, Monica Frassoni un Jean Lambert Verts/ALE grupas vārdā par homofobiju Eiropā (B6-0039/2006);

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

- Sophia in 't Veld ALDE grupas vārdā par homofobiju Eiropā (B6-0040/2006);
- Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto un Roberto Musacchio GUE/NGL grupas vārdā par homofobiju Eiropā (B6-0043/2006).

Debates tika slēgtas.

Uzstājās: Sophia in 't Veld un Kathalijne Maria Buitenweg (sēdes vadītājs pārtrauca viņu uzstāšanos, jo debates bija beigušās).

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.10. punkts.

15. Eiropas Savienības pilsonība (4. ziņojums) (debates)

Ziņojums par 4. ziņojumu par Eiropas Savienības pilsonību (2001. gada 1. maijs — 2004. gada 30. aprīlis) [2005/2060(INI)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: Giusto Catania (A6-0411/2005).

Giusto Catania iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Uzstājās: Pervenche Berès (AFCO komitejas atzinuma sagatavotāja), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PETI komitejas atzinuma sagatavotāja), Ioannis Varvitsiotis PPE-DE grupas vārdā, Marie-Line Reynaud PSE grupas vārdā, Ignasi Guardans Cambó ALDE grupas vārdā, Tatjana Ždanoka Verts/ALE grupas vārdā, Jens-Peter Bonde IND/DEM grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Thomas Wise, Carlos Coelho un Javier Moreno Sánchez.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 17. janvāra protokola 7.5. punkts.

16. Sieviešu un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkarošanas stratēģijas (debates)

Ziņojums par sievietēm un bērniem, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkarošanas stratēģijām [2004/2216(INI)] — Sievietēm tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja

Referente: Christa Prets (A6-0400/2005).

Christa Prets iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Uzstājās: Inger Segelström (LIBE komitejas atzinuma sagatavotāja), Nicole Fontaine PPE-DE grupas vārdā, Lissy Gröner PSE grupas vārdā, un Claire Gibault ALDE grupas vārdā.

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Priekšsēdētāja vietniece

Uzstājās: Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā, Feleknas Uca GUE/NGL grupas vārdā, Urszula Krupa IND/DEM grupas vārdā, Irena Belohorská, pie grupām nepiederoša deputāte, Panayiotis Demetriou, Teresa Riera Madurell, Siiri Oviir, Ilda Figueiredo, Godfrey Bloom, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marianne Mikko, Maria Carlshamre, Bairbre de Brún, Johannes Blokland, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Corien Wortmann-Kool, Manolis Mavrommatis un Franco Frattini.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 17. janvāra protokola 7.6. punkts.

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

17. PTO ministru konference Honkongā (debates)

Mutisks jautājums (O-0108/2005), ko uzdeva Enrique Barón Crespo INTA komitejas vārdā Komisijai: PTO Ministru konference Honkongā (B6-0348/2005).

Enrique Barón Crespo izvērta mutisko jautājumu.

Peter Mandelson (Komisijas loceklis) atbildēja uz mutisko jautājumu.

SĒDI VADA: Miroslav OUZKÝ

Priekšsēdētāja vietnieks

Uztājās: Georgios Papastamkos PPE-DE grupas vārdā, Harlem Désir PSE grupas vārdā, Sajjad Karim ALDE grupas vārdā, Marie-Hélène Aubert Verts/ALE grupas vārdā, Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Seán Ó Neachtain UEN grupas vārdā, Jean-Claude Martinez, pie grupām nepiederošs deputāts, Robert Sturdy, Erika Mann, Giulietto Chiesa, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Georgios Toussas, Roberta Angelilli, Christofer Fjellner, Margrietus van den Berg, Jorgo Chatzimarkakis, Margrete Auken, Daniel Caspary, Glenys Kinnock, Danutė Budreikaitė, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Javier Moreno Sánchez, Jean-Pierre Audy, David Martin, Maria Martens, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Christopher Beazley un Peter Mandelson.

Debates tika slēgtas.

18. Klimata pārmaiņas (debates)

Komisijas paziņojums: Klimata pārmaiņas

Stavros Dimas (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uztājās: Dorette Corbey PSE grupas vārdā, Chris Davies ALDE grupas vārdā, Satu Hassi Verts/ALE grupas vārdā, Kartika Tamara Liotard GUE/NGL grupas vārdā, Inese Vaidere UEN grupas vārdā, Andreas Mølzer, pie grupām nepiederošs deputāts, Edite Estrela, Carl Schlyter un Stavros Dimas.

Rezolūcijas priekšlikums, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegts debašu noslēgumā:

— Karl-Heinz Florenz, Eija-Riitta Korhola un Anders Wijkman PPE-DE grupas vārdā, Guido Sacconi, Dorette Corbey un Edite Estrela PSE grupas vārdā, Chris Davies ALDE grupas vārdā, Satu Hassi Verts/ALE grupas vārdā, Liam Aylward UEN grupas vārdā, Kartika Tamara Liotard, Roberto Musacchio, Umberto Guidoni, Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt, Paul Verges, Ilda Figueiredo un Willy Meyer Pleite GUE/NGL grupas vārdā, Johannes Blokland par klimata pārmaiņām (B6-0027/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.11. punkts.

19. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 368.209/OJMA).

20. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 23.00.

Julian Priestley
ģenerālsēkretārs

Ingo Friedrich
priekšsēdētāja vietnieks

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andriekienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beauvuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeburg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stevenson, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson,

Pirmdiena, 2006. gada 16. janvāris

Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Novērotāji:

Anastase Roberta Alma, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Gaņț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan

(2006/C 287 E/02)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Edward McMILLAN-SCOTT

*Priekšsēdētāja vietnieks***1. Sēdes atklāšana**

Sēde tika atklāta plkst. 09.00.

2. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

1. Padome un Komisija

- Priekšlikums Padomes regulai par kopuzņēmuma izveidi Eiropas jaunas paaudzes sistēmas īstenošanai gaisa satiksmes vadībai (SESAR) (COM(2005)0602 — C6-0002/2006 — 2005/0235(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai ITRE

atzinums BUDG, TRAN

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par akcionāru balsstiesību izmantošanu sabiedrībās, kuru juridiskā adrese ir dalībvalstī un kuru akcijas atļauts tirgot regulētā tirgū, un par grozījumiem Direktīvā 2004/109/EK (COM(2005)0685 — C6-0003/2006 — 2005/0265(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai JURI

atzinums ECON

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar kuru groza Direktīvu 2002/59/EK, ar ko izveido Kopienas kuģu satiksmes uzraudzības un informācijas sistēmu (COM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai TRAN

atzinums ENVI

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par maksājumu pakalpojumiem iekšējā tirgū un par Direktīvas 97/7/EK, 2000/12/EK un 2002/65/EK grozīšanu (COM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai ECON

atzinums IMCO, JURI

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko nosaka Kopienas Muitas kodeksu (Modernizētais Muitas kodekss) (COM(2005)0608 — C6-0419/2005 — 2005/0246(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai IMCO

atzinums INTA, BUDG, CONT, ITRE, LIBE

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par elektronisku vidi muitā un tirdzniecībā (COM(2005)0609 — C6-0420/2005 — 2005/0247(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai IMCO

atzinums CONT, ITRE, LIBE

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2223/96 attiecībā uz nacionālo kontu datu nosūtīšanu (COM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai ECON

- Priekšlikums apropriaciju pārvietojumam Nr. DEC 64/2005 — III iedaļa — Komisija (SEC(2005)1614 — C6-0439/2005 — 2005/2250(GBD)).

nodots atbildīgajai komitejai BUDG

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, nosaukumu, noformējumu un etiķetēšanu (COM(2005)0125 — C6-0440/2005 — 2005/0028(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai ENVI

atzinums IMCO, AGRI

- Priekšlikums Padomes lēmumam par Eiropas Kopienas nostāju attiecībā uz Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas noteikumu projektu par vieglo automobiļu un to piekabju riteņiem (14451/2005 — C6-0444/2005 — 2005/0181(AVC)).

nodots atbildīgajai komitejai INTA

atzinums IMCO, TRAN

- Priekšlikums Padomes lēmumam par Eiropas Kopienas nostāju attiecībā uz Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas noteikumu projektu par mehānisko transportlīdzekļu adaptīvo priekšējā apgaismojuma sistēmu (AFS) apstiprināšanu (14454/2005 — C6-0445/2005 — 2005/0180(AVC)).

nodots atbildīgajai komitejai INTA

atzinums IMCO, TRAN

2. Parlamenta komitejas: Ziņojumi

- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko nosaka īpašus ierobežojošus pasākumus pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību bijušā Libānas premjerministra Rafika Hariri slepkavībā (15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: Cavada Jean-Marie (A6-0003/2006).

3. Samierināšanas komiteja

- Samierināšanas komitejas apstiprinātais kopīgais teksts par Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas par peldvietu ūdens kvalitātes pārvaldību un Direktīvas 76/160/EEK atcelšanu (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)).

- Samierināšanas komitejas apstiprinātais kopīgais teksts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošanu un par grozījumiem Direktīvā 2004/35/EK (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)).

3. Lēmums par pieprasījumu piemērot steidzamības procedūru

Pieprasījums piemērot steidzamības procedūru:

- * Priekšlikums Padomes regulai, ar ko nosaka īpašus ierobežojošus pasākumus pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību bijušā Libānas premjerministra Rafika Hariri slepkavībā [15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: Jean-Marie Cavada (A6-0003/2006).

Steidzamības procedūras pieprasījumu apstiprināja.

Šis punkts ir iekļauts trešdienas, 18.01.2006., balsošanas laikā.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

4. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (paziņošana par iesniegtajiem rezolūcijas priekšlikumiem)

Saskaņā ar Reglamenta 115. pantu turpmāk minētie deputāti vai politiskās grupas iesniedza pieprasījumus organizēt debates par šādiem rezolūcijas priekšlikumiem.

I. Peru — bijušā prezidenta Alberto Fujimori tiesāšana un izraidīšana

- Pasqualina Napoletano un Luis Yañez-Barnuevo García PSE grupas vārdā par bijušā prezidenta Alberto Fujimori tiesāšanu un izraidīšanu uz Peru (B6-0055/2006);
- Danutė Budreikaitė un Arūnas Degutis ALDE grupas vārdā par atbalstu bijušā prezidenta Alberto Fujimori izraidīšanai uz Peru (B6-0059/2006);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par atbalstu bijušā prezidenta Alberto Fujimori izraidīšanai uz Peru (B6-0062/2006);
- André Brie GUE/NGL grupas vārdā par bijušā prezidenta A.Fujimori izraidīšanu uz Peru (B6-0066/2006);
- Alain Lipietz, Raül Romeva i Rueda, Monica Frassoni, Eva Lichtenberger un Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE grupas vārdā par atbalstu bijušā prezidenta Alberto Fujimori izraidīšanai uz Peru (B6-0070/2006);

II. Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem

- Pasqualina Napoletano un Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE grupas vārdā par Ēģipti — vardarbība pret Sudānas bēgļiem (B6-0056/2006);
- Emma Bonino un Johan Van Hecke ALDE grupas vārdā par Ēģipti — vardarbība pret Sudānas bēgļiem (B6-0061/2006);
- Simon Coveney, Edward McMillan-Scott un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par Ēģipti — vardarbība pret Sudānas bēgļiem Ēģiptē (B6-0063/2006);
- Vittorio Agnoletto, Jonas Sjöstedt un Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā par Ēģipti — Sudāna (B6-0065/2006);
- Eoin Ryan un Adriana Poli Bortone UEN grupas vārdā par Ēģipti — vardarbība pret Sudānas bēgļiem Kairā (B6-0068/2006);
- Héléne Flautre un Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā par Sudānas patvēruma meklētāju nāvi Ēģiptē (B6-0069/2006).

III. Kambodža — politiskās represijas

- Pasqualina Napoletano un Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE grupas vārdā par politiskajām represijām Kambodžā (B6-0057/2006);
- Gintaras Didžiokas un Marcin Libicki UEN grupas vārdā par Kambodžu (B6-0058/2006);
- Graham Watson, Jules Maaten, Emma Bonino, Marco Pannella, Frédérique Ries un Johan Van Hecke ALDE grupas vārdā par Kambodžu (B6-0060/2006);
- Bernd Posselt un Simon Coveney PPE-DE grupas vārdā par Kambodžu (B6-0064/2006);
- Esko Seppänen un Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā par cilvēktiesībām Kambodžā (B6-0067/2006);
- Frithjof Schmidt, Héléne Flautre un Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā par Kambodžu (B6-0071/2006).

Uzstāšanās laiku sadalīs saskaņā ar Reglamenta 142. pantu.

5. Tirgus pieeja ostu pakalpojumiem ***I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par tirgus pieeju ostas pakalpojumiem [COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)] — Transporta un tūrisma komiteja
Referents: Georg Jarzembowski (A6-0410/2005).

Uzstājās Jacques Barrot (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Georg Jarzembowski iepazīstināja ar ziņojumu.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Uzstājās: Stephen Hughes (EMPL komitejas atzinuma sagatavotājs), Marianne Thyssen PPE-DE grupas vārdā, Willi Piecyk PSE grupas vārdā, Anne E. Jensen ALDE grupas vārdā, Joost Lagendijk Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Patrick Louis IND/DEM grupas vārdā, Roberts Zīle UEN grupas vārdā, Ashley Mote, pie grupām nepiederošs deputāts, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Saïd El Khadraoui, Josu Ortuondo Larrea, Michael Cramer, Georgios Toussas, Jeffrey Titford, Alessandro Battilocchio, Philip Bradbourn, Gilles Savary, Anneli Jäätteenmäki, Bart Staes, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Koenraad Dillen, Luis de Grandes Pascual un Inés Ayala Sender.

SĒDI VADA: Pierre MOSCOVICI

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Sajjad Karim, Pedro Guerreiro, Hélène Goudin, Kurt Joachim Lauk, Marta Vincenzi, Jacky Henin, Georgios Karatzaferis, Reinhard Rack, Ewa Hedkvist Petersen, Roberto Musacchio, Corien Wortmann-Kool, Richard Howitt, Luís Queiró, Lasse Lehtinen, Gunnar Hökmark, Joseph Muscat, Marcello Vernola, Nikolaos Sifunakis, Emanuel Jardim Fernandes, Marianne Mikko un Jacques Barrot.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.8. punkts.

6. Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšana — Attiecības ar Krieviju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā (debates)

Ziņojums par Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšanu [2005/2084(INI)] — Transporta un tūrisma komiteja

Referents: Saïd El Khadraoui (A6-0403/2005).

Ziņojums par attiecībām ar Krievijas Federāciju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā [2005/2085(INI)] — Transporta un tūrisma komiteja

Referents: Roberts Zīle (A6-0375/2005).

Saïd El Khadraoui iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0403/2005).

Roberts Zīle iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0375/2005).

SĒDI VADA: Ingo FRIEDRICH

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās Jacques Barrot (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks)

Uzstājās: Zsolt László Becsey PPE-DE grupas vārdā, Bogusław Liberadzki PSE grupas vārdā, Eva Lichtenberger Verts/ALE grupas vārdā, Vladimír Remek GUE/NGL grupas vārdā, Mieczysław Edmund Janowski UEN grupas vārdā, Luis de Grandes Pascual, Jörg Leichtfried, Georg Jarzembowski, Inés Ayala Sender, Manolis Mavrommatis, Ulrich Stockmann, Piia-Noora Kauppi un Jacques Barrot.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 17. janvāra protokola 7.7. punkts un 2006. gada 17. janvāra protokola 7.8. punkts.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 11.45 pirms balsošanas laika un atsākta plkst. 12.00.)

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās Gary Titley PSE grupas leiboristu vārdā, lai pateiktos Parlamenta priekšsēdētājam par runu saistībā ar vakar notikušo Phillip Whitehead vēltīto piemiņas brīdi un lai paziņotu, ka deputāti, kas to vēlas, var parakstīties līdzjūtību grāmatā, kura atrodas pie ieejas sēžu zālē un kura tiks nodota mirušā deputāta ģimenei piemiņas dievkalpojuma laikā, kas notiks 2006. gada 29. janvārī Dērbijas katedrālē.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

7. Balsošanas laiks

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balsošanas rezultāti".

7.1. Regulas (EK) Nr. 533/2004 grozīšana (Horvātija) * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai (EK), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 533/2004 [COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)] — Ārlietu komiteja
Referents: Elmar Brok (A6-0002/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 1. punkts)

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2006)0001).

7.2. Protokols tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgumam ar Korejas Republiku pēc paplašināšanās * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam par protokola noslēgšanu Tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgumam starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Ungārijas Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai [COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS)] — Starptautiskās tirdzniecības komiteja
Referents: Enrique Barón Crespo (A6-0398/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 2. punkts)

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2006)0002).

7.3. Maldīvu salu iekļaušana lēmumā ietvertu valstu sarakstā pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam, ar ko groza Lēmumu 2000/24/EK, lai pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā iekļautu Maldīvu salas lēmumā ietvertu valstu sarakstā [COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)] — Budžeta komiteja
Referents: Esko Seppänen (A6-0407/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 3. punkts)

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2006)0003).

7.4. Statistika attiecībā uz preču pārveidājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem ***I (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par statistiku attiecībā uz preču pārveidājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem [COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)] — Transporta un tūrisma komiteja
Referents: Paolo Costa (A6-0333/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 4. punkts)

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pasludināts par apstiprinātu ar grozījumiem (P6_TA(2006)0004).

NORMATĪVAS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0004).

7.5. Eiropas Savienības pilsonība (4. ziņojums) (balsojums)

Ziņojums par 4. ziņojumu par Eiropas Savienības pilsonību (2001. gada 1. maijs — 2004. gada 30. aprīlis) [2005/2060(INI)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: Giusto Catania (A6-0411/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 5. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Noraidīts.

7.6. Sieviešu un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkaršanas stratēģijas (balsojums)

Ziņojums par sievietes un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkaršanas stratēģijām [2004/2216(INI)] — Sievietes tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja

Referente: Christa Prets (A6-0400/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 6. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0005).

7.7. Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšana (balsojums)

Ziņojums par Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšanu [2005/2084(INI)] — Transporta un tūrisma komiteja

Referents: Saïd El Khadraoui (A6-0403/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 7. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0006).

7.8. Attiecības ar Krieviju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā (balsojums)

Ziņojums par attiecībām ar Krievijas Federāciju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā [2005/2085(INI)] — Transporta un tūrisma komiteja

Referents: Roberts Zile (A6-0375/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 8. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0007).

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

8. Balsojumu skaidrojumi

Rakstiski balsojumu skaidrojumi

Balsojumu skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojumu skaidrojumi

Giusto Catania ziņojums — A6-0411/2005

— Frank Vanhecke, Luciana Sbarbati un Agnes Schierhuber

Christa Prets ziņojums — A6-0400/2005

— Hiltrud Breyer un Andreas Mölzer

Saïd El Khadraoui ziņojums — A6-0403/2005

— Jaromír Kohlíček GUE/NGL grupas vārdā

9. Balsojumu labojumi

Balsojumu labojumi ir pieejami vietnē *Sittings Live, Results of votes (roll-call votes)*, kā arī protokola pielikuma "Rezultāti balsošanai pēc saraksta" drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojumu labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt "Oficiālajā Vēstnesī".

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.35 un atsākta plkst. 15.05.)

SĒDI VADA: Ingo FRIEDRICH

Priekšsēdētāja vietnieks

10. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Bernard Poignant informēja par to, ka viņš bija klāt, bet viņa vārda apmeklējumu reģistrā nav.

Uzstājās Paul Rübige, kurš jautāja, kas maksās par demonstrantu iepriekšējā dienā nodarītajiem bojājumiem (sēdes vadītājs viņam atbildēja, ka Prezidijs jau ir pievērsies šim jautājumam, un uzsvēra, ka demonstrācijas rezultātā ir ne tikai nodarīti bojājumi, bet ir cietuši arī cilvēki).

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

11. Enerģētisko resursu, īpaši gāzes, apgādes drošība (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Enerģētisko resursu, īpaši gāzes, apgādes drošība

Martin Bartenstein (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Andris Piebalgs (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumus.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Uzstājās: Jacek Emil Saryusz-Wolski PPE-DE grupas vārdā, Hannes Swoboda PSE grupas vārdā, Danutė Budreikaitė ALDE grupas vārdā, Rebecca Harms Verts/ALE grupas vārdā, Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā, Mirosław Mariusz Piotrowski IND/DEM grupas vārdā, Konrad Szymański UEN grupas vārdā, Alessandro Battilocchio, pie grupām nepiederošs deputāts, Giles Chichester, Reino Paasilinna, Lena Ek, Helmuth Markov, Dariusz Maciej Grabowski, Guntars Krasts, Alejo Vidal-Quadras, Jan Marinus Wiersma, Margarita Starkevičiūtė, Toomas Hendrik Ilves un Martin Bartenstein.

SĒDI VADA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Priekšsēdētāja vietniece

Uzstājās Andris Piebalgs.

Debates tika slēgtas.

12. Cukura KTO * — Lauksaimnieku atbalsta shēmas (cukurs) * — Cukura nozares pārstrukturēšana * (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par cukura tirgu kopīgo organizāciju [COM(2005)0263 — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

Referents: Jean-Claude Fruteau (A6-0391/2005).

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1782/2003, nosakot kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām atbilstīgi kopējai lauksaimniecības politikai un izveido noteiktas atbalsta shēmas zemniekiem [COM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

Referents: Jean-Claude Fruteau (A6-0392/2005).

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības pārstrukturēšanai Eiropas Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu [COM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

Referents: Jean-Claude Fruteau (A6-0393/2005).

Uzstājās Mariann Fischer Boel (Komisijas locekle).

Jean-Claude Fruteau iepazīstina ar saviem ziņojumiem (A6-0391/2005, A6-0392/2005 un A6-0393/2005).

Uzstājās: Glenys Kinnock (DEVE komitejas atzinuma sagatavotāja), Béla Glattfelder (INTA komitejas atzinuma sagatavotājs), Terence Wynn (CONT komitejas atzinuma sagatavotājs), Albert Deß PPE-DE grupas vārdā, Katerina Batzeli PSE grupas vārdā, Niels Busk ALDE grupas vārdā, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE grupas vārdā, Paul Verges GUE/NGL grupas vārdā, Witold Tomczak IND/DEM grupas vārdā, Sergio Berlato UEN grupas vārdā, Peter Baco, pie grupām nepiederošs deputāts, Ville Itälä, Vincenzo Lavarra, Ona Juknevičienė, Margrete Auken, Diamanto Manolakou, Jeffrey Titford, Janusz Wojciechowski, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Margrietus van den Berg, Jan Mulder, Kartika Tamara Liotard, Andrzej Tomasz Zapałowski, Gintaras Didžiokas un Andreas Mölzer.

Tā kā bija pienācis jautājumu laiks, debates tika pārtrauktas.

Tās tiks atsāktas plkst. 21.00.

SĒDI VADA: Manuel António dos SANTOS

Priekšsēdētāja vietnieks

13. Jautājumu laiks (jautājumi Komisijai)

Parlaments izskatīja vairākus jautājumus Komisijai (B6-0676/2005).

Pirmā daļa

Jautājums Nr. 21 (Bill Newton Dunn): Interpola datu bāzes.

Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Bill Newton Dunn.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Jautājums Nr. 20 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Iespējamais ūdens trūkums Vidusjūras reģiona valstīs.

Stavros Dimas (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Josu Ortuondo Larrea un Paul Rübzig.

Jautājums Nr. 22 (Proinsias De Rossa): Direktīva par darba ņēmēju norīkošanu darbā.

Vladimír Špidla (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Andreas Schwab, Jan Andersson un Proinsias De Rossa.

Otrā daļa

Jautājums Nr. 23 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Ierosinājums saskaņot uzņēmumu tiešu aplikšanu ar nodokļiem.

László Kovács (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Jautājums Nr. 24 (Dimitrios Papadimoulis): Eiropas Kopienu Tiesas spriedums par "Marks & Spencer".

László Kovács atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Dimitrios Papadimoulis.

Jautājums Nr. 25 (Hélène Goudin): Ierobežojumu atcelšana pasta pakalpojumiem ES.

Charlie McCreevy (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Hélène Goudin, Mairead McGuinness un James Hugh Allister.

Jautājums Nr. 26 (Zuzana Roithová): Veselības aprūpes pakalpojumi priekšlikumā direktīvai par pakalpojumiem iekšējā tirgū.

Charlie McCreevy atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Zuzana Roithová un Charlotte Cederschiöld.

Jautājums Nr. 27 (Katerina Batzeli): Valsts iepirkuma līgumi aizsardzības jomā.

Charlie McCreevy atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Katerina Batzeli un Glyn Ford.

Uz jautājumiem Nr. 28 līdz 30 sniegs rakstiskas atbildes.

Jautājums Nr. 31 (Bernd Posselt): ES un Ukraina.

László Kovács atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Bernd Posselt un Inger Segelström.

Jautājums Nr. 32 (Sajjad Karim): Šrilanka — ES reakcija uz Šrilankas prezidenta vēlēšanu rezultātiem un V. Pirapaharana paziņojumu.

László Kovács atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Sajjad Karim.

Jautājumu Nr. 33 neuzdeva, jo tajā skartais temats jau ir iekļauts šīs sesijas darba kārtībā.

Jautājums Nr. 34 zaudēja spēku, jo tā autors nebija klāt.

Jautājums Nr. 35 (Inger Segelström): Kolumbija.

László Kovács atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Inger Segelström.

Jautājums Nr. 36 (Ryszard Czarnecki): ASEAN augstākā līmeņa sanāksme un cilvēktiesību aizsardzība.

László Kovács atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Ryszard Czarnecki.

Uz jautājumiem, uz kuriem netika atbildēts laika trūkuma dēļ, sniegs rakstiskas atbildes (sk. sēdes stenogrammas pielikumu).

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Komisijai atvēlētais jautājumu laiks ir beidzies.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 19.05 un atsākta plkst. 21.05.)

SĒDI VADA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Priekšsēdētāja vietnieks

14. Cukura KTO * — Lauksaimnieku atbalsta shēmas (cukurs) * — Cukura nozares pārstrukturēšana * (debašu turpināšana)

Uzstājās: María del Pilar Ayuso González, Csaba Sándor Tabajdi, Johan Van Hecke, Ilda Figueiredo, Kathy Sinnott, Zdzisław Zbigniew Podkański, Jan Tadeusz Masiel, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Luciana Sbarbati, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Duarte Freitas, David Martin, Mairead McGuinness, Heinz Kindermann, Hynek Fajmon, María Isabel Salinas García, Ioannis Gklavakis, Thijs Berman, Margie Sudre, Iles Braghetto, Jan Březina, Esther Herranz García un Mariann Fischer Boel.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.5. punkts, 2006. gada 19. janvāra protokola 8.6. punkts un 2006. gada 19. janvāra protokola 8.7. punkts.

15. Orhūsas konvencijas noteikumu piemērošana EK iestādēm un struktūrām *II (debates)**

Ieteikums otrajam lasījumam par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par to, kā Kopienas iestādēm un struktūrām piemērot Orhūsas Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības līdzdalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem [06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un partikas nekaitīguma komiteja

Referente: Eija-Riitta Korhola (A6-0381/2005).

Eija-Riitta Korhola iepazīstināja ar ieteikumu otrajam lasījumam.

Uzstājās Stavros Dimas (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Cristina Gutiérrez-Cortines PPE-DE grupas vārdā, María Sornosa Martínez PSE grupas vārdā, Jules Maaten ALDE grupas vārdā, Margrete Auken Verts/ALE grupas vārdā, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Horst Schnellhardt, Evangelia Tzampazi, Mojca Drčar Murko, Rebecca Harms, Avril Doyle, Gyula Hegyi, Frieda Brepoels un Stavros Dimas.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.7. punkts.

16. Ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošana *III (debates)**

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošanu un par grozījumiem Direktīvā 2004/35/EK [PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)] — Parlamenta delegācija uz Samierināšanas komiteju

Referents: Jonas Sjöstedt (A6-0001/2006).

Jonas Sjöstedt iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Stavros Dimas (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Christa Klaß PPE-DE grupas vārdā, Gyula Hegyi PSE grupas vārdā, Leopold Józef Rutowicz, pie grupām nepiederošs deputāts, Péter Olajos un Richard Seeber.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.5. punkts.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

17. Peldvietu ūdeņi ***III (debates)

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par peldvietu ūdens kvalitātes pārvaldību un Direktīvas 76/160/EEK atcelšanu [PE-CONS 3659/2005 — C6 0373/2005 — 2002/0254(COD)] — Parlamenta delegācija uz Samierināšanas komiteju

Referents: Jules Maaten (A6-0415/2005).

Jules Maaten iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Stavros Dimas (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Richard Seeber PPE-DE grupas vārdā, Gyula Hegyi PSE grupas vārdā, Marios Matsakis ALDE grupas vārdā, Caroline Lucas Verts/ALE grupas vārdā, Johannes Blokland IND/DEM grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Cristina Gutiérrez-Cortines, Thomas Ulmer un Andreas Schwab.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.6. punkts.

18. Ilgtspējīgas attīstības vides aspekti (debates)

Ziņojums par ilgtspējīgas attīstības vides aspektiem [2005/2051(INI)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja

Referente: Anne Ferreira (A6-0383/2005).

Anne Ferreira iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Stavros Dimas (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Sepp Kusstatscher (EMPL komitejas atzinuma sagatavotājs), Bogusław Sonik PPE-DE grupas vārdā, Karin Scheele PSE grupas vārdā, Margrete Auken Verts/ALE grupas vārdā, Andreas Schwab un Riitta Myller.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.12. punkts.

19. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 368.209/OJME).

20. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 00.05.

Julian Priestley
ģenerālsekretārs

Josep Borrell Fontelles
priekšsēdētājs

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Stenzel, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Novērotāji:

Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaș Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

PIELIKUMS I

BALSOJUMU REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Regulas (EK) Nr. 533/2004 grozīšana (Horvātija) *

Ziņojums: Elmar BROK (A6-0002/2006)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

2. Protokols tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgumam ar Korejas Republiku pēc paplašināšanās *

Ziņojums: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0398/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

3. Maldīvu salu iekļaušana lēmumā ietverto valstu sarakstā pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā *

Ziņojums: Esko SEPPÄNEN (A6-0407/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

4. Statistika attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem ***I

Ziņojums: Paolo COSTA (A6-0333/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viss teksts	1-8	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija			PS	+	561, 19, 8

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

5. Eiropas Savienības pilsonība (4. ziņojums)

Ziņojums: Giusto CATANIA (A6-0411/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 1	§	sākotnējais teksts	PS	+	294, 292, 10
§ 2	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
§ 3	§	sākotnējais teksts	bd		
			1/EB	+	316, 276, 8
			2/EB	+	340, 272, 8
§ 5	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	305, 305, 7
§ 8	§	sākotnējais teksts	PS	-	276, 343, 10
§ 9	§	sākotnējais teksts	ats./EB	-	312, 321, 8
§ 11	§	sākotnējais teksts	ats./PS		
			1	-	290, 321, 27
			2	↓	
§ 12	§	sākotnējais teksts	ats./PS		
			1	-	265, 355, 26
			2	↓	
§ 13	§	sākotnējais teksts	PS	-	217, 399, 24
§ 14	§	sākotnējais teksts	PS	+	320, 316, 17
§ 18	§	sākotnējais teksts	PS	-	294, 343, 5

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 19	§	sākotnējais teksts	ats./PS		
			1	-	310, 326, 7
			2	↓	
§ 20	§	sākotnējais teksts	ats.	-	
§ 21	§	sākotnējais teksts	PS	-	284, 338, 26
§ 24	1	PSE		+	
§ 26	§	sākotnējais teksts	PS	-	117, 523, 6
§ 27	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
§ 28	§	sākotnējais teksts	ats./EB	-	267, 365, 23
§ 29	§	sākotnējais teksts	PS	+	519, 113, 21
1.atsauce	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
A apsv.	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
K apsv.	§	sākotnējais teksts	ats.	-	
M apsv.	2	IND/DEM		-	
O apsv.	3	IND/DEM	EB	-	47, 574, 22
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	-	276, 347, 22

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: § 1, 12, 13, 14, 19 un galīgais balsojums

IND/DEM: § 8, 12, 26 un 29

UEN § 11, 18, 19, 21 un galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE

§ 11

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “un Eiropas Parlamenta”

2. daļa: šie vārdi

§ 12

1. daļa: “uzskata, ka Eiropas Savienības pilsonību ... Eiropas Savienības finansēšanas aspektiem;”

2. daļa: “atkārtoti izsaka aicinājumu ... gan uz tiesībām, gan pienākumiem;”

§ 19

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “Eiropas Parlamenta vai”

2. daļa: šie vārdi

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

GUE/NGL

§ 3

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “respektējot dalībvalstu kompetenci taisnīgāku piekļuvi Eiropas Savienības pilsonībai”

2. daļa: šie vārdi

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: § 13 un § 28

GUE/NGL: § 2, 12, 13, 20, 26 un 27

IND/DEM: § 2, 3, 5, 9, 12 un 27, 1. atsauce, kā arī A un K apsv.

6. Sieviešu un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkares stratēģijas

Ziņojums: Christa PRETS (A6-0400/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz § 3	9	IND/DEM		-	
§ 4	§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd		
			1	+	
			2/EB	+	326, 289, 10
§ 5	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
§ 11	5	IND/DEM	PS	+	319, 280, 25
	§	<i>sākotnējais teksts</i>	vs/	↓	
Aiz § 11	6	IND/DEM	EB	+	334, 272, 42
§ 16	§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd		
			1	+	
			2	+	
§ 18	13	PPE-DE		+	
§ 19	14	PPE-DE		+	
	§	<i>sākotnējais teksts</i>		↓	
§ 20	§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd		
			1	+	
			2	-	
§ 23	§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd		
			1	+	
			2	+	
§ 28	2	ALDE	EB	+	318, 273, 41
	7	IND/DEM	PS	-	307, 310, 25

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 30	15	PPE-DE		+	
Aiz § 34	1	Verts/ALE		+	
§ 35	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
Aiz § 40	16	PPE-DE	EB	+	383, 228, 36
§ 41	3	ALDE		+	
	§	sākotnējais teksts		↓	
Aiz § 44	4	ALDE		+	
§ 45	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	-	
§ 46	§	sākotnējais teksts	ats.	-	
§ 47	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz § 49	8	IND/DEM		-	
§ 55	17	PPE-DE		+	
§ 57	18	PPE-DE		+	
Aiz 17. atsaucis	11	PPE-DE		+	
B apsv.	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
D apsv.	10	ALDE		+	
	12	PPE-DE		↓	
	§	sākotnējais teksts		↓	
E apsv.	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
J apsv.	§	sākotnējais teksts	PS	+	588, 52, 9
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	622, 12, 19

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM J apsv., groz. Nr. 5 un 7

PPE-DE galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE

§ 20

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "tostarp pornogrāfijas izplatīšanai"

2. daļa: šie vārdi

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

§ 23

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “informē par to, ka tajā ir paredzēta iespēja sodīt klientus”
2. daļa: šie vārdi

§ 45

1. daļa: “uzsver, ka līdz šim ... visās dalībvalstīs;”
2. daļa: “īpaši uzsver, ka lai ... jāparedz anonīmu iesniegumu iespēja;”

PSE

§ 16

1. daļa: “pauž nožēlu par to, ka ... tirdzniecības izraisītāju;”
2. daļa: “uzskata, ka Komisijai ... tirdzniecības upuru skaitu;”

§ 35

1. daļa: viss teksts, izņemot teikumu “(kas jādefinē visās dalībvalstīs ... nav sasniegušas 18 gadu vecumu)”
2. daļa: šie vārdi

PPE-DE

§ 4

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “jebkāda veida pret sievietēm vērstas vardarbības”
2. daļa: šie vārdi

IND/DEM

E apsv.

1. daļa: “ņemot vērā to, ka ... tuvāko 10 gadu laikā;”
2. daļa: “tā kā galvenajam mērķim ... cilvēktiesību pārkāpuma izskaušanai;”

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE § 46

PSE § 47 un B apsv.

IND/DEM § 4, § 5

7. Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšana

Ziņojums: Saīd EL KHADRAOUI (A6-0403/2005)

Prīkšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 2	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/EB	+	335, 293, 13
§ 10	2	PSE		+	
§ 15	3	PSE		+	
Aiz § 16	4	PSE	EB	-	294, 323, 19

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 20	5	PSE		-	
Aiz § 22	1	Verts/ALE	EB	-	271, 353, 13
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pa daļām

PSE

§ 2

1. daļa: "prasa izveidot saskaņotu ... aviācijas ārējo politiku"

2. daļa: "un par tās priekšnoteikumu ... ar ASV, Krieviju un Ķīnu;"

8. Attiecības ar Krieviju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā

Ziņojums: Roberts ZILE (A6-0375/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 16	1	PSE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

PIELIKUMS II

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

1. Ziņojums: Costa A6-0333/2005

Rezolūcija

Par: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Louis, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 19

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Mote

Atturas: 8

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Železný

NI: Allister, Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi**Par**

Rainer Wieland, Patrick Gaubert

2. Ziņojums: Catania A6-0411/2005**1. punkts****Par: 294**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis

PPE-DE: Ayuso González, Becsey, Eurlings, Ferber, Hoppenstedt, Itälä, Kauppi, Klaß, Martens, Nassauer, Stenzel, Surján

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Píczyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 292

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Riis-Jørgensen, Van Hecke

GUE/NGL: Henin, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzafiris, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Atturas: 10

GUE/NGL: Figueiredo, Manolakou, Toussas

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par

Hans-Peter Martin

Pret

Ursula Stenzel, Camiel Eurlings, Rainer Wieland, María del Pilar Ayuso González, Markus Ferber, Hartmut Nassauer

3. Ziņojums: Catania A6-0411/2005

8. punkts

Par: 276

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Szent-Iványi, Toia, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Itälä, Kauppi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pavilionis

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 343

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Harkin, Jensen, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Manolakou, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strojček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Ilves, Jørgensen, Kristensen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 10

ALDE: Hennis-Plasschaert, Jäättteenmäki, Kacin, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Triantaphyllides

NI: Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Balsojuma labojumi

Pret

Rainer Wieland, Cristiana Muscardini

Atturas

Tobias Pflüger

4. Ziņojums: Catania A6-0411/2005

11. punkta 1. daļa

Par: 290

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Belet, Itälä, Kauppi, Klamt, Stubb

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Pret: 321

ALDE: Andrejevs, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Diđziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 27

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Balsojuma labojumi

Pret

Ewa Klamt

5. Ziņojums: Catania A6-0411/2005

12. punkta 1. daļa

Par: 265

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ransdorf, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Kauppi, Stubb

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 355

ALDE: Chiesa, Drčar Murko, Harkin, Hennis-Plasschaert, Manders, Onyszkiewicz, Pannella, Sbarbati, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolákou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Bozkurt, Ilves, Mastenbroek, Mikko

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 26

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, Martin David, Morgan, Rosati, Segelström, Skinner, Titley, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

Balsojuma labojumi

Par

Claude Turmes, Roberto Musacchio

Pret

Jens-Peter Bonde, Jean-Paul Gauzès

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

6. Ziņojums: Catania A6-0411/2005

13. punkts

Par: 217

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Toia, Van Hecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martinez

PPE-DE: Gauzès, Kauppi

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 399

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Źelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Bozkurt, Mastenbroek, Mikko

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 24

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Cashman, Evans Robert, Gill, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Segelström, Skinner, Titley, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par

Claude Turmes, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio

Pret

Jean-Paul Gauzès, Cristiana Muscardini

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

7. Ziņojums: Catania A6-0411/2005

14. punkts

Par: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Kauppi, Stubb

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 316

ALDE: Degutis, Deprez, Lynne, Onyszkiewicz

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coúteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 17

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: van Buitenen, Lambert

Balsojuma labojumi

Pret

Jean-Paul Gauzès, Sebastiano (Nello) Musumeci

8. Ziņojums: Catania A6-0411/2005

18. punkts

Par: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä, Kauppi, Stubb

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 343

ALDE: Beaupuy, Birutis, Boursanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pannella, Ries, Staniszevska, Van Hecke

GUE/NGL: Liotard, Meijer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 5

ALDE: Matsakis

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret

Jean-Paul Gauzès, Cristiana Muscardini

9. Ziņojums: Catania A6-0411/2005

19. punkta 1. daļa

Par: 310

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 326

ALDE: Andrejevs, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Savi, Starkevičiūtė, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Střeček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Atturas: 7**ALDE:** Matsakis**GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Belet**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Ziņojums: Catania A6-0411/2005****21. punkts****Par: 284**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Pret: 338

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Manders, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Van Hecke

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Mikko, Segelström, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 26

ALDE: Matsakis, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Henin

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Demetriou

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Wynne

Verts/ALE: van Buitenen

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

11. Ziņojums: Catania A6-0411/2005**26. punkts****Par: 117**

ALDE: Alvaro, Andria, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bobošíková

PPE-DE: Belet

PSE: Bersani, Casaca, De Vits, Dobolyi, Fazakas, Grech, Leinen, Paleckis, Panzeri, Sornosa Martínez, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 523

ALDE: Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chiesa, Davies, Harkin, Oviir, Samuelsen, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saifi,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Atturas: 6

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Castex, Skinner

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi**Pret**

Cristiana Muscardini

12. Ziņojums: Catania A6-0411/2005**29. punkts****Par: 519**

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

IND/DEM: Bonde**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gólik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Didžiokas, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 113**ALDE:** Budreikaitė, Deprez

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaféris, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kirkhope, Landsbergis, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Schierhuber, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Foglietta, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 21

ALDE: Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Manolakou, Toussas, Triantaphyllides

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Rübíg

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Muscardini, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger

Balsojuma labojumi

Par

Hans-Peter Martin, Paul Rübíg

13. Ziņojums: Catania A6-0411/2005

Rezolūcija

Par: 276

ALDE: Andria, Bonino, Busk, Chiesa, Cocilovo, Davies, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Szent-Iványi, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä, Kauppi

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Schuth, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Atturas: 22

ALDE: Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Samuelsen, Starkevičiūtē, Toia

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Triantaphyllides

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Mikolášik

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Balsojuma labojumi

Pret

Lars Wohlin

Atturas

Caroline Lucas, Tobias Pflüger

14. Ziņojums: Prets A6-0400/2005

Grozījums Nr. 5

Par: 319

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Savi, Sbarbati, Schuth, Toia, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Manolakou, Markov, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrásig, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübíg, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Beňová, Berès, Bullmann, Castex, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hedh, Hedkvist Petersen, Koterec, Poignant, Reynaud, Roure, Segelström, Vergnaud, Wiersma

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit, Hammerstein Mintz, Hassi, Schlyter, Turmes

Pret: 280

ALDE: Alvaro, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise

NI: Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Daul, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 25

ALDE: Andrejevs, Klinz, Krahmer, Matsakis, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Brie, Henin, Kaufmann, Meyer Pleite, Papadimoulis, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Atkins

UEN: Krasts, Musumeci

Balsojuma labojumi

Par

Kader Arif, Marie-Arlette Carlotti, Francis Wurtz, Rainer Wieland, Luisa Morgantini

Pret

Claude Turmes, Dagmar Roth-Behrendt, Daniel Marc Cohn-Bendit

15. Ziņojums: Prets A6-0400/2005

Grozījums Nr. 7

Par: 307

ALDE: Chiesa, De Sarnez, Lehideux, Prodi, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Seppänen, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübigen, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Cottigny, Hedh, Hedkvist Petersen, Öger, Segelström, Walter, Weber Henri

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Pret: 310

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bertinotti, Kohlíček, Liotard, Meijer, Strož

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Buzek, Doorn, Eurlings, Konrad, Lauk, Lechner, Maat, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 25

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Kaufmann, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek

IND/DEM: Batten, Bloom, Titford

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ventre

PSE: Castex

UEN: Krasts, Kristovskis, Zīle

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Balsojuma labojumi

Par

Lars Wohlin, Luisa Morgantini

Pret

Claude Turmes, Henri Weber

16. Ziņojums: Prets A6-0400/2005

J apsvērum

Par: 588

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Işler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 52

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: van den Berg, Bozkurt, Carnero González, Mastenbroek

UEN: Aylward, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtáin, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 9

GUE/NGL: de Brún, Manolakou, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PSE: Wiersma

Balsojuma labojumi

Par

Hans-Peter Martin, Carlos Carnero González, Othmar Karas

Pret

Ieke van den Burg, Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

17. Ziņojums: Prets A6-0400/2005

Rezolūcija

Par: 622

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morenó Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Pret: 12

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Kilroy-Silk

PSE: van den Berg

Atturas: 19

ALDE: Alvaro, Davies, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Lehideux, Manders, Mulder

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Zvěřina

PSE: Bozkurt, Mastenbroek, Wiersma

Balsojuma labojumi

Par

Feleknaš Uca

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

PIEŅEMTIE TEKSTI

P6_TA(2006)0001

Regulas (EK) Nr. 533/2004 grozīšana (Horvātija) *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai (EK), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 533/2004 (KOM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0563) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 181.a panta 2. punktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0406/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu un 43. panta 1. punktu,
 - ņemot vērā Ārlietu komitejas ziņojumu (A6-0002/2006),
1. apstiprina Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 3. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 4. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TA(2006)0002

Tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgums ar Koreju *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par protokola noslēgšanu Tirdzniecības un sadarbības pamatnolīgumam starp Eiropas Kopiju un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Ungārijas Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (10966/2005 — KOM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā priekšlikumu Padomes lēmumam (KOM(2005)0281) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

- ņemot vērā EK līguma 57. panta 2. punktu, 71. pantu, 80. panta 2. punktu, 133. pantu, 181.a pantu un 300. panta 2. punkta pirmo daļu,
- ņemot vērā EK līguma 300. panta 3. punkta pirmo daļu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0303/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu, 83. panta 7. punktu un 43. panta 1. punktu,
- ņemot vērā Starptautiskās tirdzniecības komitejas ziņojumu (A6-0398/2005),
 1. atbalsta protokola noslēgšanu;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu un Korejas Republikas valdībām un parlamentiem.

P6_TA(2006)0003**Maldīvu salu iekļaušana lēmumā ietvertu valstu sarakstā pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā *****Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam, ar ko groza Lēmumu 2000/24/EK, lai pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā iekļautu Maldīvu salas lēmumā ietvertu valstu sarakstā (KOM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS))**

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0460) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 181. panta a) apakšpunktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0319/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
- ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu (A6-0407/2005),
 1. apstiprina Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 3. prasa uzsākt saskaņošanas procedūru, kas paredzēta 1975. gada 4. marta Kopīgajā deklarācijā, ja Padome ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

P6_TA(2006)0004

Statistika attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par statistiku attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem (KOM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD))

(Koplēmuma procedūra, pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2005)0366) (1),
 - ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu un 285. panta 1. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0249/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu (A6-0333/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apsprieties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

(1) OV vēl nav publicēts.

P6_TC1-COD(2005)0150

Eiropas Parlamenta nostāja pieņemta pirmajā lasījumā 2006. gada 17. janvārī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2006 par statistiku attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 285. pantu 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

saskaņā ar Līguma 251. pantā izklāstīto kārtību (1),

tā kā

- (1) Iekšzemes ūdensceļi ir svarīga Kopienas pārvadājumu tīklu sastāvdaļa un iekšzemes ūdensceļu pārvadājumu veicināšana ir viens no Kopējās pārvadājumu politikas mērķiem, gan no ekonomikas efektivitātes, gan no enerģijas patēriņa samazināšanas, gan no vides ietekmes uz pārvadājumiem viedokļa, kā tas ir minēts Komisijas (stratēģiskajā dokumentā) baltajā grāmatā par Eiropas pārvadājumu politiku līdz 2010. gadam: laiks pieņemt lēmumu.
- (2) Komisijai ir nepieciešama statistika par pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem, lai attīstītu un uzraudzītu kopējo pārvadājumu politiku, kā arī reģionu politikas un Eiropas komunikāciju tīklu pārvadājumu elementus.

(1) Eiropas Parlamenta 2006. gada 17. janvāra Nostāja.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

- (3) Līdz šim statistikas dati par pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem tika vākti saskaņā ar *Padomes* 1980. gada 17. novembra Direktīvu 80/1119/EEK par statistikas pārskatiem attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem ⁽¹⁾, kas vairs neatbilst šīs jomas pašreizējām prasībām. Tādēļ ir nepieciešams *minēto direktīvu* aizstāt ar jaunu tiesību aktu, lai paplašinātu darbības jomu un uzlabotu efektivitāti.
- (4) Statistikas dati par visiem Kopienas pārvadājumu veidiem ir jāvāc saskaņā ar vienotu koncepciju un standartiem, lai sasniegtu lielāko praktiski iespējamo salīdzināmību starp dažādiem pārvadājumu veidiem.
- (5) ***Iekšzemes ūdensceļu pārvadājumi nenotiek visās dalībvalstīs, un līdz ar to šīs regulas spēks attiecas tikai uz tām dalībvalstīm, kurās pastāv šāds pārvadājumu veids.***
- (6) Tā kā dalībvalstu līmenī nevar pienācīgi sasniegt minēto darbību mērķi, proti, izveidot reģionālus standartus, kas ļautu radīt saskaņotu datu bāzi, un to daudz veiksmīgāk var panākt Kopienas līmenī, tad Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šī regula nosaka tikai to, kas ir vajadzīgs šā mērķa sasniegšanai.
- (7) ***Padomes 1997. gada 17. februāra Regula (EK) Nr. 322/97 par Kopienas statistiku ⁽²⁾ nodrošina pamatprincipu kopumu tiem noteikumiem, kas paredzēti šajā regulā.***
- (8) Šīs regulas īstenošanai nepieciešamie pasākumi jāpieņem saskaņā ar *Padomes* 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto īstenošanas pilnvaru izmantošanas kārtību ⁽³⁾.
- (9) Saskaņā ar minētā lēmuma 3. pantu konsultējās ar Statistikas programmu komiteju, kas izveidota ar *Padomes* Lēmumu 89/382/EEK, *Euratom* ⁽⁴⁾.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets

Šī regula nosaka kopējus noteikumus attiecībā uz Kopienas statistikas pārskatu sagatavošanu par pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem.

2. pants

Darbības joma

1. Dalībvalstis nosūta **Komisijai (Eurostat)** statistikas pārskatus, kas attiecas uz pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem *viņu* teritorijā.
2. Dalībvalstis, kuru vienā gadā pa iekšējiem ūdensceļiem pārvadāto preču kopapjoms, kas ir vietēji, starpvalstu vai tranzīta pārvadājumi, pārsniedz vienu miljonu tonnu, iesniedz statistikas pārskatus saskaņā ar 4. panta 1. punktu.
3. Atkāpjoties no **2. punkta**, dalībvalstis, kurās neveic starpvalstu vai tranzīta pārvadājumus pa iekšējiem ūdensceļiem, bet kurās vienā gadā pa iekšējiem ūdensceļiem pārvadāto preču kopapjoms, kas ir iekšzemes pārvadājumi, pārsniedz vienu miljonu tonnu, iesniedz statistikas pārskatus saskaņā ar 4. panta 2. punktu.

⁽¹⁾ OV L 339, 15.12.1980., 30. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanas aktu.

⁽²⁾ OV L 52, 22.2.1997., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 181, 28.6.1989., 47. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

4. Šī regula neattiecas uz:
- kravu pārvadājumiem ar kuģiem, kuru pilnā kravnesība ir mazāka par 50 tonnām;
 - kuģiem, kuri pārvadā lielākoties pasažierus;
 - prāmjiem;
 - kuģiem, kurus tikai nekomerciāliem nolūkiem izmanto ostu administrācijas un valsts iestādes;
 - kuģiem, kurus izmanto vienīgi uzglabāšanai vai degvielas iepildīšanai;
 - kuģiem, kurus neizmanto kravu pārvadājumiem, kā, piemēram, zvejas kuģiem, bagarkuģiem, peldošām darbnīcām, peldošām mītnēm un izprieču kuģiem.

3. pants

Definīcijas

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- “kuģojams iekšējais ūdensceļš” — ūdens posms, kas nav jūras daļa, pa kuru kuģi ar kravnesību, kas nav mazāka kā 50 tonnas, var peldēt pilnībā piekrauti. Šis termins ietver arī kuģojamas upes un ezerus, kā arī kuģojamus kanālus;
- “iekšējo ūdeņu kuģis” — kuģošanas līdzeklis, kas paredzēts preču pārvadājumiem vai pasažieru sabiedriskajiem pārvadājumiem pa kuģojamiem iekšējiem ūdensceļiem;
- “**kuģa valsts piederība**” — **attiecas uz valsti, kurā iekšējo ūdeņu kuģis ir reģistrēts.**

4. pants

Datu vākšana

- Datus vāc saskaņā ar tabulām, kas izklāstītas A līdz D pielikumā.
2. panta 3. punktā minētos gadījumos datus vāc saskaņā ar tabulām, kas izklāstītas E pielikumā.
- Šajā regulā preces klasificē saskaņā ar F pielikumu.

5. pants

Datu nosūtīšana

- Pirmais novērošanas laika posms sākas 2007. gada 1. janvārī. Datu nosūtīšanu veic pēc iespējas ātrāk, taču ne vēlāk kā piecu mēnešu laikā pēc attiecīgā novērošanas laika posma beigām.
- Šīs regulas pirmo trīs piemērošanas gadu laikā saskaņā ar 10. panta 2. punktā noteikto procedūru 1. punktā minēto pieļaujamo datu nosūtīšanas laika posmu var pagarināt. Maksimālais pieļaujamais nosūtīšanas laika posms pēc piešķirtā pagarinājuma nedrīkst pārsniegt astoņus mēnešus.

Pieļaujamā nosūtīšanas laika posma pagarinājumi ir noteikti G pielikumā.

6. pants

Datu izplatīšana

Kopienas statistiku, kas pamatojas uz 4. pantā minētajiem datiem, **izplata ar** līdzīgu regularitāti, kāda noteikta datu nosūtīšanai.

7. pants

Datu kvalitāte

- Komisija (Eurostat)** saskaņā ar 10. panta 2. punktā noteikto procedūru sagatavo un publicē metodiskus norādījumus un kritērijus, kas nosaka vācamo datu kvalitāti.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu nosūtāmo datu kvalitāti.
3. **Komisija (Eurostat)** novērtē nosūtīto datu kvalitāti. Dalībvalstis iesniedz **Komisijai (Eurostat)** ziņojumu ar šādu informāciju un datiem, ko tā ir pieprasījusi, lai pārbaudītu nosūtīto datu kvalitāti.

8. pants

Īstenošanas ziņojums

Līdz ...⁽¹⁾ un pēc apspriedēm ar Statistikas programmu komiteju Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei šīs regulas īstenošanas ziņojumu. Šajā ziņojumā jo īpaši:

- a) novērtē Kopienas, dalībvalstu un statistikas datu piegādātāju un lietotāju no sagatavotās statistikas gūto labumu salīdzinājumā ar to izmaksām;
- b) novērtē sagatavotās statistikas kvalitāti;
- c) nosaka jomas, kurās, vadoties pēc iegūtajiem rezultātiem, uzskatāms, ka vajadzīgi uzlabojumi un grozījumi.

9. pants

Īstenošanas pasākumi

Regulas īstenošanas pasākumus, tostarp pasākumus, lai ņemtu vērā izmaiņas ekonomikā un tehnikā, nosaka saskaņā ar 10. panta 2. punktā noteikto procedūru, un tie ir, piemēram, šādi:

- a) apmēra noteikšana, kādā statistikas dati aptver pārvaldījumus pa iekšējiem ūdensceļiem (2. pants);
- b) definīciju pielāgošana un papildu definīciju pieņemšana (3. punkts);
- c) vācamo datu apjoma un pielikumu satura pielāgošana (4. punkts);
- d) datu nosūtīšanas kārtība **Komisijai (Eurostat)**, tostarp datu apmaiņas standarti (5. pants);
- e) kārtība, kādā **Komisija (Eurostat)** izplata rezultātus (6. pants);
- f) metodisko norādījumu un kritēriju sagatavošana un publicēšana (7. pants).

10. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz Statistikas programmu komiteja, kas izveidota ar Lēmuma 89/382/EEK, *Euratom* 1. pantu.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā noteiktais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

⁽¹⁾ Trīs gadu laikā pēc regulas stāšanās spēkā.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

11. pants

Pārejas noteikumi

1. Dalībvalstis 2006. gada *statistikas* rezultātus iesniedz saskaņā ar Direktīvu 80/1119/EEK.
2. Ar šo no 2007. gada 1. janvāra atceļ Direktīvu 80/1119/EEK.

12. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

A PIELIKUMS

A1 tabula. Preču pārvadājumi, iedalot pēc preču veida (ikgadēji dati)

Elementi	Koda veids	Nomenklatūra	Mērvienība
Tabula	divu burtciparu	"A1"	
Ziņotāja valsts	divburtu	ISO valsts kods	
Gads	četruciparu	"yyyy"	
Iekraušanas valsts/reģions	divburtu vai četru burtciparu	ISO valsts kods vai NUTS2	
Izkraušanas valsts/reģions	divburtu vai četru burtciparu	ISO valsts kods vai NUTS2	
Pārvadājumu veids	viencipara	1 = Iekšzemes 2 = Starpvalstu (izņemot tranzītu) 3 = Tranzīta	
Preces veids	divciparu	NST 2000	
Iepakojuma veids	viencipara	1 = Preces ir konteineros 2 = Preces nav konteineros	
Pārvadāto tonnu apjoms			Tonnas
Tonnkilometri			Tonnkilometri

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

B PIELIKUMS

B1 tabula. Pārvadājumi, iedalot pēc kuģa valstspiederības un kuģa veida (ikgadēji dati)

Elementi	Koda veids	Nomenklatūra	Mērvienība
Tabula	divu burtciparu	"B1"	
Ziņotāja valsts	divburtu	ISO valsts kods	
Gads	četruciparu	"yyyy"	
Iekraušanas valsts/reģions	divburtu vai četru burtciparu	ISO valsts kods vai NUTS2	
Izkraušanas valsts/reģions	divburtu vai četru burtciparu	ISO valsts kods vai NUTS2	
Pārvadājumu veids	viencipara	1 = Iekšzemes 2 = Starpvalstu (izņemot tranzītu) 3 = Tranzīta	
Kuģa veids	viencipara	1 = pašpiedziņas liellaiva 2 = liellaiva, kas nav pašpiedziņas 3 = pašpiedziņas tankkuģis 4 = tankkuģis, kas nav pašpiedziņas 5 = cita veida kuģis preču pārvadāšanai	
Kuģa valstspiederība	divburtu	ISO valsts kods	
Pārvadāto tonnu apjoms			Tonnas
Tonnkilometri			Tonnkilometri

B2 tabula. Kuģu satiksme (ikgadēji dati)

Elementi	Koda veids	Nomenklatūra	Mērvienība
Tabula	divu burtciparu	"B2"	
Ziņotāja valsts	divburtu	ISO valsts kods	
Gads	četruciparu	"yyyy"	
Iekrauto kuģu skaits			Kuģi
Tukšo kuģu skaits			Kuģi
Kuģa kilometri (iekrautie kuģi)			Kuģa kilometri
Kuģa kilometri (tukšie kuģi)			Kuģa kilometri

PIEZĪME: Tabulā B2 minēto datu nosūtīšana nav obligāta.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

C PIELIKUMS

C1 tabula. Preču pārvadājumi konteineros, iedalot pēc preču veida (īkgadēji dati)

Elementi	Koda veids	Nomenklatūra	Mērvienība
Tabula	divu burtciparu	"C1"	
Ziņotāja valsts	divburtu	ISO valsts kods	
Gads	četruciparu	"yyyy"	
Iekraušanas valsts/reģions	divburtu vai četru burtciparu	ISO valsts kods vai NUTS2	
Izkraušanas valsts/reģions	divburtu vai četru burtciparu	ISO valsts kods vai NUTS2	
Pārvadājumu veids	viencipara	1 = Iekšzemes 2 = Starpvalstu (izņemot tranzītu) 3 = Tranzīta	
Konteinera izmērs	viencipara	1 = 20' kravas vienības 2 = 40' kravas vienības 3 = kravas vienības > 20' un < 40' 4 = kravas vienības > 40'	
Iekrauts vai tukšs	viencipara	1 = Iekrauti konteineri 2 = Tukši konteineri	
Preces veids	divciparu	NST 2000	
Pārvadāto tonnu apjoms (*)			Tonnas
Tonnkilometri (*)			Tonnkilometri
TEU			TEU
TEU-kilometri			TEU-kilometri

(*) Attiecas tikai uz iekrautiem konteineriem.

D PIELIKUMS

D1 tabula. Pārvadājumi pēc kuģa valstspiederības (ceturkšņa dati)

Elementi	Koda veids	Nomenklatūra	Mērvienība
Tabula	divu burtciparu	"D1"	
Ziņotāja valsts	divburtu	ISO valsts kods	
Gads	četruciparu	"yyyy"	
Ceturksnis	divu burtciparu	"Q1, Q2, Q3 vai Q4"	
Pārvadājumu veids	viencipara	1 = Iekšzemes 2 = Starpvalstu (izņemot tranzītu) 3 = Tranzīta	
Kuģa valstspiederība	divburtu	ISO valsts kods	

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Elementi	Koda veids	Nomenklatūra	Mērvienība
Pārvadāto tonnu apjoms			Tonnas
Tonnkilometri			Tonnkilometri

D2 tabula. Pārvadājumi konteineros pēc kuģa valstspiederības (ceturkšņa dati)

Elementi	Koda veids	Nomenklatūra	Mērvienība
Tabula	divu burtciparu	"D2"	
Ziņotāja valsts	divburtu	ISO valsts kods	
Gads	četruciparu	"yyyy"	
Ceturksnis	divu burtciparu	"Q1, Q2, Q3 vai Q4"	
Pārvadājumu veids	viencipara	1 = Iekšzemes 2 = Starpvalstu (izņemot tranzītu) 3 = Tranzīta	
Kuģa valstspiederība	divburtu	ISO valsts kods	
Iekrauts vai tukšs	viencipara	1 = Iekrauti konteineri 2 = Tukši konteineri	
Pārvadāto tonnu apjoms (*)			Tonnas
Tonnkilometri (*)			Tonnkilometri
TEU			TEU
TEU-kilometri			TEU-kilometri

(*) Attiecas tikai uz iekrautiem konteineriem.

E PIELIKUMS

E1 tabula. Preču pārvadājumi (ikgadēji dati)

Elementi	Koda veids	Nomenklatūra	Mērvienība
Tabula	divu burtciparu	"E1"	
Ziņotāja valsts	divburtu	ISO valsts kods	
Gads	četruciparu	"yyyy"	
Kopējais pārvadāto tonnu apjoms			Tonnas
Tonnkilometri kopā			Tonnkilometri

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

F PIELIKUMS

Preču nomenklatūra

NST-2000

NST-2000 grupas	Preču apraksts	CPA klasifikācijas nodaļas
01	Lauksaimniecības, medniecības un mežsaimniecības izstrādājumi; zivis un citi zivju produkti	01, 02, 05
02	Akmeņogles un brūnogles; kūdra; jēlnafta un dabasgāze; urāns un torijs	10, 11, 12
03	Metāla rūdas, kā arī cita veida ieguves rūpniecības un karjeru izstrādes produkti	13, 14
04	Pārtikas produkti, dzērieni un tabaka	15, 16
05	Tekstilizstrādājumi un ražojumi no tiem; āda un ādas izstrādājumi	17, 18, 19
06	Koksne, koksnes un korķa izstrādājumi (izņemot mēbeles); izstrādājumi no salmiem un pīšanas materiāliem; koksnes masa, papīrs un papīra izstrādājumi; ierakstu reproducēšana un iespieddarbi	20, 21, 22
07	Kokss, pārstrādāti naftas produkti un kodoldegviela	23
08	Ķīmiskie elementi, ķīmiskie produkti un ķīmiskā šķiedra; gumijas un plastmasas izstrādājumi	24, 25
09	Pārējie nemetāliskie minerālu izstrādājumi	26
10	Parastie metāli; gatavie metālizstrādājumi, izņemot mašīnas un iekārtas	27, 28
11	Mašīnas un iekārtas, kas nav iekļautas citās grupās; biroju tehnika un datori; elektriskās mašīnas un aparāti, kas nav iekļauti citās grupās; radio, televīzijas un sakaru iekārtas un aparatūra; medicīnas, precīzijas un optiskie instrumenti; pulksteņi	29, 30, 31, 32, 33
12	Transportlīdzekļi	34, 35
13	Mēbeles; cita veida ražošana, kas nav iekļauta citās grupās	36
14	Metāla atkritumu otrreizējā pārstrāde; sadzīves atkritumi un citi atkritumi, kas nav iekļauti CPA	37 + sadzīves atkritumi (CPA 90. nodaļa un citi atkritumi, kas nav iekļauti CPA)
15	Pasts, sūtījumi Piezīme: šo pozīciju parasti izmanto precēm, ko transportē pasta pārvaldes un specializēti kurjerdienesti (NACE Rev. 1 64. nodaļa)	
16	Iekārtas un materiāli, ko izmanto preču transportēšanā Piezīme: šī pozīcija ietver tādus posteņus, kā tukši konteineri, paliktņi, kastes, būri un krātiņi. Tā ietver arī transportlīdzekļus, kuros paredzēts pārvadāt preces un kurus pašus pārvadā ar citu transportlīdzekli. Koda noteikšana šādiem materiāliem neietekmē jautājumu, vai šādus materiālus ir jāuzskata par "precēm", tas ir atkarīgs no katra pārvadājumu veida datu vākšanas noteikumiem.	
17	Preces, ko pārvieto māsaimniecības un biroja iedzīves pārvadājumos; bagāža, ko transportē atsevišķi no pasažieriem; mehāniskie transportlīdzekļi, ko pārvieto uz remonta vietu; citas preces, kas nav tirdzniecības aprītē un nav minētas citās grupās.	

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

NST-2000 grupas	Preču apraksts	CPA klasifikācijas nodaļas
18	Preču grupas; vairāku preču grupu sajaukums, ko transportē kopā Piezīme: šo pozīciju izmanto tad, ja neuzskata par atbilstīgu sadalīt preces atsevišķās grupās no 01 līdz 16.	
19	Nenoteiktas preces: preces, kuras kaut kāda iemesla pēc nav identificējamās un tādēļ tās nevar sadalīt atsevišķās grupās no 01 līdz 16. Piezīme: šī pozīcija ir paredzēta precēm, par kurām pārskata sagatavotājam nav ziņu par pārvadāto preču veidu.	
20	Citas preces, kas nekur nav iekļautas Piezīme: šī pozīcija aptver tās preces, ko nevar iedalīt nevienā no grupām no 01 līdz 19. Tā kā ar grupām no 01 līdz 19 ir paredzēts aptvert visas iespējamās pārvadājamo preču kategorijas, 20. grupu praktiski neizmanto, ja nu vienīgi gadījumā, lai norādītu nepieciešamību pārbaudīt iesniegto datu pareizību.	

G PIELIKUMS

Pieļaujamā nosūtīšanas laika posma pagarinājums (5. panta 2. punkts)

Dalībvalsts	Pagarinātais nosūtīšanas laika posms pēc novērošanas laika posma beigām	Pēdējais gads, kad piemēro pagarināto laika posmu
Beļģija	8 mēneši	2009

P6_TA(2006)0005

Sieviešu un bērnu tirdzniecības apkarošana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par sieviešu un bērnu, kas ir neaizsargāti pret seksuālo izmantošanu, tirdzniecības apkarošanas stratēģijām (2004/2216(INI))

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 5. panta trešo daļu, kurā ir norādīts, ka "cilvēku tirdzniecība ir aizliegta",

(¹) OV C 364, 18.12.2000, 1. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

- ņemot vērā 1948. gada Vispārējo cilvēktiesību deklarāciju un jo īpaši tās 4. un 5. pantu,
- ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas konvencijas un deklarācijas, jo īpaši 1979. gada Konvencijas par visa veida sieviešu diskriminācijas izskaušanu 5. un 6. pantu,
- ņemot vērā ANO 1989. gada Konvenciju par bērna tiesībām, kura attiecas uz bērnu aizsardzību pret visa veida ekspluatāciju un ļaunprātīgu izmantošanu seksuāliem mērķiem, kā arī tiecas novērst bērnu nolaupīšanu, pārdošanu vai tirdzniecību,
- ņemot vērā 2000. gada Palermo Protokolu par cilvēku, it īpaši sieviešu un bērnu, tirdzniecības novēršanu, apkarošanu un sodīšanu par to, kurš papildina Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju pret pārnacionālo organizēto noziedzību,
- ņemot vērā 2002. gada 20. septembra Eiropas konferencē "Cilvēku tirdzniecības novēršana un apkarošana - globāls izaicinājums 21. gadsimtā" pieņemto Briseles Deklarāciju par cilvēku tirdzniecības novēršanu un apkarošanu, kura aicina uz efektīvu un saskaņotu rīcību starp valsts un starptautiskā līmeņa attiecīgo jomu instancēm izcelsmes, tranzīta un galamērķa valstīs, un jo īpaši tās 7. un 8. pantu,
- ņemot vērā 2002. gada 19. jūlija Padomes pamatlēmumu 2002/629/TI par cilvēku tirdzniecības apkarošanu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā 2003. gada 22. decembra Padomes pamatlēmumu 2004/68/TI par bērnu seksuālas izmantošanas un bērnu pornogrāfijas apkarošanu ⁽²⁾,
- ņemot vērā 2004. gada 29. aprīļa Padomes Direktīvu 2004/81/EC par uzturēšanās atļaujām, kas izdotas tādiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ir cilvēku tirdzniecības upuri vai bijuši iesaistīti darbībās, kas veicina nelegālo imigrāciju un kuri sadarbojas ar kompetentajām iestādēm ⁽³⁾,
- ņemot vērā ziņojumu, ko sniegusi 2003. gadā Eiropas Komisijas izveidotā Ekspertu grupa jautājumos par cilvēku tirdzniecību ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā 1999. gada 15. un 16. oktobra Tamperes Eiropadomes secinājumus, kas aicina cīnīties pret cilvēku tirdzniecības organizatoriem un uzsver nepieciešamību novērst visus cilvēku tirdzniecības veidus,
- ņemot vērā Eiropas Komisijas ziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam "Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa: Tamperes programmas novērtējums un turpmākā ievirze" (KOM(2004)0401),
- ņemot vērā 2000. gada 24. janvāra Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu 293/2000/EC, ar kuru pieņem Kopienas rīcības programmu (Daphne programma) par preventīviem pasākumiem, lai apkarotu vardarbību pret bērniem, jauniešiem un sievietēm ⁽⁵⁾,
- ņemot vērā ANO 1995. gada septembrī pieņemto Pasaules sieviešu ceturtais konferences Pekinas deklarāciju,
- ņemot vērā 2004. gada 4. un 5. novembra Briseles Eiropadomes secinājumus un pievienoto Hāgas programmu par brīvību, drošību un tiesiskumu, kurā Padomi un Komisiju aicina izstrādāt labas prakses, standartu un mehānismu plānu cīņai pret cilvēku tirdzniecību,
- ņemot vērā Eiropas Padomes Konvenciju par cīņai pret cilvēku tirdzniecību, ko Ministru komiteja pieņēma 2005. gada 3. maijā,
- ņemot vērā savu 2000. gada 19. maija rezolūciju par Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam "Par jauniem pasākumiem cīņā pret sieviešu tirdzniecību" ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ OV L 203, 1.08.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 13, 20.1.2004., 44. lpp.

⁽³⁾ OV L 261, 6.8.2004., 19. lpp.

⁽⁴⁾ Eiropas Komisija, Tiesiskuma, brīvības un drošības ģenerāldirektorāts, 2004.

⁽⁵⁾ OV L 34, 9.2.2000., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 59, 23.2.2001., 307. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

- ņemot vērā Komisijas paziņojumu par cīņu pret cilvēku tirdzniecību (KOM(2005)0514),
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0400/2005),
- A. tā kā cilvēku tirdzniecība ir saistīta ar smagiem cilvēka pamattiesību pārkāpumiem un ar tādiem cietsirdīgas rīcības veidiem kā piespiešana, vardarbība, draudi, pazemošana, nolaupīšana, varmācība, seksuāla izmantošana, viltus vai krāpšana;
- B. atgādinot prezidējošās valsts vadītāja norādījumu Eiropas Parlamentam 2005. gada 23. jūnijā par to, ka katru gadu visā pasaulē par cilvēku tirdzniecības upuriem kļūst 600 000 līdz 800 000 cilvēku; tā kā Eiropas Savienībā katru gadu par cilvēku tirdzniecības upuriem kļūst vairāk nekā 100 000 sieviešu;
- C. tā kā sievietes un bērni ir īpaši neaizsargāti pret šo organizētās noziedzības un mūsdienu verdzības veidu, ko pārvalda galvenokārt krimināli tīkli, un tāpēc viņiem ir lielāks risks kļūt par cilvēku tirdzniecības upuriem;
- D. tā kā viens no galvenajiem sieviešu un bērnu starptautiskās tirdzniecības priekšnotiekumiem ir vietējo prostitūcijas tirgu pastāvēšana, kuros dažām personām ir iespējams un ir vēlēšanās pārdot un pirkt sievietes un bērnus seksuālai izmantošanai; tā kā cilvēku tirgotāji sūta sievietes un bērnus galvenokārt no Dienvidu valstīm uz Ziemeļu valstīm un no Austrumiem uz Rietumiem – turp, kur ir lielāks pircēju pieprasījums;
- E. ņemot vērā to, ka tiecoties uz cilvēku tirdzniecības pilnīgu izskaušanu, Eiropas Savienībai būtu jānosaka pārrēdzami un reāli mērķi, piemēram, tirdzniecības upuru skaita samazināšana uz pusi tuvāko 10 gadu laikā; tā kā galvenajam mērķim tomēr jābūt pēc iespējas ātrākai pilnīgai šī ļoti smagā nozieguma veida un milzīgā cilvēktiesību pārkāpuma izskaušanai;
- F. tā kā Padomes un Komisijas Vīnes rīcības plāns par to, kā labāk īstenot Amsterdamas Līguma noteikumus par brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveidi⁽¹⁾, aicina aktīvāk rīkoties, lai vienotos par kopējām definīcijām, uzdevumiem un sodiem iesākumā tādās atsevišķās jomās kā cilvēku tirdzniecība, jo īpaši sieviešu, pusaudžu un bērnu seksuālā izmantošana;
- G. tā kā bērnu un pusaudžu tirdzniecību nevar skatīt, pamatojoties uz tādiem pašiem kritērijiem kā sieviešu izmantošana un tirdzniecība, un tā kā tādēļ ir jāparedz īpaša pieeja, kas, no vienas puses, ir piemērota bērnu vajadzībām, un, no otras puses, — pusaudžu vajadzībām, kuru gadījumā, savukārt, ir nepieciešama atšķirīga pieeja nekā bērniem;
- H. tā kā, neskatoties uz to, ka ir pieņemts Padomes Pamatlēmums 2002/629/TI par cilvēku tirdzniecības apkarošanu (ar kuru nosaka cilvēku tirdzniecības pamatelementus un tās kopēju definīciju visās Eiropas Savienības dalībvalstīs), dalībvalstīs piemērojamās sankcijas (jo īpaši tās, kuras attiecas uz sieviešu un bērnu seksuālo izmantošanu) joprojām nav harmonizētas;
- I. paturot prātā, ka, neraugoties uz ES līgumiem, daudziem jau pieņemtiem tiesību aktiem un daudziem politiskiem paziņojumiem, piemēram, 2002. gada Briseles paziņojumu, kuros cilvēku, īpaši sieviešu un bērnu, tirdzniecības apkarošana ir uzvērta kā politikas prioritāte šajā jomā, joprojām nav jūtamu, vērā ņemamu panākumu; tā kā — gluži pretēji — cilvēku tirdzniecība ir visstraujāk augošā noziedzīgā darbība, salīdzinot ar citiem organizētās noziedzības veidiem;

(1) OV C 19, 23.1.1999., 1. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

- J. tā kā nepieciešams vērsties pret nelegālo tirdzniecību ne vien veicot atsevišķus pasākumus katrā dalībvalstī, bet arī pamatojoties uz visaptverošu un integrētu multidisciplināru pieeju Eiropas Savienības un starptautiskā līmenī, kura ietver visu Eiropas Savienības valstu krimināltiesību kopējo elementu apkopšanu, jo īpaši attiecībā uz efektīvām, samērīgām un atturošām sankcijām;
- K. ņemot vērā cietušo personīgo apstākļu smagumu un viņu neaizsargātību, bet arī to, ka viņu ieguldījums ir nepieciešams, lai apsūdzētu noziedzīgās organizācijas un palīdzētu atrast un notvert tās vadītājus;
- L. tā kā galvenais šķērslis aktīvai rīcībai un politikai ir tas, ka nav pieņemta kopēja definīcija par to, kas ir sieviešu un bērnu nelegāla tirdzniecība, kā arī nepastāv kopējas vadlīnijas datu salīdzināšanai, pētīšanai un analīzei;
- M. tā kā bērnu un sieviešu nelegālā tirdzniecība ir starptautisks noziedzības veids, lai izveidotu efektīvu tās apkarošanas stratēģiju, nepieciešams:
- aptvert trīs nelegālā tirgus komponentus: upuri, tirgotāju un klientu;
 - veidot programmas un sniegt tiesisku un psiholoģisku aizsardzību visapdraudētākajām grupām;
 - atbilstoši un sistemātiski sniegt informāciju un veicināt problēmas apzināšanos visos iedzīvotāju slāņos, jo īpaši neaizsargātākajās grupās;
 - veikt sadarbību starp izcelsmes valsti, tranzīta valsti un galamērķa valsti;
 - sadarboties ES, reģionālā un globālā līmenī;
 - saskaņot rīcību starp tādām starptautiskām organizācijām kā Apvienoto Nāciju Organizācija, Eiropas Padome, Eiropas Savienība, Eiropas Drošības un sadarbības organizācija un G8;
- N. tā kā virtuālais sekss, jo īpaši kibersekss (virtuālais sekss internetā), veido jaunu augošu tirgu, un tā uzplaukuma rezultātā pastiprinās cilvēku tirdzniecība un tās apjoms, jo jaunās tehnoloģijas vienkāršo sieviešu un bērnu seksuālo izmantošanu;
1. uzsver, ka izstrādājot un īstenojot novēršanas stratēģijas, ir svarīgi izmantot uz cilvēktiesībām balstītu pieeju, integrētu pieeju dzimumu līdztiesībai, kā arī bērnu vajadzībām atbilstošu pieeju;
 2. pauž nožēlu par to, ka cilvēku tirdzniecības apkarošanā līdz šim veiktie pasākumi nav ļāvuši samazināt seksuālajai vardzībai izmantoto sieviešu un bērnu skaitu; tieši pretēji uzskata, ka cilvēku tirdzniecība seksuāliem mērķiem ir tā noziedzīgā darbība, kas attīstās visātrāk, salīdzinot ar citiem organizētās noziedzības veidiem Eiropas Savienībā; uzsver, ka šobrīd steidzami ir jānosprauž skaidri un konkrēti mērķi, piemēram, turpmāko 10 gadu laikā par pusi samazināt cilvēku tirdzniecības upuru skaitu; vispārējais mērķis, protams, ir šo noziedzības veidu pēc iespējas ātrāk izskaust pilnībā;
 3. pauž nožēlu, ka saite starp cilvēku tirdzniecību un migrāciju, sociālo aizsardzību un attīstības politiku nav pietiekami atzīta, un aicina stingrāk saskaņot ārpolitiku attiecībā uz cilvēku tirdzniecību;
 4. aicina Komisiju un Padomi noteikt nepārprotamu juridisko pamatu jebkāda veida pret sievietēm vērstas vardarbības apkarošanai, ieskaitot sieviešu tirdzniecību, un pieņemt lēmumu pilnīgi saskaņot Eiropas cilvēku tirdzniecības apkarošanas politiku, kā arī ar imigrāciju un patvērumu saistītās jomas, īpaši patvēruma tiesības saistībā ar vajāšanu un apspiešanu dzimuma dēļ;

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

5. iesaka kopējo ES politiku vērst uz tiesiskā regulējuma un īstenošanas noteikumu izveidi, pretpasākumu, preventīvu pasākumu veikšanu, noziedzīgo nodarījumu izdarītāju kriminālvajāšanu un sodīšanu, kā arī uz upuru aizsardzību un atbalstu;
6. uzsver nepieciešamību saskaņā ar ES kaimiņattiecību politiku, izveidot īpašus pret nelegālo tirdzniecību vērstus pasākumus; prasa steidzami piešķirt finansiālu palīdzību tādām kandidātvalstīm kā Bulgārijai un Rumānijai, lai tās varētu izveidot ilgtermiņa stratēģijas cilvēku tirdzniecības novēršanai;
7. uzskata, ka dalībvalstu rīcībai ir jāatbilst to politiskajiem paziņojumiem, kā arī efektīvāk jātransponē attiecīgie Kopienas tiesību akti, īpaši uzlabojot operatīvo sadarbību, kā arī attiecīgās informācijas apmaiņu starp dalībvalstīm, Eiropu un Eurojust;
8. uzsver, ka labākais veids, lai vērstos pret tādiem cilvēku tirdzniecībai labvēlīgiem faktoriem, kā nabadzība, sociālā atstumtība, bezdarbs, zems izglītības līmenis, korupcija, diskriminācija un vardarbība pret sievietēm, ir veicināt dzimumu līdztiesību visās ES politikas jomās un īstenot valstu tiesību aktus attiecībā uz vienlīdzīgām iespējām;
9. uzskata, ka pētījumi par cilvēku tirdzniecību, īpaši sieviešu un bērnu tirdzniecību seksuāliem mērķiem (kādos apstākļos cilvēki var kļūt par cilvēku tirdzniecības upuriem un kas ietekmē pieprasījumu pēc seksuāliem pakalpojumiem un sieviešu un bērnu izmantošanu), jāveic gan valstu, gan Kopienas līmenī; aicina dalībvalstis un Komisiju turpināt pētījumus par šiem jautājumiem, kā arī piešķirt nepieciešamo finansējumu no pieejamajām programmām, piemēram, Daphne; šo pētījumu rezultāti var veicināt atbilstīgas dzimumauzdzināšanas programmas izveidi visās dalībvalstīs;
10. vērš Komisijas un dalībvalstu uzmanību uz pētījuma rezultātiem, kuru Eiropas Parlaments uzsāka attiecībā uz dalībvalstu dažādu veidu tiesību aktiem par prostitūciju un to saikni ar sieviešu un bērnu tirdzniecību seksuāliem mērķiem (Transcrime, "Pētījums par valstu tiesību aktiem attiecībā uz prostitūciju un sieviešu un bērnu tirdzniecību" ⁽¹⁾);
11. uzsver, ka pirmais un galvenais uzdevums ir samazināt pieprasījumu ar līdzekļiem, kas ietver izglītojošus, juridiskus, sociālus un kultūras pasākumus;
12. aicina dalībvalstis nopietni pievērsties problēmām, kuru cēlonis ir prostitūcija to teritorijā;
13. aicina Padomi un Komisiju politiskajā dialogā ar trešajām valstīm sistemātiski iekļaut jautājumu par sieviešu un bērnu tirdzniecību, bet ja netiek panākti uzlabojumi vai šī valsts nav skaidri paudusi savu politisko gribu rīkoties, aicina veikt attiecīgus pasākumus, piemēram, ar trešajām valstīm noslēgto sadarbības un asociācijas nolīgumu cilvēktiesību un demokrātijas klauzulās uzskaitītos pasākumus;
14. aicina dalībvalstis aktīvāk atbalstīt integrētu pieeju dzimumu līdztiesības jautājumiem un veicināt bērniem atbilstošas pieejas izvēli ES sadarbības, attīstības un nabadzības novēršanas programmās, un prasa, lai tādas starptautiskas organizācijas kā Pasaules Banka, Starptautiskais valūtas fonds un Pasaules tirdzniecības organizācija pirmkārt vērstu cīņu pret nabadzības feminizāciju un bērnu nabadzību;
15. uzsver, ka ir svarīgi risināt problēmas, kas saistītas ar saikni starp cilvēku tirdzniecību un legālo un nelegālo imigrāciju, kā arī uzskatīt legālo migrāciju par veidu, kā novērst cilvēku tirdzniecību;

(¹) Pētījums par dalībvalstu normatīvajiem aktiem par prostitūciju un sieviešu un bērnu tirdzniecību (Transcrime, 2005)

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

16. norāda uz saikni starp seksuālo izmantošanu un darbaspēka izmantošanu mājsaimniecības pakalpojumu sniegšanai; uzsver, ka cilvēku tirgotāji izmanto to, ka bērni un pusaudži ir atkarīgi no pieaugušajiem, un viņu izmantošana nav tikai seksuāla, bet arī saistīta ar verdzību, nelegālu adopciju un piespiedu darbu; aicina veikt aktīvus pasākumus, lai novērstu un apkarotu visus noziegumus un nodarījumus;

17. pauž nožēlu par to, ka nav analīzes par prostitūcijas pieprasījumu dalībvalstīs kā iespējamo cilvēku tirdzniecības izraisītāju; uzskata, ka Komisijai būtu jāveic vispusīgs pētījums par to, kā dalībvalstu tiesību akti prostitūcijas jomā ietekmē cilvēku tirdzniecības upuru skaitu;

18. aicina dalībvalstis pārskatīt un/vai grozīt savu vīzu politiku, lai novērstu tās ļaunprātīgu izmantošanu un nodrošinātu aizsardzību pret ekspluatāciju; aicina dalībvalstis nodrošināt, lai konsulātu darbinieki izcelsmes valstīs sadarbojas un veic pieredzes apmaiņu, kā arī to, lai šie darbinieki tiek apmācīti atpazīt tirdzniecības gadījumus, strādājot ar vīzu pieteikumiem; uzskata, ka šiem darbiniekiem arī jābūt apmācītiem sadarboties ar attiecīgajām NVO;

19. aicina dalībvalstis izveidot valsts un starptautiskas palīdzības telefona līnijas, lai apkarotu sieviešu tirdzniecību, par kurām informētu, izmantojot informācijas kampaņas valsts un reģionālajā televīzijā; atbalsta prasību pēc palīdzības telefona bērniem, kuru vajadzētu izveidot kā vienotu starptautisku bezmaksas telefona numuru bērniem, un norāda uz Parlamenta deklarāciju par palīdzības tālrunu līnijām bērniem Eiropā saskaņā ar 116. pantu (1);

20. prasa, lai šī piekoptā pazemojošā cilvēku pirkšanas un sieviešu un bērnu un izmantošanas prakse ir aktīvas un efektīvas kampaņas tēma šīs jomas Eiropas Savienības programmās; uzskata, ka šī kampaņa jāizsludina Komisijai un dalībvalstīm, ar pilnīgu Eiropas Parlamenta, kā arī citu Eiropas Savienības iestāžu pilnīgu atbalstu to kompetences jomās;

21. aicina Komisiju un dalībvalstis steidzami un atbilstošā veidā (tostarp, pieņemot tiesību aktus) vērsties pret tendenci izmantot jaunās tehnoloģijas, īpaši internetu informācijas izplatīšanai par to, kur atrast sievietes un bērnus seksuālai izmantošanai, kā arī pieprasījumus pēc šiem pakalpojumiem, kas izraisa cilvēku tirdzniecības pieaugumu;

22. pauž nožēlu par pašreizējiem sarežģījumiem starp dalībvalstīm un Eiropas Savienības iestādēm attiecībā uz starptautisku līgumu un konvenciju ratifikāciju un īstenošanu;

23. aicina Komisiju uzraudzīt pastāvošo cilvēku tirdzniecības novēršanas instrumentu īstenošanu un vienotu interpretāciju un uzsākt pētījumu par pastāvošajiem ES un starptautiskajiem juridiskajiem līdzekļiem un pasākumiem, kuri attiecas uz sieviešu un bērnu tirdzniecības apkarošanu;

24. atzinīgi vērtē priekšlikumu, kas ietverts Eiropas Padomes konvencijā par cilvēku tirdzniecības apkarošanu un kontroles mehānisma (GRETA) izveidi, lai nodrošinātu efektīvu tās noteikumu īstenošanu un uzsver, ka seksuālās izmantošanas apkarošanas stratēģijas īstenošanā ir nepieciešams stiprināt sadarbību ar Eiropas Padomi un citām starptautiskām organizācijām; informē par to, ka tajā ir paredzēta iespēja sodīt klientus;

25. neatlaidīgi aicina Komisiju sadarboties ar Eiropas Padomi un citām starptautiskajām organizācijām, piemēram, Starptautisko migrācijas organizāciju, lai izstrādātu kopējas pamatnostādnes datu vākšanai, un iesaka, cik vien ātri iespējams, izveidot kopīgu centru kopēju definīciju izstrādei (cilvēku tirdzniecība, upuris u.c.), salīdzināmu homogēnu datu vākšanai, situācijas novērtēšanai un attīstīšanai, informācijas apmaiņai un saites novērtēšanai starp likumdošanas mērķiem, cilvēku tirdzniecības apkarošanas politiku un darbību un to patieso ietekmi;

(1) Pieņemtie teksti, 17.1.2006., P6_TA-PROV(2006)0009.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

26. aicina Komisiju iesniegt neatkarīgu programmu Daphne un sekot, lai tā netiktu saistīta ar narkotiku apkarošanas programmu;
27. pauž nožēlu par precīzu datu trūkumu attiecībā uz cilvēku tirdzniecības parādību Eiropā, kā arī par to, ka nedz Komisija, nedz Eiropols, nedz arī kāda cita ES iestāde nav varējusi publicēt precīzus skaitļus par cilvēku tirdzniecības apjomu visā ES, jo īpaši pauž nožēlu par datu trūkumu attiecībā uz neaizsargātākām grupām, piemēram, sievietēm un bērniem, kā arī par nespēju īstenot efektīvus pasākumus problēmas risināšanai;
28. mudina dalībvalstis izveidot kontaktiestādes vai iecelt valsts referentus, kas vāktu informāciju par cilvēku tirdzniecību, veiktu tās apmaiņu, izplatīšanu un apstrādi, kā arī uzsver to, cik liela nozīme ir datu par dzimumu līdztiesību un salīdzināmu datu apkopošanai, neaizmirstot to, cik svarīgi ir saglabāt informācijas konfidencialitāti un nodrošināt NVO piekļuvi informācijai un datiem;
29. aicina dalībvalstis izveidot un/vai pastiprināt izpratnes veidošanas kampaņas, kuru mērķis ir atbalstīt neaizsargātu sabiedrības locekļu informēšanu par briesmām un izglītošanu izcelsmes valstīs un brīdināt un informēt sabiedrību par šo problēmu, un mazināt pieprasījumu galamērķa valstīs; tādēļ aicina dalībvalstis atzīt, ka cilvēki, kas dodas darījumu braucienos, var palīdzēt cīņā pret cilvēku tirdzniecību, ja tos iesaista sabiedrības informēšanas procesā un mudina ziņot par redzēto; aicina dalībvalstis un jo īpaši Vāciju veikt atbilstošus pasākumus, lai 2006. gadā Pasaules futbola čempionāta laikā novērstu sieviešu tirdzniecību un piespiedu prostitūciju;
30. mudina dalībvalstis izveidot kontaktu ar cilvēku tirdzniecības problēmu atspoguļojošiem plašsaziņas līdzekļiem, lai publiskotu jaunāko informāciju Eiropas Savienībā un ārpus tās;
31. aicina Komisiju noteikt visā ES cilvēku tirdzniecības apkarošanas dienu ar starptautisku logo pret cilvēku tirdzniecību, lai paaugstinātu informētību par sieviešu un bērnu tirdzniecību un lai paaugstinātu sabiedrības modrību un informētību par šo tēmu, vēršoties pie sabiedrības ar vienu saskaņotu vēstījumu; uzskata, ka šī ES mēroga cilvēku tirdzniecības apkarošanas diena varētu notikt vienlaicīgi ar vispasaules kampaņu "Apturēsim cilvēku tirdzniecību" 2006. gada 25. martā;
32. Uzsver nepieciešamību kompetentajām iestādēm nodrošināt sev kvalificētus darbiniekus, kas ir īpaši sagatavoti cilvēku tirdzniecības novēršanai, izmantojot visām iesaistītajām pusēm - policijai, tiesību aizsardzības iestādēm, mediķiem, sociālajiem darbiniekiem, reprezentatīvām asociācijām, kas specializējušās sieviešu un bērnu un citu personu tirdzniecības novēršanā - kopīgas mācību programmas, izmantojot uz dzimumu balstītus instrumentus un prasmes;
33. aicina dalībvalstis izveidot ārēju ekspertu grupu, lai palīdzētu policijai biežāk atklāt sieviešu tirdzniecību;
34. uzsver finanšu resursu un konsultāciju dienestu sieviešu tirdzniecības jautājumos cilvēkresursu palielināšanas nozīmi un to nevalstisko organizāciju sadarbības intensifikāciju, kas darbojas šajā jomā;
35. aicina dalībvalstis piemērot un nostiprināt tiesību aktus, lai intensificētu cilvēku tirgotāju, viņu līdzdalībnieku, interneta lappušu veidotāju, kurās piedāvāta starpniecības informācija cilvēku tirdzniecībai, personu, kas veicina, organizē, izmanto vai meklē nepilngadīgo (kas jādefinē visās dalībvalstīs vienādi, t.i. personas, kuras nav sasniegušas 18 gadu vecumu) seksuālos pakalpojumus, un personu, kas mēģina uzsākt šādu nodarbošanos — fizisku un juridisku personu kriminālvajāšanu un sodīšanu (īpaši, paredzot atbilstošus, efektīvus un atturošus sodus), kā arī veikt kriminālvajāšanu par cilvēku tirdzniecībā iegūto līdzekļu legalizēšanu;
36. aicina dalībvalstis pakļaut likumā paredzētajai kriminālvajāšanai personas, kas apzināti izmanto tādu prostitūtu pakalpojumus, kuras ar prostitūciju nenodarbojas brīvprātīgi;

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

37. prasa dalībvalstīm uzsākt apmācības ofensīvu policijas skolās, sociālo zinātņu akadēmijās un skolās sieviešu tirdzniecības apkarošanai un lai iemācītos pieeju šim jautājumam;
38. aicina dalībvalstis aktīvāk uzraudzīt nodarbinātības nodrošināšanu, lai novērstu iespēju organizēt starptautisku sieviešu tirdzniecību;
39. aicina turpināt cīņu pret cilvēku tirdzniecībā iegūto līdzekļu legalizēšanu, nodrošinot, lai dalībvalstis piemēro Eiropas un starptautiskajā līmenī pieņemtos tekstus un vajadzības gadījumā paredzēt tiesību normu pastiprināšanu saistībā ar šo jautājumu;
40. mudina dalībvalstis pēc iespējas ātrāk savos tiesību aktos transponēt Padomes direktīvu 2004/81/EK par trešo valstu pilsoņiem, kuri ir cilvēku tirdzniecības upuri, izdotajām uzturēšanās atļaujām;
41. aicina dalībvalstis atbalstīt korporatīvās sociālās atbildības principu, kā arī valsts un privāta sektora partnerību, iesaistot pilsoniskās sabiedrības organizācijas preventīvo, reintegrācijas un koordinācijas stratēģiju īstenošanā; aicina visas Eiropas Savienības iestādes būt par pozitīvu piemēru citu valstu iestādēm un privātajam sektoram;
42. aicina deputātus atbalstīt kampaņu "Cilvēki, kas dodas darījumu braucienos, pret cilvēku tirdzniecību", ko Parlaments aizsāka 2005. gada novembrī, jo ar šo vairākpušu iniciatīvu tiek mēģināts:
- vairot izpratni cilvēku (proti, deputātu un citu cilvēku), kas dodas darījumu braucienos, vidū par cilvēku tirdzniecības problēmu un mudināt deputātus uzņemties iniciatīvu šīs problēmas risināšanā;
 - sniegt cilvēkiem, kas dodas darījumu braucienos, iespēju ziņot par cilvēku tirdzniecības gadījumiem, izmantojot tīmekļa vietni www.businessstravellers.org;
 - aicināt deputātus rakstīt vēstules viesnīcām, mudinot tās atteikties no to uzņēmējdarbības saiknes ar sieviešu un bērnu tirdzniecību;
43. aicina Komisiju un dalībvalstis vairāk sazināties ar viesnīcu un tūrisma nozari, lai izveidotu labāku sadarbību saistībā ar šīs nozares sociālo atbildību, kā arī mudinātu nozari pieņemt ētikas kodeksu, kurā iekļautu tirdzniecību un prostitūciju, ja šāds kodekss vēl nav izveidots; uzskata, ka jāuzsver un jāatzīmē tādi labi ētikas kodeksu piemēri kā UNICEF finansētais ECPAT kodekss par bērnu seksuālu izmantošanu;
44. aicina dalībvalstis novērst cilvēku tirdzniecības paplašināšanos un atjaunošanos, izveidot un īstenot programmas sieviešu un bērnu, kas kļuvuši par cilvēku tirdzniecības upuriem sociālai iekļaušanai un rehabilitācijai, sadarbojoties ar pilnvarotajām iestādēm un asociācijām; paredzēt Eiropas reintegrācijas fonda izveidi; neatlaidīgi aicina dalībvalstis izveidot mikrokrédīta pakalpojumus, lai sievietes varētu vieglāk iegūt finansiālu atbalstu;
45. uzsver, ka personas, kas tikušas pakļautas seksuālai izmantošanai, jāuzskata par upuriem; ņemot vērā milzīgās grūtības, ar kurām viņas sakaras, lai izkļūtu no situācijas, gan Eiropas Savienībai, gan dalībvalstīm jāveic nepieciešamie pasākumi, lai viņas aizsargātu un atbalsētu, piemēram:
- netiesāt cilvēku tirdzniecības upurus,
 - sniegt tiem medicīnisku un psiholoģisku palīdzību,
 - sniegt juridisku palīdzību un nodrošināt kompetenta tulka pakalpojumus,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

- izveidot īpašus pasākumus, lai reintegrētu sievietes, kas nodarbojušās ar prostitūciju u.t.t.;
- uzņemties atbildību par sievietēm un bērniem, kas ES ir kļuvuši par cilvēku tirdzniecības upuriem; šīs sievietes un bērni būtu jāatbalsta, palīdzot atgriezties izcelsmes valstī, ja viņi to vēlas vai arī palīdzot uzsākt jaunu dzīvi;
46. aicina dalībvalstis pieņemt obligātus un saistošus pasākumus attiecībā uz cilvēku tirdzniecības upuru aizsardzību, jo tie ir nepieciešami, ja vēlamies saukt pie atbildības cilvēku tirgotājus;
47. aicina dalībvalstis parakstīt un ratificēt Eiropas Padomes konvenciju par cilvēku tirdzniecības apkarošanu;
48. uzsver, ka līdz šim tikai Beļģija un Itālija ir noteikušas uzturēšanās tiesības sieviešu tirdzniecības upuriem pēc tiesas procesa pret cilvēku tirgotājiem, uzsver, ka būtu vēlams, lai mudinātu upurus sniegt liecības un sodītu vainīgos, piešķirt šādas uzturēšanās tiesības visās dalībvalstīs;
49. mudina dalībvalstis ieviest speciālu uzturēšanās atļauju mehānismus šādiem īpašiem gadījumiem, lai ārzemju upuri, kuri nelegāli uzturas valstī, varētu izbēgt no vardarbības, un iesaka īstenot palīdzības un upuru integrācijas programmas, kas uzticētas sociālo dienestu struktūrām;
50. prasa, lai visas dalībvalstis iekļauj valsts krimināltiesībās identisku tiesību normu, kurā, pamatojoties uz starptautiski pieņemtiem standartiem un balstoties uz Palermo protokolu ⁽¹⁾ un uz Apvienoto Nāciju Organizācijas konvenciju par bērnu tiesībām, noteikta skaidra juridiska bērnu tirdzniecības definīcija, ar mērķi novērst bērnu tirdzniecības uzskatīšanu par cilvēku tirdzniecības apakš kategoriju;
51. uzsver nepieciešamību steidzami izveidot un īstenot īpašu, no bērnu tiesībām izrietošu preventīvu programmu, balstītu uz sadarbību starp izcelsmes, tranzīta un galamērķa valsti; un vērš uzmanību uz faktu, ka neeksistē saskaņīga ES ārpolitika ārpuskopienas valstīs, no kurām nāk lielākā daļa bērnu, kas ir cilvēku tirdzniecības upuri;
52. prasa Komisijai iesniegt atbilstīgu tiesību akta priekšlikumu par Eiropas Savienības rīcību bērnu prostitūcijas un cilvēku orgānu un audu tirdzniecības apkarošanā; atzīmē, ka bērni joprojām ir neaizsargāti, īpaši, ja viņus izmanto seksuāli, lai gan atbilstīgi pirmajam un trešajam ES pilāram pieņemtie tiesību akti par cilvēku tirdzniecības apkarošanu jau ietver īpašas bērnu aizsardzības normas;
53. aicina dalībvalstis un Kopienu ratificēt ANO Konvencijas par bērnu tiesībām 2000. gada 25. maija Fakultatīvo protokolu par bērnu tirdzniecību, bērnu prostitūciju un bērnu pornogrāfiju, kurš ir detalizētāks par Palermo protokolu, jo ietver arī noziegumus, kuri nav starptautiski un kuros nav iesaistītas kriminālas organizācijas, kā arī ietver cilvēka orgānu tirdzniecību un nelegālu adopciju;
54. uzskata, ka bērni ir dalībnieku statusā jāiesaista šādā programmā un aicina dalībvalstis izveidot mācību programmas zēniem un meitenēm diskriminācijas novēršanai un dzimumu līdztiesības veicināšanai;
55. neatlaidīgi aicina Komisiju nodrošināt, lai valstu un reģionālajos stratēģiskajos dokumentos tiktu uzsvērta nepieciešamība nodrošināt dzimšanas reģistrāciju trešās valstīs;

(¹) Saskaņā ar Palermo protokolu bērnu tirdzniecība ir: "bērna pieņemšana darbā, pārvadāšana, tālāk nodošana, izmīnāšana vai saņemšana ar mērķi ekspluatēt valsti vai ārpus tās".

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

56. pauž nožēlu par taustāmu rezultātu trūkumu attiecībā uz to, ko līdz šim ir panākušas aģentūras un organizācijas Eiropas līmenī, īpaši par ierobežoto informācijas apmaiņu starp dalībvalstīm un Eiropolu, kurš saskaņā ar Eiropola Konvencijas 2. panta 2. punktu ⁽¹⁾, ES līgumu, Eiropadomes Tamperes sanāksmes prezidentūras secinājumiem un Hāgas programmu ir galvenais Eiropas instruments cilvēku tirdzniecības apkarošanā; pauž arī nožēlu, ka šajā jomā Eiropols ir sagatavojis tikai vienu analītisku dokumentu, neskatoties uz daudzajiem pētījumiem par konkrētiem noziegumiem;
57. uzsver, ka Eiropolam cilvēku tirdzniecības apkarošana ir jāizvirza par vienu no svarīgākajām prioritātēm; uzskata, ka Eiropola finanšu un personāla resursi ir jāizmanto, lai paaugstinātu cilvēku tirdzniecības novēršanas efektivitāti, jo īpaši attiecībā uz sieviešu un bērnu tirdzniecību un liela mēroga starptautiskās noziedzības apkarošanas efektivitāti;
58. uzsver ciešās Eiropola personāla un tā cilvēku tirdzniecības apkarošanā kompetento starptautiskā līmeņa partneru sadarbības nozīmi (īpaši saistībā ar informācijas apmaiņu par noziedzīgajiem tīkliem, cilvēku tirdzniecības ceļiem un tirgotāju identitāti), lai uzlabotu tiesvedības efektivitāti;
59. aicina Komisiju iesniegt katras dalībvalsts veikto pasākumu gada novērtējumu, tostarp vērtējumu par cilvēku tirdzniecības novēršanai izstrādāto tiesību aktu ieviešanu un piemērošanu;
60. aicina Komisiju un Padomi nodrošināt savas darbības saskaņotību un konsekveni tādās starptautiskās organizācijās kā ANO, Eiropas Padome, Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija (OCDE), Pekinas pārskata process, Eiropas Vidusjūras reģiona stabilitātes pakts, G8;
61. aicina dalībvalstis īstenot vietējo iestāžu un drošības dienestu sadarbības programmas reģionos, kurus vismagāk skāris bezdarbs, lai novērstu cilvēku tirdzniecību;
62. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai un dalībvalstu un kandidātvalstu valdībām un parlamentiem.

⁽¹⁾ OV C 316, 27.11.1995., 2. lpp.

P6_TA(2006)0006

Kopienas aviācijas ārējā politika

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Kopienas aviācijas ārējās politikas programmas attīstīšanu (2005/2084(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas paziņojumu “Attīstīt Kopienas aviācijas ārējās politikas programmu” (KOM(2005)0079),
- ņemot vērā Padomes 2005. gada 27. jūnija secinājumus par dokumentu “Attīstīt Kopienas aviācijas ārējās politikas programmu” ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
- ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu (A6-0403/2005),

⁽¹⁾ OV C 173, 13.7.2005., 1. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

- A. tā kā aviācija ir nozare, kas joprojām attīstās, un tai ir liels ekonomikas potenciāls gan Eiropā, gan citur pasaulē;
- B. tā kā Eiropas Kopienu Tiesas ir nolēmusi, ka daži pašreizējie dalībvalstu noslēgtie divpusējie aviācijas līgumi ir pretrunā EK tiesībām, un tādēļ tie ir jāgroza;
- C. tā kā, noslēdzot aviācijas līgumus ar trešajām valstīm, Kopiena pilnībā var izmantot tās ekonomisko un politisko ietekmi, lai nepieļautu un novērstu diskrimināciju starp ES aviosabiedrībām;
- D. tā kā likumdošanas konverģence ir īpaši svarīga, un tas ir priekšnoteikums šādu līgumu slēgšanai, jo īpaši attiecībā uz drošuma, drošības, konkurences, valsts atbalsta, vides un darbinieku sociālo tiesību noteikumiem;
- E. tā kā līgumu slēgšanas sarunās Komisijai jāapkopo dalībvalstu un citu ieinteresēto pušu pieredze un informācija un jāiesaista tās pirms sarunām ar trešām valstīm, sarunu laikā un pēc tām;

Vispārējie principi

1. atzīst aviācijas nozares starptautisko raksturu, ekonomisko nozīmi un nepārtraukto izaugsmi, kā arī nepieciešamību pārzināt šīs izaugsmes ietekmi uz gaisa satiksmes pārvaldību, drošību un vidi un līdz ar to nepieciešamību attīstīt kopējo aviācijas ārējo politiku;
2. prasa izveidot saskaņotu stratēģiju, lai attīstītu kopējo aviācijas ārējo politiku un par tās priekšnoteikumu uzskata attiecīgos līgumus ar ASV, Krieviju un Ķīnu;
3. atzīst nepieciešamību saskaņot pašreizējos divpusējos līgumus ar Kopienu tiesībām, pamatojoties uz Eiropas Kopienu Tiesas nolēmumu, dalībvalstīm savstarpēji pielāgojoties, vai arī, vēlams, noslēdzot Kopienas līgumus saskaņā ar tā dēvēto horizontālo mandātu, izmantojot dalībvalstu un citu ieinteresēto pušu speciālās zināšanas un informāciju;
4. uzsver, ka jāizvairās kavēt dalībvalstu tiesības apspriesties aktīvo sarunu laikā par Kopienas līgumiem;
5. uzsver, ka divpusējie līgumi jāpielāgo pēc iespējas ātrāk, lai novērstu juridisku nenoteiktību;
6. atgādina, ka sarunu sākšanu par Kopienas līgumiem, kas pēc būtības aizņem vairāk laika nekā horizontālas sarunas, var atbalstīt tikai tad, ja pastāv skaidra un saskaņota sarunu stratēģija;
7. atzīst, ka šo pieeju var papildināt ar būtiskākām izmaiņām aviācijas ārējā politikā, no kā iegūtu Eiropas patērētāji un ES rūpniecība, pieņemot jaunus un perspektīvus līgumus starp Kopienu un trešām valstīm;
8. uzskata, ka garu un ieilgušu sarunu gadījumā, ja partnervalstīm ir protekcionistiska attieksme, pastāv iespēja divpusēji saskaņot satiksmes veikšanas tiesības;
9. pilnībā atbalsta šādu sarunu divkāršas un nedalāmas programmas principu, sasaistot tirgu atvēršanu ar likumdošanas konverģenci;

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Tirgus atvēršana

10. uzsver, ka jaunajiem nolīgumiem jābūt līdzsvarotiem attiecībā uz piekļuvi tirgum un tajos var iekļaut tādus jautājumus kā kabotāža, tiesības veikt uzņēmējdarbību, īpašumtiesības un uzraudzība, konkurences noteikumi un valsts atbalsts, taču tikai uz stingra savstarpīguma pamata;
11. atzīst, ka, lai arī "atvērto debesu līgumi" ir vēlami, to slēgšana ne vienmēr var būt iespējama;
12. atzīst, ja "atvērto debesu līguma" slēgšana nav iespējama, kā pagaidu risinājumam jādod priekšroka pašreizējo divpusējo režīmu turpināšanai;
13. aicina Komisiju šādos gadījumos izstrādāt godīgu un pārredzamu mehānismu attiecībā uz satiksmes veikšanas tiesību piešķiršanu dalībvalstīm;
14. aicina izstrādāt reālistisku sarunu programmu un sarunu valstis izvēlēties, pamatojoties uz skaidriem un stabiliem kritērijiem, un šo valstu ekonomikas un likumdošanas analīzi;
15. ierosina šajos kritērijos iekļaut ekonomikas aspektus, piešķirot prioritāti valstīm, kuras ir būtiski nozīmīgas Eiropas tirgum, tādām kā ASV, Krievija un Ķīna, un arī ģeogrāfiskos aspektus, prioritāti piešķirot Eiropas tuvumā esošām valstīm, lai paplašinātu kopējo aviācijas telpu vai īstenotu jaunu kaimiņattiecību politiku;

Likumdošanas konverģence

16. uzsver, ka tirgu atvēršanai vienmēr jānotiek pēc likumdošanas konverģences sasniegšanas un ka liberalizācijas līmenim jāatbilst līdzvērtīgu konkurences apstākļu līmenim;

Drošums un drošība

17. atzīst, ka drošuma un drošības standarti ir ārkārtīgi būtiski pasažieriem, apkalpei un aviācijas nozarē kopumā un ka trešo valstu standarti ne vienmēr atbilst Eiropas Savienības standartiem; atzīmē, ka ES varētu būt līderis starptautiski atzītu standartu piemērošanā un ievērošanā pasaules mērogā;
18. līdz ar to ierosina līgumos ar trešām valstīm iekļaut atsauces uz Starptautiskās Cīvilās aviācijas organizācijas (ICAO) un ES noteikumiem un dalībvalstīm, divpusēji sadarbojoties un ar Eiropas Aviācijas drošības aģentūras (EASA) starpniecību, palīdzēt trešām valstīm, kurās drošības līmenis nav pietiekami augsts, sasniegt šādu līmeni;
19. lai panāktu drošības uzlabojumus īsā laikā, aicina Komisiju vēlākais līdz 2006. gada beigām ierosināt labākas procedūras saskaņā ar Direktīvu 2004/36/EK (Ārvalstu gaisa kuģu drošības novērtējuma direktīva) ⁽¹⁾, lai uzraudzītu trešo valstu pārvadātāju gaisa kuģu drošību;
20. aicina Komisiju iesniegt priekšlikumu, lai šajā jomā paplašinātu EASA pilnvaras;
21. uzsver ES transporta drošības politikas attīstības nozīmi, kas jāietver aviācijas līgumu sarunu programmās;

⁽¹⁾ OV L 143, 30.4.2004., 76. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Vide

22. atzīst, ka aviācijas nozarei ir vairākas vidi negatīvi ietekmējošas iedarbības, konkrēti tā ir trokšņa avots un būtiski ietekmē klimata pārmaiņas, bet arī atzīst, ka lidostas un gaisa pārvadātāji jau ir ieguldījuši un turpinās ieguldīt ievērojamas pūles trokšņa un emisiju radītā piesārņojuma samazināšanā un novēršanā;

23. šajā ziņā atzinīgi vērtē Komisijas paziņojumu par iespējamiem pasākumiem, lai samazinātu aviācijas nozares ietekmi uz klimata pārmaiņām (KOM(2005)0459), un sagaida skaidru politikas virzienu noteikšanu, lai uzlabotu gaisa satiksmes pārvaldību un lidostu ekspluatācijas procedūras, kā arī infrastruktūras apstākļus; kā arī sagaida citu pasākumu noteikšanu, tādu kā aviācijas iekļaušanu Eiropas emisiju tirdzniecības sistēmā, ES un ārpuskopienas gaisa pārvadātājiem izvirzot vienādus nosacījumus;

Sociālā politika

24. līdz ar to mudina Komisiju prasīt, lai jaunajos līgumos ieviestu atsauces uz attiecīgajiem starptautiskajiem tiesību aktiem sociālo tiesību jomā, jo īpaši Starptautiskās Darba organizācijas pamatkonvencijās ietvertos darba standartus (SDO 1930.-1999. g.), ESAO pamatnostādnes daudznacionālajiem uzņēmumiem (1976. g., pārskatīts 2000. g.) un Romas Konvenciju par līgumsaistībām piemērojamo likumu (1980. g.);

25. prasa, lai Kopienas sociālās jomas tiesību aktus attiecinātu uz ES dalībvalstīs darbā pieņemtajiem un/vai strādājošajiem darbiniekiem, jo īpaši direktīvas par darbinieku informēšanu un uzklausišanu (2002/14/EK, 98/59/EK un 80/987/EEK), direktīvu par civilās aviācijas mobilo darba ņēmēju darba laika organizēšanu (2000/79/EK) un direktīvu par darba ņēmēju norīkošanu darbā pakalpojumu sniegšanas jomā (96/71/EK);

Sarunu vešana

26. uzsver, ka sarunām jānotiek ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm, kurām ir nepieciešamās zināšanas un pieredze šādu sarunu vešanā;

27. aicina Komisiju nodrošināt Eiropas Parlamentu un visas ieinteresētās personas ar pilnīgu informāciju un sniegt konsultācijas pirms sarunām un sarunu laikā, izveidojot saskaņotu konsultāciju plānu;

*
* *

28. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

P6_TA(2006)0007

ES/ Krievijas un ES/ Ķīnas attiecības gaisa satiksmes jomā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par attiecībām ar Krievijas Federāciju un Ķīnu gaisa satiksmes jomā (2005/2085(INI))

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,

— ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu (A6-0375/2005),

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Ķīna

1. atzinīgi novērtē Komisijas vispārējo darbību attiecībā uz Ķīnas komerciālās aviācijas pašreizējo attīstību, modernizāciju un liberalizāciju;
2. apliecina vēlmi noslēgt visaptverošu Eiropas Savienības gaisa satiksmes līgumu ar Ķīnu; taču uzskata, ka pirms visaptveroša līguma noslēgšanas jānoslēdz horizontāls līgums ar Eiropas Savienību, lai Ķīnas pašreizējie divpusējie gaisa satiksmes pakalpojumu līgumi ar atsevišķām dalībvalstīm atbilstu Eiropas Kopienas Tiesas spriedumam par "atvērtajām debesīm" ("open skies")⁽¹⁾;
3. atzīst, ka sarunas par šāda līguma noslēgšanu stiprinātu ES pozīcijas un būtu noderīgākas nozarē iesaistītajām personām un patērētājiem nekā vairāku tādu divpusēju līgumu pārskatīšana, kuri attiecas galvenokārt uz tiesībām veikt satiksmi;
4. aicina Padomi, neaizkavējot Komisijas sarunu pilnvaru piešķiršanu, tās paplašināt, lai tās attiecinātu uz nepieciešamās lidostu un drošības infrastruktūras nodrošināšanu un uz gaisa satiksmes kontroli Ķīnas gaisa telpā, jo diemžēl pašreiz tā nav atbilstīga un rada šķēršļus aviācijas sakaru attīstībai;
5. atzīmē teicamo darbu, ko Komisija veic sadarbībā ar Ķīnas partneriem, taču izsaka nožēlu, ka Eiropas Parlamentam nav bijuši pieejami to sarunu pilnvaru nosacījumi, kuras Komisija pašlaik lūdz Padomei attiecībā uz Ķīnu; pieprasa, lai Parlaments tiktu labāk iesaistīts sarunu procesā par līguma noslēgšanu, un cer, ka šo jautājumu atrisinās, jo ieguvējas būs visas ieinteresētās personas;
6. uzstāj, lai bez kavēšanās tiktu īstenoti sarunu ar Ķīnu līdzsvarota noslēguma noteikumi par gaisa kravu pārvadājumiem, un, ja nepieciešams, lai to veic pirms sarunu pabeigšanas par pasažieru pārvadājumiem;

Krievija

7. atzinīgi vērtē Komisijas attieksmi pret izaicinājumiem un iespējām, kuras Krievijas civilās aviācijas nozares attīstība un nostiprināšana sniedz Eiropas Savienībai;
8. atbalsta Komisijas priekšlikumu, ka jānoslēdz visaptverošs aviācijas nolīgums, kas ir labākais veids minēto mērķu sasniegšanā un Eiropas Savienības sarunu pozīcijas nostiprināšanā attiecībā uz Krieviju; tomēr uzskata, ka atbilstīgi transporta, telekomunikāciju un enerģētikas Padomes 2005. gada 27. un 28. jūnija secinājumiem par ārējām attiecībām aviācijas jomā nepieciešams vispirms pieņemt Kopienas noteikumus, lai uzsāktu Kopienas sarunas visaptveroša līguma noslēgšanai;
9. atzīmē teicamo darbu, ko Komisija veic sadarbībā ar Krievijas partneriem, taču izsaka nožēlu, ka Eiropas Parlamentam nav bijuši pieejami to sarunu pilnvaru nosacījumi, kuras Komisija pašlaik lūdz Padomei attiecībā uz Krieviju; pieprasa, lai Parlaments tiktu labāk iesaistīts sarunu procesā par līguma noslēgšanu, un cer, ka šo jautājumu atrisinās, jo ieguvējas būs visas ieinteresētās personas;
10. atzīmē, ka Krievijas pieprasītās pārlidojumu maksas ir starptautisko tiesību pārkāpums un ka tās lielākoties nav izmantotas gaisa satiksmes kontroles pārvaldes uzlabošanai, kā sākotnēji bija apsolīts, bet drīzāk Krievijas aviālinijas atbalstam, tādējādi pārkāpjot konkurences tiesības;
11. tomēr noteikti uzstāj, ka Komisija un Padome visaptverošu līgumu nedrīkst noslēgt, kamēr nav panākta tūlītēja un pilnīga Krievijas pārlidojumu maksas atcelšana;

⁽¹⁾ 2002. gada 5. novembra spriedums, lieta C-476/98 *Commission of the European Communities v Federal Republic of Germany* [2002] ECR I-9855.

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

12. turklāt uzstāj, ka nedrīkst apstiprināt pašreizējā pārlidojumu maksas režīma aizvietošanu ar citu, grozītu pārlidojumu maksas shēmu;
13. aicina Komisiju nenoslēgt līgumu par Krievijas Federācijas dalību Pasaules Tirdzniecības organizācijā, kamēr Krievija turpina pieprasīt maksu par Sibīrijas pārlidojumiem;
14. šajā kontekstā aicina Komisiju novērtēt visus argumentus attiecībā uz modernizāciju, kapitālieguldījumiem un tehniskām prasībām Eiropas Savienības un Krievijas aviācijas nozaru sadarbības jomā un atšķirības to pārlidojumu maksas pieprasīšanā;

Ķīna un Krievija

15. uzsver, ka sarunas gan ar Ķīnu, gan ar Krieviju var sekmīgi pabeigt tikai tad, ja šajā nozarē iesaistītās personas spēj darboties kā Komisijas padomdevējas un ir pilnībā informētas par šo sarunu gaitu un tajās ieņemamo nostāju;
16. uzsver, ka nedrīkst piešķirt pilnvaras, kuras neparedz obligāti saistīt paplašinātu pieeju Ķīnas un Krievijas tirgiem ar "vienlīdzīgu spēles noteikumu" radīšanu, ko nodrošinātu, saskaņojot darbības standartus tādās jomās kā gaisa satiksmes kontrole un vadība, darbinieku apmācība un darbības esošie standarti, aviācijas drošība un drošums; uzstāj, ka jāpiemēro savstarpības princips;

*
* *

17. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

P6_TA(2006)0008

Lāču žults ieguve Ķīnā

Eiropas Parlamenta deklarācija par pastiprinātas starptautiskās uzmanības pievēršanu lāču žults ieguvei Ķīnā

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Reglamenta 116. pantu,

- A. apzinoties, ka pašlaik Ķīnā tiek izmantoti 7 002 Āzijas melnie lāči (mēness lāči) lāču žults ieguvei; tā kā šī lāču suga ir apdraudēta, kā norādīts Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar savvaļas dzīvnieku un augu apdraudētajām sugām (CITES) I pielikumā;
- B. tā kā jaunu "humānu" metožu lietošana žults ieguvei Ķīnas lāču audzētavās joprojām ir saistīta ar lielām ciešanām un izraisa lāču bojāeju, pie kam vismaz viena jaunā metode tiešā veidā pārkāpj jaunus noteikumus;
- C. atzinīgi vērtējot, ka ievērojami ārsti, kas nodarbojas ar Ķīnas tradicionālo medicīnu, ir atzinuši un apliecinājuši, ka pastāv vismaz 54 dabiski ārstnieciskie līdzekļi, kā arī sintētiskie veidi, lai aizstātu lāču žulti;
- D. atzinīgi vērtējot Ķīnas valdības rīcību, kā rezultātā kopš 2000. gada ir slēgtas vairāk nekā 50 lāču audzētavas un atsavināti 188 lāči, nododot tos Āzijas Dzīvnieku fonda uzraudzībā;
- E. ņemot vērā nopietnas bažas, ko par šāda veida nežēlīgu un barbarisku attieksmi pauž starptautiskā sabiedrība, Ķīnas plašsaziņas līdzekļi, sabiedrība un varasiestādes,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

1. aicina Ķīnas varasiestādes 2008. gadā Pekinā paredzēto Olimpisko spēļu kontekstā ņemt vērā visas pasaules sabiedrības uzmanību par šo jautājumu, paužot skaidru attieksmi pret lāču audzēšanu un ierosinot visā valstī aizliegt lāču audzētavas, kā arī nosakot beigu termiņu lāču audzētavu darbībai;
2. aicina Ķīnas varasiestādes sadarboties ar Āzijas Dzīvnieku fondu, lai paātrinātu visu lāču audzētavu slēgšanu, izmantojot programmas, kas izstrādātas sakarā ar nebrīvē turētajiem lāčiem, un kompensāciju izmaksāšanu fermeriem, kuru ienākumi tiešā veidā atkarīgi no lāču audzēšanas; aicina sadarboties ar Āzijas Dzīvnieku fondu, lai izstrādātu plašas izglītošanas programmas, veicinot atturēties no lāču žults patēriņa;
3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo deklarāciju kopā ar parakstītāju vārdiem Padomei, Komisijai, dalībvalstīm un kompetentām Ķīnas varasiestādēm.

Parakstīja

Adamou, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andriekienē, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Audy, Auken, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Battilocchio, Batzeli, Beazley, Becsey, Beer, Belet, Bennahmias, Beňová, Berger, Berman, Birutis, Bösch, Bonde, Booth, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttill, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Casa, Casaca, Cashman, Chichester, Claeys, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Czarnecki M., Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, Deprez, De Rossa, Dess, Deva, De Vits, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Guidoni, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, in 't Veld, Isler Béguin, Jackson, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kelam, Kilroy-Silk, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Knapman, Koch, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Laperrouze, Lehne, Leichtfried, Leinen, Le Pen J.-M., Le Rachinel, Lévai, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Locatelli, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mann T., Marques, Martin D., Martinez, Masiel, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Mayer, Meijer, Méndez de Vigo, Mikko, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morgan, Morgantini, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton-Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Ortuondo Larrea, Ouzký, Paasilinna, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Piniór, Piotrowski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Purvis, Queiró, Radwan, Rasmussen, Reynaud, Resetarits, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Staes, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szájer, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Titley, Toubon, Trakatellis, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Watson, Weber H., Weber M., Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wijkman, Wojciechowski J., Wynn, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappala', Ždanoka, Zile, Zimmer, Zvěřina

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

P6_TA(2006)0009

Palīdzības tālruņu līnijas bērniem Eiropā**Eiropas Parlamenta deklarācija par palīdzības tālruņu līnijām bērniem Eiropā***Eiropas Parlaments,*

— ņemot vērā Reglamenta 116. pantu,

- A. tā kā Eiropas Savienība stiprina pilsoņu tiesības un īpaši jārūpējas par mazaizsargātākajām grupām, proti, bērniem;
- B. tā kā palīdzības tālruņu līnijas uzskatāmas par nozīmīgu palīdzību bērniem un 2003. gadā ir dokumentēti 123 000 tālruņu zvani saistībā ar mazgadīgo ļaunprātīgu izmantošanu un vardarbību pret mazgadīgajiem Eiropā;
- C. tā kā Starptautiskā palīdzības tālruņu līnija bērniem ir starptautisks tīkls, kas aptver 72 palīdzības tālruņu līnijas no visas pasaules un darbojas 30 Eiropas valstīs;
- D. tā kā bērniem jādod iespēja runāt ar kādu par viņu problēmām un saņemt palīdzību, meklējot problēmu risinājumu,
1. iesaka:
- a) Eiropas Savienībai atbalstīt palīdzības tālruņu līnijas bērniem kā būtisku bērnu aizsardzības sistēmas daļu, un Komisijai, kā arī dalībvalstu valdībām atzīt to;
- b) Eiropas Savienībā ieviest vienotu numuru palīdzības bezmaksas tālruņu līnijām bērniem;
- c) Eiropas Savienībai atbalstīt Starptautisko palīdzības tālruņu līniju bērniem kā ES palīdzības dienestu platformu, kas veicina tīkla izveidi un sadarbību reģionālos jautājumos;
- d) tīkliem un NVO, kas darbojas bērnu tiesību aizsardzības jomā, sniegt būtisku ieguldījumu politikas attīstībā dalībvalstu un ES līmenī, nodrošinot šiem tīkliem un NVO tāpat kā citām organizācijām, kas darbojas cilvēktiesību jomā, tiesības saņemt ES finansējumu;
2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo deklarāciju kopā ar parakstītāju vārdiem Padomei, Komisijai un dalībvalstīm.

Parakstīja

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Belet, Belohorská, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bono, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Brejc, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Busk, Busquin, Busuttill, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Casaca, Cashman, Cavada, Cederschiöld, Christensen, Cirino Pomicino, Cocilovo, Corbett, Corbey, Correia, Coveney, Crowley, Czarnecki R., Daul, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Vits, Díaz De Mera García Consuegra, Díez González, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Evans Jillian, Evans Jonathan, Falbr, Fatuzzo, Fernandes, Fernández Martín, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Grässle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hall, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, in 't Veld, Isler Béguin, Jackson, Jääteenmäki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Joan i Marí, Jöns Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kallenbach, Karatzafaris, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kelam, Kinnock, Klamt, Klich, Klinz, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Kuhne, Kułakowski, Kuški, Kusstatscher, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Langendries, Laperrouze, Lax, Lehideux, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott,

Otrdiena, 2006. gada 17. janvāris

Malmström, Manders, Mann T., Markov, Martin D., Martinez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Mavrommatis, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mikko, Mitchell, Moraes, Morgan, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton-Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pavilionis, Pflüger, Piecyk, Píks, Pinior, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Poignant, Pomés Ruiz, Prets, Prodi, Queiró, Ransdorf, Rapkay, Reynaud, Resetarits, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmitt, Schröder, Schroedter, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sornosa Martínez, Staes, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Svensson, Swoboda, Szájer, Takkula, Tannock, Tarabella, Thomsen, Titley, Toia, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Varvitsiotis, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Vlasák, Wagenknecht, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wijkman, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

(2006/C 287 E/03)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sēdes atklāšana**

Sēde tika atklāta plkst. 09.05.

2. Austrijas prezidentūras programmas izklāsts (debates)

Padomes paziņojums: Austrijas prezidentūras programmas izklāsts

Wolfgang Schüssel (amatā esošais Padomes priekšsēdētājs) sniedza paziņojumu.

Uzstājās José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs).

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, Martin Schulz PSE grupas vārdā, Graham Watson ALDE grupas vārdā, Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, Roger Knapman IND/DEM grupas vārdā, Cristiana Muscardini UEN grupas vārdā, Hans-Peter Martin, pie grupām nepiederošs deputāts, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Karin Resetarits, Johannes Voggenhuber, Kartika Tamara Liotard, Mario Borghesio, Konrad Szymański, Andreas Mölzer, Timothy Kirkhope, Poul Nyrup Rasmussen un Silvana Koch-Mehrin.

SĒDI VADA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Sepp Kusstatscher, Tobias Pflüger, Georgios Karatzaferis, Guntars Krasts, Sergej Kozlík, Jaime Mayor Oreja, Maria Berger, Anne E. Jensen, Patrick Louis, Jana Bobošíková, Antonio Tajani, Ralf Walter, Lena Ek, Françoise Grossetête, Csaba Sándor Tabajdi, Andrew Duff, João de Deus Pinheiro un Nicola Zingaretti.

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

Uzstājās: Annemie Neyts-Uyttebroeck, Etelka Barsi-Pataky, Bernard Poignant, Bronisław Geremek, Gunnar Hökmark, Monika Beňová, Ria Oomen-Ruijten, Josef Zieleniec, Marianne Thyssen, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Ursula Stenzel, Wolfgang Schüssel un José Manuel Barroso.

Debates tika slēgtas.

SĒDI VADA: Mario MAURO

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Richard Howitt, lai izteiktu nožēlu par IND/DEM grupas šajā pēcpusdienā organizēto preses konferenci ar nosaukumu "Parlamentārais autisms" un pieprasītu šī nosaukuma maiņu, kā arī Eija-Riitta Korhola, kura izteicās pret to, kādi nosaukumi ir rezolūcijas priekšlikumiem par homofobiju.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

3. Parlamenta sastāvs

Joachim Wuermeling ir rakstiski paziņojis par atkāpšanos no Parlamenta deputāta pienākumu pildīšanas, sākot ar 19.12.2005.

Saskaņā ar Reglamenta 4. panta 1. un 7. punktu Parlaments paziņo, ka ir radusies brīva vieta, un par to informē attiecīgo dalībvalsti.

4. Balsošanas laiks

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balsošanas rezultāti".

4.1. Finanšu plāns (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikums, ko Budžeta komiteja iesniegusi saskaņā ar Reglamenta 54. pantu, par Eiropadomes kopējo nostāju attiecībā uz finanšu plānu un Iestāžu nolīguma atjaunošanu 2007.-2013. gadam (B6-0049/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 1. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0010).

4.2. Izmeklēšanas komitejas izveide saistībā ar sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" sabrukumu (balsojums)

Lēmuma priekšlikums, ko Priekšsēdētāju konference iesniegusi saskaņā ar Reglamenta 176. pantu, par izmeklēšanas komitejas izveidi saistībā ar sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" sabrukumu (B6-0050/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 2. punkts)

LĒMUMA PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0011).

Par balsojumu uzstājās:

— Heide Rühle Verts/ALE grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 1, un tas tika iekļauts.

4.3. Pagaidu komitejas izveidošana saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (balsojums)

Lēmuma priekšlikums, ko Priekšsēdētāju konference iesniegusi saskaņā ar Reglamenta 175. pantu, par pagaidu komitejas izveidošanu saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (B6-0051/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 3. punkts)

LĒMUMA PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0012).

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Par balsojumu uzstājās:

- Ewa Klamt PPE-DE grupas vārdā noraidīja GUE/NGL grupas pieprasījumu pārcelt 1. punkta a) apakšpunkta otro daļu uz minētā punkta beigām;
- Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā pieprasīja elektroniski pārbaudīt balsojumu par grozījumu Nr. 1, ko sēdes vadītājs attiecās darīt.

4.4. Ierobežojoši pasākumi pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību Rafiq Hariri slepkavībā * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko nosaka īpašus ierobežojošus pasākumus pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību bijušā Libānas premjerministra Rafiq Hariri slepkavībā [COM(2005)0614 — 15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: Jean-Marie Cavada (A6-0003/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 4. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS, GROZĪJUMI un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0013).

4.5. Ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošana *III (balsojums)**

Parlamenta delegācijas Samierināšanas komitejā ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošanu un par grozījumiem Direktīvā 2004/35/EK [PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)]

Referents: Jonas Sjöstedt (A6-0001/2006).

(Apstiprināšanai vajadzīgais vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 5. punkts)

KOPĪGAIS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0014).

4.6. Peldvietu ūdeņi *III (balsojums)**

Parlamenta delegācijas Samierināšanas komitejā ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par peldvietu ūdens kvalitātes pārvaldību un Direktīvas 76/160/EEK atcelšanu [PE-CONS 3659/2005 — C6 0373/2005 — 2002/0254(COD)]

Referents: Jules Maaten (A6-0415/2005).

(Apstiprināšanai vajadzīgais vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 6. punkts)

KOPĪGAIS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0015).

4.7. Orhūsas konvencijas noteikumu piemērošana EK iestādēm un struktūrām *II (balsojums)**

Ieteikums otrajam lasījumam par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par to, kā Kopienas iestādēm un struktūrām piemērot Orhūsas Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības līdzdalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem [06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja

Referente: Eija-Riitta Korhola (A6-0381/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 7. punkts)

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA

Pasludināts par apstiprinātu ar grozījumiem (P6_TA(2006)0016).

Par balsojumu uzstājās:

— Graham Booth par balsojumu par grozījumu Nr. 30.

4.8. Tirgus pieeja ostu pakalpojumiem ***I (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par tirgus pieeju ostas pakalpojumiem [COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)] — Transporta un tūrisma komiteja
Referents: Georg Jarzembowski (A6-0410/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 8. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Uzstājās: Paolo Costa ALDE grupas vārdā, kas, pamatojoties uz Reglamenta 168. panta 2. punktu, pieprasīja ziņojumu nosūtīt atpakaļ komitejai.

Par šo pieprasījumu uzstājās Martin Schulz PSE grupas vārdā, un Jens-Peter Bonde IND/DEM grupas vārdā.

Parlaments noraidīja pieprasījumu ar EB (132 par, 523 pret, 19 atturas).

Uzstājās Willi Piecyk par balsošanas procedūru.

Tā kā tika pieņemti grozījumi par noraidīšanu, Komisijas priekšlikums ir noraidīts.

Saskaņā ar Reglamenta 52. panta 3. punktu jautājums ir nodots atpakaļ atbildīgajai komitejai.

Uzstājās Jacques Barrot (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks) par šo noraidījumu.

4.9. Afganistāna (balsojums)

Debates notika 2005. gada 26. oktobrī (2005. gada 26. oktobra protokola 11. punkts).

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

— Pasqualina Napolitano un Emilio Menéndez del Valle PSE grupas vārdā par Afganistānu (B6-0026/2006);

— Emma Bonino ALDE grupas vārdā par Afganistānu (B6-0030/2006);

— José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro un Jürgen Schröder PPE-DE grupas vārdā par Afganistānu (B6-0042/2006);

— Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda un Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā par Afganistānu (B6-0047/2006);

— Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli un Inese Vaidere UEN grupas vārdā par Afganistānu (B6-0048/2006);

— André Brie un Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā par Afganistānu (B6-0054/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 9. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0026/2006

(aizstāj B6-0026/2006, B6-0030/2006, B6-0042/2006 un B6-0048/2006)

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Iesnieguši šādi deputāti:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE grupas vārdā,
Pasqualina Napoletano un Emilio Menéndez del Valle PSE grupas vārdā,
Emma Bonino ALDE grupas vārdā,
Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Inese Vaidere un Konrad Szymański UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0017).

Par balsojumu uzstājās:

— Emilio Menéndez del Valle PSE grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu 16. punktam, un tas tika iekļauts.

(Rezolūcijas priekšlikumi B6-0047/2006 un B6-0054/2006 vairs nav spēkā.)

4.10. Homofobija Eiropā (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0025/2006, B6-0034/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 un B6-0043/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 10. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0025/2006

(aizstāj B6-0025/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 un B6-0043/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

Alexander Stubb PPE-DE grupas vārdā,
Martine Roure un Michael Cashman PSE grupas vārdā,
Sophia in 't Veld ALDE grupas vārdā,
Kathalijne Maria Buitenweg, Jean Lambert, Monica Frassoni, Elisabeth Schroedter un Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā,
Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio un Willy Meyer Pleite GUE/NGL grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0018).

(Rezolūcijas priekšlikums B6-0034/2006 vairs nav spēkā.)

4.11. Klimata pārmaiņas (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikums B6-0027/2006

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 11. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0019).

4.12. Ilgtspējīgas attīstības vides aspekti (balsojums)

Ziņojums par ilgtspējīgas attīstības vides aspektiem [2005/2051(INI)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja

Referente: Anne Ferreira (A6-0383/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 12. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0020).

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

5. Balsojumu skaidrojumi

Rakstiski balsojumu skaidrojumi

Balsojumu skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojumu skaidrojumi

Jules Maaten ziņojums — A6-0415/2005

— Andreas Mölzer

Eija-Riitta Korhola ziņojums — A6-0381/2005

— Eija-Riitta Korhola

Georg Jarzembowski ziņojums — A6-0410/2005

— Frank Vanhecke, Dirk Sterckx un Christopher Heaton-Harris

Afganistāna (RC-B6-0026/2006)

— Karin Scheele

Homofobija Eiropā (RC-B6-0025/2006)

— Eija-Riitta Korhola, Romano Maria La Russa un Francesco Enrico Speroni

Klimata pārmaiņas (B6-0027/2006)

— Eija-Riitta Korhola

6. Balsojumu labojumi

Balsojumu labojumi ir pieejami vietnē *Sittings Live, Results of votes (roll-call votes)*, kā arī protokola pielikuma "Rezultāti balsošanai pēc saraksta" drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojumu labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt "Oficiālajā Vēstnesī".

(Sēde tika pārtraukta plkst. 13.20 un atsākta plkst. 15.00.)

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

7. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Martine Roure informēja, ka viņa bija klāt, bet viņas vārda apmeklējumu reģistrā nav.

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

8. Pārdomu periods (struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debates par Eiropas Savienību) (debates)

Ziņojums par pārdomu periodu: struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debates par Eiropas Savienību [2005/2146(INI)] — Konstitucionālo jautājumu komiteja

Līdzreferenti: Johannes Voggenhuber un Andrew Duff (A6-0414/2005).

Līdzreferenti Andrew Duff un Johannes Voggenhuber iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Margot Wallström (Komisijas priekšsēdētāja vietniece).

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Uzstājās: Elmar Brok (AFET komitejas atzinuma sagatavotājs), Hannes Swoboda (ITRE komitejas atzinuma sagatavotājs), Paolo Costa (TRAN komitejas atzinuma sagatavotājs), Vladimír Železný (REGI komitejas atzinuma sagatavotājs), Willem Schuth (AGRI komitejas atzinuma sagatavotājs), Maria Berger (JURI komitejas atzinuma sagatavotāja), Jean-Marie Cavada (LIBE komitejas atzinuma sagatavotājs), Edit Bauer (FEMM komitejas atzinuma sagatavotāja), Alexander Stubb PPE-DE grupas vārdā, Richard Corbett PSE grupas vārdā, Bronisław Geremek ALDE grupas vārdā, Monica Frassoni Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, un Jens-Peter Bonde IND/DEM grupas vārdā.

SĒDI VADA: Manuel António dos SANTOS

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Brian Crowley UEN grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Jean-Luc Dehaene, Carlos Carnero González, Ignasi Guardans Cambó, Bernat Joan i Marí (runātājs uzstājās kataloņu valodā. Sēdes vadītājs viņam norādīja, ka šī valoda vēl nav oficiālā valoda un tādējādi tajā sēžu laikā netiek nodrošināta tulkošana un ka šīs uzstāšanās tekstu neiekļaus stenogrammā), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bastiaan Belder, Irena Belohorská, Íñigo Méndez de Vigo, Jo Leinen, Jules Maaten, Roger Knapman, Jan Tadeusz Masiel, József Szájer, Pierre Moscovici, Nils Lundgren, Daniel Hannan, Genowefa Grabowska, Maria da Assunção Esteves, Pasqualina Napoletano, Panayiotis Demetriou, Stavros Lambrinidis, Reinhard Rack, Hans Winkler un Margot Wallström.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.9. punkts.

9. Oficiāla sveikšana

Sēdes vadītājs Parlamenta vārdā sveica Somijas parlamenta priekšsēdētāju Paavo Lipponen, kas bija ieņēmis vietu oficiālajiem viesiem paredzētajā balkonā.

10. Situācija Čečenijā pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Situācija Čečenijā pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumus.

Uzstājās: Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā, Reino Paasilinna PSE grupas vārdā, Cecilia Malmström ALDE grupas vārdā, Bart Staes Verts/ALE grupas vārdā, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Michał Tomasz Kamiński UEN grupas vārdā, Luca Romagnoli, pie grupām nepiederošs deputāts, Tunne Kelam, Richard Howitt, Milan Horáček, Aloyzas Sakalas, Józef Pinior, Hans Winkler un Benita Ferrero-Waldner.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Michał Tomasz Kamiński un Ģirts Valdis Kristovskis UEN grupas vārdā par Čečeniju pēc vēlēšanām un pilsonisko sabiedrību Krievijā (B6-0028/2006);
- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Richard Howitt un Csaba Sándor Tabajdi PSE grupas vārdā par Čečeniju pēc vēlēšanām un pilsonisko sabiedrību Krievijā (B6-0029/2006);
- Cecilia Malmström ALDE grupas vārdā par Čečeniju pēc vēlēšanām un pilsonisko sabiedrību Krievijā (B6-0032/2006);
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Milan Horáček, Tatjana Ždanoka, Marie Anne Isler Béguin, Héléne Flautre un Bart Staes Verts/ALE grupas vārdā par Čečeniju pēc vēlēšanām un pilsonisko sabiedrību Krievijā (B6-0037/2006);

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- Charles Tannock, Bogdan Klich un Ari Vatanen PPE-DE grupas vārdā par Čēčeniju pēc vēlēšanām un pilsonisko sabiedrību Krievijā (B6-0041/2006);
- Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā par Čēčeniju pēc vēlēšanām un pilsonisko sabiedrību Krievijā (B6-0044/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.8. punkts.

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Priekšsēdētāja vietniece

11. Jautājumu laiks (jautājumi Padomei)

Parlaments izskatīja vairākus jautājumus Padomei (B6-0676/2005).

Sēdes vadītāja atgādināja, ka, vienojoties ar Padomi, ir pieņemts lēmums par jaunu procedūru jautājumu laikam Padomei un ka deputātiem par to tika paziņots 2005. gada 9. decembrī.

Saskaņā ar jauno sistēmu jautājumu laiku sadalīs divās daļās — pirmajā daļā vispārējo lietu ministrs atbildēs uz četriem galvenajiem Parlamenta priekšsēdētāja izraudzītajiem jautājumiem, otrajā daļā par ārlietām atbildīgais valsts sekretārs atbildēs uz deviņiem jautājumiem, kuri saistīti ar viņa atbildības jomu.

Uzstājās Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs), lai precizētu atsevišķus jaunās procedūras aspektus.

Pirmā daļa

Jautājums Nr. 1 (Liam Aylward): Klimata pārmaiņas.

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Liam Aylward, Paul Rübiger un Richard Seeber.

Jautājumu Nr. 2 atsauc.

Jautājums Nr. 3 (Ursula Stenzel): Koordinācija organizāciju starpā (ES, Eiropas Padome un EDSO) un cilvēktiesību ievērošana cīņā pret terorismu.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Ursula Stenzel, David Martin un Reinhard Rack.

Jautājums Nr. 4 (Diamanto Manolakou): Grieķijā dzīvojošo pakistāņu nelikumīgā nolaupīšana un aizturēšana.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Athanasios Pafilis (aizstājot autoru) un Dimitrios Papadimoulis.

Otrā daļa

Jautājums Nr. 5 (Manuel Medina Ortega): Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu konference Barselonā.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Manuel Medina Ortega un David Martin.

Jautājums Nr. 6 (Bernd Posselt): Kosovas statuss.

Jautājums Nr. 7 (Dimitrios Papadimoulis): Kosovas statusa noteikšana.

Jautājums Nr. 8 (Othmar Karas): Rietumbalkāni un Kosova.

Hans Winkler atbildēja uz šiem jautājumiem, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Bernd Posselt, Dimitrios Papadimoulis un Othmar Karas.

Jautājums Nr. 9 (John Bowis): Kristiešu vajāšana.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva John Bowis, Paul Rübiger, James Hugh Allister un Bernd Posselt.

Jautājums Nr. 10 netika uzdots, jo tā priekšmets jau ir iekļauts sesijas darba kārtībā.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Jautājums Nr. 11 (Inger Segelström): Kolumbija.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Inger Segelström un Paul Rübzig.

Jautājums Nr. 12 zaudēja spēku, jo tā autors nebija klāt.

Jautājums Nr. 13 (Athanasios Pafilis): Mēģinājums nosodīt komunismu.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Athanasios Pafilis un Paul Rübzig.

Uz jautājumiem, uz kuriem netika atbildēts laika trūkuma dēļ, sniegs rakstiskas atbildes (sk. sēdes stenogrammas pielikumu).

Padomei atvēlētais jautājumu laiks ir beidzies.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 18.55 un atsākta plkst. 21.00.)

SĒDI VADA: Antonios TRAKATELLIS

Priekšsēdētāja vietnieks

12. ES kaimiņattiecību politika (debates)

Ziņojums par ES kaimiņattiecību politiku [2004/2166(INI)] — Ārlietu komiteja
Referents: Charles Tannock (A6-0399/2005).

Charles Tannock iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle).

Uzstājās: Elmar Brok PPE-DE grupas vārdā, Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā, Paavo Väyrynen ALDE grupas vārdā, Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Konrad Szymański UEN grupas vārdā, Ryszard Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, Paweł Bartłomiej Piskorski, Pierre Schapira, Diana Wallis (delegācijas attiecībām ar Šveici, Islandi un Norvēģiju priekšsēdētāja, kā arī EEZ apvienotās parlamentārās komitejas priekšsēdētāja), Cem Özdemir, Esko Seppänen, Gerard Batten, Ģirts Valdis Kristovskis, Frank Vanhecke, Francisco José Millán Mon, Panagiotis Beglitis, Cecilia Malmström, Hélène Flautre, Irena Belohorská, Anna Ibrisagic, Ana Maria Gomes, Jana Bobošíková, Alojz Peterle, Marianne Mikko, Christopher Beazley, Ioannis Varvitsiotis, Józef Pinior, Libor Rouček, Jana Hybášková, Bernd Posselt, Bogusław Sonik, Simon Busuttil, Benita Ferrero-Waldner un Christopher Beazley, lai uzdotu jautājumu, uz kuru Benita Ferrero-Waldner atbildēja.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.10. punkts.

13. Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošana (debates)

Ziņojums par Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošanu [2005/2123(INI)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja

Referente: Dominique Vlasto (A6-0405/2005).

Dominique Vlasto iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Günter Verheugen (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Uzstājās: Katerina Batzeli (ECON komitejas atzinuma sagatavotāja), Philip Bushill-Matthews (EMPL komitejas atzinuma sagatavotājs), Paul Rübig PPE-DE grupas vārdā, Pia Elda Locatelli PSE grupas vārdā, Jorgo Chatzimarkakis ALDE grupas vārdā, Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā, Gerard Batten IND/DEM grupas vārdā, Guntars Krasts UEN grupas vārdā, Pilar del Castillo Vera, Reino Paasilinna, Jean Marie Beaupuy, Thomas Mann, Brigitte Douay, Šarūnas Birutis un Edit Herczog.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.4. punkts.

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

14. Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss (Reglamenta grozīšana) (debates)

Ziņojums par Eiropas Parlamenta Reglamenta grozīšanu attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodeksu [2005/2075(REG)] — Konstitucionālo jautājumu komiteja

Referents: Gérard Onesta (A6-0413/2005).

Gérard Onesta iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Ingo Friedrich PPE-DE grupas vārdā, Richard Corbett PSE grupas vārdā, Ignasi Guardans Cambó ALDE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Gerard Batten IND/DEM grupas vārdā, Íñigo Méndez de Vigo un Rainer Wieland.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.3. punkts.

15. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 368.209/OJJE).

16. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 24.00.

Julian Priestley
ģenerālsēkretārs

Alejo Vidal-Quadras
priekšsēdētāja vietnieks

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenē, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Costa, Cottigny, Coüteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Grüner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškiš, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperruze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeger, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Beșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Igljika, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PIELIKUMS I

BALSOJUMU REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrotrošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Finanšu plāns

Rezolūcijas priekšlikums: B6-0049/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Budžeta komitejas rezolūcijas priekšlikums B6-0049/2006					
§ 2	1	PSE	EB	+	434, 214, 13
	§	sākotnējais teksts		↓	
§ 4	4	GUE/NGL	bd		
			1	-	
			2	-	
	§	sākotnējais teksts	ats./PS		
	1	+	518, 121, 11		
2	+	523, 115, 14			

Trišdienu, 2006. gada 18. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 6	§	sākotnējais teksts	PS	+	545, 87, 29
Aiz E apsv.	2	GUE/NGL		-	
	3	GUE/NGL		-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	541, 56, 76

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM : § 4, § 6 un galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

IND/DEM

§ 4

1. daļa: “noraida Eiropadomes secinājumus to pašreizējā formā”

2. daļa: “jo tie nenodrošina ... izlietojuma kontroli dalībvalstīs;”

GUE/NGL

Nr. 4

1. daļa: “noraida Eiropadomes ... ar kohēziju saistītās vajadzības;”

2. daļa: “tai ir neoliberāla ... izlietojuma kontroli dalībvalstīs;”

Dažādi

Visā tekstā vārds “secinājumi” jāaizstāj ar “kopējā(s) nostāja(s)”.

2. Izmeklēšanas komitejas izveidošana saistībā ar sabiedrības “Equitable Life” darbības izbeigšanu

Lēmuma priekšlikums: B6-0050/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Lēmuma priekšlikums B6-0050/2006 (Priekšsēdētāju konference)					
§ 2	1	Verts/ALE		+	grozīts mutiski
Balsojums: lēmums (kopumā)				+	

Heide Rühle Verts/ALE grupas vārdā ierosināja šādu mutisku grozījumu grozījumam Nr. 1:

“— izvērtēs to patērētāju sūdzību statusu, kuri ir Eiropas pilsoņi, bet nav Apvienotās Karalistes pilsoņi, un Apvienotās Karalistes un/vai tiesību aktos pieejamo līdzekļu atbilstību attiecībā uz apdrošināšanas ņēmējiem no citām dalībvalstīm;”

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

3. Pagaidu komitejas izveidošana saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus

Lēmuma priekšlikums: B6-0051/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Lēmuma priekšlikums B6-0051/2006 (Priekšsēdētāju konference)					
§ 1, pirms a) apakšp.	1	GUE/NGL		-	
§ 1, a) apakšpunkts	4	Verts/ALE	EB	-	265, 387, 19
	3	GUE/NGL	EB	+	342, 302, 19
Balsojums: lēmums (kopumā)				+	

Grozījums Nr. 2 tika atsaukts (Reglamenta 150. panta 2. punkts).

4. Ierobežojoši pasākumi pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību Rafiq Hariri slepkavībā *

Ziņojums: Jean-Marie CAVADA (A6-0003/2006)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

5. Ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošana ***III

Ziņojums: Jonas SJÖSTEDT (A6-0001/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Balsojums: kopīgais teksts				+	

6. Peldvietu ūdeņi ***III

Ziņojums: Jules MAATEN (A6-0415/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Balsojums: kopīgais teksts			PS	+	584, 11, 56

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

ALDE: kopīgais teksts

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

7. Orhūsas konvencijas noteikumu piemērošana EK iestādēm un struktūrām *II**

Ieteikums 2. lasījumam: Eija-Riitta KORHOLA (A6-0381/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes	
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-3 7 10-13 16-18 21 23 26-27	komiteja		+		
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	4	komiteja	ats./EB	+	371, 287, 14	
	5	komiteja	ats./EB	+	389, 271, 10	
	8	komiteja	ats.	+		
	9	komiteja	ats./PS	+	395, 267, 16	
	14	komiteja	ats./PS	+	381, 267, 25	
	15	komiteja	ats.	+		
	19	komiteja	bd			
			1	+		
			2	+		
	20	komiteja	bd			
			1	+		
			2	+		
	22	komiteja	ats./PS	-	322, 332, 18	
	24	komiteja	ats./EB	-	343, 313, 15	
25	komiteja	PS	-	347, 307, 13		
11. pants, § 1, a) apakšp.	29	PPE-DE	EB	+	375, 272, 16	
11. pants, § 1, aiz c) apakšpunkta	30	PPE-DE	PS	-	359, 281, 17	
20. apsvēruma	28	PPE-DE		+		
pieņemšana bez grozījumiem				+		

Tā kā grozījums Nr. 6 neattiecās uz tekstu visās valodās, par to nebalsoja (Reglamenta 151. panta 1. punkts).

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: groz. Nr. 4, 5, 8, 9, 14, 15, 22, 24

ALDE: groz. Nr. 22

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: groz. Nr. 25

Verts/ALE: groz. Nr. 9, 14, 22, 25

PSE: groz. Nr. 30

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

Nr. 19

1. daļa: "Sagatavojot, pārveidojot vai pārskatot ... notiek rakstiski,"

2. daļa: "kā nosacījums komentāru saņemšanai ir ... par attiecīgo plānu vai programmu."

Nr. 20

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "vai politiku" abās daļās

2. daļa: šie vārdi

8. Tirgus pieceja ostu pakalpojumiem *I**

Ziņojums: Georg JARZEMBOWSKI (A6-0410/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Direktīvas priekšlikums					
Pieprasījums Komisijas priekšlikumu nosūtīt atpakaļ komitejai		COSTA (ALDE)	PS	-	132, 523, 19
Priekšlikums noraidīt Komisijas priekšlikumu	60= 62= 63= 110= 144=	Verts/ALE, GUE/NGL, BRADBOURN u.c. PSE, ALDE, IND/DEM	PS	+	532, 120, 25

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

P. Bradbourn u.c.: groz. Nr. 62

IND/DEM: groz. Nr. 144

Verts/ALE: groz. Nr. 60

PSE : groz. Nr. 63

GUE/NGL: groz. Nr. 60

9. Afganistāna

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0026/2006, 0030/2006, 0042/2006, 0047/2006 un 0048/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0026/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE un UEN)					
§ 2	2	PSE		-	
§ 12	3	PSE		-	
§ 13	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
§ 15	1	GUE/NGL		-	
§ 16	5	Verts/ALE		-	
	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
Aiz § 16	6	Verts/ALE	EB	+	331, 285, 14
	7	Verts/ALE		-	

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 20	4	PSE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0026/2006		PSE		↓	
B6-0030/2006		ALDE		↓	
B6-0042/2006		PPE-DE		↓	
B6-0047/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0048/2006		UEN		↓	
B6-0054/2006		GUE/NGL		↓	

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PSE : § 13

Dažādi

Emilio Menéndez del Valle PSE grupas vārdā ierosināja 16. punktam pievienot šādu mutisko grozījumu:

“16. aicina atrast risinājumu tā saucamo brīdinājumu problēmai, kas valstī traucē pienācīgu sadarbību starp dažādu nāciju pārstāvjiem;”

10. Homofobija Eiropā

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0025/2006, 0034/2006, 0039/2006, 0040/2006 un 0043/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0025/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE un GUE/NGL)					
§ 2	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/PS	+	539, 85, 23
§ 4	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
§ 5	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
§ 7	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
Aiz § 7	3	Verts/ALE	EB	+	347, 278, 17
	4	Verts/ALE		+	

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 8	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz § 8	6	PSE		+	
§ 9	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
§ 10	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
§ 11	5	Verts/ALE		-	
B apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz B apsv.	1	Verts/ALE		-	
	2	Verts/ALE		-	
C apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
E apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
F apsvērums	7	PSE	EB	+	343, 285, 22
	8	PSE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	468, 149, 41
Polītisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0025/2006		PPE-DE		↓	
B6-0034/2006		UEN		↓	
B6-0039/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0040/2006		ALDE		↓	
B6-0043/2006		GUE/NGL		↓	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PSE: galīgais balsojums

IND/DEM: § 2, 2. daļa

Pieprasījumi balsot pa daļām

IND/DEM

§ 2

1. daļa: "aicina dalībvalstis ... izteikumiem un vardarbību"

2. daļa: "un nodrošināt viena dzimuma partneriem ... pārējai sabiedrības daļai;"

§ 4

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "visās dzīves jomās"

2. daļa: šie vārdi

§ 5

1. daļa: "prasa dalībvalstīm ... pret homofobiju,"

2. daļa: "organizējot izglītojošus pasākumus, ... tiesu iestāžu un juridiskos līdzekļus;"

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

§ 7

1. daļa: viss teksts. izņemot vārdus “un lai uzsāktu tiesvedību pret dalībvalstīm, kas pieļāvušas pārkāpumus attiecībā pret šo direktīvu;”

2. daļa: šie vārdi

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: § 4, 5, 8, 9, 10, kā arī B, C un E apsvērumi

11. Klimata pārmaiņas

Rezolūcijas priekšlikums: B6-0027/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes		
Budžeta komitejas rezolūcijas priekšlikums B6-0027/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL un BLOKLAND)							
§ 1	2	PPE-DE		-			
§ 3	3	PPE-DE		+			
§ 4	11	Verts/ALE	EB	+	574, 41, 31		
§ 8	§	sākotnējais teksts	PS	+	595, 28, 24		
§ 14	§	sākotnējais teksts	bd				
			1	+			
			2/EB	+	362, 244, 33		
			3	+			
§ 15	12	GUE/NGL		-			
			§	sākotnējais teksts	bd		
					1	+	
2	+						
§ 16	4	PPE-DE		+			
		PSE		+			
§ 18	6	PSE		+			
§ 20	7	PSE		+			
Aiz § 20	8	PSE	bd				
			1	+			
			2/EB	-	303, 344, 11		

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 21	10	Verts/ALE	PS	+	586, 45, 31
	13	GUE/NGL		-	
	5	PPE-DE		+	
§ 23	9	PSE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pa daļām

GUE/NGL

§ 15

1. daļa: "atgādina, ka tas atbalsta ... turpmāku izmantošanu"
2. daļa: "un ilgtermiņa mērķi ... ierobežošanu un tirdzniecību;"

PPE-DE

§ 14

1. daļa: "aicina intensīvi pārskatīt ... nozares apņemšanās pieeja", izņemot vārdus "kontrakcijas un konverģences koncepcija"
2. daļa: "kontrakcijas un konverģences koncepcija"
3. daļa: "saskaņā ar kuru ... šos mērķus pārsniegt;"

Nr. 8

1. daļa: "uzsver, ka enerģijas ... enerģijas piegādes krīzēm"
2. daļa: "kā nesenā krīze ... Ukrainas konflikta ietekmē;"

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE : § 8 un groz. Nr. 10

12. Ilgspējīgas attīstības vides aspekti

Ziņojums: Anne FERREIRA (A6-0383/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 6	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
§ 7	1	PSE	EB	+	349, 279, 7
§ 10	9	Verts/ALE	EB	+	337, 302, 9
§ 11	§	sākotnējais teksts	ats./PS		
			1	+	621, 15, 18
			2	+	344, 275, 19
§ 13	10	Verts/ALE	bd		
			1/EB	+	310, 306, 10
			2	-	

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 15	2	PSE	bd		
			1	+	
			2	+	
§ 25	3	PSE	EB	+	334, 292, 9
Aiz § 28	4	PSE		+	
§ 32	5	PSE		+	
§ 43	§	sākotnējais teksts	ats./PS		
			1	+	602, 20, 12
			2	+	341, 266, 7
§ 44	§	sākotnējais teksts	PS	+	361, 254, 23
§ 45	12	IND/DEM	bd		
			1/EB	+	344, 267, 25
			2	+	
	11	Verts/ALE	PS	-	236, 361, 46
	§	sākotnējais teksts	ats.	↓	
§ 46	6	PSE		+	
§ 50	7	PSE	EB	+	368, 255, 14
§ 58	§	sākotnējais teksts	PS	-	283, 342, 15
§ 60	§	sākotnējais teksts	PS	-	266, 319, 45
§ 61	8	PSE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot atsevišķi

IND/DEM: § 6

PPE-DE: § 44, 45, 58 un 60

Pieprasījumi balsot pa daļām

GUE/NGL

Nr. 10

1. daļa: "pauž nožēlu, ka ... enerģijas veidu tirgus daļu;"

2. daļa: "(svītrojums)"

Nr. 12

1. daļa: "atbalsta ekoloģisko nodokļu ... nepieciešams nosacījums;"

2. daļa: "(svītrojums)"

PPE-DE

§ 11

1. daļa: "atbalsta Komisijas ierosinājumu ... ātri īstenot pasākumus"

2. daļa: "nolūkā ne vēlāk kā ... tā jāmaina pamatos;"

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

§ 43

1. daļa: “uzsver, ka subsīdiju ... attīstības politikas īstenošanā;”

2. daļa: “neatļaidīgi prasa ... lauksaimniecības jomā;”

PSE

Nr. 2

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “lai samazinātu ūdens piesavināšanos un”

2. daļa: šie vārdi

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: § 43, 44 un groz. Nr. 11

PSE: § 11, 44, 58 un 60

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PIELIKUMS II

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

1. B6-0049/2006 — Finanšu plāns

4. punkta 1. daļa

Par: 518

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Farage, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Patrie, Piecyk, Piniar, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 121

ALDE: Andria, Cornillet, Davies, Hall, Letta, Neyts-Uyttebroeck, Procacci, Savi, Sbarbati, Staniszewska

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cabrnach, De Veyrac, Dover, Gklavakis, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Ouzký, Ribeiro e Castro, Toubon, Varvitsiotis, Ventre

PSE: Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Dobolyi, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Gierek, Gill, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Morgan, Moscovici, Pahor, Reynaud, dos Santos, Tabajdi, Tarand, Titley, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian

Atturas: 11

ALDE: Malmström

IND/DEM: Železný

PPE-DE: Březina, Fjellner, Roithová, Seeberg

PSE: Beňová, Falbr, Rouček

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Fiona Hall, Jeffrey Titford, Pierre Moscovici, Syed Kamall

Pret

Richard Corbett, Cristina Gutiérrez-Cortines

Atturas

Georgios Toussas, Athanasios Pafilis, Diamanto Manolakou

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

2. B6-0049/2006 — Finanšu plāns

4. punkta 2. daļa

Par: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Dufoe, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Roszkowski

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 115

ALDE: Andria, Cornillet, Geremek, Hall, Letta, Onyszkiewicz, Sbarbati, Staniszevska

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Gklavakis, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kratsa-Tsagaropoulou, Seeberg, Varvitsiotis, Ventre

PSE: Carlotti, Dobolyi, Fazakas, Ferreira Anne, Gierek, Gomes, Gurmai, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Le Foll, Lehtinen, Pahor, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Isler Béguin, Schlyter

Atturas: 14

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Heaton-Harris, Roithová

PSE: Beňová, Falbr, Gill, Rouček, dos Santos, Tarabella

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi**Par**

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Emanuel Jardim Fernandes, Marc Tarabella, Fiona Hall, Anne Ferreira, Marie-Arlette Carlotti, Adeline Hazan, Syed Kamall, Catherine Trautmann

Pret

Jeffrey Titford

Atturas

Diamanto Manolakou, Athanasios Pafilis, Georgios Toussas, Gitte Seeberg

3. B6-0049/2006 — Finanšu plāns**6. punkts****Par: 545**

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovic, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 87

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Geremek, Koch-Mehrin

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Ferreira Elisa

UEN: Angelilli, Camre, Didžiokas, Foglietta, Krasts, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 29

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Triantaphyllides

NI: Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Fjellner, Hökmark, Roithová, Wijkman

PSE: Assis, Beňová, Falbr, Rouček

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par

Luís Queiró, Christine De Veyrac, Emanuel Jardim Fernandes

Atturas

Wolf Klinz, Holger Krahmer

4. B6-0049/2006 — Finanšu plāns

Rezolūcija

Par: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 56

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, Hybášková, Ibrisagic, Škottová, Strejček

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Atturas: 76**ALDE:** Ek, Geremek, Malmström**GUE/NGL:** Adamou, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Speroni**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Fjellner, Harbour, Hökmark, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Assis, Beňová, Capoulas Santos, Cashman, Corbett, Estrela, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Pahor, Rouček, dos Santos, Skinner, Tabajdi, Titley, Wynn**UEN:** Krasts**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jillian**Balsojuma labojumi****Pret**

Anna Záborská, Zita Pleštinská

Atturas

Wolf Klinz, Anna Ibrisagic

5. Ziņojums: Maaten A6-0415/2005**Rezolūcija****Par: 584****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Źelezný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Hassi

Pret: 11

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Quisthoudt-Rowohl

PSE: van den Berg, Bozkurt

Verts/ALE: Joan i Marí

Atturas: 56

ALDE: Klinz, Krahmer

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Korhola

PSE: Mastenbroek

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Par

Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Christofer Fjellner, Antoine Duquesne

Pret

Carl Schlyter, Lars Wohlin

6. Ieteikums: Korhola A6-0381/2005

Grozījums nr. 9

Par: 395

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, Novak, Olajos, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Vert/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 267

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Wise

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikiēnē, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Berlatto, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 16

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Schenardi, Vanhecke

7. Ieteikums: Korhola A6-0381/2005

Grozījums Nr. 14

Par: 381

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, De Veyrac, Langendries, Novak, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Tripel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 267

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Hänsch

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 25

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Olajos

Balsojuma labojumi

Pret

Eija-Riitta Korhola

8. Ieteikums: Korhola A6-0381/2005

Grozījums Nr. 22

Par: 322

ALDE: Andrejevs, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Karim, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, Langendries, Olajos, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

UEN: Camre, Krasts, Pavilionis, Vaidere**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 332****ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Busquin, De Vits, Goebbels, Lehtinen, Paasilinna, Tarabella**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile**Atturas: 18****ALDE:** Bowles, Letta, Procacci, Toia, Väyrynen**IND/DEM:** Borghezio, Goudin, Speroni, Źelezný**NI:** Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlák, Martinez**PSE:** El Khadraoui, Ferreira Elisa, Gierek, Hänsch

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

9. Ieteikums: Korhola A6-0381/2005

GrozījumsNr. 25

Par: 347

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, Langendries, Olajos, Surján

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 307

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Ortuondo Larrea, Schuth

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Masiel, Mote, Romagnoli, Schenardi

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Lehtinen, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Atturas: 13

ALDE: Takkula

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Baco, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Esteves

PSE: Ferreira Elisa, Hänsch

Balsojuma labojumi

Par

Hans-Peter Martin

10. Ieteikums: Korhola A6-0381/2005

Grozījums Nr. 30

Par: 359

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

IND/DEM: Louis, Salvini, de Villiers, Železný

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

NI: Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataký, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Goebbels, Grabowska, dos Santos, Savary, Tabajdi, Tarabella

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Pret: 281

ALDE: Deprez, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, Grosch, Langendries, Olajos, Seeber, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 17

ALDE: Chiesa, Resetarits

IND/DEM: Speroni

NI: Baco, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Wijkman

PSE: Hänsch

UEN: Camre

11. Ziņojums: Jarzembowski A6-0410/2005**Pieprasījums nosūtīt atpakaļ komitejai****Par: 132**

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Callanan, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Esteves, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Freitas, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Itälä, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lauk, McGuinness, Martens, Matsis, Mavrommatis, Novak, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Posselt, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schwab, Sudre, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Zatloukal

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Pret: 523

ALDE: Alvaro, Bourlanges, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Manders, Ries, Schuth, Takkula, Toia, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Crowley, Kamiński, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hughton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Tripel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 19

ALDE: Davies, Ek, Harkin, Samuelsen

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hieronymi, Higgins, Olbrycht, Sartori, Seeber, Sonik, Zieleniec

PSE: dos Santos

UEN: Krasts, Vaidere, Zile

Balsojuma labojumi**Par**

Angelika Niebler

Pret

Patrick Gaubert, Karl-Heinz Florenz, Ljudmila Novak

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

12. Ziņojums: Jarzembowski A6-0410/2005**Grozījums Nr. 60+62+63+110+144****Par: 532**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Konrad, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Piskorski, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčěk, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 120

ALDE: Fourtou, Sterckx

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Březina, Brunetta, Cabrnach, Caspary, del Castillo Vera, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kauppi, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Škottová, Štastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: La Russa, Libicki

Atturas: 25

NI: Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brejc, Buzek, Coveney, Gál, Goepel, Hieronymi, Higgins, Kasoulides, McGuinness, Poettering, Queiró, Saïfi, Schnellhardt, Schröder, Sommer, Weisgerber, Zaleski

PSE: dos Santos

UEN: Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par

Piia-Noora Kauppi, Ville Itälä, Eija-Riitta Korhola, Alexander Stubb

13. RC B6-0025/2006 — Homofobija Eiropā

2. punkta 2. daļa

Par: 539

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera, Romagnoli

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langendries, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Kamiński, Pavilionis, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 85

ALDE: Prodi

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, Chmielewski, Deß, Dionisi, Dombrovskis, Gargani, Gawronski, Jałowiecki, Kłaf, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lewandowski, Mauro, Musotto, Olbrycht, Pleštinská, Protasiewicz, Sartori, Saryusz-Wolski, Sonik, Spautz, Tajani, Ventre, Vernola, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PSE: Lienemann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Atturas: 23

ALDE: Degutis, Toia

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Żelezný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Oomen-Ruijten, Posdorf, Posselt

PSE: Liberadzki

UEN: Zile

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par

Paul van Buitenen, Patrick Gaubert

Pret

José Ribeiro e Castro, Adam Jerzy Bielan, Michał Tomasz Kamiński

14. RC B6-0025/2006 — Homofobija Eiropā

Rezolūcija

Par: 468

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langendries, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Oomen-Ruijten, Parish, Peterle, Pinheiro, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Rack, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 149

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Braghetto, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Caspary, Chmielewski, Demetriou, Descamps, Deß, Dionisi, Dombrovskis, Ferber, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gomolka, Gräßle, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hoppenstedt, Hudacký, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Spautz, Štátný, Strojček, Sudre, Surján, Tajani, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 41

ALDE: Budreikaitė, Cocilovo, Costa, Lehideux, Letta, Pistelli, Procacci, Prodi, Takkula, Toia, Väyrynen

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Kozlík, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Casa, Duchoň, Fajmon, Hybášková, Korhola, Landsbergis, Martens, Nicholson, Novak, Papastamkos, Samaras, Silva Peneda, Škottová, Zahradil

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Balsojuma labojumi

Par

Marie-Noëlle Lienemann, Cristina Gutiérrez-Cortines, Patrick Gaubert, Paolo Casaca

Pret

José Javier Pomés Ruiz

Atturas

Alfonso Andria, Dominique Vlasto, Tokia Saïfi, Jean-Paul Gauzès

15. B6-0027/2006 — Klimata pārmaiņas

8. punkts

Par: 595

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Pret: 28

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Atturas: 24

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Pieper

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par

Hans-Peter Martin

16. B6-0027/2006 — Klimata pārmaiņas

Grozījums Nr. 10

Par: 586

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Pret: 45**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Cederschiöld, Deß, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Mauro, Schwab**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Atturas: 31****ALDE:** Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Musacchio**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Gomolka, Pieper, Reul, Sonik**Verts/ALE:** van Buitenen**17. Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005****11. punkta 1. daļa****Par: 621****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Železný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Pret: 15

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Oomen-Ruijten

UEN: Wojciechowski Janusz

Atturas: 18

ALDE: Costa

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi**Par**

Hans-Peter Martin

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

18. Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005**11. punkta 2. daļa****Par: 344**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Karatzaferis, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, García-Margallo y Marfil, Mauro, Seeberg, Ventre, Vernola, Wieland, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 275

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Atturas: 19

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

19. Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005**43. punkta 1. daļa****Par: 602**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 20

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: Caspary, Lulling

Atturas: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

20. Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005

43. punkta 2. daļa

Par: 341

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Grosch, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Konrad, Liese, Mauro, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Krasts

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Pret: 266

GUE/NGL: Agnoletto, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 7

IND/DEM: Batten

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlák, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Schierhuber

Balsojuma labojumi

Par

Vittorio Agnoletto

21. Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005

44. punkts

Par: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Hökmark, Lehne, Saryusz-Wolski, Seeberg

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 254

IND/DEM: Lundgren, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fernandes

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Atturas: 23**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Schierhuber, Wijkman**Balsojuma labojumi****Pret**

Emanuel Jardim Fernandes, Gunnar Hökmark, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

22. Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005**Grozījums Nr. 11****Par: 236****ALDE:** Bonino, Cavada, Jäätteenmäki, Resetarits, Ries, Samuelsen**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská**PPE-DE:** Brepoels, Járóka, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Krasts, Vaidere**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 361****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

GUE/NGL: Kohlíček, Strož

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Rasmussen, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Atturas: 46

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manoláka, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Hegyi, Honeyball, Howitt, Kinnock, McCarthy, Martin David, Wiersma

UEN: Kamiński

23. Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005

58. punkts

Par: 283

ALDE: Bonino, Chiesa, Dičkutė, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Polfer, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Nassauer, Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 342

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäättteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guillec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Atturas: 15

ALDE: Deprez, Samuelson

NI: Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

UEN: Camre

Balsojuma labojumi**Atturas**

Hans-Peter Martin

24. Ziņojums: Ferreira A6-0383/2005**60. punkts****Par: 266**

ALDE: Chiesa, Gentvilas, Geremek, Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 319

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Gröner

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Harms

Atturas: 45

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zvěřina

UEN: Krasts

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

PIEŅEMTIE TEKSTI

P6_TA(2006)0010

Finanšu plāns

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropadomes kopējo nostāju attiecībā uz finanšu plānu un Iestāžu nolīguma atjaunošanu 2007.–2013. gadam

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā EK līgumu un jo īpaši tā 272. pantu,
- ņemot vērā 1999. gada 6. maijā starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju noslēgto Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 26. punktu,
- ņemot vērā Komisijas 2004. gada 26. februāra paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam “Mūsu kopīgās nākotnes veidošana — paplašinātās Eiropas Savienības politiski risināmie jautājumi un budžeta līdzekļi 2007.–2013. gadā” (KOM(2004)0101), 2004. gada 14. jūlija paziņojumu “Finanšu plāns laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam” (KOM(2004)0487), kā arī 2005. gada 12. aprīļa Komisijas darba dokumentu “Tehniski pielāgojumi Komisijas priekšlikumā daudzgadu finanšu shēmai 2007. līdz 2013. gadam” SEK(2005)0494,
- ņemot vērā tā 2005. gada 8. jūnija rezolūciju par paplašinātās Eiropas Savienības politikas uzdevumiem un budžeta līdzekļiem 2007.–2013. gadam ⁽²⁾,
- ņemot vērā 2005. gada 1. decembra rezolūciju par Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu (2005/2237/INI) ⁽³⁾,
- ņemot vērā Reglamenta 54. pantu,
- A. tā kā 2005. gada 15. un 16. decembra Eiropadome pieņēma secinājumus par finanšu plānu 2007. līdz 2013. gadam;
- B. tā kā pašreizējais Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu 2006. gadā faktiski zaudēs spēku un tā kā jauns nolīgums vai šī nolīguma pagarināšana ir iespējama tikai tad, ja par to vienosies Eiropas Parlaments, Padome un Komisija;
- C. tā kā gadījumā, ja nav apstiprināts finanšu plāns, gada budžetu reglamentē EK līguma 272. pants;
- D. tā kā pašreiz spēkā esošā finanšu plāna pēdējā gada — 2006. gada — budžets saistību apropriācijās 25 dalībvalstīm ir 1,093 % no ES NKI;

⁽¹⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Nolīgums, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu 2005/708/EK (OV L 269, 14.10.2005., 24. lpp.).

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0224.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0453.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- E. tā kā 2005. gada 15. un 16. decembra Eiropadomē pieņemtajos secinājumos, paredzēts 27 dalībvalstīm saistību apropriācijās no ES budžeta atvēlēt aptuveni 1,045 % no ES NKI, saistību apropriāciju kopsummai sasniedzot euro 862,363 miljardus;
- F. tā kā 2005. gada 8. jūnijā pieņemtajā Eiropas Parlamenta sarunu nostājā paredzēts nodrošināt lielāku politisko prioritāšu un finanšu vajadzību līdzsvaru, modernizēt budžetu, palielinot tā elastīgumu, un uzlabot tā izpildes kvalitāti, finansējuma kopapjomam sasniedzot euro 974,837 miljardus, kas nozīmē vidēji 1,18 % no ES NKI saistību apropriācijās,
1. atzīmē, ka Eiropadomē beidzot ir izdevies panākt dalībvalstu vienošanos, kas ļauj sākt sarunas ar Eiropas Parlamentu par nākamo finanšu plānu;
 2. atzīmē, ka Eiropadomes secinājumos galvenā uzmanība pievērsta tradicionālajām politikas jomām, kuras ir dalībvalstu pārziņā, nevis tādai politikai, kas ļautu Eiropas Savienībai risināt jaunās problēmas un radīt tās pilsoņiem Eiropas pievienoto vērtību; tāpēc pauž nožēlu par saistību apropriāciju nepieņemamo samazinājumu konkurencei, izaugsmei un nodarbinātībai, neņemot vērā būtisko nozīmi, ko Lisabonas stratēģijai piešķirušas visas ES iestādes, un par līdzekļu samazinājumu pilsonības, brīvības, drošības, tiesiskuma un ārlietu jomā; turklāt nosoda to, ka tā vietā, lai sekmētu Eiropas dimensiju, dalībvalstis cīnās par savu interešu aizsardzību un nav spējušas risināt galveno jautājumu — pašu resursu sistēmas reformu;
 3. atgādina, ka Eiropadomes secinājumiem, kuros dažkārt atsaucas uz ļoti specifiskiem noteikumiem izdevumu programmās, nevar būt lielāks spēks kā pilnvarām, kas piešķirtas Eiropas Parlamentam kā vienai no likumdošanas un budžeta lēmējinstādēm, un uzstāj uz tiesībām pilnībā izmantot savu stāvokli, definējot politikas, to reformas un to budžetu;
 4. noraida Eiropadomes secinājumus to pašreizējā formā, jo tie nenodrošina tādu ES budžetu, kas veicinās labklājību, konkurētspēju, solidaritātes principa ievērošanu, kohēziju un drošību atbilstoši tām politikām, par kurām jau lēmusi Padome; tajā nav nodrošināta saistību izpilde attiecībā uz jaunajām dalībvalstīm, un tā neparedz pietiekamu un detalizētu elastīguma mehānismu, stingru apņemšanos veikt pārskatīšanu, kurā būtu atbilstīgi iesaistīts Eiropas Parlaments, vai pietiekamus papildu pasākumus, kas nodrošinātu, piemēram, labāku līdzekļu izlietojumu un to izlietojuma kontroli dalībvalstīs;
 5. uzsver, cik lielu nozīmi tas piešķir lielākam elastīgumam;
 6. atkārtoti apstiprina savu nostāju, par kuru tika balsots 2005. gada 8. jūnijā, un uzdod Budžeta komitejai saskaņā ar to vest sarunas par Iestāžu nolīgumu;
 7. vēlas iesaistīties konstruktīvās sarunās ar Padomi, kas balstītos uz minētajām nostājām, ar noteikumu, ka Austrijas prezidentūrai tiek uzticēts reāls sarunu veikšanas mandāts; ir apņēmības pilns aizstāvēt savas sarunu pozīcijas kvantitatīvos, strukturālos un kvalitatīvos elementus un veicināt lauksaimniecības, iekšpolitikas un ārpolitikas Eiropas dimensiju;
 8. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

P6_TA(2006)0011

Izmeklēšanas komiteja saistībā ar sabiedrību “*Equitable Life*”

Eiropas Parlamenta lēmums par izmeklēšanas komitejas izveidi saistībā ar sabiedrības “*Equitable Life Assurance Society*” krīzi

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā EK līguma 193. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. aprīļa Lēmumu 95/167/EK, *Euratom*, EOTK par sīki izstrādātiem Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumiem ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 176. pantu,
 - ņemot vērā, ka šo prasību iesniedza 213 Eiropas Parlamenta deputāti,
 - ņemot vērā Priekšsēdētāju konferences 2005. gada 14. decembra lēmumu, kurā tā principā piekrita izveidot izmeklēšanas komiteju saistībā ar pieņēmumiem, kas izteikti lūgumrakstā Nr. 0611/2004, kuru iesniedzis Artūrs Vaits (*Arthur White*, brits), un lūgumrakstā Nr. 0029/2005, ko iesniedzis Pols Braitvaits (*Paul Braithwaite*, brits) “*Equitable Members’ Action Group*” (*EMAG*) vārdā, kā arī citos lūgumrakstos par to pašu tematu, kurus turpmāk iesniedza personas no Vācijas un Īrijas un kuri visi attiecās uz sabiedrību “*Equitable Life Assurance Society*” (“*Equitable Life*”),
1. nolemj izveidot izmeklēšanas komiteju, lai izmeklētu pieņēmumus par Kopienas tiesību pārkāpumiem vai Kopienas tiesību aktu nepareizu piemērošanu saistībā ar sabiedrības “*Equitable Life*” krīzi, neskarot valsts vai Kopienas tiesu kompetenci;
 2. nolemj, ka izmeklēšanas komiteja:
 - izmeklēs pieņēmumus par Direktīvas 92/96/EEK ⁽²⁾, kas tagad ir kodificēta Direktīvā 2002/83/EK ⁽³⁾, pārkāpumiem vai tās nepareizu piemērošanu, ko Apvienotās Karalistes kompetentās iestādes ir pieļāvušas saistībā ar sabiedrību “*Equitable Life*”, īpaši attiecībā uz regulatīvo režīmu un apdrošināšanas uzņēmumu finansiālā stāvokļa, tostarp maksātspējas, pienācīgas uzraudzības nodrošināšanu, pienācīgu tehnisko noteikumu paredzēšanu un šo noteikumu izpildei vajadzīgo aktīvu nodrošināšanu;
 - šajā sakarā izvērtēs, vai Komisija ir pienācīgi izpildījusi tās pienākumu uzraudzīt pareizu un savlaicīgu Kopienas tiesību aktu transponēšanu, un noteiks, vai radušos situāciju ir sekmējuši sistemātiski trūkumi;
 - izvērtēs pieņēmumus, ka Lielbritānijas regulatori vairāku gadu garumā – vismaz kopš 1989. gada – visu laiku nav aizsargājuši apdrošinājumaņēmējus, neveicot stingru sabiedrības “*Equitable Life*” grāmatvedības, noteikumu paredzēšanas prakses un finanšu stāvokļa pārraudzību;

⁽¹⁾ OV L 113, 19.5.1995., 1. lpp.

⁽²⁾ Padomes Direktīva 92/96/EEK (1992. gada 10. novembris) par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz tiešo dzīvības apdrošināšanu, un ar ko groza Direktīvas 79/267/EEK un 90/619/EEK (Trešā dzīvības apdrošināšanas direktīva), (OV L 360, 9.12.1992., 1. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/83/EK (2002. gada 5. novembris) par dzīvības apdrošināšanu (OV L 345, 19.12.2002., 1. lpp.). Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2005/68/EK (OV L 323, 9.12.2005., 1. lpp.).

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- izvērtē to patērētāju sūdzību statusu, kuri ir Eiropas pilsoņi, bet nav Apvienotās Karalistes pilsoņi, un Apvienotās Karalistes un/vai tiesību aktos pieejamo līdzekļu atbilstību attiecībā uz apdrošinājuma ņēmējiem no citām dalībvalstīm;
 - sniegs priekšlikumus, ko izmeklēšanas komiteja uzskatīs par nepieciešamiem šajā jautājumā;
3. nolēmj, ka izmeklēšanas komitejai 4 mēnešos pēc darba uzsākšanas jāsniedz Parlamentam pagaidu ziņojums, lai 12 mēnešos pēc šī lēmuma pieņemšanas sniegtu Parlamentam galīgo ziņojumu;
4. nolēmj, ka izmeklēšanas komitejā darbosies 22 Eiropas Parlamenta deputāti.

P6_TA(2006)0012

Pagaidu komiteja saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus

Eiropas Parlamenta lēmums, ar ko izveido pagaidu komiteju saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Savienības nostāju attiecībā uz brīvības, demokrātijas, cilvēktiesību un pamatbrīvību, kā arī tiesiskuma principiem, kas izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību preambulā un jo īpaši 6. un 7. pantā,
- paturot prātā to, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas Tiesas tiesu praksi pamattiesību aizsardzība ir daļa no Kopienas konstitucionālās kārtības,
- paturot prātā to, ka cilvēka cieņas aizsardzība ir viens no galvenajiem 2000. gada 7. decembrī pasludinātās Eiropas Savienības Pamattiesību hartas mērķiem un ka šī pamatvērtība tiek pārkāpta nežēlīgas, necilvēcīgas vai pazemojošas izturēšanās pret personām gadījumā, neatkarīgi no tā, kādu iemeslu dēļ tā tiek īstenota, un vai par to tieši vai netieši ir atbildīgas ES dalībvalstis un institūcijas,
- ņemot vērā tā 2005. gada 15. decembra Rezolūciju par iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (¹), kas saistībā ar Eiropas Padomē pašreiz notiekošo izmeklēšanu paredz nepieciešamību izveidot pagaidu komiteju Eiropas Parlamentā, lai papildinātu šādu izmeklēšanu, jo īpaši tādēļ, ka ir iejauktas dalībvalstis,
- ņemot vērā Reglamenta 175. pantu,

(¹) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0529.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- ņemot vērā Priekšsēdētāju konferences priekšlikumu, ar ko nosaka pilnvaras un sastāvu pagaidu komitejai saistībā ar iespējamo CIP vai citu trešo valstu izlūkošanas dienestu veikto ES teritorijas izmantošanu, tostarp pievienošanās, kandidātvalstu un asociēto valstu teritorijas izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus,
1. nolēmj izveidot pagaidu komiteju, piešķirot tai šādas pilnvaras:
 - a) apkopot un analizēt informāciju, lai konstatētu:
 - vai CIP vai citas ASV aģentūras vai citu trešo valstu izlūkošanas dienesti ir veikuši cilvēku nolau-pīšanu, “ārkārtas pārvietošanu”, aizturēšanu slepenos objektos, aizturēšanu bez tiesībām sazināties, spīdzināšanu, cietusirdīgu, necilvēcīgu vai pazemojošu izturēšanos pret gūstekņiem Eiropas Savienības teritorijā, tostarp pievienošanās un kandidātvalstīs, vai arī ir izmantojuši minēto teritoriju šādiem nolūkiem, piemēram, pārlidojumiem;
 - vai šādas darbības, kas, iespējams, notiek Eiropas Savienības teritorijā terorisma apkarošanas nolūkā, var, cita starpā, uzskatīt par tādām, ar ko pārkāpj Līguma par Eiropas Savienību 6. pantu, Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību konvencijas 2., 3., 5. un 6. pantu, ES Pamattiesību hartu, ANO Konvenciju pret spīdzināšanu un citiem nežēlīgiem, necilvēcīgiem vai cieņu pazemojošiem apiešanās un sodīšanas veidiem, ES un ASV nolīgumus par aizturēšanu un savstarpējo tiesisko palīdzību, kā arī citus Eiropas Savienības/Kopienas un tās dalībvalstu noslēgtos starptautiskos līgumus un nolī-gumus, tostarp Ziemeļatlantijas Līgumu un ar to saistītos nolīgumus par militāro spēku statusu, un Konvenciju par starptautisko civilo aviāciju;
 - vai Eiropas Savienības vai kandidātvalstu pilsoņi vai citas personas, kam ir tiesības uz aizsardzību saskaņā ar ES, dalībvalstu vai kandidātvalstu jurisdikciju vai uz ko attiecas šāda jurisdikcija, ir bijušas iesaistītas vai cietušas nolaupīšanas un “ārkārtas pārvietošanas” operācijās, aizturētas slepenos objektos vai bez tiesībām sazināties, pakļautas spīdzināšanai vai cietušas nežēlīgas, necilvēcīgas vai pazemojošas izturēšanās dēļ Eiropas Savienības teritorijā vai citviet;
 - vai ES pilsoņi ir bijuši iesaistīti vai cietuši nolaupīšanas un “ārkārtas pārvietošanas” operācijās, aizturēti slepenos objektos vai bez tiesībām sazināties, pakļauti spīdzināšanai vai cietuši nežēlīgas, necilvēcīgas vai pazemojošas izturēšanās dēļ; vai dalībvalstis, to ierēdņi, personas, kam ir amatper-sonu pilnvaras, vai Eiropas Savienības institūcijas apzināti vai neapzināti ir bijušas iesaistītas vai līdz-darbojušās nelikumīgā brīvības atņemšanā fiziskām personām, tostarp nolaupīšanā, pārvietošanā, pārsūtīšanā, aizturēšanā vai spīdzināšanā;
 - b) iesniegt plenārsēdē visus ieteikumus, ko komiteja uzskata par svarīgiem šajā jautājumā, t.i., attiecībā uz politiskiem, tiesiskiem un administratīviem pasākumiem, kas jāveic ES līmenī, kā arī iespējamo ietekmi uz ES attiecībām ar trešām valstīm;
 2. nolēmj, ka pagaidu komiteja uzturēs kontaktus un iespējami cieši sadarbosies ar Eiropas Padomi un tās ģenerāļsekretāru un Parlamentāro asambleju, ES komisāru cilvēktiesību jautājumos un ANO augsto komisāru cilvēktiesību jautājumos, kā arī valstu parlamentiem;
 3. nolēmj, ka pagaidu komitejai četros mēnešos pēc darba uzsākšanas jāiesniedz Parlamentam pagaidu ziņojums ar sīki izstrādātiem priekšlikumiem par tās darba turpināšanu;
 4. nolēmj, ka pagaidu komitejā darbosies 46 Eiropas Parlamenta deputāti.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

P6_TA(2006)0013

Personas, kuras tur aizdomās par dalību bijušā Libānas premjerministra Rafika Hariri slepkavībā *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko nosaka īpašus ierobežojošus pasākumus pret konkrētām personām, kuras tur aizdomās par dalību bijušā Libānas premjerministra Rafiq Hariri slepkavībā (KOM(2005)0614 — 15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0614) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Padomes projektu (15098/2005),
 - ņemot vērā Padomes kopējo nostāju 2005/888/KĀDP ⁽²⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 60. un 301. pantu,
 - ņemot vērā EK līguma 308. pantu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0434/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tiesību un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0003/2006),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;
 3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMIGrozījums Nr. 1
1.a atsauce (jauna)

ņemot vērā pamatnostādnes par tādu ierobežojošu pasākumu (sankciju) izvērtēšanu un īstenošanu, kurus saskaņā ar ES kopējās ārpolitikas un drošības politikas Padome pieņēma 2005. gada 12. decembrī;

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.⁽²⁾ OV L 327, 14.12.2005., 26. lpp.

Trišdienu, 2006. gada 18. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 2

2. panta 1. un 2. punkts

1. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir to fizisko vai juridisko personu, iestāžu vai organizāciju īpašumā, valdījumā vai turējumā, kuras uzskaitītas **I pielikumā**.

2. Nekādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi nav tieši vai netieši pieejami **I pielikumā minētajām** fiziskajām vai juridiskajām personām, iestādēm vai organizācijām vai to interesēs.

1. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir to fizisko vai juridisko personu, iestāžu vai organizāciju īpašumā, valdījumā vai turējumā, kuras uzskaitītas **sarakstā, ko Komisija sastādījusi saskaņā ar 8. pantu**.

2. Nekādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi nav tieši vai netieši pieejami **tām** fiziskajām vai juridiskajām personām, iestādēm vai organizācijām vai to interesēs, **kuras minētas sarakstā, ko Komisija sastādījusi saskaņā ar 8. pantu**.

Grozījums Nr. 3

8. panta 1. punkts

1. Komisija ir pilnvarota:

a) grozīt **I pielikumu**, pamatojoties uz Sankciju komitejas nolēmumiem; un

b) grozīt **II pielikumu**, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

1. Komisija **pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu** ir pilnvarota:

a) **sastādīt un grozīt, kā arī pierādītas kļūdas gadījumā labot sarakstu ar 2. pantā minētajām juridiskajām vai fiziskajām personām, iestādēm vai organizācijām, kuru līdzekļi un saimnieciskie resursi ir jāiesaldē**, pamatojoties uz Sankciju komitejas nolēmumiem; un

b) grozīt pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

Par a) apakšpunktā minētā saraksta sastādīšanu un grozīšanu Komisija iepriekš konfidenciāli paziņo Eiropas Parlamenta komitejām, kas ir atbildīgas par pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu, kā arī par attīstības jautājumiem.

Grozījums Nr. 4

I pielikums

Šis pielikums ir svītrots.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

P6_TA(2006)0014

Ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošana *III**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu attiecībā uz priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošanu, un ar ko groza Direktīvu 2004/35/EK (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD))

(Koplēmuma procedūra, trešais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā kopīgo projektu, ko apstiprinājusi Samierināšanas komiteja (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005), tam atbilstīgo iestāžu deklarāciju un Bulgārijas un Rumānijas kopīgo deklarāciju par direktīvas īstenošanu, uz ko attiecas iestāžu deklarācija ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā ⁽²⁾ attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2003)0319) ⁽³⁾,
 - ņemot vērā tā nostāju otrajā lasījumā ⁽⁴⁾ attiecībā uz Padomes kopējo nostāju ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Komisijas sniegto atzinumu par Parlamenta grozījumiem kopējā nostājā (KOM(2005)0477) ⁽⁶⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251. panta 5. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 65. pantu,
 - ņemot vērā ziņojumu, ko sagatavoja tā delegācija Samierināšanas komitejā (A6-0001/2006),
1. atbalsta kopīgo projektu un apstiprina Bulgārijas un Rumānijas kopīgo deklarāciju;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam parakstīt aktu kopā ar Padomes priekšsēdētāju saskaņā ar EK līguma 254. panta 1. punktu;
 3. uzdod ģenerālsēdētājam parakstīt aktu pēc tam, kad ir notikusi pārbaude par visu procedūru pienācīgu izpildi, un, vienojoties ar Padomes ģenerālsēdētāru, to publicēt "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" kopā ar tam atbilstīgo iestāžu deklarāciju;
 4. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo normatīvo rezolūciju Padomei un Komisijai.

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas deklarācija

Eiropas Parlaments, Padome un Komisija atzinīgi vērtē Bulgārijas un Rumānijas Kopīgo deklarāciju saistībā ar gaidāmās Direktīvas par ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošanu īstenošanu.

⁽¹⁾ Gan iestāžu deklarācija, gan kopīgā deklarācija ir pievienoti šai rezolūcijai.

⁽²⁾ OV C 103 E, 29.4.2004., 634. lpp.

⁽³⁾ OV vēl nav publicēts.

⁽⁴⁾ 2005. gada 6. septembra pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0319.

⁽⁵⁾ OV C 172 E, 12.7.2005., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV vēl nav publicēts.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Bulgārijas un Rumānijas Kopīgā deklarācija par gaidāmās Direktīvas par ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošanu īstenošanu

Ņemot vērā šīs direktīvas nozīmi Eiropas vides aizsardzībā, Bulgārija un Rumānija, kā valstis, kuras pievienojas Eiropas Savienībai, uzskata to par svarīgu *acquis* daļu. Tādēļ Bulgārija un Rumānija transponēs šo direktīvu attiecīgajos tiesību aktos tekstā norādītajā transponēšanas termiņā.

Bulgārija un Rumānija ir apņēmušās pielikt visus nepieciešamos pūliņus, lai īstenotu šo direktīvu tajā noteiktajos termiņos. Gan Bulgārija, gan Rumānija jau veic pasākumus, lai nodrošinātu to esošo iekārtu atbilstību, kuras ietilpst spēkā esošo Eiropas tiesību aktu darbības jomā, kā piemēram, Pamatdirektīva par atkritumiem, Poligonu direktīva, IPPC direktīva un attiecīgie tiesību akti par virszemes ūdeņu un gruntsūdeņu aizsardzību.

Ar šo kopīgo deklarāciju Bulgārija un Rumānija pauž savu stingro politisko gribu veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstību Direktīvai par ieguves rūpniecības atkritumu apsaimniekošanu, tāpat kā citas dalībvalstis.

P6_TA(2006)0015

Peldvietu ūdens *III**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopējo tekstu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai attiecībā uz peldvietu ūdens kvalitātes pārvaldību un Direktīvas 76/160/EEK atcelšanu (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD))

(Koplēmuma procedūra, trešais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā kopējo tekstu, ko apstiprinājusi Samierināšanas komiteja (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005),
- ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā ⁽¹⁾ attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2002)0581) ⁽²⁾,
- ņemot vērā grozīto Komisijas priekšlikumu (KOM(2004)0245) ⁽³⁾,
- ņemot vērā tā nostāju otrajā lasījumā ⁽⁴⁾ attiecībā uz Padomes kopējo nostāju ⁽⁵⁾,
- ņemot vērā Komisijas sniegto atzinumu par Parlamenta grozījumiem kopējā nostājā (KOM(2005)0277) ⁽⁶⁾,
- ņemot vērā EK līguma 251. panta 5. punktu,
- ņemot vērā Reglamenta 65. pantu,
- ņemot vērā ziņojumu, ko sagatavojusi tā delegācija Samierināšanas komitejā (A6-0415/2005),

⁽¹⁾ OV C 82 E, 1.4.2004., 115. lpp.

⁽²⁾ OV C 45 E, 25.2.2003., 127. lpp.

⁽³⁾ OV vēl nav publicēts.

⁽⁴⁾ 2005. gada 10. maija pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0165.

⁽⁵⁾ OV C 111 E, 11.5.2005., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV vēl nav publicēts.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

1. apstiprina kopīgo tekstu;
2. uzdod tā priekšsēdētājam parakstīt aktu kopā ar Padomes priekšsēdētāju saskaņā ar EK līguma 254. panta 1. punktu;
3. uzdod tā ģenerāļsekretāram parakstīt aktu pēc tam, kad ir notikusi pārbaude, vai ir ievērotas visas procedūras, un uzdod tā ģenerāļsekretāram, vienojoties ar Padomes ģenerāļsekretāru, nodrošināt, lai to publicētu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī";
4. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo normatīvo rezolūciju Padomei un Komisijai.

P6_TA(2006)0016**Orhūsas Konvencijas piemērošana Kopienas iestādēm un struktūrām ***II**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par to, kā Kopienas iestādēm un struktūrām piemērot Orhūsas Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem (6273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD))

(Koplēmuma procedūra, otrais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Padomes kopējo nostāju (6273/2/2005 — C6-0297/2005),
 - ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā ⁽¹⁾ attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2003)0622) ⁽²⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 62. pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ieteikumu otrajam lasījumam (A6-0381/2005),
1. apstiprina grozīto kopējo nostāju;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV C 103 E, 29.4.2004., 612. lpp.

⁽²⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TC2-COD(2003)0242

Eiropas Parlamenta nostāja pieņemta otrajā lasījumā 2006. gada 18. janvārī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2006 par to, kā Kopienas iestādēm un struktūrām piemērot Orhūsas Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

- ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 175. panta 1. punktu,

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

- ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

- apspriedušies ar Reģionu komiteju,

- saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā

- (1) Kopienas tiesību aktu mērķis vides jomā *inter alia* ir palīdzēt saglabāt, aizsargāt un uzlabot vides kvalitāti, **veicināt ilgtspējīgu attīstību** un aizsargāt cilvēku veselību.
- (2) Sestajā Kopienas vides rīcības programmā ⁽³⁾ uzsvērts, cik svarīgi ir sniegt pietiekamu vides informāciju un nodrošināt iespējas sabiedrībai efektīvi piedalīties ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā, tādējādi palielinot atbildību par lēmumu pieņemšanu un tās pārskatāmību, kā arī sekmējot sabiedrības informētību vides jautājumos un atbalstu pieņemtiem lēmumiem. Turklāt, tāpat kā iepriekšējās programmas ⁽⁴⁾, arī šī programma mudina efektīvāk īstenot un piemērot Kopienas tiesību aktus vides aizsardzības jomā, tostarp nodrošināt Kopienas noteikumu izpildi un vērsties pret Kopienas tiesību aktu pārkāpumiem vides jomā.
- (3) 1998. gada 25. jūnijā Kopiena parakstīja Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (ANO/EEK) Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem (turpmāk tekstā — “Orhūsas Konvencija”). Kopiena apstiprināja Orhūsas Konvenciju 2005. gada 17. februārī. Kopienas tiesību aktiem būtu jāsaucina ar minēto konvenciju.
- (4) Kopiena jau ir pieņēmusi vairākus tiesību aktus, kas attīstās un palīdz sasniegt Orhūsas konvencijas mērķus. Būtu jāparedz konvencijas prasību piemērošana Kopienas iestādēm un struktūrām.
- (5) Ir lietderīgi trīs Orhūsas Konvencijas pamatprincipus, proti, pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem, aplūkot vienā tiesību aktā, kā arī paredzēt kopīgus noteikumus par mērķiem un definīcijām. Tas palīdzētu racionalizēt tiesību aktus un uzlabot to īstenošanas pasākumu pārskatāmību, kas attiecas uz Kopienas iestādēm un struktūrām.
- (6) Vispārējs princips paredz, ka tiesības, ko garantē trīs Orhūsas Konvencijas pamatprincipi, piemēro bez diskriminācijas pilsonības, tautības vai dzīvesvietas dēļ.

⁽¹⁾ OV C 117, 30.4.2004., 52. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2004. gada 31. marta Nostāja (OV C 103 E, 29.4.2004., 612. lpp.), Padomes 2005. gada 18. jūlija Kopējā nostāja (OV C 264 E, 25.10.2005., 18. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2006. gada 18. janvāra Nostāja.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1600/2002/EK (2002. gada 22. jūlijs), ar ko nosaka Sesto Kopienas vides rīcības programmu (OV L 242, 10.9.2002., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Ceturtā Kopienas vides rīcības programma (OV C 328, 7.12.1987., 1. lpp.), Piektā Kopienas vides rīcības programma (OV C 138, 17.5.1993., 1. lpp.).

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- (7) Orhūsas Konvencijā valsts iestādes ir plaši definētas; pamatprincips ir tāds, ka visos gadījumos, kad īsteno valsts varu, fiziskām personām un viņu organizācijām būtu jābūt dotām tiesībām. Tādēļ Kopienas iestādes un struktūras, uz ko attiecas šī regula, būtu jādefinē tikpat plaši un funkcionāli. Saskaņā ar Orhūsas Konvenciju Kopienas iestādēm un struktūrām var nepiemērot šo konvenciju gadījumos, kad tās īsteno tiesu vai likumdevēju varu. Tomēr, lai nodrošinātu saskaņu ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem⁽¹⁾, noteikumi par pieeju vides informācijai būtu jāpiemēro Kopienas iestādēm un struktūrām, kad tās īsteno likumdevēju varu.
- (8) Vides informācijas definīcija šajā regulā attiecas uz jebkādas formas informāciju par vides stāvokli. Šī **definīcija ir** saskaņota ar definīciju, kas izmantota Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/4/EK (2003. gada 28. janvāris) par vides informācijas pieejamību sabiedrībai⁽²⁾ **un ietver informāciju par Kopienas tiesību aktu pārkāpumu tiesvedības gaitu.** "Dokumenta" definīcija Regulā (EK) Nr. 1049/2001 attiecas uz vides informāciju, kā definēts šajā regulā.
- (9) Ir lietderīgi līdztekus pieejai, kas izmantota attiecībā uz dalībvalstu pienākumiem atbilstīgi spēkā esošiem EK tiesību aktiem, šajā regulā paredzēt "plānu un programmu" definīciju, ņemot vērā Orhūsas Konvencijas noteikumus. "Ar vidi saistīti plāni un programmas" būtu jādefinē, ņemot vērā to, kā tās palīdz sasniegt Kopienas vides politikas mērķus **un prioritātes** vai cik nopietni tās var ietekmēt to sasniegšanu. Sestā Kopienas vides rīcības programma nosprauž Kopienas vides politikas mērķus, kā arī darbības, lai tos sasniegtu desmit gados no 2002. gada 22. jūlija. Minētā laikposma beigās būtu jāpieņem nākamā vides rīcības programma.
- (10) Ņemot vērā, ka tiesību akti vides jomā pastāvīgi attīstās, vides tiesību aktu definīcijai būtu jāatsaucas uz Kopienas vides politikas mērķiem, kas izklāstīti Līgumā.
- (11) Būtu jānodrošina iespēja iekšēji pārskatīt individuālā rakstura administratīvus aktus, ja tie uzliek juridiskas saistības un tiem ir ārēja ietekme. Tāpat noteikumi būtu jāattiecinā uz bezdarbību, ja tiesību akti vides jomā uzliek pienākumu pieņemt administratīvus aktus. Tā kā uz aktiem, ko pieņem Kopienas iestāde vai struktūra, kas īsteno tiesu vai likumdevēju varu, var neattiecināt pārskatīšanu, tā būtu jābūt arī ar citām izmeklēšanas procedūrām, kurās Kopienas iestāde vai struktūra saskaņā ar Līgumu darbojas kā administratīvas pārskatīšanas iestāde.
- (12) Orhūsas Konvencija aicina nodrošināt sabiedrības pieeju vides informācijai, vai nu atbildot uz pieprasījumu, vai arī iestādēm, uz ko attiecas konvencija, aktīvi izplatot minēto informāciju. Regula (EK) Nr. 1049/2001 attiecas uz Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju, kā arī uz aģentūrām un līdzīgām struktūrām, kas izveidotas ar Kopienas tiesību aktiem. Tajā šīm iestādēm paredzēti noteikumi, kas visnotaļ atbilst Orhūsas Konvencijā ietvertajiem. Regula (EK) Nr. 1049/2001 būtu jāattiecinā arī uz visām pārējām Kopienas iestādēm un struktūrām.
- (13) Kad Orhūsas Konvencijas noteikumi nedz pilnīgi, nedz daļēji nav ietverti arī Regulā (EK) Nr. 1049/2001, jāpievēršas šādiem noteikumiem, jo īpaši attiecībā uz vides informācijas savākšanu un izplatīšanu.

⁽¹⁾ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

⁽²⁾ OV L 41, 14.2.2003., 26. lpp.

Trišdienu, 2006. gada 18. janvāris

- (14) Lai efektīvi varētu izmantot sabiedrības tiesības piekļūt vides informācijai, būtiski svarīgi ir nodrošināt kvalitatīvu vides informāciju. Tālab der ieviest noteikumus, kas uzliek pienākumu Komisijas iestādēm un struktūrām nodrošināt kvalitāti.
- (15) **Attiecībā uz izņēmumiem noteikumos par piekļuvi vides informācijai, Direktīvas 2003/4/EK atbilstošie noteikumi būtu jāpiemēro arī Kopienas iestādēm un struktūrām.** Attiecībā uz pieeju vides informācijai atteikuma iemesli būtu jāinterpretē sašaurināti, ievērojot sabiedrības intereses saņemt informāciju un to, vai pieprasītā informācija attiecas uz emisijām apkārtējā vidē.
- (16) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 2119/98/EK (1998. gada 24. septembris) par epidemioloģiskās uzraudzības un infekcijas slimību kontroles tīkla izveidošanu Kopienā ⁽¹⁾, ar Komisijas palīdzību jau ir izveidots Kopienas mēroga tīkls dalībvalstu sadarbības un koordinācijas veicināšanai, lai Kopienā uzlabotu vairāku infekcijas slimību profilaksi un kontroli. Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 23. septembra Lēmumu Nr. 1786/2002/EK ⁽²⁾ ir pieņemta Kopienas rīcības programma sabiedrības veselības aizsardzības jomā, kas papildina attiecīgo valstu politiku. Šīs programmas elementi, proti, uzlabot informācijas kvalitāti un vairo zināšanas par sabiedrības veselības aizsardzību, ka arī palielināt spējas ātri un saskaņoti reaģēt uz veselības apdraudējumiem, ir mērķi, kas pilnībā atbilst Orhūsas Konvencijas prasībām. Tādēļ šī regula būtu jāpiemēro, neskarot Lēmumu Nr. 2119/98/EK un Lēmumu Nr. 1786/2002/EK.
- (17) Orhūsas Konvencija prasa Pusēm paredzēt noteikumus, lai iesaistītu sabiedrību ar vidi saistītu plānu un programmu sagatavošanā. Tādos noteikumos ir jāietver pieņemami termiņi, lai sabiedrībai sniegtu informāciju par attiecīgu lēmumu pieņemšanu vides jomā. Lai sabiedrības dalība būtu efektīva, tai ir jānotiek agrīnā stadijā, kad vēl ir iespējami jebkādi risinājumi. Paredzot noteikumus par sabiedrības dalību, Kopienas iestādēm un struktūrām būtu jānosaka, kāda sabiedrības daļa var piedalīties attiecīgos pasākumos.
- (18) Ar Orhūsas Konvenciju 9. panta 3. punktu paredzēta pieeja tiesas procedūrām vai citām pārskatīšanas procedūrām, lai apstrīdētu fizisku personu vai valsts iestāžu darbību vai bezdarbību, pārkāpjot tiesību aktus vides jomā. Noteikumiem par pieeju tiesvedībai jābūt saskaņā ar Līgumu. Šajā sakarā ir lietderīgi, ka šī regula attiecas tikai uz valsts iestāžu darbību vai bezdarbību.
- (19) Lai nodrošinātu pietiekamus un efektīvus tiesiskās aizsardzības līdzekļus, tostarp tādus, ko saskaņā ar *attiecīgiem Līguma* noteikumiem var izmantot Eiropas Kopienu Tiesā, ir lietderīgi Kopienas iestādei vai struktūrai, kas izdevusi apstrīdamo aktu vai kas iespējamas administratīvas bezdarbības gadījumā nav pieņēmusi kādu aktu, dot iespēju atkārtoti izskatīt iepriekš pieņemto lēmumu vai — bezdarbības gadījumā — pieņemt aktu.
- (20) Nevalstiskām organizācijām, kas aktīvi darbojas vides aizsardzības jomā un atbilst konkrētiem kritērijiem, jo īpaši tiem, kas nodrošina, ka tās ir neatkarīgas, **pakļāvīgas likumam** organizācijas un to galvenais mērķis ir veicināt vides aizsardzību, būtu jābūt tiesīgām pieprasīt Kopienas līmenī iekšēji pārskatīt aktus, ko pieņēmusi Kopienas iestāde vai struktūra atbilstīgi vides tiesību aktiem, kā arī aktu nepieņemšanu, lai attiecīga iestāde vai struktūra tos varētu pārskatīt.

⁽¹⁾ OV L 268, 3.10.1998., 1. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 271, 9.10.2002., 1. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 786/2004/EK (OV L 138, 30.4.2004., 7. lpp.).

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- (21) Ja iepriekšēji pieprasījumi veikt iekšēju pārskatīšanu nav bijuši sekmīgi, attiecīgajai nevalstiskai organizācijai būtu jābūt tiesībām ierosināt tiesvedību Tiesā saskaņā ar attiecīgiem Līguma noteikumiem.
- (22) Šajā regulā ir ievērotas pamattiesības un principi, kas atzīti Līguma par Eiropas Savienību 6. pantā un atspoguļoti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, jo īpaši tās 37. pantā,

IR PIENĒMUŠAS ŠO REGULU.

I SADAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Mērķis

1. Šīs regulas mērķis ir veicināt to pienākumu īstenošanu, kas izriet no ANO/EEK Konvencijas par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem, šē turpmāk "Orhūsas Konvencija", paredzot noteikumus par konvencijas piemērošanu Kopienas iestādēm un struktūrām, jo īpaši:

- a) garantējot tiesības piekļūt vides informācijai, ko saņēmušas vai sagatavojušas Kopienas iestādes vai struktūras un kas ir to rīcībā, kā arī izklāstot pamatnosacījumus un praktiskus pasākumus šo tiesību izmantošanai;
- b) nodrošinot, ka vides informācija kļūst arvien plašāk pieejama un ir publiski izplatīta, lai panāktu pēc iespējas plašāku sistemātisku vides informācijas publisku pieejamību un izplatīšanu. Tālāb jo īpaši veicina datoru sakaru un/vai elektronisko tehnoloģiju izmantošanu — ja tie ir pieejami;
- c) paredzot sabiedrības dalību ar vidi saistītu **plānu, programmu un politiku** izstrādē;
- d) dodot iespēju Kopienas līmenī griezties tiesā saistībā ar vides jautājumiem atbilstīgi šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Piemērojot šo regulu, Kopienas iestādes un struktūras cenšas palīdzēt un sniegt ieteikumus sabiedrībai attiecībā uz pieeju informācijai, dalību lēmumu pieņemšanā un griešanās tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem.

2. pants

Definīcijas

1. Šajā regulā:

- a) "pieprasījuma iesniedzējs" ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas pieprasa vides informāciju;
- b) "sabiedrība" ir viena vai vairākas fiziskas vai juridiskas personas un to apvienības, organizācijas vai grupas;
- c) "Kopienas iestāde vai struktūra" ir jebkura publiska iestāde, struktūra, birojs vai aģentūra, kas izveidota ar Līgumu vai pamatojoties uz to, izņemot gadījumos, kad tā īsteno tiesu vai likumdevēju varu. Tomēr II sadaļas noteikumus piemēro Kopienas iestādēm un struktūrām, kad tās īsteno likumdevēju varu;

Trišdienu, 2006. gada 18. janvāris

- d) "vides informācija" ir jebkura informācija rakstiskā, vizuālā, audio, elektroniskā vai jebkurā citā materiālā formā par:
- i) vides elementu, piemēram, gaisa un atmosfēras, ūdeņu, augsnes, zemes, ainavu un dabas teritoriju, tostarp mitrāju, piekrastes un jūras teritoriju, stāvokli, bioloģisko daudzveidību un tās komponentiem, tostarp ģenētiski modificētiem organismiem, un par šo elementu mijiedarbību;
 - ii) tādiem faktoriem, kā vielas, enerģija, troksnis, starojums vai atkritumi, tostarp radioaktīvie atkritumi, emisija, izplūde un cita veida novadīšana vidē, kas ietekmē vai var ietekmēt i) apakšpunktā minētos vides elementus;
 - iii) tādiem pasākumiem (arī administratīviem pasākumiem) kā politika, tiesību akti, plāni, programmas, nolīgumi vides jomā un darbības, kas ietekmē vai var ietekmēt i) un ii) apakšpunktā minētos vides elementus un faktorus, kā arī pasākumi vai darbības, kuri paredzēti šo elementu aizsardzībai;
 - iv) ziņojumiem attiecībā uz tiesību aktu īstenošanu vides jomā;
- v) Kopienas tiesību aktu pārkāpumu tiesvedības gaitu;**
- vi) izmaksu un ieguvumu analīzi un citādu ekonomisko analīzi un pieņēmumiem, ko izmanto saistībā ar iii) apakšpunktā minētajiem pasākumiem un darbībām, un
 - vii) cilvēku veselības stāvokli un drošību, vajadzības gadījumā arī barošanās ķēdes piesārņojumu, cilvēku dzīves apstākļiem, kultūras objektiem un celtnēm, ciktāl tos ietekmē vai var ietekmēt i) apakšpunktā minēto vides elementu stāvoklis, vai — ar minēto elementu starpniecību — jebkurš no ii) un iii) apakšpunktā minētajiem faktoriem;
- e) "ar vidi saistīti plāni un programmas" ir plāni un programmas:
- i) kas būtu jāsaplānots, **jāfinansē** un vajadzības gadījumā jāpieņem Kopienas iestādei vai struktūrai;
 - ii) kas prasīti saskaņā ar normatīviem vai administratīviem aktiem un
 - iii) kas vai nu veicina vai var būtiski ietekmēt Sestajā Kopienas vides rīcības programmā vai jebkurā turpmākā vispārējā vides rīcības programmā paredzēto Kopienas vides politikas mērķu sasniegšanu.

Vispārējās vides rīcības programmas arī uzskata par ar vidi saistītiem plāniem un programmām.

Šī definīcija neietver **finansu vai** budžeta plānus un programmas, proti, tās, kas paredz to, kā konkrētus projektus vai darbības būtu jāfinansē, vai ir saistītas ar ierosinātiem gada budžetiem, nedz arī ietver Kopienas iestāžu vai struktūru iekšējās darba programmas vai ārkārtas pasākumu plānus vai programmas, kas paredzētas tikai tādēļ, lai nodrošinātu civilo aizsardzību;

- f) "tiesību akti vides jomā" ir Kopienas tiesību akti, kas, neatkarīgi no to tiesiskā pamata, veicina Kopienas vides politikas mērķu sasniegšanu, kā noteikts Līgumā: saglabāt, aizsargāt un uzlabot vides kvalitāti, aizsargāt cilvēku veselību, apdomīgi un racionāli izmantot dabas resursus un starptautiskā līmenī veicināt pasākumus, kas risina **vietējā**, reģionu vai pasaules mēroga vides problēmas;
- g) "administratīvs akts" ir jebkurš Kopienas iestādes vai struktūras veikts pasākums, kam ir individuāls raksturs, ko veic saskaņā ar tiesību aktiem vides jomā, kas ir juridiski saistošs un kam ir ārēja ietekme;
- h) "administratīva bezdarbība" ir stāvoklis, kad Kopienas iestāde vai struktūra nepieņem g) apakšpunktā minēto administratīvo aktu.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

2. Administratīvi akti un administratīva bezdarbība neietver pasākumus, ko veic Kopienas iestāde vai struktūra, kura darbojas kā administratīvās pārskatīšanas struktūra, piemēram, atbilstīgi:

- a) Līguma 81., 82., 86. un 87. pantam (konkurences noteikumi);
- b) Līguma 226. un 228. pantam (pārkāpuma lietas izskatīšana);
- c) Līguma 195. pantam (ombuda veiktā izmeklēšana);
- d) Līguma 280. pantam (lietas, ko izskata Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai).

II SADAĻA

PIEEJA VIDES INFORMĀCIJAI

3. pants

Regulas (EK) Nr. 1049/2001 piemērošana

Regula (EK) Nr. 1049/2001 attiecas uz jebkura pieprasījuma iesniedzēja pieprasījumu piekļūt vides informācijai, kas ir Kopienas iestāžu un struktūru rīcībā, bez diskriminācijas pilsonības, tautības vai dzīvesvietas dēļ, un — attiecībā uz juridisku personu — bez diskriminācijas juridiskās adreses vai faktiskās darbības vietas dēļ.

Vārds “iestāde” Regulā (EK) Nr. 1049/2001 šajā regulā jālasa “Kopienas iestāde vai struktūra”.

4. pants

Vides informācijas savākšana un izplatīšana

1. Kopienas iestādes un struktūras apkopo vides informāciju, kas saistīta ar to funkcijām un ir to rīcībā, lai to aktīvi un sistemātiski izplatītu sabiedrībā, jo īpaši izmantojot datoru sakarus un/vai elektroniskās tehnoloģijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 11. panta 1. un 2. punktu un 12. punktu. Tās nodrošina, lai vides informāciju arvien vairāk apkopotu elektroniskajās datu bāzēs, kas ir viegli pieejamas sabiedrībai, izmantojot publiskos telekomunikāciju tīklus. Lai šo panāktu, tās ievieto datubāzēs vides informāciju, kas ir to rīcībā, un šīs datubāzes aprīko ar meklēšanas rīkiem un cita veida programmām, kas paredzētas, lai palīdzētu sabiedrībai sameklēt tai vajadzīgo informāciju.

Informācijā, ko sniedz ar datoru sakaru un/vai elektronisko tehnoloģiju starpniecību, nav obligāti jāietilpst informācijai, kas ir apkopota pirms šīs regulas stāšanās spēkā, ja vien tā jau nav pieejama elektroniskā formā. Ja tā nav pieejama, tad ir skaidri jānorāda, kur šādu informāciju var atrast un kā to var iegūt.

Kopienas iestādes un struktūras veic visus saprātīgos pasākumus, lai to rīcībā esošā vides informācija būtu tādā formā vai formātā, ka to var viegli pavairot un saņemt, izmantojot datoru sakarus vai citus elektroniskos līdzekļus.

2. Pieejamo un izplatāmo vides informāciju pēc vajadzības atjaunina. Papildus Regulas (EK) Nr. 1049/2001 12. panta 2. un 3. punktā un 13. panta 1. un 2. punktā uzskaitītajiem dokumentiem minētās datubāzes vai reģistri ietver šādus dokumentus:

- a) starptautisko līgumu, konvenciju vai nolīgumu un Kopienas tiesību aktu tekstus vides jomā vai saistībā ar to, kā arī ar vidi saistītu politikas dokumentu, plānu un programmu tekstus;

Trišdienu, 2006. gada 18. janvāris

- b) ziņojumus par panākumiem attiecībā uz a) apakšpunktā minēto dokumentu īstenošanu, ja tie ir sagatavoti vai glabājas elektroniskā formā Kopienas iestādēs vai struktūrās;
 - c) **informāciju par Kopienas tiesību aktu pārkāpumu tiesvedības gaitu;**
 - d) tos ziņojumus par vides stāvokli, kuri minēti 4. punktā;
 - e) datus vai datu kopsavilkumus pēc to darbību monitoringa, kuras ietekmē vai var ietekmēt vidi;
 - f) atļaujas, kam ir būtiska ietekme uz vidi, un vienošanās vides jomā, vai norādes, kur šo informāciju var pieprasīt vai kur tai var piekļūt;
 - g) pētījumus par ietekmi uz vidi un riska novērtējumus attiecībā uz vides elementiem, vai norādi, kur šo informāciju var pieprasīt vai kur tai var piekļūt.
3. Attiecīgos gadījumos Kopienas iestādes un struktūras var izpildīt 1. un 2. panta prasības, izveidojot saites uz tīmekļa vietnēm, kur var atrast šo informāciju.
4. Komisija nodrošina, ka regulāri, retākais reizi četros gados, publicē un izplata ziņojumus par vides stāvokli, tostarp informāciju par vides kvalitāti un tās noslodzi.

5. pants

Vides informācijas kvalitāte

1. Kopienas iestādes un struktūras, cik vien tām iespējams, nodrošina, lai visa informācija, ko tās apkopjušas **vai kura apkopota to vārdā**, būtu atjaunināta, precīza un salīdzināma.
2. Saņēmušas pieprasījumu, Kopienas iestādes un struktūras paziņo pieprasījuma iesniedzējam par to, kur var atrast informāciju par mērījumu metodēm, ja tā ir pieejama, tostarp analīzes metodēm, paraugu ņemšanas un iepriekšējas apstrādes metodēm, ko izmanto, apkopojot informāciju. Alternatīvi, tās var paziņot pieprasījuma iesniedzējam par izmantoto standartizēto procedūru.

6. pants

Izņēmumu piemērošana pieprasījumiem piekļūt vides informācijai

1. **Kopienas iestādes un struktūras drīkst aizliegt piekļuvi vides informācijai vai izlemt neizplatīt informāciju tikai pamatojoties uz vienu no izņēmumiem, kas minēti Direktīvas 2003/4/EK 4. pantā vai šī panta 2. punktā.**
2. Papildus Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā izklāstītajiem izņēmumiem Kopienas iestādes un struktūras var atteikt pieeju vides informācijai, ja šīs informācijas izpaušana nelabvēlīgi ietekmētu tās vides aizsardzību, uz kuru attiecas minētā informācija, piemēram, reti sastopamu sugu vairošanās **vietas**.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

7. pants

Pieprasījumi pieklūt vides informācijai, kas nav Kopienas iestādes vai struktūras rīcībā

Ja Kopienas iestāde vai struktūra saņem pieprasījumu pieklūt vides informācijai un ja tās rīcībā nav šīs informācijas, tā, cik drīz vien iespējams, **bet ne ilgāk kā 15 darbdienu laikā**, informē Kopienas iestādi vai struktūru vai publisku institūciju Direktīvas 2003/4/EK nozīmē, kur pēc tās ieskatiem ir iespējams griezties attiecīgās informācijas saņemšanai, vai arī pārsūta pieprasījumu uz atbilstošu Kopienas iestādi vai struktūru vai publisku institūciju, attiecīgi informējot pieprasījuma iesniedzēju.

8. pants

Maksa

Kopienas iestādes un struktūras, kuras nav norādītas Regulā (EK) Nr. 1049/2001, drīkst, ja nevar piemērot minētās regulas 10. pantu, pieprasīt atbilstošu maksu par informācijas sniegšanu. Tās publicē cenrādi un nodrošina tā pieejamību pieprasījumu iesniedzējiem, kā arī norāda, kad drīkst iekasēt maksu vai atbrīvot no tās un kādos gadījumos informācija tiek sniegta pēc priekšapmaksas saņemšanas.

9. pants

Sadarbība

Gadījumā, ja cilvēku darbība vai dabiski cēloņi radījuši jebkādu nenovēršamu apdraudējumu cilvēku veselībai **un dzīvībai** vai videi, Kopienas iestādes un struktūras, saņēmušas Direktīvas 2003/4/EK nozīmē esošo publisko institūciju pieteikumu, sadarbojas ar attiecīgajām publiskajām institūcijām un tām palīdz, lai tās varētu tai sabiedrības daļai, kas varētu būt apdraudēta, tūlīt un bez kavēšanās izplatīt visu vides informāciju, kas varētu palīdzēt tai veikt pasākumus, lai novērstu vai **samazinātu** iespējamo kaitējumu, ko izraisa apdraudējums, tiktāl šī informācija ir Kopienas iestāžu un struktūru un/vai šo publisko institūciju rīcībā vai to glabā šo Kopienas iestāžu un struktūru un/vai šo publisko institūciju uzdevumā.

Pirmo daļu piemēro, neskarot nevienu konkrētu pienākumu, ko paredz ar Kopienas tiesību aktiem, jo īpaši ar Lēmumu Nr. 2119/98/EK un Lēmumu Nr. 1786/2002/EK.

III SADAĻA

SABIEDRĪBAS LĪDZDALĪBA ATTIECĪBĀ UZ AR VIDI SAISTĪTIEM PLĀNIEM, PROGRAMMĀM UN POLITIKĀM

10. pants

1. **Sagatavojot, pārveidojot vai pārskatot ar vidi saistītu plānu, programmu vai politiku, Kopienas iestādes un struktūras informē par to sabiedrību vai nu ar publisku paziņojumu vai citiem atbilstošiem līdzekļiem, piemēram, elektroniskajos plašsaziņas līdzekļos. Šādā informācijā iekļauj, ja pieejams, priekšlikuma projektu un vides informāciju vai novērtējumu, kas attiecas uz plānu, programmu vai politiku, kas tiek sagatavota, pārveidota vai pārskatīta.**

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

2. *Kopienas iestāde vai struktūra, sagatavojot, pārveidojot vai pārskatot ar vidi saistītu plānu, programmu vai politiku informē sabiedrību par praktiskiem pasākumiem sabiedrības līdzdalībai un, jo īpaši par Kopienas iestādes vai struktūras administratīvo struktūrvienību, no kuras var iegūt attiecīgo informāciju un kurai var iesniegt komentārus un uzdot jautājumus, kā arī informē par termiņu komentāru iesniegšanai.*

3. *Kopienas iestādes un institūcijas nodrošina praktiskus pasākumus, lai sabiedrībai sniegtu iespēju iesniegt komentārus un uzskatus pašā sākumā pirms jebkuru lēmumu pieņemšanas par plānu, programmu vai politiku. Atkarībā no plāna, programmas vai politikas veida, sabiedrībai tiek sniegta iespēja izteikties to sagatavošanas, pārveidošanas vai pārskatīšanas dažādās stadijās.*

Šajos praktiskajos pasākumos iekļauj dažādu stadiju precīzus termiņus, nosakot pietiekami ilgu laiku, lai sabiedrība iepazītos ar informāciju, sagatavotos un efektīvi līdzdarbotos ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanas procesā. Ja konsultācijas par plānu, programmu vai politiku saistībā ar vidi notiek rakstiski, kā nosacījums komentāru saņemšanai ir astoņu nedēļu termiņš. Ja organizē sanāksmes vai uzklauššanu, tās izziņo vismaz astoņas nedēļas iepriekš. Termiņus var saīsināt steidzamības kārtā vai tad, ja sabiedrībai jau ir bijusi iespēja izteikt komentārus par attiecīgo **plānu, programmu vai politiku**.

11. pants

Sabiedrības līdzdalības rezultāti

Pieņemot lēmumu par plānu, programmu vai politiku saistībā ar vidi, Kopienas iestādēs vai struktūras, pienācīgi novērtē sabiedrības līdzdalības procesa rezultātus.

Kopienas iestādes un struktūras informē sabiedrību par šo plānu, programmu vai politiku, iekļaujot savu pamatojumu, norādot iemeslus un apsvērumus, uz ko pamatojas lēmums, tostarp informāciju par sabiedrības līdzdalības procesu.

IV SADAĻA

IEKŠĒJĀ PĀRSKATĪŠANA UN GRIEŠANĀS TIESĀ

12. pants

Pieprasījums veikt administratīvu aktu iekšēju pārskatīšanu

1. *Jebkura nevalstiska organizācija, kas atbilst 13. punktā noteiktajiem kritērijiem, ir tiesīga Kopienas iestādei vai struktūrai, kas saskaņā ar tiesību aktiem vides jomā ir pieņēmusi administratīvu aktu vai — ja ir konstatēta iespējama administratīva bezdarbība — kam būtu bijis jāpieņem šāds akts, iesniegt pieprasījumu veikt iekšēju pārskatīšanu.*

Šāds pieprasījums jāiesniedz rakstiski un termiņā, kas nepārsniedz **astoņas nedēļas** pēc administratīvā akta pieņemšanas, paziņošanas vai publicēšanas, atkarībā no tā, kura ir vēlākā, vai — ja ir konstatēta iespējama administratīva bezdarbība — **astoņas nedēļas** pēc dienas, kad administratīvais akts bija vajadzīgs. Tajā norāda pārskatīšanas pamatojumu.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

2. Šā panta 1. punktā minētā Kopienas iestāde vai struktūra izskata jebkuru šādu pieprasījumu, ja vien tas nav klaji nepamatots. Kopienas iestāde vai struktūra sniedz pamatojumu rakstiskā atbildē, cik drīz vien iespējams, bet ne vēlāk kā divpadsmit nedēļas pēc pieprasījuma saņemšanas.

3. Ja neatkarīgi no pienācīgas rūpības attiecīgā Kopienas iestāde vai struktūra nevar veikt darbības saskaņā ar 2. punktu, tā cik drīz vien iespējams un vēlākais tajā punktā minētajā laikposmā informē nevalstisku organizāciju, kas iesniedza pieprasījumu, par savas kavēšanās iemesliem un par to, kad tā paredz veikt darbības.

Jebkurā gadījumā Kopienas iestāde vai struktūra veic darbības astoņpadsmit nedēļās no pieprasījuma saņemšanas.

13. pants

Kritēriji, lai iegūtu tiesības pieprasīt iekšēju pārskatīšanu Kopienas līmenī

1. Nevalstiska organizācija ir tiesīga saskaņā ar 12. pantu iesniegt pieprasījumu veikt iekšēju pārskatīšanu ar nosacījumu, ka:

- a) atbilstīgi attiecīgas dalībvalsts tiesību aktiem un praksei tā ir neatkarīga, **pakļāvīga likumam** bezpeļņas juridiska persona;
- b) tās galvenais apliecinātais mērķis ir veicināt vides aizsardzību saistībā ar tiesību aktiem vides jomā **un/vai veicināt ilgstspējīgu attīstību**;
- c) tā ir pastāvējusi ilgāk par diviem gadiem un aktīvi īsteno mērķi, kas minēts b) apakšpunktā;
- d) priekšmets, uz ko attiecas pieprasījums veikt iekšēju pārskatīšanu, ir ietverts tās mērķī un darbībās.

2. Komisija pieņem noteikumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu 1. punktā minēto kritēriju pārskatāmu un konsekventu piemērošanu.

14. pants

Griešanās Tiesā

1. Nevalstiska organizācija, kas saskaņā ar 12. pantu ir iesniegusi pieprasījumu veikt iekšēju pārskatīšanu, var celt prasību Tiesā atbilstīgi attiecīgiem Līguma noteikumiem.

2. Ja Kopienas iestāde vai struktūra nedarbojas saskaņā ar 12. panta 2. vai 3. punktu, nevalstiska organizācija var celt prasību Tiesā atbilstīgi attiecīgiem Līguma noteikumiem.

V SADAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

15. pants

Piemērošanas pasākumi

Ja vajadzīgs, Kopienas iestādes un struktūras šai regulai pielāgo savu reglamentu. Minētie pielāgojumi stājas spēkā ... (*).

(*) Šīs regulas spēkā stāšanās diena.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

16. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

To piemēro no ... (*).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

(*) Trīs mēneši pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

P6_TA(2006)0017

Afganistāna

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Afganistānu

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā savas iepriekšējās rezolūcijas par Afganistānu,
- ņemot vērā jauno parlamentu Afganistānā, kas uzsāka darbu 2005. gada 19. decembrī pēc 2005. gada 18. septembrī notikušajām vēlēšanām,
- ņemot vērā procesa, ko uzsāka ar Bonnas vienošanos 2001. gada 5. decembrī, faktisko noslēgumu, ievēlot Nacionālo asambleju,
- ņemot vērā pašvaldību ievēlšanu visās 34 provincēs valstī,
- ņemot vērā ES un Afganistānas Partnerattiecību nolīgumu "Ieguldot jaunā ES — Afganistānas partnerībā", ko parakstīja 2005. gada 16. novembrī Strasbūrā,
- ņemot vērā starptautiskās konferences atklāšanu 2006. gada 31. janvārī Londonā, kuras mērķis ir ieviest vienošanos pēc Bonnas Afganistānas procesa pabeigšanas, kura attieksies uz starptautiskās palīdzības sniedzēju atbalstu drošības, pārvaldes un attīstības problēmām Afganistānā,
- ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,

A. tā kā jaunās Konstitūcijas pieņemšana 2004. gada janvārī un 2004. gada oktobrī notikušās prezidenta vēlēšanas, kā arī parlamenta un pašvaldību vēlēšanas 2005. gada septembrī, piedaloties miljoniem reģistrēto vēlētāju abās vēlēšanās, bija pārejas perioda svarīgi posmi, kas paredzēti, lai ieviestu pārstāvnieciskas un demokrātiskas iestādes, tādējādi palīdzot radīt mierīgu un ilgtspējīgu nākotni Afganistānai pēc ceturtdaļgadsimta ilgiem konfliktiem un apspiešanas;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- B. tā kā atbilstoša drošības līmeņa nodrošināšana Afganistānā vēl aizvien ir prioritāte, galvenokārt dienvidu un dienvidaustrumu provincēs, kurām joprojām ir vajadzīga starptautiskā klātbūtne, lai apkarotu terorismu un atjaunotu mieru visā valstī;
- C. tā kā dzimumu diskriminācija, kas sasniedza nepieredzēti lielu apmēru talību režīma laikā, vēl arvien ir problēma, kas steidzami jārisina, tostarp tradīcijas, piemēram, ieslodzījums mājā un piespiedu laulības;
- D. tā kā opija un heroīna ražošanas paplašināšana ietver risku, kas nepārtraukti ietekmē valsts politiku, kropļo tās sabiedrību un izkropļo vājo ekonomiku, kurpretim saliedē korumpēto eliti, kas saistīta ar narkotiku biznesu;
1. pauž atbalstu Afganistānas iedzīvotājiem, kuri Bonnas procesa laikā un, galvenokārt, abās vēlēšanās, parādīja ārkārtēju vēlēšanu pārvarēt pēc konflikta perioda grūtības un parādīja, ka ir apņēmušies ieviest mieru un demokrātiju;
 2. atzinīgi vērtē neseno notikušo vēlēšanu panākumus, kuras saskaņā ar Eiropas Savienības Vēlēšanu novērošanas misijas ziņojumu bija ārkārtējs sasniegums, ņemot vērā to sarežģītību un darbības grūtības; tomēr pauž nožēlu par to, ka vēlēšanu laikā nogalināja astoņus kandidātus un vairākus darbiniekus, kas iesaistīti vēlēšanu darbā, un par ES Vēlēšanu Novērošanas Misijas ziņotajiem pārkāpumiem un krāpšanu vairākās provincēs;
 3. atzinīgi vērtē to, ka vēlēšanu kandidātes sievietes bija apmēram 10 % no kopējā kandidātu skaita un pateicoties kārtībai rezervēt vietas sievietēm deputātēm, sievietes ieguva 27,3 % vietu apakšpalātā un gandrīz 30 % vietu pašvaldību padomē; uzskata, ka vēlēšanu likums būtu jāprecizē, lai nodrošinātu, ka tiek paredzēts rezervēto vietu minimālais nevis maksimālais skaits, kas pieejams sievietēm;
 4. uzskata, ka pēc vēlēšanām Afganistānas varas iestādes kopumā, proti, prezidents, valdība, Nacionālā asambleja un pašvaldību padomes, uzsāk darbu pilnīgi likumīgi un, ka Afganistānas iedzīvotāju cerības tagad ir jāattaisno ar labu un atbildīgu pārvaldību, sākot ar ilgtspējīgu reformu pieņemšanu, kuru mērķis ir uzlabot cilvēku dzīves kvalitāti, kā arī pieņemot likumīgus pasākumus, dzimumu un etniskās vienlīdzības atbalstīšanai;
 5. uzskata, ka Afganistāna pēc šī procesa pabeigšanas tagad ir visā šajā reģionā svarīga valsts, ņemot vērā demokratizāciju, un tāpēc aicina starptautiskās palīdzības sniedzējus, it īpaši Londonas konferences dalībniekus pienācīgi apsvērt šo faktu;
 6. uzsver to, cik svarīgi ir uzlabot darbību koordinēšanu starp palīdzības sniedzējiem, tostarp samazinot darbietilpīgās procedūras, ņemot vērā Afganistānas iedzīvotāju neatliekamās vajadzības; tāpēc aicina Apvienot Nāciju Organizāciju vadīt koordinēšanu un aicina Padomi un Komisiju nodrošināt, lai ES dalībvalstis darbotos kopā vienotā nostājā tā, lai labāk rīkotos Afganistānas iedzīvotāju interesēs;
 7. uzskata, ka nākamajā partnerības nolīgumā ar Afganistānu vairāk jāuzsver Afganistānas "īpašumtiesību" jēdziens un jāsniedz lielāka atbildība Afganistānas varas iestādēm un pilsoniskajai sabiedrībai stratēģiskas izvēles pieņemšanai savas valsts attīstībai, turpretī ES vairāk piesaistīs palīdzību tieši darbībai, it īpaši labai pārvaldībai, cilvēktiesību ievērošanai un projektu finanšu pareizai vadībai;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

8. pieprasa lielāku ES finansējuma pārskatāmību, ņemot vērā to, ka ES ir otrā lielākā līdzekļu ziedotāja Afganistānā, un pieprasa, lai starptautiskās organizācijas, kas vada projektus ar ES līdzfinansējumu, būtu pārskatāmākas attiecībā pret saviem finansējuma avotiem; uzskata, ka Parlamentam jāsniedz konkrēts un tiešs atbalsts, nodrošinot apmācības iespējas parlamenta amatpersonām un deputātiem;

9. piekrīt, ka ir jānosaka "pēc Bonnas process" un atbalsta to, ka ANO organizē palīdzības sniedzēju konferenci Londonā 2006. gada janvārī, lai izvērtētu politisko un finansiālo atbalstu, kas nepieciešams starpposma "Afganistānas valsts attīstības plānam", kuru iesniegs Afganistānas valdība; uzskata, ka stratēģijā jāuzsver ilgtspējība un tādi konkrēti mērķi, kā:

— nodrošināt cilvēktiesību, un jo īpaši sieviešu tiesību ievērošanu, kā arī tiesiskumu,

— pārvaldības un iestāžu, jo īpaši rīcības spējīgas pārvaldes, neatkarīgu tiesu iestāžu, kas ir spējīgas cīnīties ar plaši izplatīto korupciju un labi apmācītas policijas veidošana, ņemot vērā to, ka stabilitāte Afganistānā šobrīd ir vairāk apdraudēta no iekšienes, nekā no ārienes,

— izveidot kontroles mehānismus, lai noteiktu katras iestādes pienākumus un pilnvaras, kā arī veicinātu politisku plurālismu;

10. apstiprina, ka Afganistānas jautājumus jārisina reģionālā kontekstā; tāpēc aicina Padomi un Komisiju izstrādāt politikas virzienus stabilitātei un demokrātijai reģionā;

11. šajā sakarā atzinīgi vērtē to, ka Afganistāna nesēn ir pievienojusies Dienvidāzijas reģionālās sadarbības asociācijai (SAARC) un, attiecībā uz reģionālo situāciju, aicina visas kaimiņvalstis atturēties no jebkādas rīcības, kas traucētu Afganistānas suverenitāti;

12. uzskata, ka pienācīgi būtu izveidot Eiropas Parlamenta delegāciju attiecībām ar Afganistānas parlamentu, lai varētu pozitīvi ietekmēt Afganistānas demokratizācijas procesu;

13. lai atbalstītu un pastiprinātu sadarbību ar Afganistānu, aicina Komisiju izpētīt iespējas ES un Afganistānas asociācijas nolīguma noslēgšanai;

14. nosoda visus teroristu uzbrukumus civiliedzīvotājiem, policijai, vietējiem palīdzības darbiniekiem un starptautiskajiem spēkiem, un apsveic Afganistānas iedzīvotājus, jo īpaši Afganistānas sievietes, kas nepakļaujoties iebiedēšanai un draudiem piedalījās vēlēšanu procesā, gan kā kandidāti vai vēlēšanu darbinieki, vai vietējie novērotāji un vēlētāji;

15. atkārtoti pauž pārliecību, ka Afganistānas varas iestādēm sadarbībā ar starptautiskajiem spēkiem, kas darbojas valstī, jāturpina cīņa pret terorismu un jādara gals frakcionālismam;

16. atzinīgi vērtē starptautisko drošības uzturēšanas spēku darbības izvēršanu valstī, tostarp arī dienvidu provincēs, un atbalsta vienotu vai integrētāku vadības struktūru visu Afganistānā esošo starptautisko spēku darbībām, aicina atrast risinājumu tā saucamo brīdinājumu problēmai, kas valstī traucē pienācīgu sadarbību starp dažādu nāciju pārstāvjiem;

17. pauž nosodījumu par simtiem cilvēku, kurus ASV sagūstīja pēc iebrukuma Afganistānā 2002. gadā, pārvešanu uz nelegālo Gvantanamo internēto nometni, kur, saskaņā ar daudzām liecībām, spīdzināšana, ko izmantoja ASV personāls, un slikta izturēšanās ir bijusi parasta parādība, un aicina nekavējoties slēgt šo nometni;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

18. pauž pārliecību, ka iedzīvotāju atbalsts ir ārkārtīgi nepieciešams, lai cīņa ar terorismu vainagotos panākumiem; tāpēc aicina NATO un koalīcijas spēkus pārskatīt noteikumus par spēka pielietošanu, kā arī visus pasākumus, kas varētu uzlabot drošības standartus un to civiliedzīvotāju aizsardzības līmeni, kurus skar militārā darbība kaujas zonās, un pilnībā ievērot Ženēvas konvenciju; aicina ASV slēgt jebkādas slepenās "tumšās" ieslodzījuma vietas šajā valstī;

19. pauž bažas par nelegālo narkotiku ražošanu, kā uzsvērts nesenajā 2005. gada Pārskatā par opiju Afganistānā, kuru sagatavoja ANO Narkotiku un noziedzības apkarošanas birojs, īpaši attiecībā uz pēdējo statistiku par heroīna patēriņu vietējo iedzīvotāju vidū, kas varētu novest pie ārkārtas situācijas reģionā HIV/AIDS jomā;

20. vērš uzmanību uz ārkārtīgi augstajām izmaksām un nopietniem trūkumiem jautājumos par narkotiku apkarošanas stratēģijas efektivitāti, kas balstīta vienīgi uz izskaušanu un alternatīviem iztikas nodrošināšanas veidiem, un aicina iepriekšminētās Londonas konferences dalībniekus ņemt vērā priekšlikumu par opija licencētu ražošanu medicīnas vajadzībām, kas jau ir atļauts vairākām valstīm;

21. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Komisijai, Padomei, Londonas konferences priekšsēdētājam, Afganistānas valdībai un parlamentam, ANO ģenerālsekretāram un SAARC ģenerālsekretāram, kā arī ASV, visu SAARC valstu, Krievijas, Irānas, Uzbekistānas, Turkmenistānas, Tadžikistānas un Ķīnas valdībām.

P6_TA(2006)0018

Homofobija Eiropā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par homofobiju Eiropā

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā starptautiskās un Eiropas cilvēktiesību ievērošanas saistības, kuras noteiktas ANO Cilvēktiesību konvencijā un Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību konvencijā,
- ņemot vērā Eiropas Savienības noteikumus par cilvēktiesībām, un īpaši Eiropas Savienības Pamattiesību hartu ⁽¹⁾, kā arī Līguma par Eiropas Savienību 6. un 7. pantu,
- ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 13. pantu, ar ko Kopienai uztic pilnvaras pieņemt tiesību aktus, kas paredz dažāda veida diskriminācijas, tostarp seksuālās orientācijas dēļ, izskaušanu, un kas sekmē vienlīdzības principa īstenošanu,
- ņemot vērā Padomes 2000. gada 29. jūnija Direktīvu 2000/43/EK ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības ⁽²⁾ un 2000. gada 27. novembra 2000/78/EK ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju ⁽³⁾, kas aizliedz tiešu vai netiešu diskrimināciju rases vai etniskās izcelsmes, reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas dēļ,

⁽¹⁾ OV C 364, 18.12.2000, 1.lpp.

⁽²⁾ OV L 180, 19.7.2000, 22.lpp.

⁽³⁾ OV L 303, 2.12.2000, 16.lpp.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pantu, kurā aizliegta “jebkāda veida diskriminācija uz jebkāda pamata, tostarp dzimuma, rases, ādas krāsas, etniskās un sociālās izcelšanās, ģenētisko īpašību, valodas, ticības vai pārliecības, politisko vai jebkuru citu uzskatu, piederības nacionālajai minoritātei, īpašuma, izcelsmes, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas dēļ”,
 - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā homofobiju var definēt kā neizprotamas bailes un nepatiku pret homoseksuālistu un homoseksuāliem cilvēkiem – lezbietēm, gejiem, biseksuālām personām un transpersonām (LGBT), un kuras pamatā ir aizspriedumi, kas līdzīgi rasismam, ksenofobijai, antisemitismam un seksismam;
- B. tā kā homofobija parādās gan privātā, gan publiskā sfērā dažādās izpausmēs, piemēram, naida pilnās runās un mudinot uz diskrimināciju, kā izsmiekls, verbāla, psiholoģiska un fiziska vardarbība, kā arī vajāšana un slepkavība, diskriminācija, pārkāpjot vienlīdzības principu, personu tiesību neattaisnojama un nepamatota ierobežošana, kas ir bieži slēptas aiz tādiem attaisnojumiem kā sabiedriskā kārtība, reliģiskā brīvība un sirdsapziņas brīvība;
- C. tā kā vairākās ES dalībvalstīs ir notikusi virkne plaši presē un NVO ziņojumos izskanējušu uztraucošu gadījumu, sākot ar geju praidu jeb vienlīdzības prasību demonstrāciju aizliegšanu līdz vadošo politisko un reliģisko vadītāju musinošiem, naida pilniem vai draudošiem izteikumiem, policijas nespēju nodrošināt pienācīgu aizstāvību vai pat mierīgu demonstrāciju izklīdināšanu, homofobiski noskaņotu grupu vardarbīgas demonstrācijas, grozījumu ieviešana konstitūcijās ar skaidru mērķi aizliegt viena dzimuma partnerattiecības;
- D. tā kā vienlaikus dažos gadījumos ir novērota pozitīva, demokrātiska un iecietīga plašas sabiedrības, pilsoniskās sabiedrības, vietējo un reģionālo iestāžu attieksme, nosodot homofobiju, kā arī tiesību sistēmu rīcība, līdzsvarojot viziteiktākās un pretlikumīgākās diskriminācijas formas;
- E. tā kā viena dzimuma partneri dažās dalībvalstīs nebauda visas tiesības un aizsardzību, kāda ir precēto pretēja dzimuma partneriem, tādējādi ciešot no diskriminācijas un neizdevīga stāvokļa;
- F. tā kā vienlaikus vairāk valstu Eiropā virzās uz priekšu, lai garantētu vienādas iespējas, iekļaušanu un cieņu un lai nodrošinātu aizsardzību pret diskrimināciju seksuālās orientācijas, dzimumu izpausmes un dzimumu identitātes dēļ, kā arī viena dzimuma partneru ģimeņu atzīšanu;
- G. tā kā Komisija ir paziņojusi par tās apņemšanos garantēt cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu ES un ir izveidojusi par cilvēktiesību ievērošanu atbildīgo komisāru grupu;
- H. tā kā ne visas ES dalībvalstis savos tiesiskajos regulējumos ir ieviesušas pasākumus, lai aizsargātu transpersonu (LGBT) tiesības, kā prasīts Direktīvā 2000/43/EK un Direktīvā 2000/78/EK, kā arī visas necinās pret diskrimināciju seksuālās orientācijas dēļ un par vienlīdzības nodrošināšanu;
- I. tā kā turpmāka rīcība ir nepieciešama gan ES, gan dalībvalstu līmenī, lai izskaustu homofobiju un veicinātu brīvības kultūru, iecietību un vienlīdzību dalībvalstu iedzīvotāju vidū un valstu tiesiskajā regulējumā,
1. noteikti nosoda jebkādas diskriminācijas izpausmes seksuālās orientācijas dēļ;
 2. aicina dalībvalstis nodrošināt aizsardzību LGBT personām pret homofobiska naida pilniem izteikumiem un vardarbību un nodrošināt viena dzimuma partneriem tādu pašu cieņu un aizsardzību kā pārējai sabiedrības daļai;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

3. prasa dalībvalstīm un Komisijai stingri nosodīt homofobiska naida pilnus izteikumus vai naida kuri-nāšanu un mudināšanu uz vardarbību un nodrošināt, ka visos līgumos garantētās tiesības uz demonstrā-cijām tiktu īstenotas dzīvē;
4. aicina Komisiju nodrošināt, ka diskriminācija seksuālās orientācijas dēļ visās dzīves jomās tiek aizliegta, papildinot tiesisku instrumentu pret diskrimināciju, par pamatu izmantojot Līguma 13. pantu, vai ierosinot jaunas direktīvas, vai ierosinot vispārēju sistēmu, kas aptvertu visu diskriminācijas pamatu izskaušanu visās dzīves jomās;
5. prasa dalībvalstīm un Komisijai pastiprināt cīņu pret homofobiju, organizējot izglītojošus pasākumus, tādas kā kampaņas skolās, universitātēs un plašsaziņas līdzekļos pret homofobiju, kā arī izmantojot admi-nistratīvus, tiesu iestāžu un juridiskos līdzekļus;
6. atgādina tā nostāju attiecībā uz iniciatīvu par priekšlikumu lēmumam par Eiropas gadu vienlīdzīgām iespējām visiem, ka Komisijai jānodrošina, ka vienādi tiek aplūkoti visi tie diskriminācijas veidi, kuri minēti EK Līguma 13. pantā un priekšlikuma 2. pantā, kā tas paredzēts Eiropas Parlamenta 2005. gada 13. decem-bra pozīcijā par priekšlikumu ⁽¹⁾, un atgādina Komisijai par tās solījumu stingri uzraudzīt šo jomu un sniegt ziņojumu Eiropas Parlamentam;
7. prasa Komisijai nodrošināt, lai visas dalībvalstis transponētu Direktīvu 2000/78/EK un to atbilstīgi īste-notu, un lai uzsāktu tiesvedību pret dalībvalstīm, kas pieļāvušas pārkāpumus attiecībā pret šo direktīvu; turklāt aicina Komisiju nodrošināt, lai gada ziņojumā par pamattiesību aizsardzību ES tiktu iekļauta pilnīga un visaptveroša informācija par to noziegumu un vardarbības biežumu dalībvalstīs, ko izraisa homofobisks naids;
8. prasa Komisijai iesniegt priekšlikumu direktīvai par aizsardzību pret diskrimināciju visa veida izpausmēs jebkāda pamata dēļ, kā minēts Līguma 13. pantā, un kuram ir tāda pat darbības joma kā Direktīvai 2000/43/EK;
9. prasa komisijai apsvērt kriminālsodu pielietošanu pārkāpumu gadījumos attiecībā uz 13. panta direktīvām;
10. aicina visas dalībvalstis uzsākt jebkurus citus pasākumus, kurus uzskata par atbilstīgiem cīņā pret homofobiju un diskrimināciju seksuālās orientācijas dēļ, kā arī veicināt un īstenot vienlīdzības principu sabiedrībā un tiesiskajā regulējumā;
11. prasa dalībvalstīm ieviest tiesību aktus, lai izskaustu diskrimināciju, kam pakļauti viena dzimuma partneri mantojuma, īpašuma lietās, nomāšanas, pensijas, nodokļu, sociālās drošības jomā utt.;
12. atzinīgi vērtē pasākumus, ko nesen veikušas vairākas dalībvalstis, lai uzlabotu transpersonu stāvokli, un nolemj organizēt semināru labākās pieredzes apmaiņai 2006. gada 17. maijā (Starptautiskajā dienā pret homofobiju);
13. atkārto tā prasību Komisijai iesniegt priekšlikumus, kas garantētu brīvību pārvietoties ES pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, un viņu reģistrētajiem viena vai otra dzimuma partneriem, kā tas minēts Eiropas Parlamenta 2004. gada 14.oktobra rekomendācijā par brīvības, drošības un tiesiskuma telpas nākotni ⁽²⁾;
14. aicina attiecīgās dalībvalstis beidzot pilnībā atzīt, ka homoseksuāli cilvēki tika vajāti un bija upuri nacistu režīma laikā;
15. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju, Komisijai, kā arī dalībvalstu, kandidātvalstu un poten-ciālo kandidātvalstu valdībām.

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0489.

⁽²⁾ OV C 166 E, 7.7.2005, 58. lpp.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

P6_TA(2006)0019

Klimata pārmaiņas

Eiropas Parlamenta rezolūcija par klimata pārmaiņām

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā ANO Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām Pušu 11. konferenci un vienlaicīgo minētās konvencijas Kioto protokola pušu pirmo tikšanos, kuras abas notika Monreālā 2005. gada decembrī,
- ņemot vērā iepriekš pieņemtās rezolūcijas, īpaši 2005. gada 12. maija rezolūciju par valdības ekspertu semināru par klimata pārmaiņām ⁽¹⁾ un 2005. gada 16. novembra rezolūciju "Uzvarot cīņu pret klimata pārmaiņām pasaulē" ⁽²⁾,
- ņemot vērā Reglamenta 103. panta 2. punktu,
 1. atzinīgi vērtē konferences vispārējo iznākumu, īpaši dialoga uzsākšanu par klimata pārmaiņu turpmāko režīmu ne tikai saistībā ar Kioto protokolu, bet arī ar ANO Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām; atzinīgi vērtē arī ievērojamo tehnisko progresu, kas panākts attiecībā uz klimata pārmaiņu pašreizējā režīma īstenošanas noteikumiem;
 2. izsaka atzinību Kanādas prezidentūrai par enerģiju un netalaidību, ar kādu tā gatavoja konferenci un tad novadīja to līdz veiksmīgam noslēgumam;
 3. atzinīgi vērtē Kioto protokola I pielikuma pušu Monreālā pausto vēlmi pieņemt otru saistību periodu pēc 2012. gada, bet uzsver faktu, ka šīs valstis vienas pašas nerisina problēmu un atzīst, ka cīņā jāiesaista vairāk valstu, lai ierobežotu kopējo izplūdes gāzu apjomu pasaulē;
 4. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības aktīvo līdzdalību, palīdzot panākt starptautisku vienošanos Monreālā, taču uzskata, ka tai tāpēc nevajadzētu ieslīgt pašapmierinātībā, un mudina ES arī turpmākajās apspriedēs ar starptautiskajiem partneriem saglabāt tikpat augstus mērķus;
 5. pauž nožēlu, ka ASV valdība joprojām nevēlas iesaistīties nopietnā starptautiskā partnerībā saistībā ar klimata pārmaiņām, taču atzīmē, ka tā vismaz nekavēja vienošanās panākšanu Monreālā; atzinīgi vērtē, ka daudzi Amerikas sabiedrības nozīmīgākie pārstāvji, to skaitā Kongresa locekļi no abām palātām un abām partijām, štatu likumdevēji, mēri, NVO un daudzi uzņēmēji, tagad pievērš lielāku uzmanību cīņai pret klimata pārmaiņām;
 6. atzinīgi vērtē, ka jaunattīstības valstis, kurās rūpniecība strauji attīstās, šķiet, vairāk iesaistās dialogā par klimata pārmaiņām un meklē novatoriskus veidus, kā cīnīties pret klimata pārmaiņām un pielāgoties tām;
 7. ar atzinību atzīmē vairāku svarīgu īstenošanas pasākumu pieņemšanu, kas nodrošinās Kioto protokola iespēju pienācīgu izmantošanu, un jo īpaši atzīmē
 - i) Marrākešas līguma un Kioto noteikumu kopuma pieņemšanu galīgā variantā;
 - ii) vienošanos par Kioto protokola pienācīgas ievērošanas kārtību;
 - iii) tīras attīstības mehānisma (CDM) stiprināšanu, lai tam būtu lielāks finansējums, tas nebūtu tik birokrātisks un kļūtu kopumā darbotiespējīgāks;

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0177.

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0433.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

- iv) kopīgas īstenošanas mehānisma atsākšanu, lai arī tas turpmāk varētu kļūtu nozīmīgāks;
- v) 5 gadu programmas pieņemšanu par pielāgošanos klimata pārmaiņu sekām, jo šādi pasākumi ievērojami papildinās klimata pārmaiņu mazināšanas pasākumus;
8. atzinīgi vērtē Monreālā paustās atziņas, ka ne tikai Kioto protokola I pielikuma valstīm ir vajadzīgs jauns saistību periods pēc 2012. gada un ka nedrīkst būt pārtraukuma starp pirmo un otro saistību periodu; uzskata, ka jaunajām sarunām tādēļ jābūt steidzamām, jo tās ir jāpabeidz laicīgi, lai pabeigtu ratifikācijas procesu; šajā sakarā atgādina tā iepriekšminētajā 2005. gada 16. novembra rezolūcijā izteikto pieprasījumu, ka ir jābūt termiņam — 2008. gada beigās, kad jāpanāk vienošanās par turpmākajām saistībām attiecībā uz klimatu;
9. atzīmē, ka Kioto protokola pusēm ir jāiesniedz sākotnējās atsauksmes līdz 2006. gada 15. martam un ka attiecīgās darba grupas pirmā sanāksme notiks 2006. gada maijā;
10. atzinīgi vērtē arī dialoga uzsākšanu konvencijas plašākā kontekstā, lai sagatavotu efektīvus un piemērotus valsts un starptautiskus atbildes pasākumus saistībā ar klimata pārmaiņām, kuros var piedalīties visas valstis; turklāt atzīmē, ka dialogs tiks organizēts semināru veidā, ka puses ir lūgtas iesniegt to sākotnējos viedokļus līdz 2006. gada 15. aprīlim un ka būs ziņojums par jautājumiem, kuri tika skatīti divās iepriekšējās pušu konferencēs (COP 12 un COP 13);
11. aicina Parlamentu, Komisiju un Padomi uz spraugu dialogu, veicot sagatavošanās darbus līdz visiem minētajiem termiņiem;
12. pieprasa, lai ES izstrādātu tālejošu darba kārtību abām sarunu kārtām — gan saistībā ar Kioto protokolu, gan konvenciju;
13. atgādina divus stratēģiskos pamatmērķus, kas tika norādīti tā iepriekšminētajā 2005. gada 16. novembra rezolūcijā:
- i) panākt, lai planētas vidējā temperatūra nepaaugstinātos vairāk kā par 2 °C, salīdzinot laiku pirms industrializācijas;
- ii) attīstītajās valstīs būtiski samazināt emisiju, proti, par 30 % līdz 2020. gadam un par 60-80 % līdz 2050. gadam;
14. aicina intensīvi pārskatīt to novatorisko pieeju priekšrocības un trūkumus, kas papildinās jaunus obligātos samazinājumus, kuri noteikti I pielikuma industrializētajām valstīm, piemēram, kontrakcijas un konverģences koncepcija, kā arī ierosinātā “nozāres apņemšanās pieeja”, saskaņā ar kuru lielākās jaunattīstības valstis apņemas sasniegt brīvprātīgus mērķus par siltumnīcefekta gāzu intensitāti galvenajās rūpniecības nozarēs un saņemtu tirgus un tehnoloģijas stimulus šos mērķus pārsniegt;
15. atgādina, ka tas atbalsta elastīgu mehānismu turpmāku izmantošanu un ilgtermiņa mērķi par tāda pasaules oglekļa tirgus izveidi, kas būtu balstīts uz emisiju ierobežošanu un tirdzniecību;
16. uzskata, ka viens no nozīmīgākajiem veidiem, kā cīnīties ar klimata pārmaiņām, ir tehnoloģiju izstrāde, atzīmē, ka ES ir jāpastiprina sadarbība tehnoloģiju jomā ar citām valstīm, un tādēļ aicina sīkāk izpētīt iespējas, ko paver jaunās tehnoloģijas, piemēram, atjaunīgās enerģijas tehnoloģijas un oglekļa ierobežošana un piesaiste; aicina sīkāk izpētīt iespējas, ko paver jaunās tehnoloģijas, piemēram, atjaunīgās enerģijas tehnoloģijas un oglekļa ierobežošana un piesaiste; norāda, ka vides tehnoloģijas var nodrošināt ES konkurētspējas priekšrocības, vienlaicīgi dodot nozīmīgu ieguldījumu izplūdes gāzu apjoma samazināšanā; atzīmē, ka vides tehnoloģijas tādēļ ir tādas ilgtermiņīgas attīstības stratēģijas centrā, kas ir savienojama ar ES Kioto protokola saistību izpildi un Lisabonas stratēģiju un uzskata, ka šajā jomā vajadzētu veicināt pētniecību un noteikt skaidrus darbības mērķus vides jomā, lai mudinātu izmantot vislabākās pieejamās tehnoloģijas;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

17. uzskata, ka I pielikuma industrializētajām valstīm arī turpmāk jāuzņemas vadoša loma, cīnīties ar klimata pārmaiņām pasaules līmenī; aicina Kioto protokola I pielikuma puses šajā sakarā izpildīt to esošās saistības un izvirzīt tālejošus mērķus otrajam saistību periodam pēc 2012. gada; turklāt aicina tās industrializētās valstis, kas nav ratificējušas Kioto protokolu, pārskatīt savu nostāju, veikt stingrus pasākumus valsts līmenī un aktīvi piedalīties turpmākās starptautiskās sarunās, ņemot vērā to līdzdalību turpmākajā klimata pārmaiņu režīmā;

18. uzsver, ka ir īpaši svarīgi iesaistīt jaunattīstības valstis, kurās rūpniecība strauji attīstās, turpmākajā klimata pārmaiņu režīmā, vienlaikus pilnībā ņemot vērā to bažas par ekonomikas attīstības veicināšanu un cīņu pret nabadzību; atzīmē to nevēlēšanos šajā posmā apņemties panākt saistošus emisijas samazināšanas mērķus, taču cer, ka nākotnē tas būs iespējams, un uzskata, ka brīvprātīgu nozaru mērķu pieņemšana varētu būt lielisks pirmais solis; Uzsver, ka nabadzība un vāji darbības rezultāti vides jomā ir savstarpēji cieši saistīti, un tādēļ aicina ES un tās dalībvalstis pieņemt ambiciozu politiku, kas paredzētu sadarbību ar jaunattīstības valstīm tehnoloģiju jomā un to tālāk nodošanu valstīm, tām ļaujot attīstīt vietējo ekonomiku un uzlabot labklājību uz ilgtspējīgākas un klimatam nekaitīgākas bāzes;

19. pieprasa, lai atsevišķas ES valstis un ES kopumā izpildītu pašreizējās saistības, jo ES zaudēs vadošo stāvokli starptautiskās sarunās, ja to nevarēs panākt; šajā sakarā aņemas sākt sistemātiskāk uzraudzīt ES iekšējās darbības klimata pārmaiņu jomā un to, cik lielā mērā pašreizējie pasākumi ir bijuši efektīvi;

20. uzsver to, cik ļoti liela nozīme ir integrētai ES pieejai klimata pārmaiņu politikā, kā arī nozares politikai attiecībā uz enerģijas taupību, atjaunīgo enerģiju, transportu, lauksaimniecību, rūpniecību, pētniecību un izstrādi utt., kas cita citu papildinātu, nevis būtu savstarpēji pretrunīgas; uzsver īpaši nepieciešamību stingri uzraudzīt šo politiku tās ietekmes uz klimata pārmaiņām dēļ un veikt pasākumus, lai mazinātu šos efektus līdz tādām līmenim, kādā ES uzņēmies pildīt Kioto protokola saistības; atgādina dažādos konkrētos priekšlikumus, kas šajā sakarā ir izteikti 2005. gada 16. novembra rezolūcijā;

21. uzsver, ka enerģijas politika ir nozīmīgs elements mūsu globālajā stratēģijā par klimata izmaiņām: mūsu enerģijas resursu diversifikācija un pāreja uz alternatīvu, ilgtspējīgāku un videi labvēlīgu enerģijas veidu izmantošanu veido milzīgu potenciālu izplūdes gāzu mazināšanā; turklāt atzīmē, ka diversifikācija padarīs ES mazākā mērā atkarīgu no ārējiem resursiem, kā arī ne tik jutīgu pret enerģijas piegādes krīzēm

22. aicina detalizēti pārbaudīt:

- i) kopējo piešķirumu Eiropas emisiju tirdzniecības sistēmai 2008.-2012. gadam saistībā ar spēkā esošo politiku un pasākumiem siltumnīcas efektu veicinošo gāzu izplūdes samazināšanai no citām nozarēm, lai izpildītu Kioto protokolā noteiktās saistības;
- ii) Eiropas emisiju tirdzniecības sistēmas darbību — kā to var vēl uzlabot nākamajā pārskatīšanā (piemēram, izpētot alternatīvas tādu iegūto tiesību aizsardzībai kā salīdzinošā novērtēšana un vairāksoļīšana), kā tās darbības jomu varētu attiecināt arī uz (svītrots) citām nozarēm un, visbeidzot, kā to varētu sasaitīt ar sistēmām citās valstīs;
- iii) tīras attīstības mehānisma un kopīgas īstenošanas kredītu izmantošanu ES valstīs, papildus samazinot izplūdes gāzu apjomu Eiropā, kā arī uzlabojot šī samazinājuma ietekmi uz vidi;

23. uzsver nepieciešamību turpmāk stiprināt Eiropas vadošo pozīciju tehnoloģiju jomā un cīnīties ar klimata izmaiņām ar tehnoloģiju tālāk nodošanas palīdzību un tādēļ prasa attīstīt vienkāršas vadlīnijas saskaņā ar tīras attīstības mehānismu un kopīgas īstenošanas projektiem, īpaši domājot par MVU un to iespējām gūt labumu no ekonomiskā potenciāla, strauji attīstoties oglekļa tirgiem;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

24. uzsver, ka ir vajadzīga efektīva ES komunikācijas stratēģija par klimata pārmaiņu jautājumiem, kas ietvertu pienācīgu informēšanu par jaunākajiem zinātniskajiem datiem par klimata pārmaiņu sekām, bezdarbības izmaksām, sīkas informācijas sniegšanu par oglekļa saturu visās precēs un pakalpojumos, ES iesniegtos priekšlikumus par politiku, starptautisko sarunu pašreizējo stāvokli un konkrētus pasākumus, kas būs jāveic ES līmenī, dalībvalstīm un katram pilsonim;

25. aicina visas Parlamenta attiecīgās komitejas un delegācijas cieši sadarboties klimata pārmaiņu jautājumos, lai tā rūpniecības, enerģētikas, transporta, lauksaimniecības, pētniecības un izstrādes politika un citas iniciatīvas būtu labāk saskaņotas ar klimata pārmaiņu mērķiem un lai klimata pārmaiņu jautājumi tiktu regulāri skatīti parlamentu sadarbības delegāciju līmenī un saistībā ar transatlantisko likumdevēju dialogu;

26. atkārtoti pauž neapmierinātību, ka Parlamenta deputāti, kas darbojas ES delegācijās, nevar apmeklēt ES saskaņošanas sanāksmes, un aicina šo jautājumu ātri atrisināt, ja iespējams — līdz Pušu 12. konferencei 2006. gada novembrī;

27. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, kā arī Apvienoto nāciju organizācijas Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām sekretariātam ar lūgumu to izplatīt visām līgumslēdzējām pusēm, kas nav ES dalībvalstis.

P6_TA(2006)0020

Ilgtspējīgas attīstības vides aspekti

Eiropas Parlamenta rezolūcija par ilgtspējīgas attīstības vides aspektiem (2005/2051 (INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā 2001. gada 31. maija rezolūciju par vides politiku un ilgtspējīgu attīstību — gatavošanos Gēteborgas Eiropadomei ⁽¹⁾,
- ņemot vērā 2002. gada 28. februāra rezolūciju par ilgtspējīgas attīstības stratēģiju saistībā ar Barselonas Eiropadomi ⁽²⁾,
- ņemot vērā 2002. gada 16. maija rezolūcijas, kas pieņemtas, gatavojoties 2002. gada pasaules augstākā līmeņa sanāksmei par ilgtspējīgu attīstību ⁽³⁾,
- ņemot vērā Komisijas darba dokumentu "Vides apsvērumu integrēšana citās politikas jomās — Kārdifas procesa rezultāti" (KOM(2004)0394),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu "Eiropas Savienības ilgtspējīgas attīstības atbalsta stratēģijas 2005. gadam izskatīšana — pirmie rezultāti un turpmākās pamatnostādnes" (KOM(2005)0037),
- ņemot vērā Gēteborgas Eiropadomes (2001. gada 15.–16. jūnijs), Barselonas Eiropadomes (2002. gada 15.–16. marts) un Briseles Eiropadomes (2005. gada 16.–17. jūnijs) secinājumus,
- ņemot vērā pārskatīto Lisabonas stratēģiju, ko pieņēma 2005. gada 22.–23. marta Eiropadome,

⁽¹⁾ OV C 47 E, 21.2.2002., 223. lpp.

⁽²⁾ OV C 293 E, 28.11.2002., 84. lpp.

⁽³⁾ OV C 180 E, 31.7.2003., 507. un 517. lpp.

Trišdiēna, 2006. gada 18. janvāris

- ņemot vērā Komisijas stratēģiskos mērķus 2005.–2009. gadam “Labklājība, solidaritāte un drošība” (KOM(2005)0012),
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 22. jūlija Lēmumu 1600/2002/EK, ar ko nosaka Sesto Kopienas vides rīcības programmu (⁽¹⁾), kā arī tās tematiskās stratēģijas,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atzinumu (A6-0383/2005),
- A. tā kā Johannesburgas augstākā līmeņa sanāksmē, kas notika 2002. gada septembrī, noteica piecas būtiskākās jomas, kurās jāpanāk konkrēti rezultāti, — veselība, enerģētika, lauksaimniecība un bioloģiskā daudzveidība, ekosistēmu pārvaldība, ūdens un tā attīrīšana;
- B. tā kā, neskatoties uz 1992. gadā Rio notikušajā un 2002. gadā Johannesburgā notikušajā augstākā līmeņa sanāksmē uzņemtajām saistībām, parakstītājvalstis nav veikušas vajadzīgos pasākumus, lai novērstu pašreizējo tendenci, kam raksturīga resursu pārmērīga izmantošana, dabiskās vides piesārņošana, dabas resursu samazināšanās un klimata pārmaiņas, kas ir šīs neizdošanās visredzamākie elementi;
- C. tā kā kopš 90. gadiem klimata katastrofu skaits Eiropā ir palielinājies vairāk nekā divas reizes un klimata sasilšana, visticamāk, turpināsies, jo palielinās to elementu skaits, kuri atklāj tās ietekmi uz mūsu tautsaimniecību, ekosistēmām un cilvēka veselību, kā arī tie kļūst aizvien jūtamāki;
- D. tā kā ir vajadzīga jauna izaugsmes definīcija, kas pamatotos uz dabas resursu atbildīgu un efektīvu izmantošanu, kā arī uz izmaiņām ražošanas un patēriņa veidā;
- E. tā kā ilgtspējīga attīstība ir solidaritātes jautājums ne tikai starp paaudzēm, bet arī starp ziemeļu un dienvidu valstīm, un tā kā Eiropas Savienībai līdz ar to jāizvēlas tāda attīstības politika, kura jaunattīstības valstu iedzīvotājiem ļautu sasniegt labākus dzīves apstākļus, vienlaicīgi saglabājot planētas vidi,
1. ir gandarīts, ka Komisija saskaņā ar savām saistībām izvērtē ilgtspējīgas attīstības stratēģijas īstenošanas rezultātus; atzinīgi vērtē Eiropadomes 2005. gada jūnijā pieņemtos ilgtspējīgas attīstības stratēģijas pamatprincipus; prasa Komisijai izmantot visus līdzekļus, lai šo stratēģiju varētu pārskatīt pēc iespējas īsākā laikā, pamatojoties uz minētajiem pamatprincipiem, kā arī lūdz Padomes Austrijas prezidentūrai īstenot vajadzīgos pasākumus, lai pārskatīto stratēģiju varētu pieņemt 2006. gadā pirmajā pusē;
 2. pauž nožēlu, ka ilgtspējīgas stratēģijas pārskatīšanu neveica kopā ar Lisabonas stratēģijas termiņa vidusposma pārskatīšanu; vēlas, lai pārskatītā ilgtspējīgas attīstības stratēģija kļūst par Eiropas ilgtermiņa stratēģiju, lai ar to nosaka vislabāko politisko projektu ilgtspējīgas sabiedrības mērķu sasniegšanai 50 gadu laikā un lai pārējie Savienības vidēji ilga termiņa politiskie procesi, tādi kā Lisabonas stratēģija, atbilst šai ilgtermiņa stratēģijai;
 3. ņemot vērā ierobežotos finanšu līdzekļus, uzsver, ka abām stratēģijām ir vajadzīga vienota, efektīva un sistemātiska kontroles procedūra;
 4. pauž nožēlu, ka lielākā daļa no Komisijas paziņojuma otrajā daļā ietvertajām pamatnostādnēm neatbilst tā pirmajā daļā noteikto uzdevumu apmēram; uzsver dažu pamatnostādņu nepietiekamo raksturojumu, it īpaši attiecībā uz cīņu pret īslaicīgām tendencēm;

(¹) OV L 242, 10.9.2002., 1. lpp.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Īslaicīgu tendenču pastiprināšanās

5. piekrīt Komisijai, ka ir pastiprinājušās ilgtspējīgai attīstībai pretējas tendences dabas resursu pārmērīgas izmantošanas un piesārņošanas, bioloģiskās daudzveidības zaudēšanas, klimata pārmaiņu pastiprināšanās, kā arī nevienlīdzības, nabadzības un valsts parāda uzkrāšanās jomā gan Eiropas Savienībā, gan trešās valstīs;

6. atbalsta Komisijas prasību noteikt mērķus šo negatīvo tendenču novēršanai; uzskata, ka vidēji ilgā termiņā vienam no galvenajiem mērķiem jābūt Eiropas Konstitūcijā iekļautajam aicinājumam panākt "stabilu Eiropas attīstību, kuras pamatā ir līdzsvarota ekonomiskā izaugsme [...], sociālā tirgus ekonomika ar augstu konkurētspēju, kuras mērķis ir panākt pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kā arī vides augsta līmeņa aizsardzību un tās kvalitātes uzlabošanu"; uzskata, ka līdz ar šo svarīgo mērķi jāparedz konkrēti starpposma mērķi;

7. uzskata, ka ilgtspējīgas attīstības stratēģijai jāļauj piemērot tādus pasākumus, kuri pielāgoti vietējās attīstības prasībām un ierobežojumiem, kas raksturīgi attiecīgajai teritorijai;

Klimata pārmaiņas, transports, tīra enerģija un enerģijas patēriņa pārvaldība

8. konstatē, ka, neskatoties uz Eiropas Savienības pieņemtajiem tiesību aktiem un īstenoto tehnisko progresu nolūkā samazināt atmosfēras piesārņošanu un siltumnīcefekta gāzu emisiju, Kioto protokola mērķi 2012. gadam Eiropas Savienībā var palikt nesasnēgti tādu pasākumu trūkuma dēļ, ar kuriem aizkavē autotransporta satiksmes pieaugumu;

9. uztraucas arī par gaisa satiksmes ievērojamo un straujo pieaugumu, kā arī šīs nozares piesārņojošām emisijām; ja netiks veikti ātri īstenojami pasākumi, būs apdraudēta siltumnīcefekta gāzu emisijas samazināšanas mērķu sasniegšana; mudina Komisiju veikt tūlītējus pasākumus, lai samazinātu aviācijas radīto ietekmi uz klimatu, izveidojot emisiju tirdzniecības izmēģinājuma sistēmu aviācijas radītajām emisijām laika posmam no 2008. līdz 2012. gadam, kura attiektos uz visiem lidojumiem uz un no jebkuras ES lidostas, paralēli ieviešot instrumentus, lai risinātu jautājumu par vispārējo aviācijas ietekmi uz klimatu;

10. aicina Komisiju un Padomi pastiprināt savus centienus un pielāgot esošos tiesību aktus, lai Eiropas Savienībā panāktu atmosfēras piesārņojuma un siltumnīcefekta gāzu ievērojamo samazināšanos — par 30 % līdz 2020. gadam un par 80 % līdz 2050. gadam salīdzinājumā ar 1990. gada līmeni, jo pēdējos gados veiktā izpēte ir apstiprinājusi, ka, lai mazinātu klimata pārmaiņas, vajadzīga izplūdes gāzu būtiskāka samazināšanās gan Eiropā, gan pasaulē kopumā;

11. atbalsta Komisijas ierosinājumu atteikties no lielas daļas autotransporta līdzekļu, pārejot uz videi draudzīgākiem transporta veidiem; aicina Komisiju, Padomes dažādās struktūrvienībās un Eiropadomi ātri īstenot pasākumus nolūkā ne vēlāk kā līdz 2010. gadam stabilizēt transporta veidu sadalījumu 1998. gada līmenī; uzskata, ka, lai mobilitātes politika būtu videi draudzīgāka, tā jāmaina pamatos;

12. pauž nožēlu, ka saskaņā ar veiktajiem pētījumiem Eiropas dabas resursu izmantošana pašreiz divas reizes pārsniedz bioloģisko jaudu, kas nozīmē to, ka Eiropa izmanto neproporcionāli lielu daļu no zemes un jūras dabas resursiem;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

13. pauž nožēlu, ka lielākā daļa no dalībvalstīm savā energoapgādē vēl aizvien ir ļoti atkarīgas no fosilā kurināmā un kodolenerģijas; atbalsta vidēja termiņa un ilgtermiņa mērķus attiecībā uz atjaunojamas un tīras enerģijas veidu tirgus daļu; pauž nožēlu, ka Komisija ir atsaukusi priekšlikumu Padomes direktīvai par iespēju piemērot samazinātu akcīzes nodokļa likmi atsevišķām minerāleļļām, kas satur biodegvielu, kā arī pašai biodegvielai, lai gan Eiropas Parlaments šos noteikumus atbalstīja;

14. atzinīgi vērtē Komisijas nodomu iesniegt rīcības plānu attiecībā uz biomasu, lai veicinātu izrakteņu kurināmā aizstāšanu ar bioloģisko kurināmo; prasa Komisijai ierosināt pasākumus, kas ļautu risināt jautājumus par bioenerģētisko kultūru attīstību Eiropas Savienībā;

Dabas resursu pārvaldība

15. atzīst, ka Eiropas Savienības ūdeņu aizsardzības un pārvaldības politikas pozitīvā ietekme attīstās lēni un daļēji un ka tā būs vairāk pamanāma vidēji ilgā un ilgā termiņā; aicina visas dalībvalstis, it īpaši Rietumu un Dienvideiropas valstis, kā arī visas attiecīgās nozares, īpaši lauksaimniecības un tūrisma nozares, pieņemt pasākumus, lai samazinātu ūdens piesavināšanos un nodrošinātu ūdensapgādi dažādām cilvēku darbībām; aicina Padomi un Komisiju īstenot vajadzīgos centienus ar ūdeni un piesārņojumu (nitrāti, pesticīdi, bīstamas un biouzkrājošās vielas, kā arī vielas, kas izraisa endokrīnās sistēmas darbības traucējumus) saistītajās nozarēs;

16. mudina Eiropas Savienību īstenot ambiciozu mērķi — līdz 2010. gadam novērst bioloģiskās daudzveidības zaudēšanu Eiropā un visā pasaulē; pauž nožēlu, ka gan Eiropas, gan starptautiskā līmenī pieņemtie lēmumi un pasākumi neļaus šo mērķi īstenot paredzētajā termiņā un ka daudzām faunas un floras sugām draud izmiršana; tāpēc prasa Komisijai iesniegt jaunu ambiciozu un saskaņotu Eiropas rīcības plānu, kas būtu nodrošināts ar atbilstīgu finansējumu un kas nepieciešams ekosistēmu un bioloģiskās daudzveidības aizsardzības un atjaunošanas mērķu īstenošanai Eiropas Savienībā un trešās valstīs; uzskata, ka jādara vēl vairāk, lai bioloģiskās daudzveidības aizsardzību pilnībā integrētu visās atbilstīgajās Eiropas Savienības politikas jomās, it īpaši lauksaimniecībā, reģionālajā attīstībā, zivsaimniecībā un attīstībā; aicina Padomi un Komisiju raudzīties, lai *Natura 2000* tīklam tiktu piešķirti pietiekami līdzekļi; aicina Komisiju ierosināt pasākumu kopumu attiecībā uz ūdens vidi saskaņā ar *Natura 2000*;

17. prasa Eiropas Savienībai un tās dalībvalstīm saskaņā ar Johannesburgā un Eiropas Savienības politikas jomās noteiktajiem principiem ilgtspējīgā attīstībā iekļaut dabiskās vides un to ainavas, pilsētu un vēsturisko resursu saglabāšanu, kuri veido pazīstamu vidi un kuri bieži vien ir bagātību avots;

18. pauž nožēlu saistībā ar atkritumu, it īpaši iesaiņojuma, kopapjoma palielināšanos; prasa Komisijai tematiskajā stratēģijā par atkritumiem ietvert jaunus noteikumus, kuru mērķis ir īstermiņā un ilgtermiņā samazināt atkritumu ražošanu to izcelsmes vietā;

Zemju izmantošana

19. prasa, lai pilsētu zonu paplašināšana un infrastruktūras (ceļu, dzelzceļa, ostu, lidostu, kanālu, gāzes vadu, naftas vadu u.c.) uzlabošana notiktu, ņemot vērā lauksaimniecībā izmantojamās zemes, mežus un aizsargājamās zonas; prasa Komisijai, ja tā to uzskata par vajadzīgu, pastiprināt spēkā esošos tiesību aktus, lai nodrošinātu ietekmes uz vidi novērtēšanas optimizāciju, Eiropas tīklu dzīvotspēju un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanas mērķa īstenošanu līdz 2010. gadam;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

20. prasa Komisijai Kopienas vides pasākumos iekļaut augsnes aizsardzību; atkārtoti vērš uzmanību uz augsnes kvalitātes pasliktināšanās procesu pēdējo posmu, proti, pārtuksnešošanos, kura skar Eiropas Savienības plašus apgabalus un kuras ietekme uz nabadzību, bioloģiskās daudzveidības zaudēšanu, ūdeņu kvalitāti un klimata pārmaiņām ir acīmredzama; atgādina mežu būtisko nozīmi augsnes nostiprināšanā, erozijas novēršanā, oglekļa dioksīda absorbcēšanā, kā arī plūdu novēršanā;

21. atbalsta Komisijas priekšlikumu ierosināt tematisku stratēģiju pilsētvides jomā, kuras mērķis būtu dzīves kvalitātes līmeņa uzlabošana pilsētu zonās nolūkā nodrošināt Eiropas pilsētu iedzīvotājiem veselīgus dzīves apstākļus, it īpaši saistībā ar gaisa kvalitāti pilsētu zonās; uzskata, ka šajā sakarā ir trīs prioritāras jomas — tāda sabiedriskā transporta attīstīšana, kurā izmanto tīras vai mazāk piesārņojošas tehnoloģijas, ilgtspējīgas un no vides aspekta kvalitatīvas celtniecības veicināšana un pilsētu ilgtspējīga attīstība, lai cita starpā aizkavētu ekonomikas un sociālo segregāciju, kā arī pilsētu zaļās zonas samazināšanos;

22. konstatē, ka, neskatoties uz savām saistībām, Eiropas Savienībai vēl aizvien neizdodas savstarpēji nesaistīt izaugsmi un dabas resursu izmantošanu; aicina Komisiju iesniegt pasākumu un regulas priekšlikumus, kuru mērķis būtu 4 reizes līdz 2010. gadam un 10 reizes līdz 2025. gadam palielināt resursu un enerģijas efektivitāti ražošanā un patēriņā;

23. uzsver, ka pieaugošā retā sastopamība, piesārņojums un aizvien apgrūtinātākā dabas resursu un izejvielu pieejamība apdraud bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un izraisīs cenu kāpumu, kas lielākā vai mazākā mērā destabilizēs Eiropas Savienības un trešo valstu ekonomikas un sociālo sistēmu, kā arī radīs konfliktu izcelšanās risku; tāpēc pauž nožēlu, ka Komisija un Eiropas Savienība pienācīgi nereaģē uz radušos situāciju;

Sabiedrības veselība

24. pauž nožēlu par neatbilstību starp vides pasliktināšanās ietekmes uz veselību novērtēšanu un nedrošību attiecībā uz Komisijas ierosināto pasākumu saistībā ar Eiropas vides un veselības atbalsta rīcības plānu 2004.–2010. gadam (KOM(2004)0416) īstenošanu; uzskata, ka šāda virzība neatbilst patiesai ilgtspējīgas attīstības politikai, kuras mērķis ir samazināt veselības riskus un nodrošināt mūsu sociālās un veselības aizsardzības sistēmas dzīvotspēju;

25. ar gandarījumu uzņem ierosinājumu REACH, kura mērķis ir uzlabot cilvēka veselības aizsardzību un vidi, vienlaicīgi saglabājot konkurenci un atbalstot jauninājumus Eiropas ķīmiskajā rūpniecībā; vēlas, lai tiktu pieņemti tiesību akti, kas atbilst sākotnējam Komisijas priekšlikumam; vēlas, lai jaunās sistēmas spēkā stāšanās, kas plānota 2007. gada 1. janvārī, netiktu kavēta;

Darbība starptautiskā mērogā

26. prasa Amerikas Savienotajām Valstīm plašāk piemērot jaunattīstības valstu parādu anulēšanu; uzskata, ka parādu anulēšanas programma jāīsteno kopā ar vides aizsardzības pasākumiem un attiecīgo vides tehnoloģiju ieviešanas mehānismiem;

27. prasa Eiropas Savienībai ievērot saistības, ko tā uzņēmusies dažādās starptautiskās konvencijās, kā arī īstenot nepieciešamās iniciatīvas, lai dalībvalstis un starptautiskā kopiena pildītu saistības un pienākumus, ko tās uzņēmušās to neseno pasaules līmeņa sarunu laikā, kuras bija tiešā vai netiešā veidā saistītas ar ilgtspējīgas attīstības stratēģiju (Kioto, Monterejas, Dohas, Johannesburgas sarunu kārtas);

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

28. uzsver, ka ar pārskatīto stratēģiju skaidri jāapstiprina, ka viens no tās mērķiem būs Pasaules tirdzniecības organizācijas (PTO) reforma, kas paredz starptautiskās tirdzniecības mērķu pakārtošanu ilgtspējīgai attīstībai, starptautiskām saistībām vides aizsardzības jomā un starptautisku konvenciju ievērošanai sociālajā jomā, tai skaitā Starptautiskās Darba organizācijas (SDO) pieņemtajiem standartiem; aicina Eiropas Savienību īstenot centienus, lai PTO darbībā pārredzamā veidā tiktu atzīts un piemērots piesardzības princips;

29. ir gandarīts par rezultātiem, kas sasniegti Monreālas konferencē, ko raksturo tas, ka visas puses — tostarp arī Amerikas Savienotās Valstis — pievienojās klimata izmaiņu novēršanai; tomēr atgādina, ka vēl daudz kas jāpaveic šajā jomā; aicina valstis, kuras to vēl nav izdarījušas, īpaši Amerikas Savienotās Valstis, ratificēt Kioto protokolu, kam tagad ir likuma spēks;

30. aicina politiskā līmenī atzīt Eiropas Savienības ietekmi uz pasaules resursu patēriņu — “no ekoloģiskā aspekta atstātās pēdas”—, kas saskaņā ar neatkarīgiem pētījumiem veido 17 % no pieprasījuma, kurš skar cilvēces kopējos resursus, tajā pašā laikā tās iedzīvotāju skaitam esot tikai 7 % no pasaules iedzīvotāju kopskaita;

31. prasa, lai Eiropas Savienības ilgtspējīgas attīstības stratēģijas ārējā dimensija ir visaptverošs pamats visu to Kopienas politikas jomu saskaņotībai, kuras ietekmē Eiropas Savienības partnervalstu vides resursus un ilgtspējīgas attīstības politiku; turklāt prasa šajā stratēģijā iekļaut to līdzekļu īpašu novērtējumu, ar kuru palīdzību Eiropas Savienības politika varētu sniegt atbalstu jaunattīstības valstīm Tūkstošgades attīstības mērķu īstenošanā līdz 2015. gadam;

32. atzinīgi vērtē Komisijas ierosinājumu attiecībā uz gaidāmo Eiropas Savienības tematisko vides un dabas resursu stratēģiju, kurai jāattiecas uz visām ES partnervalstīm (Eiropas kaimiņattiecību un partnerattiecību instruments un attīstības sadarbības un ekonomikas sadarbības instruments) nolūkā ilgtspējīgas attīstības stratēģijas ārējo dimensiju iniciatīvas iekļaut nākamajā finanšu plānā 2007.–2013. gadam;

33. uzsver ciešo saikni starp nabadzību un vidi, jo trūcīgākās personas bieži ir izpostītas vides pirmie upuri; atzīmē, ka nabadzības samazināšanas centienos, galvenokārt ar ekonomikas izaugsmes palīdzību, bieži vien netiek ņemta vērā nepieciešamība vides apsvērumus iesaistīt nabadzības novēršanas politikā; iesaka turpmāk īstenot īpašas iniciatīvas, lai dažādās politikas jomās un programmās ņemtu vērā šo nabadzības un vides ciešo saikni, kā arī ar ilgtspējīga patēriņa un ražošanas veicināšanas palīdzību nodrošināt, lai ekonomikas izaugsme neizraisītu vides stāvokļa pasliktināšanos, tādējādi risinot gan piedāvājuma, gan pieprasījuma jautājumu jaunattīstības valstīs;

34. aicina dalībvalstis starptautiskās struktūrās, pirmkārt ANO, veicināt resursu, it īpaši ūdens, atzīšanu par globālām sabiedriskām precēm;

Darbības līdzekļu nodrošināšana

35. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības Lielbritānijas prezidentūras paziņojumu par Kārdifas procesa atsākšanu; aicina Padomi ar Komisijas palīdzību pieņemt reālus pasākumus attiecībā uz vides saglabāšanas integrāciju citās politikas jomās;

36. uzsver nozīmību, kāda ir ilgtspējīgas attīstības koncepcijas integrēšanai sabiedriskās politikas visās jomās, kuras valsts, reģionālā un vietējā līmenī īsteno privāto uzņēmumu, kā arī nevalstiskās apvienības un organizācijas;

37. atgādina, ka Olborgas hartā pilsētām piešķir būtisku nozīmi ilgtspējīgā attīstībā; lai uzlabotu Eiropas Savienības darbības rādītājus vides jomā, jāveicina ilgtspējīga un saskaņota pilsētu pārvaldība, kā arī vietējā līmenī jāapmainās ar veiksmīgu pieredzi, it īpaši izmantojot apmaiņas tīklus starp pilsētām;

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

38. atzinīgi vērtē Komisijas īsteno visu tās lēmumu un tiesību aktu priekšlikumu ietekmes novērtēšanu; prasa Komisijai pastiprināt un turpmāk vairāk ņemt vērā šī instrumenta vides un sociālos aspektus; atgādina, ka šis instruments ir palīgīdzeklis politisku lēmumu pieņemšanā, bet nekādā gadījumā to neaizstāj;

39. atzinīgi vērtē apmēram 150 rādītāju pieņemšanu un to iedalīšanu trīs līmeņos, ko veica Komisija un Eiropas Statistikas birojs nolūkā izvērtēt ilgtspējīgas attīstības stratēģijas ieviešanu un noteikto mērķu pakāpenisku īstenošanu; aicina Komisiju un Eiropas Statistikas biroju regulāri veikt šo rādītāju izvērtēšanu, lai vajadzības gadījumā tos pielāgotu nolūkā atvieglot atbilstīgo problēmu un vides attīstības izpratni; prasa Komisijai nodrošināt, ka to četrpadsmit rādītāju sarakstā, kurus izmanto Lisabonas stratēģijas īstenošanas novērtēšanā, vairāk ņem vērā vides jomu; uzskata, ka šajā sarakstā jābūt arī bioloģisko daudzveidību raksturojošam rādītājam;

Pamudinājums attīstīt tirgus instrumentus

40. atzīmē Komisijas ierosinājumu tradicionālajiem reglamentējošiem pasākumiem pievienot tirgus instrumentus, tādus kā izmaksu starptautiskošana, ekoloģiskie nodokļi, subsīdijas un emisijas kvotu apmaiņas sistēma;

41. atbalsta Komisijas prasību, kas paredz, ka tirgus cenai jāatspoguļo saimnieciskās, it īpaši ar vidi saistītās, darbības faktiskās izmaksas, lai mainītu ražošanas un patēriņa shēmas; uzskata, ka transporta nozarē ātri jāpieņem un jāīsteno pasākumi šajā virzienā, lai priekšroku dotu sabiedriskā transporta izmantošanai;

42. uzstāj, ka šādu pasākumu īstenošanā jāņem vērā ikvienas personas ienākumi un ka vajadzību, brīvību un pamattiesību apmierināšana jāsaskaņo ar vides kvalitāti;

43. uzstāj, ka Komisijai savos turpmākajos ierosinājumos jāpamatojas uz Parlamenta 2005. gada 8. septembra rezolūciju par ilgtspējīga Eiropas tūrisma jaunajām perspektīvām un uzdevumiem (!);

44. uzsver, ka subsīdiju un ES palīdzības piešķiršanas, it īpaši KLP jomā, nosacījumiem jāsniedz ieguldījums ilgtspējīgas attīstības politikas īstenošanā; neatlaidīgi prasa cik vien ātri iespējams pārtraukt jebkāda veida subsīdiju piešķiršanu īslaicīgām darbībām, it īpaši enerģētikas un lauksaimniecības jomā;

45. atzīmē, ka augsnes un lauksaimniecībā izmantojamo zemju erozija un stāvokļa pasliktināšanās nākotnē apdraudēs spēju nodrošināt mūsu līdzpilsoņu apgādi ar pārtiku; tāpēc aicina saistībā ar jaunu KLP reformu ierosināt līdzsvara atjaunošanu starp dažādiem lauksaimniecības kultūru veidiem, kā arī apsvērt iespēju šajā jomā veikt citās valstīs īstenotus izmēģinājumus; uzskata, ka ģenētiski modificēti augi un organismi pašlaik nav risinājums problēmām, kas saistītas ar ķīmisko produktu izmantošanu lauksaimniecībā;

46. atbalsta ekoloģisko nodokļu ieviešanu dalībvalstīs, uzsver, ka tie, tāpat kā citi tirgus instrumenti, ir piesārņojuma samazināšanas efektīvas politikas nepieciešams nosacījums;

47. uzsver, ka ar tirgus instrumentu palīdzību var radīt reālas iespējas vides aizsardzības jomā; tomēr uzsver, ka šie instrumenti ir vajadzīgi, taču nepietiekami, lai īstenotu piesārņojuma samazināšanas un vides aizsardzības politiku; aicina Komisiju izstrādāt atbilstīgus ierosinājumus;

48. aicina Komisiju Eiropas Savienībā, trešās valstīs un starptautiskās organizācijās atzīt, veicināt un atbalstīt jaunu, ilgtspējīgāku saimnieciskās darbības veidu, tādu kā sociālā un solidārā ekonomika un godīga tirdzniecība, attīstību;

(!) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0335.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

Jauninājumi

49. atbalsta Komisijas ierosinājumu ieguldīt līdzekļus jauninājumos videi draudzīgāku tehnoloģiju un zinātniskās un tehniskās pētniecības jomā, kurā jāņem vērā vides un sociālie problēmjautājumi; tomēr pauž nožēlu, ka Komisija nemin to ieguldījumu īpatsvaru IKP, kuri jāīsteno, lai atbalstītu jauno vides tehnoloģiju attīstību;

50. pieprasa izmantot septīto pētniecības pamatprogrammu, lai nodrošinātu ilgtspējīgu attīstību pēc iespējas vairākās jomās un radītu kvalitatīvas darba vietas;

51. uzsver, ka jauninājumi vides tehnoloģiju jomā ir ilgtspējīgas attīstības nozīmīgs virzītājspēks vides jomā, atzīmē to ierobežoto raksturu un nepieciešamību īstenot pasākumus nolūkā mainīt ražošanas, cirkulācijas un patēriņa ieradumus, lai varētu izpildīt ar vidi saistītos uzdevumus;

52. aicina Eiropas Savienību pastiprināt centienus un pieņemt lēmumus, lai tā kļūtu par pasaules taupīgāko ekonomiku resursu un enerģijas izmantošanas ziņā; uzsver, ka šādu mērķu īstenošana tai ļautu iegūt lielāku neatkarību un drošību resursu un enerģijas apgādes jomā, kā arī ļautu savstarpēji nesaistīt ekonomikas izaugsmi un dabas resursu izmantošanu;

Ilgtspējīgas attīstības principu piemērošana

53. atgādina, ka princips "piesārņotājs maksā" un piesardzības princips jāapstiprina kā sabiedriskās politikas regulējošie principi sabiedrības veselības, pārtikas drošības un patērētāju un vides aizsardzības jomā;

54. aicina Komisiju un Padomi padziļināt diskusijas par aizstāšanas principu, kas var būt spēcīgs virzītājspēks pētniecības un jaunu, videi un veselībai draudzīgāku tehnoloģiju attīstības jomā;

Pilsoņu un uzņēmumu informēšana un mobilizēšana

55. uzskata, ka vides aizsardzība paredz vienlaicīgi informēt, veicināt izpratni un izglītēt; uzskata, ka atbilstīgajai stratēģijai jābūt tāda procesa rezultātam, kurš ir pārredzams un apvieno Eiropas pilsoņus, un ka šajā nolūkā pilnībā jāīsteno Orhusas konvencija⁽¹⁾ par informācijas pieejamību, sabiedrības līdzdalību lēmumu pieņemšanas procesā un tiesas pieejamību vides jautājumos;

56. aicina Komisiju un dalībvalstis arī turpmāk pilnveidot izglītošanu par vides jautājumiem, iekļaut to pamatizglītības programmās kā pilntiesīgu mācību priekšmetu un ieviest informēšanas un izpratnes veicināšanas programmas pieaugušajiem;

57. prasa īstenot cerības par visa darbaspēka nodarbināšanu, neatkarīgi no vecuma vai dzimuma, it īpaši īstenojot mūžizglītības iespējas, lai pastiprinātu darbības, kas saistītas ar ilgtspējīgas attīstības stratēģiju;

58. pauž nožēlu par ierosinājumu efektivitātes trūkumu saistībā ar cīņu pret nabadzību, sociālo izstumtību un nevienlīdzības palielināšanos; prasa Komisijai iesniegt konkrētus pasākumus un iniciatīvas, lai līdz 2010. gadam šajās jomās sasniegtu būtisku progresu; tāpat arī sagaida, ka dalībvalstis pieņems konkrētus lēmumus un pasākumus nolūkā ātri un būtiski samazināt nabadzību, sociālo izstumtību, bezdarbu un nevienlīdzību; uzskata, ka liberalizācijas politika nesniedz risinājumu šīm problēmām;

⁽¹⁾ OV L 124, 17.5.2005., 4. lpp.

Trišdiena, 2006. gada 18. janvāris

59. uzsver, ka sociālās drošības sistēmu stabilu finansējumu nav iespējams nodrošināt bez pastiprinātas paaudžu solidaritātes; jo īpaši uzsver nozīmi, kāda ir pilsoņu izpratnes veicināšanai par sociālās integrācijas un vides jautājumiem; pieprasa dalībvalstu nodokļu sistēmās mazināt ar darba faktoru saistītās izmaksas; vēlas, lai dalībvalstīs būtu labāka koordinācija nolūkā mazināt sociālo izstumtību un efektīvāk nodrošināt visu Eiropas pilsoņu sociālo drošību, kā arī visur piemērot augstus un vienotus ekoloģiskos standartus;

Tematiskās stratēģijas

60. atzinīgi vērtē, ka pirmās tematiskās stratēģijas beidzot ir iesniegtas; prasa Komisijai panākt, lai cik vien ātri iespējams un vēlākais līdz 2006. gada vasarai būtu pieņemtas visas paziņotās tematiskās stratēģijas;

61. ar gandarījumu atzīmē dažādo Kopienas tiesību aktu, it īpaši vides aizsardzības jomā, pieņemšanu un pārskatīšanu; uzskata, ka lielā daļā no minētajiem tiesību aktiem, it īpaši KLP un zivsaimniecības jomā, nav pietiekami ņemti vērā ilgtspējīgas attīstības mērķi, kā arī ar tiem vēl aizvien tiek atbalstīti intensīvas ražošanas veidi;

62. aicina Komisiju saistībā ar savu ilgtspējīgas attīstības stratēģijas pārskatīšanas ierosinājumu sniegt ambiciozākus priekšlikumus minētās stratēģijas īstenošanas uzraudzības jomā; uzsver, ka pārskatītā stratēģija katru gadu ir jāizvērtē, kā to nolēma Gēteborgas Eiropadomē 2001. gadā; prasa, lai vidēji ilgā termiņā un nepieciešamības gadījumā šo novērtējumu papildina ar pasākumiem un ierosinājumiem nolūkā sasniegt sākotnēji noteiktos mērķus; atzinīgi vērtē Parlamenta dalību šajā izvērtēšanā;

Secinājumi

63. atzinīgi vērtē Komisijas vēlmi īstenot dažādus pasākumus ilgtspējīgas attīstības atbalstam; tomēr ar nožēlu atzīmē neatbilstību starp izsludinātajiem nodomiem un ierosināto politiku to īstenošanai; uzskata, ka vides stāvokļa pasliktināšanās dēļ ilgtspējīgas attīstības stratēģijas pārskatīšanas prioritātēm jāietver nevis galvenokārt koordinēšanas un zināšanu uzlabošanas pasākumi, bet gan priekšlikumi attiecībā uz skaidri definētiem vidēji ilga un ilgtermiņa darbībām un mērķiem, instrumentiem, kā arī regulāras kontroles, uzraudzības un novērtēšanas sistēmu;

64. ir cieši pārliecināts, ka ilgtspējīga attīstība Eiropas Savienībai ir viens no ekonomiskās un sociālās attīstības veicināšanas būtiskiem pamatinstrumentiem, ar ko uzlabo tās pilsoņu dzīves līmeni un kvalitāti, kā arī ļauj radīt jaunu politikas koncepciju, ar kuru veicina cilvēku emancipāciju;

65. aicina 2007.–2013. gada finanšu plānā paredzēt pietiekamus līdzekļus, lai visos līmeņos atbilstīgi cīnītos pret tādām īslaicīgām tendencēm, kā nabadzība, sociālā izstumtība un sabiedrības novecošanās sekas; uzsver, ka tāpēc ilgtspējīgai attīstībai jābūt Eiropas Savienības politikas vadošajam principam visās jomās; iesaka finanšu plānā paredzēt pietiekami daudz līdzekļu, lai veicinātu pilna laika nodarbinātību, sociālo integrāciju un nabadzības izskaušanu, kā arī stiprinātu sociālo, teritoriālo un ekonomikas kohēziju;

66. var tikai uzsvērt, ka pārskatītā stratēģija pirmkārt paredz mūsu ražošanas un patēriņa veidu patiesas pārmaiņas, kā arī saimnieciskās darbības mērķu apsvēršanu;

67. uzskata par pienākumu atgādināt, ka bezdarbība radīs aizvien būtiskākas izmaksas un tiešas sekas, apgrūtinās Eiropas Savienības sociālās attīstības, veselības un vides aizsardzības mērķu īstenošanu un radīs nepanesamu parādu nastu nākamajām paaudzēm;

68. aicina ar to oficiāli apspriesties par Komisijas ierosinājumu par ilgtspējīgas attīstības stratēģijas pārskatīšanu pēc tās publicēšanas;

*

* *

69. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

(2006/C 287 E/04)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS

Priekšsēdētāja vietnieks

1. Sēdes atklāšana

Sēde tika atklāta plkst. 09.30.

2. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

1. Padome un Komisija

— Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par tipa apstiprinājumu mehāniskiem transportlīdzekļiem attiecībā uz emisiju un par piekļuvi transportlīdzekļa remonta informācijai, ar ko groza Direktīvu 72/306/EEK un Direktīvu .../.../EK (COM(2005)0683 — C6-0007/2006 — 2005/0282(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai ENVI
atzinums ITRE, IMCO, TRAN

— Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par atkritumiem (COM(2005)0667 — C6-0009/2006 — 2005/0281(COD)).

nodots atbildīgajai komitejai ENVI
atzinums ITRE

— Priekšlikums Padomes regulai, ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) 3181/78 un Padomes Regulu (EEK) 1736/79 monetārās politikas jomā (COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai ECON
atzinums JURI

— Priekšlikums Padomes regulai, ar ko piemēro konkrētus konkurences noteikumus lauksaimniecības produktu ražošanai un tirdzniecībai (Kodificēta versija) (COM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai JURI

— Priekšlikums Padomes pamatlēmumam par personas datu, ko apstrādā, sadarbojoties policijas un tiesu iestādēm krimināllietās, aizsardzību (COM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai LIBE

2. Citas iestādes

— Eiropas Attīstības un arodizglītības centrs — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)).

nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums EMPL

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums EMPL
- Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums AFET
- Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centrs — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums LIBE
- Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums LIBE
- Eiropas Vides aģentūra — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums ENVI
- Eiropas Aģentūra drošībai un veselības aizsardzībai darbā — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums EMPL
- Eiropas Savienības organizāciju tulkošanas centrs — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
- Eiropas Zāļu aģentūra - 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums ENVI
- Eurojust — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums LIBE
- Eiropas Arodizglītības fonds — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums EMPL
- Eiropas Jūras drošības aģentūra — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)).
- nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums TRAN

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

— Eiropas Aviācijas drošības aģentūra — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)).

nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums TRAN

— Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde — 2004. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)).

nodots atbildīgajai komitejai CONT
atzinums ENVI

3. Deputāti

3.1. Rezolūciju priekšlikumi (Reglamenta 113. pants)

— Vanhecke Frank, Claeys Philip, Dillen Koenraad — Rezolūcijas priekšlikums par Slovākijas Republikas un Vatikāna konkordātu (B6-0052/2006).

nodots atbildīgajai komitejai LIBE
atzinums JURI

— Vanhecke Frank, Claeys Philip, Dillen Koenraad — Rezolūcijas priekšlikums par Arābu valstu līgas un Islāma konferences attieksmi pret Dāniju (B6-0053/2006).

nodots atbildīgajai komitejai AFET
atzinums LIBE

3. Stāvoklis Tuvajos Austrumos (debates)

Komisijas paziņojums: Stāvoklis Tuvajos Austrumos

Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Edward McMillan-Scott PPE-DE grupas vārdā, Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā, Sajjad Karim ALDE grupas vārdā, David Hammerstein Mintz Verts/ALE grupas vārdā, Adamos Adamou GUE/NGL grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Luca Romagnoli, pie grupām nepiederošs deputāts, Jana Hybášková, Michel Rocard, Margrete Auken, Andreas Mølzer, Edward McMillan-Scott par Michel Rocard uzstāšanos, Ioannis Kasoulides, Panagiotis Beggitis, Proinsias De Rossa un Benita Ferrero-Waldner.

Debates tika slēgtas.

4. Izmeklēšanas komitejas izveide saistībā ar sabiedrības “Equitable Life Assurance Society” sabrukumu — Pagaidu komitejas izveidošana saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (grozījumu iesniegšanas termiņš)

Priekšsēdētāju konference ir apstiprinājusi un nosūtījusi deputātiem priekšlikumu par izmeklēšanas komitejas izveidi saistībā ar sabiedrības “Equitable Life Assurance Society” sabrukumu un pagaidu komitejas izveidošanu saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (*sk. pielikumu*).

Grozījumu iesniegšanas termiņš: plkst. 10.30.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.1. punkts un 2006. gada 19. janvāra protokola 8.2. punkts.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

5. Lisabonas stratēģijas nākotne saistībā ar dzimumu līdztiesību (debates)

Ziņojums par Lisabonas stratēģijas nākotni saistībā ar dzimumu līdztiesību [2004/2219(INI)] — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja

Referente: Edite Estrela (A6-0402/2005).

Edite Estrela iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Louis Michel (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Amalia Sartori PPE-DE grupas vārdā, Lissy Gröner PSE grupas vārdā, Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā, Bairbre de Brún GUE/NGL grupas vārdā, Urszula Krupa IND/DEM grupas vārdā, Lydia Schenardi, pie grupām nepiederoša deputāte, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou un Bernadette Vergnaud.

SĒDI VADA: Luigi COCILOVO

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Hiltrud Breyer, Ilda Figueiredo, Gerard Batten, Irena Belohorská, Anna Záborská, Zita Gurmai, Athanasios Pafilis, Zita Pleštinská, Britta Thomsen, Christa Klaß, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Teresa Riera Madurell, Ljudmila Novak un Louis Michel.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 8.11. punkts.

6. Invaliditāte un attīstība (debates)

Mutisks jautājums (O-0080/2005), ko uzdeva John Bowis DEVE komitejas vārdā Komisijai: invaliditāte un attīstība (B6-0345/2005).

John Bowis izvērsa mutisko jautājumu.

Louis Michel (Komisijas loceklis) atbildēja uz mutisko jautājumu.

Uzstājās: Maria Martens PPE-DE grupas vārdā, Miguel Angel Martínez Martínez PSE grupas vārdā, Elizabeth Lynne ALDE grupas vārdā, un Kathy Sinnott IND/DEM grupas vārdā.

Tā kā bija pienācis balsošanas laiks, debates tika pārtrauktas.

Tās tiks atsāktas pēcpusdienā (2006. gada 19. janvāra protokola 16. punkts).

SĒDI VADA: Antonios TRAKATELLIS

Priekšsēdētāja vietnieks

7. Padomes kopējo nostāju paziņošana

Saskaņā ar Reglamenta 57. panta 1. punktu sēdes vadītājs paziņoja, ka ir saņemtas šādas Padomes kopējās nostājas kopā ar pamatojumiem par to pieņemšanu, kā arī Komisijas nostāja par:

— Padomes 2005. gada 1. decembrī pieņemta Kopējā nostāja, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko nosaka pamatnostādnes attiecībā uz Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumu Nr. 96/391/EK un 1229/2003/EK (10720/1/2005 — 13336/2005 — COM(2005)0716 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD))

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

— Padomes 2005. gada 8. decembra kopējā nostāja nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu par vitamīnu un minerālvielu, un dažu citu vielu piedevām pārtikai (09857/3/2005 — 14793/2005 — COM(2006)0001 — C6-0017/2006 — 2003/0262(COD))

nodots atbildīgajai komitejai: ENVI

— Kopējā nostāja, ko Padome pieņēmusi 2005. gada 8. decembrī nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem (09858/3/2005 — 14795/2005 — COM(2006)0002 — C6-0018/2006 — 2003/0165(COD))

nodots atbildīgajai komitejai: ENVI

Trīs mēnešu termiņš, lai Parlaments pieņemtu savu nostāju, sākas rītdien, 20.01.2006.

8. Balsošanas laiks

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā “Balsošanas rezultāti”.

8.1. Sabiedrības “Equitable Life Assurance Society” sabrukums (izmeklēšanas komitejas locekļu iecelšana)

Priekšsēdētāju konferences priekšlikums par locekļu iecelšanu izmeklēšanas komitejā “Sabiedrības” Equitable Life Assurance Society “sabrukums”.

(Balsošanas izklāsts: pielikuma “Balsošanas rezultāti” 1. punkts)

PRIEKŠSĒDĒTĀJU KONFERENCES PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (sk. negrozīto Priekšsēdētāju konferences priekšlikumu, kurš pievienots 2006. gada 19. janvāra protokolam).

8.2. Iespējamā CIP veiktā Eiropas valstu izmantošana, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus (pagaidu komitejas locekļu iecelšana)

Priekšsēdētāju konferences priekšlikums par locekļu iecelšanu pagaidu komitejā “Iespējamā CIP veiktā Eiropas valstu izmantošana, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus”.

(Balsošanas izklāsts: pielikuma “Balsošanas rezultāti” 2. punkts)

PRIEKŠSĒDĒTĀJU KONFERENCES PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (sk. negrozīto Priekšsēdētāju konferences priekšlikumu, kurš pievienots 2006. gada 19. janvāra protokolam).

8.3. Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss (Reglamenta grozīšana) (Reglamenta 131. pants) (balsošana)

Ziņojums par Eiropas Parlamenta Reglamenta grozīšanu attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodeksu [2005/2075(REG)] — Konstitucionālo jautājumu komiteja
Referents: Gérard Onesta (A6-0413/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma “Balsošanas rezultāti” 3. punkts)

REGLAMENTA TEKSTS, LĒMUMA PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2006)0021).

Jaunie noteikumi stāsies spēkā nākamās sesijas pirmajā dienā

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

8.4. Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošana (Reglamenta 131. pants) (balsošana)

Ziņojums par Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošanu [2005/2123(INI)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja

Referente: Dominique Vlasto (A6-0405/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 4. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2006)0022).

8.5. Cukura KTO * (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par cukura tirgu kopīgo organizāciju [COM(2005)0263 — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

Referents: Jean-Claude Fruteau (A6-0391/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 5. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2006)0023).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0023).

8.6. Lauksaimnieku atbalsta shēmas (cukurs) * (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1782/2003, nosakot kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām atbilstīgi kopējai lauksaimniecības politikai un izveido noteiktas atbalsta shēmas zemniekiem [COM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

Referents: Jean-Claude Fruteau (A6-0392/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 6. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2006)0024).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0024).

8.7. Cukura nozares pārstrukturēšana * (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības pārstrukturēšanai Eiropas Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu [COM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

Referents: Jean-Claude Fruteau (A6-0393/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 7. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2006)0025).

Uzstājās: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE grupas vārdā, kurš pieprasīja, lai Komisija dara zināmu tās nostāju attiecībā uz pieņemtajiem grozījumiem (īpaši grozījumiem Nr. 10, 11 un 14) un Louis Michel (Komisijas loceklis), kurš informēja par šo nostāju.

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf pieprasīja ziņojumu nodot atpakaļ komitejai, pamatojoties uz Reglamenta 53. pantu, un uzstāja, lai par šo pieprasījumu balsotu pēc saraksta.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Par šo pieprasījumu uzstājās Lutz Goepel PPE-DE grupas vārdā, un Jean-Claude Fruteau (referents).

Parlaments noraidīja pieprasījumu ar EB (176 par, 386 pret, 13 atturas).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0025).

Par balsojumu uzstājās:

— Christopher Beazley par balsojuma norisi un Derek Roland Clark par šo uzstāšanos.

8.8. Situācija Čečenijā pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0028/2006, B6-0029/2006, B6-0032/2006, B6-0037/2006, B6-0041/2006 un B6-0044/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 8. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0028/2006

(aizstāj B6-0028/2006, B6-0029/2006, B6-0032/2006, B6-0037/2006, B6-0041/2006 un B6-0044/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

Charles Tannock, Bogdan Klich un Ari Vatanen PPE-DE grupas vārdā,
Jan Marinus Wiersma PSE grupas vārdā,
Janusz Onyszkiewicz ALDE grupas vārdā,
Daniel Marc Cohn-Bendit, Hélène Flautre un Bart Staes Verts/ALE grupas vārdā,
Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā,
Ģirts Valdis Kristovskis UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0026).

8.9. Pārdomu periods (struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debātes par Eiropas Savienību) (balsošana)

Ziņojums par pārdomu periodu: struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debātes par Eiropas Savienību [2005/2146(INI)] — Konstitucionālo jautājumu komiteja

Līdzreferenti: Johannes Voggenhuber un Andrew Duff (A6-0414/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 9. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0027).

Par balsojumu uzstājās:

— Patrick Louis darija zināmu, ka grozījuma Nr. 1 oriģinālteksts ir franču valodas teksts, un līdzreferents Johannes Voggenhuber izteicās par šo apgalvojumu;

— AFCO komitejas priekšsēdētājs Jo Leinen, norādīja, ka viņš iesniegs labojumus, kas jāiestrādā vācu valodas tekstā.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

8.10. ES kaimiņattiecību politika (balsošana)

Ziņojums par ES kaimiņattiecību politiku [2004/2166(INI)] — Ārlietu komiteja
Referents: Charles Tannock (A6-0399/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 10. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0028).

Par balsojumu uzstājās:

- Charles Tannock (referents) ierosināja mutiskus grozījumus grozījumam Nr. 38 un 4, kā arī 58. punktam (visos šos trīs grozījumus iekļāva) un darīja zināmu, ka PPE-DE grupa nepiekrītīs ALDE grupas priekšlikumam iekļaut 33. punktu aiz apakšvirsraksta "Magreba";
- Cem Özdemir par balsošanas procedūru;
- Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 50, bet to neiekļāva, jo vairāk nekā 37 deputāti bija pret tā ņemšanu vērā.

8.11. Lisabonas stratēģijas nākotne saistībā ar dzimumu līdztiesību (balsošana)

Ziņojums par Lisabonas stratēģijas nākotni saistībā ar dzimumu līdztiesību [2004/2219(INI)] — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
Referente: Edite Estrela (A6-0402/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 11. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0029).

9. Balsojumu skaidrojumi

Rakstiski balsojumu skaidrojumi

Balsojumu skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojumu skaidrojumi

Gérard Onesta ziņojums — A6-0413/2005

— Bruno Gollnisch, Christopher Heaton-Harris

Jean-Claude Fruteau ziņojums — A6-0391/2005, Jean-Claude Fruteau ziņojums — A6-0392/2005, Jean-Claude Fruteau ziņojums — A6-0393/2005

— Anja Weisgerber, Avril Doyle

Johannes Voggenhuber un Andrew Duff ziņojums — A6-0414/2005

— Frank Vanhecke, Christopher Heaton-Harris, Gérard Onesta, Camiel Eurlings, Philip Claeys

Charles Tannock ziņojums — A6-0399/2005

— Christopher Heaton-Harris, Roselyne Bachelot-Narquin, Gyula Hegyi

Edite Estrela ziņojums — A6-0402/2005

— Frank Vanhecke

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

10. Balsojumu labojumi

Balsojumu labojumi ir pieejami vietnē *Sittings Live, Results of votes (roll-call votes)*, kā arī protokola pielikuma "Rezultāti balsošanai pēc saraksta" drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojumu labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt "Oficiālajā Vēstnesī".

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS

Priekšsēdētāja vietnieks

(Sēde tika pārtraukta plkst. 13.35 un atsākta plkst. 15.00.)

11. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

12. Nākamās sesijas darba kārtība

Sēdes vadītājs paziņoja, ka Priekšsēdētāju konference 2006. gada 19. janvāra sanāksmē nolēma ierosināt šādas izmaiņas trešdienas, 2006. gada 2. februāra, sēdes darba kārtībā:

Padomes paziņojuma "Padomes pieņemtais lēmums par to, ka ziņojums par Izraēlas politiku Austrumjeruzālemē, ko iesnieguši akreditētie Eiropas diplomāti šajā pilsētā, netiek publiskots" (*darba kārtības 75. punkts*) nosaukums ir mainīts uz šādu "Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Tuvajos Austrumos, kā arī Padomes pieņemtais lēmums nepubliskot ziņojumu par Austrumjeruzālemi".

Iesniegšanas termiņi tika mainīti šādi:

— rezolūcijas priekšlikumi: pirmdiena, 30.01.2006. plkst. 17.00,

— grozījumi un kopīgas rezolūcijas priekšlikumi: otrdiena, 31.01.2006. plkst. 17.00.

Līdz ar to darba kārtība tika mainīta.

13. Parlamenta sastāvs

Ursula Stenzel ir rakstiski paziņojusi par atkāpšanos no Parlamenta deputātes pienākumu pildīšanas, sākot ar 01.02.2006.

Saskaņā ar Reglamenta 4. panta 1. un 7. punktu Parlaments paziņo, ka ir radusies brīva vieta, un par to informē attiecīgo dalībvalsti.

14. Pilnvaru pārbaude

Pēc *JURI* komitejas priekšlikuma Parlaments apstiprināja Hanna Foltyn-Kubicka un Roland Gewalt mandātus.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

15. Komiteju un delegāciju sastāvs

Pēc PPE-DE grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja turpmāk minēto deputātu iecelšanu amatā.

ITRE komiteja:

Erna Hennicot-Schoepges vietā Ivo Belet

IMCO komiteja:

Charlotte Cederschiöld

CULT komiteja:

Ivo Belet vietā Erna Hennicot-Schoepges

Delegācija ĀKK un ES Apvienotajā parlamentārajā asamblejā:

Jürgen Schröder vietā Andreas Schwab

16. Invaliditāte un attīstība (debašu turpināšana)

Uzstājās: Filip Kaczmarek, Marios Matsakis un Louis Michel (Komisijas loceklis).

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 108. panta 5. punktu ir iesniegti, lai noslēgtu debates:

- John Bowis PPE-DE grupas vārdā par invaliditāti un attīstību (B6-0031/2006);
- Miguel Angel Martínez Martínez PSE grupas vārdā par invaliditāti un attīstību (B6-0035/2006);
- Margrete Auken un Frithjof Schmidt Verts/ALE grupas vārdā par invaliditāti un attīstību (B6-0036/2006);
- Fiona Hall ALDE grupas vārdā par invaliditāti un attīstību (B6-0038/2006);
- Luisa Morgantini un Gabriele Zimmer GUE/NGL grupas vārdā par invaliditāti un attīstību (B6-0045/2006);
- Ģirts Valdis Kristovskis un Eoin Ryan UEN grupas vārdā par invaliditāti un attīstību (B6-0046/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 18.4. punkts.

17. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)

(Rezolūcijas priekšlikumu virsraksti un to autori ir norādīti 2006. gada 17. janvāra protokola 4. punktā)

17.1. Peru — bijušā prezidenta Alberto Fujimori tiesāšana un izraidīšana

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0055/2006, B6-0059/2006, B6-0062/2006, B6-0066/2006 un B6-0070/2006.

Marios Matsakis, Luis Yañez-Barnuevo García, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Erik Meijer un Raül Romeva i Rueda iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās: Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā, Karin Scheele PSE grupas vārdā, un Louis Michel (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 18.1. punkts.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

17.2. Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0056/2006, B6-0061/2006, B6-0063/2006, B6-0065/2006, B6-0068/2006 un B6-0070/2006.

Karin Scheele, Marios Matsakis, Simon Coveney, Jaromír Kohlíček un Hélène Flautre iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās: Luis Yañez-Barnuevo García PSE grupas vārdā, Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā, Urszula Krupa IND/DEM grupas vārdā, un Louis Michel (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 18.2. punkts.

17.3. Kambodža — politiskās represijas

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0057/2006, B6-0058/2006, B6-0060/2006, B6-0064/2006, B6-0067/2006 un B4-0071/2006.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jules Maaten, Bernd Posselt, Erik Meijer un Alyn Smith iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās: Ari Vatanen PPE-DE grupas vārdā, Luis Yañez-Barnuevo García PSE grupas vārdā, Jaromír Kohlíček GUE/NGL grupas vārdā, Ryszard Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, un Louis Michel (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 19. janvāra protokola 18.3. punkts.

18. Balsošanas laiks

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balsošanas rezultāti".

18.1. Peru — bijušā prezidenta Alberto Fujimori tiesāšana un izraidīšana (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0055/2006, B6-0059/2006, B6-0062/2006, B6-0066/2006 un B6-0070/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 12. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0055/2006

(aizstāj B6-0055/2006, B6-0059/2006, B6-0062/2006, B6-0066/2006 un B6-0070/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā, Pasqualina Napoletano un Luis Yañez-Barnuevo García PSE grupas vārdā, Danutė Budreikaitė un Arūnas Degutis ALDE grupas vārdā, Alain Lipietz, Raül Romeva i Rueda, Monica Frassoni, Eva Lichtenberger un Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE grupas vārdā, André Brie un Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0030).

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

18.2. Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0056/2006, B6-0061/2006, B6-0063/2006, B6-0065/2006, B6-0068/2006 un B6-0069/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 13. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0056/2006

(aizstāj B6-0056/2006, B6-0061/2006, B6-0063/2006, B6-0065/2006, B6-0068/2006 un B6-0069/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

Simon Coveney, Edward McMillan-Scott un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā,
Pasqualina Napolitano, Elena Valenciano Martínez-Orozco un Carlos Carnero González PSE grupas vārdā,
Emma Bonino un Johan Van Hecke ALDE grupas vārdā,
Hélène Flautre un Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā,
Luisa Morgantini, Jonas Sjöstedt un Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā,
Eoin Ryan UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0031).

Par balsojumu uzstājās:

— Karin Scheele ierosināja mutisku grozījumu F apsvērumam, un to iekļāva.

18.3. Kambodža — politiskās represijas (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0057/2006, B6-0058/2006, B6-0060/2006, B6-0064/2006, B6-0067/2006 un B6-0071/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 14. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0057/2006

(aizstāj B6-0057/2006, B6-0058/2006, B6-0060/2006, B6-0064/2006, B6-0067/2006 un B6-0071/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

Bernd Posselt un Simon Coveney PPE-DE grupas vārdā,
Pasqualina Napolitano un Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE grupas vārdā,
Graham Watson, Jules Maaten, Emma Bonino, Marco Pannella, Frédérique Ries un Johan Van Hecke ALDE grupas vārdā,
Frithjof Schmidt, Alyn Smith, Hélène Flautre un Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā,
Esko Seppänen un Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā,
Gintaras Didžiokas un Marcin Libicki UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0032).

Par balsojumu uzstājās:

— Jules Maaten ierosināja mutisku grozījumu 3. punktam, un to iekļāva;

— Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu 8. punktam, un to iekļāva, un Marios Matsakis ierosināja izmaiņas šajā mutiskajā grozījumā, kurām Charles Tannock piekrita (mutisko grozījums iekļāva).

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

18.4. Invaliditāte un attīstība (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0031/2006, B6-0035/2006, B6-0036/2006, B6-0038/2006, B6-0045/2006 un B6-0046/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 15. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0031/2006

(aizstāj B6-0031/2006, B6-0035/2006, B6-0036/2006, B6-0038/2006, B6-0045/2006 un B6-0046/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

John Bowis un Maria Martens PPE-DE grupas vārdā,
Miguel Angel Martínez Martínez PSE grupas vārdā,
Fiona Hall ALDE grupas vārdā,
Frithjof Schmidt un Margrete Auken Verts/ALE grupas vārdā,
Gabriele Zimmer, Luisa Morgantini un Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā,
Ģirts Valdis Kristovskis un Eoin Ryan UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0033).

19. Balsojumu skaidrojumi

Rakstiski balsojumu skaidrojumi

Balsojumu skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

20. Balsojumu labojumi

Balsojumu labojumi ir pieejami vietnē *Sittings Live, Results of votes (roll-call votes)*, kā arī protokola pielikuma "Rezultāti balsošanai pēc saraksta" drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojumu labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt "Oficiālajā Vēstnesī".

21. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem

Atļauja sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 39. pants)

EMPL komiteja:

— Medicīnas darbinieku aizsardzība pret infekcijām, ko pārnes ar asinīm, saskaroties ar šļircu brūcēm (2006/2015(INI))

(atzinums: ENVI)

JURI komiteja:

— Eiropas slēgtas sabiedrības statūti (2006/2013(INI))

(atzinums: EMPL)

— Noilguma termiņi saistībā ar miesas bojājumiem un nāves gadījumiem pārrobežu strīdos (2006/2014(INI))

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Atļauja sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 45. pants)

CONT komiteja:

- Eiropas Revīzijas palātas Īpašais ziņojums Nr. 5 /2005 par mutiskās tulkošanas izdevumiem Parlamentā, Komisijā un Padomē (2006/2001(INI))

EMPL komiteja:

- Eiropas kvalifikācijas satvara izveide (2006/2002(INI))
(atzinums: IMCO, CULT)

ITRE komiteja:

- Kopienas Lisabonas programmas īstenošana: pētniecības un inovācijas sekmēšana — ieguldījums izaugsmei un nodarbinātībai (2006/2005(INI))
(atzinums: ECON, EMPL, IMCO, REGI, CULT)
- Politikas pamats ES apstrādes rūpniecības stiprināšanai — ceļā uz integrētāku pieeju rūpniecības politikai (2006/2003(INI))
(atzinums: ECON, EMPL, ENVI, IMCO, JURI)
- Nanozinātnes un nanotehnoloģijas — rīcības plāns Eiropai 2005.-2009. gadam (2006/2004(INI))
(atzinums: ENVI, IMCO, JURI)

JURI komiteja:

- Normatīvās vides vienkāršošanas stratēģija (2006/2006(INI))
(atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)
- Komisijas 2005. gada 18. maija Ieteikums par likumīgu mūzikas tiešsaistes pakalpojumu autortiesību un blakustiesību kolektīvo pārrobežu pārvaldījumu (2005/737/EK) (2006/2008(INI))
(atzinums: CULT)
- Tiesas 2005. gada 13. septembra sprieduma sekas (C-176/03 Komisija pret Padomi) (2006/2007(INI))
(atzinums: CONT, ENVI, TRAN, LIBE)

FEMM komiteja:

- Sieviešu loma un izredzes starptautiskās tirdzniecības organizācijās un starptautiskajā politikā (2006/2009(INI))
- Sieviešu imigrācija — imigranšu nozīme un vieta ES (2006/2010(INI))
- Zemi kvalificētu sieviešu darbs — jauna politika (2006/2011(INI))
(atzinums: EMPL)

PETI komiteja:

- Vides aizsardzība pret radiāciju pēc militārās lidmašīnas katastrofas Grenlandē (Lūgumraksts Nr. 720/2002) (2006/2012(INI))

Nodošana komitejām

FEMM komiteja:

- Eiropas sociālais modelis nākotnē (2005/2248(INI))
nododts atbildīgajai komitejai: EMPL
(atzinums: ITRE, FEMM)
- Papildu pensijas tiesību pārvedamības uzlabošana (COM(2005)0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD))
nodots atbildīgajai komitejai: EMPL
(atzinums: ECON, IMCO, FEMM)

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- Ziņojums par 2005. gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē un ES politiku šajā jomā (2005/2203(INI))

nodots atbildīgajai komitejai: AFET

(atzinums: FEMM)

DEVE komiteja:

- Ciešākas Eiropas Savienības un Latīņamerikas partnerattiecības (2005/2241(INI))

nodots atbildīgajai komitejai: AFET

(atzinums: DEVE, INTA)

AFET komiteja:

- Sieviešu stāvoklis bruņotu konfliktu laikā un viņu nozīme saistībā ar atjaunošanu un demokrātizācijas procesu valstīs, kurās konflikti ir atrisināti (2005/2215(INI))

nodots atbildīgajai komitejai: FEMM

(atzinums: AFET)

Komiteju ciešāka sadarbība

EMPL komiteja:

- Eiropas kvalifikācijas satvara izveide (2006/2002(INI))

(atzinums: IMCO)

Komiteju ciešāka sadarbība EMPL, CULT

(Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences 2006. gada 12. janvāra lēmumu)

CULT komiteja:

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes ieteikumam par pārrobežu mobilitāti Kopienā izglītības un apmācības nolūkā: Eiropas Mobilitātes kvalitātes harta (COM(2005)0450 — C6-0291/2005 — 2005/0179(COD))

Komiteju ciešāka sadarbība CULT, EMPL

(Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences 2006. gada 12. janvāra lēmumu)

JURI komiteja:

- Tiesas 2005. gada 13. septembra sprieduma sekas (C-176/03 Komisija pret Padomi) (2006/2007(INI))

(atzinums: CONT, ENVI, TRAN)

Komiteju ciešāka sadarbība JURI, LIBE

(Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences 2006. gada 12. janvāra lēmumu)

- Normatīvās vides vienkāršošanas stratēģija (2006/2006(INI))

(atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, LIBE, FEMM, PETI)

Komiteju ciešāka sadarbība JURI, AFCO

(Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences 2006. gada 12. janvāra lēmumu)

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

22. Rakstiskas deklarācijas, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. pants)

Parakstu skaits par rakstiskām deklarācijām, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. panta 3. punkts):

Dok. Nr.	Autors	Paraksti
59/2005	Daniel Strož, Miloslav Ransdorf un Jaromír Kohlíček	19
60/2005	Marie-Line Reynaud un Marie-Noëlle Lienemann	72
61/2005	Íñigo Méndez de Vigo, Ilda Figueiredo, Bronisław Geremek, Jean Lambert un Martine Roure	210
62/2005	Elizabeth Lynne, Elena Valenciano Martínez-Orozco un Anna Záborská	265
63/2005	Terence Wynn, Catherine Stihler, Neil Parish, Paulo Casaca un Elspeth Attwooll	61
64/2005	Sylwester Chruszcz un Andrzej Tomasz Zapałowski	58
65/2005	Bruno Gollnisch	7
66/2005	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen un Carl Lang	12
67/2005	Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer un Luca Romagnoli	5
68/2005	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck un Konrad Szymański	102
69/2005	Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir un Alexander Alvaro	239
70/2005	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa, Alessandro Foglietta un Sergio Berlato	32
71/2005	Nathalie Griesbeckk	55
72/2005	Monika Beňová, Miloš Koterec un Vladimír Maňka	59
73/2005	Raül Romeva i Rueda un Gérard Onesta	42
74/2005	Michael Cashman, Emine Bozkurt un Thijs Berman	74
75/2005	Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro un Bogusław Sonik	75
76/2005	Alyn Smith	19
77/2005	Alfredo Antoniozzi, Mario Mantovani, Marie-Line Reynaud un Jan Jerzy Kułakowski	115
78/2005	Daniel Strož	8
79/2005	Katalin Lévai, Martine Roure, Anne Van Lancker, Eva-Britt Svensson un Lissy Gröner	56
80/2005	Mario Borghezio	2
81/2005	Luca Romagnoli, Carlo Fatuzzo un Marco Pannella	17
82/2005	Dimitrios Papadimoulis, Felekna Uca un Panagiotis Beglitis	38
83/2005	Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex un Jean Louis Cottigny	28
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey un Karin Scheele	125
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri un Pia Elda Locatelli	31
3/2006	Andreas Mölzer	9
4/2006	Andreas Mölzer	5

23. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana

Saskaņā ar Reglamenta 172. panta 2. punktu šīs sēdes protokolu iesniegs Parlamentam apstiprināšanai nākamās sēdes sākumā.

Ar Parlamenta piekrišanu pieņemtos tekstus nosūtīs tajos minētajām struktūrām.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

24. Nākamo sēžu datumi

Nākamās sēdes notiks 01.02.2006 un 02.02.2006.

25. Sesijas pārtraukšana

Eiropas Parlamenta sesija tika pārtraukta.

Sēde tika slēgta plkst. 16.25.

Julian Priestley
ģenerālsekretārs

Josep Borrell Fontelles
priekšsēdētājs

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klab, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Štátný, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber,

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Novērotāji:

Anastase Roberta Alma, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PIELIKUMS I

LOCEKĻU IECELŠANA IZMEKLĒŠANAS KOMITEJĀ SAISTĪBĀ AR SABIEDRĪBAS "EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY" SABRUKUMU UN PAGAIÐU KOMITEJĀ SAISTĪBĀ AR IESPĒJAMO CIP VEIKTO EIROPAS VALSTU IZMANTOŠANU, LAI PĀRVADĀTU UN NELIKUMĪGI TURĒTU APCIETINĀJUMĀ GŪSTEKŅUS

CT02 — Izmeklēšanas komiteja saistībā ar sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" sabrukumu

(22 locekļi)

Pilntiesīgi locekļi

PPE-DE	ATKINS Sir Robert DOORN Bert GARGANI Giuseppe GAUZÈS Jean-Paul GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina McGUINNESS Mairead PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie WIELAND Rainer
PSE	CASHMAN Michael DE ROSSA Proinsias ETTL Harald MEDINA ORTEGA Manuel SKINNER Peter VAN LANCKER Anne
ALDE	BOWLES Sharon Margaret KLINZ Wolf WALLIS Diana
Verts/ALE	RÜHLE Heide
GUE/NGL	MEYER PLEITE Willy
IND/DEM	BLOOM Godfrey
UEN	Ó NEACHTAIN Seán
NI	MOTE Ashley

CT03 — Pagaidu komiteja saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus

(46 locekļi)

Pilntiesīgi locekļi

PPE-DE	BREPOELS Frederika COELHO Carlos COVENEY Simon DIMITRAKOPOULOS Giorgos EURLINGS Camiel GAUBERT Patrick GAWRONSKI Jas KLAMT Ewa KUDRYCKA Barbara MIKOLÁŠIK Miroslav
--------	---

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

	SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
	SCHÖPFLIN György
	STENZEL Ursula
	TANNOCK Charles
	WIJKMAN Anders
	von WOGAU Karl
	ZAHRADIL Jan
PSE	BEŇOVÁ Monika
	FAVA Giovanni Claudio
	ILVES Toomas Hendrik
	KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	LAMBRINIDIS Stavros
	MORAES Claude
	PINIÓR Józef
	ROURE Martine
	SEGELSTRÖM Inger
	SWOBODA Hannes
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
	WIERSMA Jan Marinus
ALDE	ALVARO Alexander Nuno
	GUARDANS CAMBÓ Ignasi
	in 't VELD Sophia
	LUDFORD Baroness Sarah
	MALMSTRÖM Cecilia
	ONYSZKIEWICZ Janusz
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
	ÖZDEMIR Cem
GUE/NGL	CATANIA Giusto
	KAUFMANN Sylvia-Yvonne
IND/DEM	PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
	ROGALSKI Bogusław
UEN	RYAN Eoin
	SZYMAŃSKI Konrad
NI	CLAEYS Philip
	DE MICHELIS Gianni

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PIELIKUMS II

BALSOJUMU REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (.....)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" sabrukums

Priekšsēdētāju konferences priekšlikums par izmeklēšanas komitejas locekļu iecelšanu

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
pieņemšana bez grozījumiem		+	

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

2. Iespējamā Eiropas valstu izmantošana CIP vajadzībām personu nelikumīgai pārvadāšanai un aizturēšanai

Priekšsēdētāju konferences priekšlikums par pagaidu komitejas locekļu iecelšanu

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
pieņemšana bez grozījumiem		+	

3. Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss (Reglamenta grozīšana)

Ziņojums: Gérard ONESTA (A6-0413/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums	EB	+	399, 90, 35

4. Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošana

Ziņojums: Dominique VLASTO (A6-0405/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums	PS	+	503, 10, 38

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

5. Cukura tirgu kopīgā organizācija *

Ziņojums: Jean-Claude FRUTEAU (A6-0391/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Regulas priekšlikums					
Priekšlikums noraidīt Komisijas priekšlikumu	77	UEN	EB	-	128, 413, 17
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-3 6 8 11-13 15 17-18 20-22 24-32 38-55 57-59 61-64 66-68	komiteja		+	

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	4	komiteja	ats.	+	
	5	komiteja	ats.	+	
	7	komiteja	ats.	+	
	9	komiteja	ats.	+	
	10	komiteja	ats.	+	
	14	komiteja	ats.	+	
	16	komiteja	ats.	+	
	19	komiteja	ats.	-	
	23	komiteja	ats.	+	
	33	komiteja	ats.	+	
	34	komiteja	ats.	+	
	36	komiteja	ats.	+	
	56	komiteja	ats.	+	
	60	komiteja	ats.	+	
	69	komiteja	ats.	+	
9. pants	37	komiteja	EB	+	299, 234, 33
	75	SIEKIERSKI u.c.		↓	
10. pants, § 3	76	UEN	EB	-	79, 470, 29
29. pants, § 2, otrā daļa	72	PSE	EB	+	373, 142, 65
	65	komiteja		↓	
37. pants, aiz § 3	74	SIEKIERSKI u.c.	EB	-	262, 272, 47
Aiz 9. apsv.	78	PSE	bd		
			1	+	
			2/EB	+	294, 284, 6
Aiz 27. apsv.	79	KINNOCK u.c.		-	
				-	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Normatīvās rezolūcijas projekts					
Aiz § 1	70	PSE		+	
	71	PSE		+	
Aiz § 2	73	PPE-DE		+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija			EB	+	391, 155, 37

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: groz. Nr. 10, 19 un 36

UEN: groz. Nr. 4, 5, 7, 9, 14, 16, 19, 23, 33, 34, 56, 60 un 69

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

Nr. 78

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “cik ātri vien iespējams un”

2. daļa: šie vārdi

6. Lauksaimnieku atbalsta shēmas (cukurs) *

Ziņojums: Jean-Claude FRUTEAU (A6-0392/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Priekšlikums noraidīt Komisijas priekšlikumu	19/rev	UEN		-	
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-3 6-7 9-10 12 14-16	komiteja		+	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	4	komiteja	ats.	-	
	5	komiteja	ats.	+	
	8	komiteja	ats./EB	+	382, 147, 51
	11	komiteja	ats.	+	
	13	komiteja	ats./EB	-	279, 280, 24
Aiz 2. apsv.	17	PSE		+	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Normatīvās rezolūcijas projekts					
Aiz § 2	18/rev	PPE-DE		+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+	

Pieprasījumi balsot atsevišķi

UEN: groz. Nr. 4, 5, 8, 11 un 13

7. Cukura nozares pārstrukturēšana *

Ziņojums: Jean-Claude FRUTEAU (A6-0393/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Regulas priekšlikums					
Priekšlikums noraidīt Komisijas priekšlikumu	25	UEN	EB	-	138,402,18
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-2 4-12 14 16	komiteja		+	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	3	komiteja	ats.	+	
	13	komiteja	ats.	+	
	15	komiteja	ats.	+	

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. pants, aiz § 3	23	SIEKIERSKI u.c.		-	
3. pants, aiz § 3	22	SIEKIERSKI u.c.	EB	+	304,249,20
3. pants, aiz § 5	19	SIEKIERSKI u.c.		-	
Aiz 3. panta	20	SIEKIERSKI u.c.	EB	+	282,244,45
	21	SIEKIERSKI u.c.	EB	+	280,241,38
Aiz 4. panta	17	PSE		+	
Aiz 6. panta	24	SIEKIERSKI u.c.		-	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Normatīvās rezolūcijas projekts					
Aiz § 2	18	PPE-DE		+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+	

Pieprasījumi balsot atsevišķi

UEN: groz. Nr. 3, 13 un 15

8. Čēčenija pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0028/2006, B6-0029/2006, B6-0032/2006, B6-0037/2006, B6-0041/2006 un B6-0044/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0028/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
§ 6	3	Verts/ALE		+	
Aiz § 18	2	ALDE		+	
Aiz P apsv.	1	ALDE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0028/2006		UEN		↓	
B6-0029/2006		PSE		↓	
B6-0032/2006		ALDE		↓	
B6-0037/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0041/2006		PPE-DE		↓	
B6-0044/2006		GUE/NGL		↓	

Dažādi

Daniël Marc Cohn-Bendit, Hélène Flautre un Bart Staes arī ir parakstījuši kopīgas rezolūcijas priekšlikumu Verts/ALE grupas vārdā.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

9. Pārdomu periods (struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debātes par Eiropas Savienību)

Ziņojums: Johannes VOGGENHUBBER/Andrew DUFF (A6-0414/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes		
Alternatīvas rezolūcijas priekšlikums	1	IND/DEM		-			
§ 1	§	sākotnējais teksts	PS	+	468, 83, 21		
§ 2	4	GUE/NGL	PS	-	73, 483, 12		
Aiz § 2	18	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès	EB	+	280, 270, 17		
§ 5	5	GUE/NGL	EB	-	183, 363, 24		
§ 6	§	sākotnējais teksts	bd				
			1	+			
			2	+			
§ 7	6	GUE/NGL		-			
§ 9	7	GUE/NGL		-			
			§	sākotnējais teksts	bd		
					1	+	
2	+						
§ 12	§	sākotnējais teksts	bd				
			1	+			
			2	+			
§ 13	19	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE		+			
§ 14	13	PSE		+			
§ 16	12	PSE, PPE-DE		+			
	20	ALDE, Verts/ALE		↓			
§ 17, aiz v) apakšpunkta	21	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE, Moscovici, Berès		+			
§ 23	§	sākotnējais teksts	PS	+	459, 98, 16		
§ 24	22	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE		+			
	§	sākotnējais teksts		↓			
Aiz § 25	29	PPE-DE	EB	+	316, 232, 12		
§ 26	§	sākotnējais teksts	bd				
			1	+			
			2	+			
§ 27	8S	GUE/NGL	PS	-	179, 377, 15		
	23	ALDE, Verts/ALE, Beres		atsaukts			

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz § 27	27	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès	PS	-	147, 416, 9
	24	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès		-	
	28	PPE-DE		+	
§ 28	9S	GUE/NGL		-	
§ 31	25	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès		-	
§ 32	10S	GUE/NGL	PS	-	131, 428, 11
	26	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès	ats./PS		
			1	-	159, 390, 14
2	-	158, 388, 24			
Aiz 6. atsauces	15	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE, Moscovici, Berès		+	
A apsv.	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
F apsv.	2	GUE/NGL	PS	-	107, 452, 7
	14	PSE	EB	+	313, 235, 12
I apsv.	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/PS	+	476, 79, 12
J apsv.	3	GUE/NGL	PS	-	90, 444, 30
	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
2	+				
N apsv.	16	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE, Moscovici, Berès		+	
O apsv.	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
Q apsv.	11	PSE		+	
	17	ALDE, Verts/ALE		↓	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	385, 125, 51

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: § 23, groz. Nr. 27 un galīgais balsojums

PSE: § 1, groz. Nr. 8 un galīgais balsojums

GUE/NGL: groz. Nr. 2, 3, 4, 8 un 10

PPE-DE: groz. Nr. 27 un galīgais balsojums

Verts/ALE: groz. Nr. 26 un 27, kā arī galīgais balsojums

ALDE: groz. Nr. 26 un 27, kā arī galīgais balsojums

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Pieprasījumi balsot pa daļām

IND/DEM

Nr. 26

1. daļa: "prasa jebkurā gadījumā ... 2009. gadā,"
2. daļa: "un ierosina vienlaicīgi ... konsultatīvu balsojumu;"

PSE, GUE/NGL

§ 6

1. daļa: "iestājas pret priekšlikumiem ... ārpus ES sistēmas;"
2. daļa: "atgādina, ka paplašinātajai ... Konstitūcijas Eiropai pieņemšanai;"

§ 26

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdu "teorētiski"
2. daļa: šis vārds

§ 12

1. daļa: "uzstāj, ka sabiedrības debatēm ... gan dalībvalstu līmenī;"
2. daļa: "brīdina, ka šauras debātes ... Eiropas pilsoņu vidū;"

PSE

§ 9

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "padarīt skaidrāku, padziļināt un demokratizēt vienprātību ar Konstitūciju saistītos jautājumos, kā arī"
2. daļa: šie vārdi

J apsvēruma

1. daļa: "balsojumi" pret "drīzāk šķiet ... reformām vērstis iebildums,"
2. daļa: "taču paradoksālā kārtā ... un reformu bloķēšanu;"

A apsvēruma

1. daļa: "Līgumu par Konstitūciju Eiropai ... valstu un valdību vadītāji,"
2. daļa: "un to vēlreiz apstiprināja ... 2005. gada 18. jūnija deklarācijā;"

I apsvēruma

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdu "negatīvo"
2. daļa: šis vārds

O apsvēruma

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "kontekstu, nevis tekstu, skarot tādas plaši atspoguļotus jautājumus kā"
2. daļa: šie vārdi

Dažādi

ALDE un Verts/ALE grupa atsauca groz. Nr. 23.

Carl Schlyter arī ir parakstījis grozījumu Nr. 1.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

10. ES kaimiņattiecību politika

Ziņojums: Charles TANNOCK (A6-0399/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 1	37	PPE-DE		+	
Aiz § 3	13	PSE		+	
	55	PPE-DE		+	
§ 5	38	PPE-DE		+	grozīts mutiski
Aiz § 6	39	PPE-DE		+	
§ 7	18	Verts/ALE		+	
Aiz § 7	19	Verts/ALE		-	
Aiz § 8	20	Verts/ALE	EB	+	239, 29, 183
	40	PPE-DE		+	
Aiz § 14	21	Verts/ALE		+	
§ 16	41	PPE-DE		+	
	54	PPE-DE		+	
Aiz § 18	22	Verts/ALE		-	
§ 20	35	PPE-DE		+	
	42	PPE-DE		+	
§ 21	43	PPE-DE		+	
Aiz § 22	12	PSE	EB	-	146, 300, 5
§ 25	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
§ 27	17	PSE		+	
§ 29 un § 30	-	sākotnējais teksts		+	iekļauti aiz § 35
§ 29	44	PPE-DE		+	
Pirms § 31	5	ALDE		atsaukts	
§ 33	-	sākotnējais teksts		+	
Aiz § 35	45	PPE-DE		+	
§ 36	14	PSE		+	
Aiz § 36	6	ALDE		atsaukts	
§ 37	15	PSE		+	
§ 43	4	ALDE		+	grozīts mutiski
	46	PPE-DE		↓	
§ 44	16	PSE		+	
	47	PPE-DE		atsaukts	

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz § 45	7	ALDE		+	
	8/rev	ALDE		atsaukts	
§ 46	48	PPE-DE		+	
	23	Verts/ALE	bd		
			1	-	
2	-				
§ 48	49	PPE-DE		+	
§ 49	24	Verts/ALE		-	
	2	PPE-DE		+	
§ 51	25	Verts/ALE		+	
§ 52	26	Verts/ALE		+	
			50	PPE-DE	bd
	1	+			
2/EB	+	254, 156, 10			
§ 53	27	Verts/ALE		+	
§ 54	51	PPE-DE		atsaukts	
§ 55	53	PPE-DE		+	
§ 56	52	PPE-DE		+	
§ 58	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
Aiz § 58	28	Verts/ALE	bd		
			1	+	
			2	-	
	29	Verts/ALE	bd		
			1	+	
			2/EB	+	244, 153, 6
	30	Verts/ALE		+	
31	Verts/ALE		+		
Aiz 1. atsaucis	34	PPE-DE		+	
6.atsauce	3	ALDE		+	
Aiz 6. atsaucis	9	ALDE		+	
	10	ALDE		+	
D apsv.	32	Verts/ALE		+	
Aiz F apsv.	36	PPE-DE		+	

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
K apsv.	33	Verts/ALE	EB	-	167, 189, 3
Aiz O apsv.	11	PSE		-	
Aiz P apsv.	1	PPE-DE	EB	-	177, 206, 11
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

Nr. 29

1. daļa: “mudina Krieviju un Turciju ... reģionālās sadarbības atjaunošanai;”

2. daļa: “aicina Turciju ... ar Armēniju;”

Verts/ALE

Nr. 50

1. daļa: “atzinīgi vērtē Sīrijas karaspēka ... ANO Drošības padomes rezolūciju Nr. 1559;”

2. daļa: “tostarp Hezbollah atbruņošanu;”

Nr. 28

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdu “nepārtraukto”

2. daļa: šis vārds

PSE

Nr. 23

1. daļa: “norāda, ka Maroka, Tunisija un ... pamatbrīvību pilnīgu ievērošanu Tunisijā;”

2. daļa: **(svītrojums)**

Pieprasījumi balsot atsevišķi

Verts/ALE: § 25

Dažādi

ALDE grupa ierosināja :

— iekļaut § 29 un 30 aiz § 35;

— iekļaut § 33 aiz apakšvirsraksta “Magreba” (netika atbalstīts).

PPE-DE grupa atsauca savus grozījumus Nr. 47 un 51.

ALDE grupa atsauca savu grozījumu Nr. 5, 6 un 8/rev...

Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā ierosināja turpmāk minētos mutiskos grozījumus.

Mutiskais grozījums grozījumam Nr. 4 (iesniedza ALDE grupa attiecībā uz § 43):

atgādina, ka būtu jāpievērš īpaša uzmanība Eiropas kontinenta suverēnām valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, īpaši Norvēģijai, Islandei un Lihtenšteinai, kā EEZ/EBTA dalībvalstīm, un Šveicei, kā EBTA dalībvalstij, kurai ir divpusēji līgumi ar ES; uzskata, ka šīm ciešajām politiskajām un ekonomiskajām saitēm jābūt par pamatu turpmākai attīstībai un ciešākai sadarbībai, kā ar Andoru, Monako, Sanmarīno, Vatikānu, visām šīm valstīm attiecīgā gadījumā vajadzētu atļaut piedalīties jaunajā kaimiņattiecību procesā;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Mutiskais grozījums grozījumam Nr. 38 (iesniedza PPE-DE grupa attiecībā uz § 5):

aicina Komisiju formulēt Eiropas kaimiņattiecību politikas mērķi un skaidras prioritātes, tādējādi nosakot kritērijus pēc kuriem novērtēt sasniegto, un atbalsta ideju, ka EKP procesa noslēgumā valstīm, kas nepiešķir dalību, bet ir tuvinājušās Eiropas Savienības likumu kopumam, būtu paredzēts slēgt Eiropas kaimiņattiecību līgumu; aicina Komisiju ierosināt un izstrādāt īpašas politikas, lai paplašinātu, ja iespējams, kaimiņattiecību politiku, iekļaujot Atlantijas okeāna salu valstis, kas robežojas ar ES ļoti attāliem Eiropas kontinenta reģioniem, kur varētu būt svarīgi īpaši jautājumi par ģeogrāfisko tuvumu, kultūras un vēsturisko radniecību un savstarpējo drošību;

Mutiskais grozījums § 58 (oriģinālteksts):

uzskata, ka konflikts Kalnu Karabahā apgrūrina Armēnijas un Azerbaidžānas attīstību un reģionālo sadarbību, kā arī efektīvu Eiropas kaimiņattiecību politikas īstenošanu kopumā; aicina abas puses atturēties no vienpusējām darbībām un agresīviem paziņojumiem, un veltīt visus spēkus konflikta atrisinājumam konstruktīva dialoga ceļā, respektējot mazākumtautību tiesības un rīkojoties saskaņā ar starptautisko tiesību normām; uzver cik nozīmīgi reģiona attīstībai un attiecībām ar ES ir turpināt demokrātiskās reformas; mudina Armēniju atrast iespējas, pamatojoties uz mazākumtautību tiesībām, atļaut bēgļiem pakāpeniski atgriezties okupētajās teritorijās; it sevišķi attiecībā uz azerbaidžāņu atgriešanos okupētajās teritorijās, aicina EDSO Minskas grupas dalībvalstis, labāk saskaņot savu darbību ar ES Īpašo pārstāvi Dienvidkaukāzā, lai veiksmīgāk turpinātu sarunas;

11. Lisabonas stratēģijas nākotne saistībā ar dzimumu līdztiesību

Ziņojums: Edite ESTRELA (A6-0402/2005)

Prīekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
§ 18	5	PPE-DE		+	
§ 19	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz § 23	4	PSE		+	
§ 26	1	ALDE		+	
§ 28	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	-	
§ 34	§	sākotnējais teksts	ats.	-	
Pirms 1. atsauces	2= 3=	Verts/ALE, GUE/NGL PSE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE, PPE-DE, PSE

§ 28

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “aprūpi un finanšu līdzekļu ... kā arī”

2. daļa: šie vārdi

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: § 19 un § 34

PPE-DE: § 19 un § 34

12. Peru — bijušā prezidenta Alberto Fujimori tiesāšana un izraidīšana

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0055/2006, B6-0059/2006, B6-0062/2006, B6-0066/2006 un B6-0070/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0055/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE un GUE/NGL)					
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0055/2006		PSE		↓	
B6-0059/2006		ALDE		↓	
B6-0062/2006		PPE-DE		↓	
B6-0066/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0070/2006		Verts/ALE		↓	

13. Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0056/2006, B6-0061/2006, B6-0063/2006, B6-0065/2006, B6-0068/2006 un B6-0069/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0056/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
F apsv.		sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
G apsv.	1S	PPE-DE	EB	+	50, 29, 0
§ 5		sākotnējais teksts		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0056/2006		PSE		↓	
B6-0061/2006		ALDE		↓	
B6-0063/2006		PPE-DE		↓	
B6-0065/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0068/2006		UEN		↓	
B6-0069/2006		Verts/ALE		↓	

Dažādi

Karin Scheele precizēja, ka F apsvērumā ir jābūt "462 sudāniešu" un 5. punktā — "650 sudāniešu".

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

14. Kambodža — politiskās represijas

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0057/2006, B6-0058/2006, B6-0060/2006, B6-0064/2006, B6-0067/2006 un B6-0071/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0057/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
§ 2	1	ALDE		+	labots (sk. "Dažādi")
§ 3	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
§ 8	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
B apsv.	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	80, 0, 1
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0057/2006		PSE		↓	
B6-0058/2006		UEN		↓	
B6-0060/2006		ALDE		↓	
B6-0064/2006		PPE-DE		↓	
B6-0067/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0071/2006		Verts/ALE		↓	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

B apsvērumi

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "ir arestēti un"

2. daļa: šie vārdi

Dažādi

Grozījuma Nr. 1 tekstam ir jābūt šādam:

"2. pieņem zināšanai nesen arestēto cilvēktiesību aktīvistu atbrīvošanu un aicina atcelt visas pret viņiem vērstās apsūdzības, kā arī pieprasa atcelt visas apsūdzības un aresta orderus, kas izsniegti, lai aizturētu cilvēktiesību aktīvistus, kuri pašlaik atrodas brīvībā; turklāt aicina izbeigt visus iebaidīšanas un spiediena izdarīšanas aktus, kas vērsti pret cilvēktiesību aizstāvjiem Kambodžā;"

Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā ierosināja pievienot § 8 mutisku grozījumu, ko Marios Matsakis grozīja:

"turklāt apšaubu nepieciešamību neslavas celšanu premjerministra birojam kvalificēt kā noziedzīgu nodarījumu;"

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Jules Maaten ierosināja šādu mutisku grozījumu 3. punktam:

- “3. mudina Kambodžu izbeigt tās saistību un starptautisko tiesību, it īpaši Starptautiskā pakta par pilsoņu un politiskajām tiesībām, pārkāpumus un nekavējoties atbrīvot *Cheam Channy*; tāpat aicina atcelt tiesas spriedumu *Sam Rainsy* un *Chea Poch* un atjaunot viņu, kā arī *Cheam Chann* parlamenta deputātu imunitāti;”

15. Invaliditāte un attīstība

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0031/2006, B6-0035/2006, B6-0036/2006, B6-0038/2006, B6-0045/2006 un B6-0046/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Autors	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0031/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0031/2006		PPE-DE		↓	
B6-0035/2006		PSE		↓	
B6-0036/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0038/2006		ALDE		↓	
B6-0045/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0046/2006		UEN		↓	

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PIELIKUMS III

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

1. Ziņojums: Vlasto A6-0405/2005

Rezolūcija

Par: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovići, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard,

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Pret: 10

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Wohlin

PPE-DE: Tannock

Atturas: 38

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Louis

NI: Allister, Baco, Claeys, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Heaton-Harris, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter, Ždanoka

2. Ziņojums: Fruteau A6-0393/2005

Pieprasījums nosūtīt atpakaļ komitejai

Par: 176

ALDE: Andrejevs, Chiesa, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Geremek, Harkin, Onyszkiewicz, Resetarits, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ayuso González, Buzek, Callanan, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Kaczmarek, Kudrycka, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, McGuinness, Marques, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Peterle, Piskorski, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Zaleski

PSE: Golik

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 386

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Mote, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Poettering, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübīg, Saīfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štástný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Auken, Bennahmias

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Atturas: 13**ALDE:** Kułakowski, Matsakis**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni**PPE-DE:** Kamall, Konrad, Pleštinská**PSE:** Geringer de Oedenberg, Gierek, Gröner, Leichtfried**Balsojuma labojumi****Par**

Carmen Fraga Estévez, Robert Sturdy, Héléne Goudin

3. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005**1. punkts****Par: 468****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves,

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 83

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey, Lienemann

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Schlyter, Smith

Atturas: 21

ALDE: Chatzimarkakis, Harkin, Matsakis, Polfer, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Pafilis, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Baco, Bobošíková

PPE-DE: Lewandowski

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Balsojuma labojumi**Par**

Anders Wijkman, Francis Wurtz

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

4. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005**Grozījums Nr. 4****Par: 73****ALDE:** Alvaro, Harkin**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hedh, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**Verts/ALE:** Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes**Pret: 483****ALDE:** Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Kaufmann**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Wise, Železný**NI:** Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, D'Alema, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 12

ALDE: Chiesa, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Baco

PPE-DE: Brepoels, McGuinness

PSE: Corbey

Verts/ALE: Jonckheer

5. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

23. punkts

Par: 459

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Henin, Kaufmann, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Verges, Wurtz

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura,

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 98

ALDE: Bowles, Davies, Hall, Lynne, Malmström

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Liotard, Meijer, Seppänen, Strož

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peķ, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Freitas, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Atturas: 16

ALDE: Chatzimarkakis, Ek, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Remek, Uca, Wagenknecht

NI: Baco

PPE-DE: Martens, Mauro, Pieper

PSE: Hedh

Balsojuma labojumi

Par

Maria Martens

6. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Grozījums Nr. 8

Par: 179

ALDE: Bowles, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Zelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, van Nistelrooij, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gröner, Hamon, Hazan, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Peillon, Poinant, Rasmussen, Reynaud, Roure, dos Santos, Schapira, Segelström, Thomsen, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes

Pret: 377

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkievicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rivera

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Corbett, D'Alema, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstascher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 15

ALDE: Malmström, Matsakis, Polfer, Takkula, Väyrynen

NI: Baco, Belohorská, Mote

PPE-DE: Brepoels, Pieper

PSE: Wiersma

UEN: Didžiokas, Krasts

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni

Balsojuma labojumi

Par

Charles Tannock

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

7. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Grozījums Nr. 27

Par: 147

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Ludford, Malmström, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: De Veyrac, Zieleniec

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, Fava, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Moscovici, Napoletano, Panzeri, Peillon, Pittella, Poignant, Reynaud, Roure, Sacconi, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 416

ALDE: Andria, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Mašťálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan,

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, De Rossa, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Piniór, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Schlyter, Smith

Atturas: 9

ALDE: Lynne, Matsakis

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Rivera

PSE: van den Burg, Dobolyi, Wiersma

UEN: Zile

Verts/ALE: Turmes

Balsojuma labojumi

Par

Anders Wijkman

8. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Grozījums Nr. 10

Par: 131

ALDE: Bowles, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lynne, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlčček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Źelezný

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Corbey, Hedh, Mastenbroek

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes

Pret: 428

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Gruber, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzaï, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hānsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 11

NI: Belohorská, Mote

PPE-DE: Brepoels, Coelho, Pieper, Protasiewicz

PSE: van den Burg, Laignel, Wiersma

Verts/ALE: Bennahmias, Jonckheer

9. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Grozījums Nr. 26 1. daļa

Par: 159

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Belohorská

PPE-DE: De Veyrac, Wijkman

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Mastenbroek, Moraes, Moscovici, Napolitano, Paleckis, Panzeri, Poignant, Reynaud, Roure, Sacconi, Schapira, Scheele, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Pret: 390

ALDE: Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosseleté, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Pahor, Pittella, Rasmussen, Rocard, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Schlyter, Smith, Ždanoka

Atturas: 14

ALDE: Chatzimarkakis, Matsakis

GUE/NGL: Flasarová, Kaufmann, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Uca, Verges

NI: Rivera

PPE-DE: Karas

PSE: Hedh, Swoboda, Zani

Balsojuma labojumi

Par

Erna Hennicot-Schoepges

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

10. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005**Grozījums Nr. 26 2. daļa****Par: 158**

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Ludford, Maaten, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Strož

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Coelho

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Fruteau, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Mastenbroek, Moscovici, Napoletano, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Roure, Sacconi, Schapira, Scheele, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Pret: 388

ALDE: Boulranges, Geremek, Hall, Lax, Malmström, Manders, Matsakis, Neyts-Uyttebroeck, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Ransdorf, Verges, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peł, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Zapłowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štáštý, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Piecyk, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Jonckheer, Smith, Turmes, Ždanoka

Atturas: 24

ALDE: Davies, Karim, Lynne

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Uca, Wagenknecht

NI: Claeys, Mote, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Ferreira Elisa, Hedh, Hegyi, Herczog, Swoboda, Wiersma, Zani

Verts/ALE: Lambert

Balsojuma labojumi

Par

Erna Hennicot-Schoepges

11. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Grozījums Nr. 2

Par: 107

ALDE: Chiesa, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Hudgton, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes

Pret: 452

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Bonde, Pęk, Rogalski, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hase Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 7

NI: Baco, Mote

PPE-DE: Pieper

PSE: Hedh, Wiersma

Verts/ALE: Bennahmias, Jonckheer

Balsojuma labojumi

Par

Pedro Guerreiro, Bastiaan Belder

12. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

I apsvēruma 2. daļa

Par: 476

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Strož, Verges, Wurtz

IND/DEM: Železný

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassouse, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Pret: 79

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Pleštinská, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dobolyi, Paleckis

UEN: Camre, Kuźmiuk, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Ždanoka

Atturas: 12

ALDE: Chatzimarkakis, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Kohlíček, Remek, Uca

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Bobošíková

PSE: Goebbels, Hedh

UEN: Podkański

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

13. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Grozījums Nr. 3

Par: 90

ALDE: Bourlanges, Jääteenmäki, Jensen, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard

PPE-DE: Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey, Hedh, Pahor

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Pret: 444

ALDE: Andrejevs, Beupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbat, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Borghezio, Louis, Salvini, Speroni

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 30

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Kaufmann, Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Pieper

PSE: Lienemann

Verts/ALE: Bennahmias, Jonckheer

Balsojuma labojumi

Pret

Diana Wallis

14. Ziņojums: Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Rezolūcija

Par: 385

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Ludford, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Belohorská, Masiel, Rivera

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, D'Alema, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 125

ALDE: Bowles, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Mašťálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Hedh

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes

Atturas: 51

ALDE: Chatzimarkakis, Hall, Starkevičiūtė

PPE-DE: Graça Moura, Hudacký, Jałowicki, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Mikolášik, Olbrycht, Pieper, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Zaleski

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Trautmann, Weber Henri

UEN: Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Flautre, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Onesta

Balsojuma labojumi

Par

Carlos Iturgáiz Angulo

15. RC B6-0057/2006 — Cambodge

Rezolūcija

Par: 80

ALDE: Geremek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Prodi

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Strož

IND/DEM: Bonde, Krupa, Rogalski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bowis, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Duchoň, Elles, Fraga Estévez, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Mann Thomas, Mavrommatis, Montoro Romero, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Roithová, Rübige, Samaras, Saryusz-Wolski, Šťastný, Sudre, Surján, Tannock, Trakatellis, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Zaleski

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Haug, Kindermann, Kuc, Martin David, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Ó Neachtain

Verts/ALE: Flautre, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Atturas: 1

GUE/NGL: Pafilis

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

PIEŅEMTIE TEKSTI

P6_TA(2006)0021

Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss (Reglamenta grozīšana)

Eiropas Parlamenta lēmums par Eiropas Parlamenta Reglamenta grozīšanu attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodeksu (2005/2075(REG))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Parlamenta priekšsēdētāja 2005. gada 18. marta vēstuli,
 - ņemot vērā Prezidija 2005. gada 7. marta priekšlikumus par Reglamenta grozīšanu,
 - ņemot vērā Reglamenta 202. pantu,
 - ņemot vērā Konstitucionālo jautājumu komitejas ziņojumu (A6-0413/2005),
- A. tā kā ir ļoti svarīgi sekot, lai Parlamenta darbs varētu noritēt, neaizskarot cieņu, tai pat laikā saglabājot debašu asumu,
- B. tā kā pašreizējie Reglamenta noteikumi neļauj adekvāti reaģēt uz Parlamenta darba traucēšanu vai citām darbībām tā telpās;
- C. tā kā ir nepieciešams, kā visās parlamentārajās asamblejās, ieviest iespēju noteikt sankcijas pret tiem deputātiem, kuru rīcība neatbilst Rīcības kodeksam, kura galvenie principi Parlamentam ir jānosaka, kā arī, lai nodrošinātu aizstāvības tiesību ievērošanu, izveidot to lēmumu iekšēju pārsūdzēšanas procedūru, kuros noteiktas šādas sankcijas;
1. nolemj veikt Reglamentā turpmāk minētos grozījumus;
 2. nolemj, ka saskaņā ar Reglamenta 202. panta 3. punktu šie grozījumi stāsies spēkā nākamās sesijas pirmajā dienā;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam informēšanas nolūkā nosūtīt šo lēmumu Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

SPĒKĀ ESOŠAIS TEKSTS

GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 1

9. panta virsraksts un 1. punkta pirmā daļa

Rīcības kodekss

1. Parlamentam ir tiesības noteikt **deputātu Rīcības kodeksu**. **To apstiprina saskaņā ar Reglamenta 202. panta 2. punktu un** pievieno šim Reglamentam kā pielikumu.

Deputātu finansiālās intereses, Rīcības kodekss un piekļuve Parlamentam

1. Parlamentam ir tiesības noteikt **atklātības noteikumus attiecībā uz Parlamenta deputātu finansiālajām interesēm, kas pievienoti šim Reglamentam kā pielikums.**

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

SPĒKĀ ESOŠAIS TEKSTS

GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 2

9. pants, 1. punkta a) apakšpunkts (jauns)

1.a) Deputātu izturēšanos nosaka savstarpēja cieņa, tā balstīta uz tām vērtībām un principiem, kas definēti Eiropas Savienības pamattekstos, tā aizsargā Parlamenta cieņu, tā nedrīkst traucēt ne Parlamenta darbu, ne kārtību visās Parlamenta ēkās.

Šo faktoru neievērošanas rezultātā var tikt veikti 146., 147. un 148. pantā paredzētie pasākumi.

Grozījums Nr. 3

9. panta 1. punkta b) apakšpunkts (jauns)

1.b) Šī panta piemērošana nekādā veidā nemazina Parlamenta debašu spar un neietekmē deputātu vārda brīvību.

Tā balstīta uz pilnīgu to deputāta pilnvaru ievērošanu, kuras nosaka primārās tiesības un viņiem piemērojamie statūti.

Tās pamatā ir atklātības princips un tā nodrošina to, ka noteikumi tiek izskaidroti deputātiem, kuri individuāli jāinformē par viņu tiesībām un pienākumiem.

Grozījums Nr. 4

22. panta 3. punkta interpretācija

Uz sēžu norisi attiecas arī jautājumi par deputātu rīcību visās Parlamenta telpās.

Grozījums Nr. 5

96. panta 3. punkts

3. Parlamenta komisiju sēdes parasti ir publiskas. Tomēr komitejas var nolemt — vēlākais apstiprinot attiecīgās sēdes darba kārtību, ka daļu tajā iekļauto jautājumu izskatīs publiski, daļu — aiz slēgtām durvīm. Taču, ja sēde notiek aiz slēgtām durvīm, komiteja var nodrošināt publisko piekļuvi sēdes dokumentiem un protokoliem, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 1. līdz 4. punktu.

3. Parlamenta komisiju sēdes parasti ir publiskas. Tomēr komitejas var nolemt — vēlākais apstiprinot attiecīgās sēdes darba kārtību, ka daļu tajā iekļauto jautājumu izskatīs publiski, daļu — aiz slēgtām durvīm. Taču, ja sēde notiek aiz slēgtām durvīm, komiteja var nodrošināt publisko piekļuvi sēdes dokumentiem un protokoliem, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 1. līdz 4. punktu. **Šī Reglamenta 147. pantu piemēro gadījumos, kad tiek pārkāpti konfidencialitātes noteikumi.**

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

SPĒKĀ ESOŠAIS TEKSTS

GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 6

VI sadaļa, 3.a nodaļa (jauna), virsraksts (jauns)

3.a NODAĻA

PASĀKUMI RĪCĪBAS KODEKSA NEIEVĒROŠANAS GADĪJUMOS

(Iekļaut pirms 146. panta)

Grozījums Nr. 7

146. panta virsraksts un 1. punkts

Aizrādījums

1. Parlamenta priekšsēdētājs aizrāda ikvienam deputātam, kurš **traucē sēdes norisi**.

Tūlītēji pasākumi

1. Parlamenta priekšsēdētājs aizrāda ikvienam deputātam, kurš **traucē normālu sēdes norisi un kurš neievēro 9. pantā noteiktos noteikumus**.

Grozījums Nr. 8

146. panta 3. punkts

3. Pēc vēl viena traucējums Parlamenta priekšsēdētājs var izraidīt traucētāju no zāles uz visu atlikušo sēdes laiku. Ģenerālsēdētārs ar sēžu zāles tehnisko darbinieku un vajadzības gadījumā ar Parlamenta drošības dienesta palīdzību nodrošina **tūlītēju šāda** disciplinārā soda piemērošanu.

3. **Ja traucēšana turpinās vai** pēc vēl viena traucējuma Parlamenta priekšsēdētājs var **traucētājam liegt vārdu un viņu** izraidīt no zāles uz visu atlikušo sēdes laiku. **Īpaši nopietnos gadījumos viņš var arī piemērot šo pēdējo sodu nekavējoties un bez otrreizēja aizrādījuma.** Ģenerālsēdētārs ar sēžu zāles tehnisko darbinieku un vajadzības gadījumā ar Parlamenta drošības dienesta palīdzību **nekavējoties** nodrošina šāda disciplinārā soda piemērošanu.

Grozījums Nr. 9

146. panta 3. punkta a) apakšpunkts (jauns)

3.a) Ja sēdes laikā notiek nekārtības, kuras traucē turpināt debates, Parlamenta priekšsēdētājs, lai nodibinātu kārtību, uz zināmu laiku pārtrauc sēdes darbu vai to beidz. Ja Parlamenta priekšsēdētāja teiktajā neieklausās, viņš atstāj savu vietu, un tas nozīmē, ka sēde pārtraukta. Sēdes darbu atsāk pēc Parlamenta priekšsēdētāja uzaicinājuma.

Grozījums Nr. 10

146. panta 3. punkta b) apakšpunkts (jauns)

3.b) Pilnvaras, kas noteiktas no 1. līdz 3.a punktam pēc analogijas tiek piešķirtas struktūrvienību, komiteju un delegāciju sēžu priekšsēdētājam atbilstīgi Reglamentam.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

SPĒKĀ ESOŠAIS TEKSTS

GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 11

146. panta 3. punkta c) apakšpunkts (jauns)

3.c) Atsevišķos gadījumos, ņemot vērā Rīcības kodeksa neievērošanas gadījuma nopietnību, sēdes priekšsēdētājs var iesniegt Parlamenta priekšsēdētājam lūgumu piemērot 147. pantu, ne vēlāk kā nākamās sesijas laikā vai nākošajā atbilstošās struktūrvienības, komitejas vai delegācijas sēdes laikā.

Grozījums Nr. 12

147. pants

Deputātu izraidīšana

1. Ja kāds deputāts **nopietni** traucē sēdes norisi vai traucē Parlamenta darbu, Parlamenta priekšsēdētājs **var** pēc **oficiāla brīdinājuma izteikšanas ierosināt, lai Parlaments nekavējoties vai vēlākais nākamās sesijas laikā balso par nopeluma izteikšanu šim deputātam, kurai automātiski seko tūlītēja izraidīšana no zāles un aizliegums apmeklēt sēdi divas līdz piecas dienas.**

2. Parlaments lemj par šī disciplinārā soda piemērošanu Parlamenta priekšsēdētāja norādītajā laikā vai nu tajā sēdē, kurā notikuši attiecīgie pārkāpumi, vai, ja pārkāpumi izdarīti ārpus sēžu zāles, — kad Parlamenta priekšsēdētājs ir par to informēts vai jebkurā gadījumā ne vēlāk kā nākamās sesijas laikā. Attiecīgajam deputātam ir tiesības izteikties pirms Parlamenta balsojuma. Uzstāšanās laiks nedrīkst pārsniegt piecas minūtes.

3. Balsojums par disciplināro sodu notiek ar elektronisko balsošanas iekārtu un bez debatēm. Saskaņā ar 149. panta 3. punktu un 160. panta 1. punktu iesniegtos pieprasījumus nepieņem.

Sankcijas

1. Ja kāds deputāts **īpaši nopietni** traucē sēdes norisi vai traucē Parlamenta darbu, **neievērojot 9. pantā noteiktos principus**, Parlamenta priekšsēdētājs, pēc attiecīgā deputāta uzklaušanās, pieņem motivētu lēmumu, ar kuru paziņo piemērotās sankcijas, un pirms lēmuma paziņošanas plenārsēdē dara šo lēmumu zināmu ieinteresētajai personai un to struktūrvienību, komisiju un delegāciju vadītājiem, kurās strādā minētā persona.

2. Novērotās izturēšanās vērtēšanā jāņem vērā, vai tā ir atsevišķs gadījums, tā atkārtojas vai ir pastāvīga, kā arī tās nopietnība, pamatojoties uz vadlīnijām, kas pievienotas šim reglamentam. (*)

3. Sankcijas var iekļaut vienu vai vairākus pasākumus:

- a) nopelumu;
- b) tiesību zaudējumu saņemt dienas naudu uz laiku no divām līdz desmit dienām;
- c) līdzdalības pagaidu apturēšana visās vai atsevišķās Parlamenta aktivitātēs uz laiku no vienas līdz desmit Parlamenta vai tā struktūrvienību sanāksmju dienām, neskarot tiesības balsot plenārsēdē, ja šajā gadījumā strikti tiek ievērots Rīcības kodekss;
- d) priekšlikumu iesniegšanu Priekšsēdētāju konferencei, atbilstīgi 18. pantam, kā rezultātā var tikt apturētas vai izbeigtas Parlamenta deputātu pilnvaras;

(*) skatīt XVIa pielikumu.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

SPĒKĀ ESOŠAIS TEKSTS

GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 13

148. pants

Traucējumi sēdes darbā

Ja nekārtības traucē Parlamenta darbu, Parlamenta priekšsēdētājs, lai nodibinātu kārtību, uz zināmu laiku pārtrauc sēdes darbu vai to beidz. Ja Parlamenta priekšsēdētāja teiktajā neieklausās, viņš atstāj savu vietu un tas nozīmē, ka sēde ir pārtraukta. Sēdes darbu atsāk pēc Parlamenta priekšsēdētāja uzaicinājuma.

Iekšējās apelācijas procedūras

Attiecīgais deputāts divu nedēļu laikā pēc paziņojuma par Parlamenta priekšsēdētāja noteikto sankciju var iesniegt iekšēju prasību Prezidijam, lai atceltu tās piemērošanu. Prezidijs ne vēlāk kā četras nedēļas pēc pārsūdzības iesniegšanas dienas var anulēt, apstiprināt, kā arī samazināt sankcijas piemērošanas apjomu, nekaitējot tiesībām izmantot ieinteresētās personas ārējās pārsūdzības tiesības. Ja paredzētajā termiņā Prezidijs lēmumu nepieņem, pārsūdzība tiek uzskatīta par noraidītu.

Grozījums Nr. 14

XVIa pielikums

XVIa PIELIKUMS

Deputātu Rīcības kodeksa vadlīniju interpretācija

- 1. Nepieciešams nošķirt paciešamu redzamu rīcību, ja tā nav aizskaroša un/vai neslavu ceļoša, ir saprātīga un neizraisa konfliktu, no tādas, kura aktīvi traucē jebkuru Parlamenta darbību.*
- 2. Deputātu atbildība iestājas, tiklīdz viņu nodarbinātās personas vai tās, kurām viņi ir atvieglājuši pieeju Parlamentam, tā telpās pārkāpj deputātu Rīcības kodeksu.*

Parlamenta priekšsēdētājam vai viņa pārstāvjiem ir disciplināras pilnvaras attiecībā uz šīm personām vai uz jebkuru citu Parlamentam nepiederošu personu, kas atrodas Parlamenta telpās.

P6_TA(2006)0022

Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošanu (2005/2123 (INI))

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā 2005. gada 9. marta rezolūciju par Lisabonas stratēģijas termiņa vidusposma pārskatu ⁽¹⁾,

— ņemot vērā Lisabonas 2000. gada marta Eiropadomes prezidentūras secinājumus,

⁽¹⁾ OV C 320 E, 15.12.2005, p.164.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- ņemot vērā Barselonas 2002. gada marta Eiropadomes prezidentūras secinājumus,
 - ņemot vērā Wim Kok vadītās Augsta līmeņa grupas ziņojumu pēc Eiropadomes tikšanās Barselonā,
 - ņemot vērā Briseles 2005. gada marta Eiropadomes prezidentūras secinājumus,
 - ņemot vērā 2005. gada 2. februāra Komisijas paziņojumu “Sadarbība izaugsmes un darbavietu attīstībai. Jauns posms Lisabonas stratēģijā” (KOM(2005)0024),
 - ņemot vērā Komisijas piekto ziņojumu par Eiropas Mazo uzņēmumu hartas īstenošanu (KOM(2005)0030),
 - ņemot vērā Eiropas Mazo uzņēmumu hartu, kuru Eiropadome pieņēma Santa Maria da Feirā 2000. gada jūnijā,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 9. jūnija rezolūciju “Eiropas konkurētspējas attīstība: industriālu pārmaiņu ietekme uz politiku un MVU nozīme (!)”
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas ziņojumu, kā arī Ekonomikas un monetāro lietu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atzinumu (A6-0405/2005),
- A. tā kā Eiropadome ir pieņēmusi stratēģiju, lai padarītu Eiropu par viskonkurētspējīgāko uz zinātnes atziņām balstīto ekonomiku pasaulē;
- B. tā kā Komisija ir uzsākusi politiku “*think small first*” (“vispirms domāt par mazākajiem”) un ir piedāvājusi jaunu programmu mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU), īpaši Uzņēmējdarbības rīcības plānā,
- C. tā kā Komisijas 2005. gada 2. februāra paziņojumā par jaunu posmu Lisabonas stratēģijā ir atstāti novārtā mazie uzņēmumi, lai gan Lisabonas Eiropadome deklarēja, ka mazie uzņēmumi ir Eiropas tautsaimniecības balsts un ka tie rada daudzas jaunas darbavietas;
- D. tā kā Eiropas Mazo uzņēmumu hartu pieņēmušas Eiropas Savienības dalībvalstis, pievienošanās valstis un kandidātvalstis, asociētās valstis un Komisija, tā tiek piemērota 35 valstīs; tā kā hartas piemērošanas mehānismi balstīti uz atklāto koordinācijas metodi;
- E. tā kā Komisija ir īsumā sniegusi galvenos norādījumus par reformām ES līmenī, pievēršoties 8 galvenajām darbībām, kuras tiek papildinātas ar aptuveni 100 regulējošiem, finanšu un politikas virzienu attīstības pasākumiem, kas jāveic līdz 2008. gadam;
- F. tā kā Eiropadome aicināja ātrāk īstenot Eiropas Mazo uzņēmumu hartu;
- G. tā kā profesionālajām organizācijām ir aktīva loma hartas piemērošanā un tās vēlas pastiprināt savu līdzdalību; tā kā mazie uzņēmumi hartu vērtē pozitīvi;
- H. tā kā joprojām trūkst atbilstošas informācijas par mazajiem uzņēmumiem un mikrouzņēmumiem un nepietiekama šo uzņēmumu pārzināšana bremsē efektīvu uzņēmējdarbības politiku;
- I. tā kā atbilstīgi Padomes ieteikumam šis Komisijas piektais ziņojums par hartas īstenošanu attiecas uz trim no desmit darbības virzieniem: uzņēmējdarbības izglītību, labāku tiesisko regulējumu un kvalificēta darbaspēka trūkuma vadību;

(!) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0230.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- J. tā kā mazie uzņēmumi un amatniecības uzņēmumi ir divi no galvenajiem virzītājspēkiem nodarbinātības paaugstināšanā Eiropā; tā kā tiem ir sevišķi liela nozīme konkurētspējas un inovāciju nodrošināšanā, kā arī profesionālajā sagatavošanā, un tā kā tie ir galvenais sociālās kohēzijas faktors pilsētās un lauku apgabalos;
- K. tā kā Augsta līmeņa grupa, Komisija un Eiropadome ierosināja un definēja jaunu posmu Lisabonas stratēģijā;

Par Eiropas Mazo uzņēmumu hartu

1. atzinīgi vērtē hartas piemērošanu ārpus Eiropas Savienības dalībvalstīm; uzskata, ka tai ir pozitīva loma pievienošanās un kandidātvalstu sagatavošanās procesā, ka pirmspievienošanās stratēģijā vajadzētu veicināt hartas īstenošanu;
2. īpaši uzsver dalībvalstu un Eiropas un Vidusjūras reģiona partnervalstu atbildību pamatīgāk īstenot hartu un mudina tās savstarpēji apgūt citu pieredzi, apmainoties ar labākajiem risinājumiem šajā jomā;
3. uzsver, cik nozīmīgi ir mazie uzņēmumi, lai sasniegtu Lisabonas mērķus attiecībā uz noturīgāku un ilgtspējīgāku izaugsmi, kā arī vairāk un labāku darbavietu radīšanu;
4. atbalsta hartas piemērošanas principu asociētajās valstīs; uzskata, ka tā ir lielisks šo valstu un Eiropas Savienības tiesību aktu tuvināšanas faktors; izsaka vēlmi, lai hartai būtu pastāvīga vieta Eiropas kaimiņattiecību politikas projektos;
5. uzskata, ka atklātā koordinācijas metode starp valstīm ir atbilstīga, taču tā nevar atbrīvot Komisiju no aktīvas līdzdalības hartas īstenošanā;
6. izsaka vēlmi, lai mazo uzņēmumu profesionālās organizācijas, it īpaši reģionālā līmenī, tiktu nostiprinātas un lai šīs organizācijas tiktu labāk iesaistītas; uzskata, ka ikgadējās Eiropas hartas konferences būtu jāpapildina ar citām regulārām sanāksmēm, lai varētu organizēt apmaiņu ar labāko praksi un tās izplatīšanu; aicina veicināt kooperācijas un sadarbības projektus, kuros iesaistīti mazie uzņēmumi;
7. atgādina, ka harta attiecas uz mazajiem uzņēmumiem un ka šī specifika ir tās vērtība; tomēr, pienācīgi ņemot vērā šo specifiku, uzskata, ka hartā noteiktie darbības virzieni saistībā ar mazajiem uzņēmumiem jāiekļauj globālā politikā MVU jomā un tiem šī politika jāpapildina, izmantojot pasākumu, kas ir saistošs ne tikai Kopienas līmenī, bet arī dalībvalstīs, kur apmaiņa ar labāko praksi būtu īpaši jāveicina; jo īpaši atzīmē to, ka desmitajam un pēdējam hartas darbības virzienam par mazo uzņēmumu interešu spēcīgāku pārstāvniecību nepieciešams pabeigt pārskatu par mazo uzņēmumu interešu pārstāvēšanu dalībvalstu un Eiropas Savienības līmenī, tostarp ar sociāla dialoga palīdzību; uzsver, ka ir runa par būtisku nosacījumu, ņemot vērā, ka pašreiz sociālās partnerattiecības veido galvenokārt lielie uzņēmumi un to darbinieki; tomēr, konstatējot, ka Komisijas ziņojumā par īstenošanu galvenā uzmanība ir pievērsta trim citām galvenajām hartas jomām, prasa ātri pabeigt šo pārskatu un to publicēt, kā arī šajā laikā prasa darba devēju pārstāvjiem, lai viņi savā darbībā kā sociālie partneri nekavējoties aizstāvētu mazo uzņēmumu intereses;
8. norāda, ka termins "mazais uzņēmums" attiecas uz dažāda mēroga, rakstura un veida uzņēmējdarbību un ka tie atrodas dažādās situācijās un tiem ir dažādas prasības; aicina Komisiju izmantot Hartā noteiktos mehānismus un sadarboties ar profesionālajām organizācijām, kuras pārstāv mazos uzņēmumus, lai novērstu pieejamās informācijas un ziņu trūkumu par šādiem uzņēmumiem, kā arī par to vajadzībām un potenciālu; ņemot vērā amatniecības uzņēmumu īpašo raksturu, atkārtoti prasa veikt sīku un precīzu šādu uzņēmumu ekonomisko un statistisko analīzi un lai darbam ar amatniecības uzņēmumiem tiktu sniegts jauns impulss;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Par ziņojuma saturu

9. atzīmē, ka ziņojums nesniedz pilnīgu pārskatu par situāciju visās dalībvalstīs; aicina Komisiju nākamajos ziņojumos ne tikai analizēt situāciju atsevišķās valstīs, bet arī veikt kritisku un pilnīgu, tomēr kodolīgu visu dalībvalstu un asociēto valstu novērtējumu, lai būtu iespējama specifiska salīdzināšana;

10. pauž izbrīnu par nedaudz komplicēto ziņojuma izklāstu, kas atkarībā no versijas ir vairāk vai mazāk koncentrēts; augstāk novērtētu sistemātiskāku un kritiskāku izvērtējumu;

11. konstatē, ka progress uzņēmējdarbības gara ziņā ir diezgan dažāds un daudzos gadījumos tas visai maz ietekmē uzņēmumu faktiskos ieguvumus; uzskata, ka uzņēmējdarbības gara veicināšanai ir nepieciešama labāka saskaņošana ar rīcības plānu; atgādina, ka uzņēmumu iesaistīšanās šajās darbībās ir būtisks to attīstības nosacījums; it īpaši uzsver vajadzību sniegt vairāk iespēju mazajiem uzņēmumiem un mikro-uzņēmumiem izmantot Eiropas programmas, jo tiem ir grūti piekļūt šādām programmām;

12. uzskata, ka MVU pārstāvis pilda noderīgu funkciju, nodrošinot mazo uzņēmumu ārējo piesaisti Kopienas videi, un tādēļ aicina Komisiju sekmēt šī pārstāvja un mazo un amatniecības uzņēmumu pārstāvības institūciju saskaņotu rīcību visos Kopienas jautājumos; uzskata, ka šo lomu varētu efektīvāk stiprināt, ja MVU pārstāvis tiktu vairāk uzklausīts organizācijas iekšienē, aicinot viņu piedalīties Parlamenta komitejas darbā un izteikt savu viedokli par priekšlikumiem tiesību aktiem, lai tādējādi savlaicīgi varētu pilnībā izvērtēt MVU vajadzības;

13. augstu vērtē nozīmīgo lomu, ko var pildīt Tirdzniecības kameru starptautiskā sadarbība, uzlabojot mazo uzņēmumu konkurētspēju, īpaši laikā, kad globalizācijas rezultātā aizvien vairāk uzņēmumu, to apvienību un karteļu paplašina savu darbību starptautiskā mērogā;

14. atzinīgi vērtē Komisijas vēlmi uzlabot MVU iespējas piekļūt Eiropas Savienības programmām; uzsver, ka ir svarīgi atvieglot to piekļuvi struktūrfondiem, kā arī veicināt citas iniciatīvas, kuru mērķis ir uzlabot mazo uzņēmumu piekļuvi privātā kapitāla plūsmām, it īpaši paredzot mikrofinansējuma iespējas dažādu formu sieviešu vai ģimenes vadītiem uzņēmumiem, palīdzot projektu līdzfinansēšanā un sniedzot kvalificētu un finansiāli pieejamu informāciju, it īpaši ar Eiropas Informācijas centru un inovāciju rosināšanas centru starpniecību;

15. norāda, ka reģionālie uzņēmumi vai lauku apgabalu uzņēmumi pārsvarā ir nelieli; tāpēc uzsver, ka ir svarīgi pieņemt īpašus pasākumus un ieguldījumu programmas, kas dod iespēju palielināt šo uzņēmumu finansēšanu un jauninājumu tīkla darbībā iesaistīt mazos reģionālos uzņēmumus, kuriem ļoti svarīgi ir piekļūt jauninājumiem; iesaka vienkāršotas procedūras reģionālo un vietējo riska kapitāla fondu izveidei, sadarbojoties ar iestādēm, kas nodarbojas ar tehnoloģiju attīstību un inovāciju (tehnoloģiju atbalsta centriem, augsto tehnoloģiju centriem, tehnoloģiju parkiem utt.);

16. uzsver, ka ziņojuma mērķis ir stiprināt mazo uzņēmumu nozīmi Kopienas politikā, apkopojot labākās prakses piemērus un uzlabojot pašreizējos instrumentus; tā kā mazie uzņēmumi uzskatāmi par galveno virzītājspēku nodarbinātības un jauninājumu izveidē un paplašināšanā Eiropā, kā arī sociālās un reģionālās attīstības veicināšanā; uzskata, ka, izstrādājot jebkuru likumdošanas priekšlikumu, ne tikai tos, kuri attiecas tieši uz mazajiem uzņēmumiem, īpaši svarīgi ir ņemt vērā MVU nozīmi un vajadzības kopumā;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

17. atzīmē, ka mazie un amatniecības uzņēmumi ir neaizvietojams tehnoloģisko jauninājumu avots; prasa, lai Konkurētspējas un jauninājumu programma un citas izpētes programmas, kā arī reģionālā politika veicina šādu jauninājumu attīstību un atbalsta šo uzņēmumu ierosinātās iniciatīvas; uzsver, ka jauninājumi neattiecas tikai uz tehnoloģiju vien, tie attiecas arī uz mazo un amatniecības uzņēmumu darbības un pakalpojumu modernizēšanu, tostarp modernizāciju sociālajā un jaunu darbavietu radīšanas jomā;

18. atzīst, ka dalībvalstis var labāk pārzināt bankrota likumdošanu; tomēr uzskata, ka nepietiek tikai ar labākās prakses apmaiņu, un tāpēc aicina Eiropas Savienību veicināt uzņēmumu atbalsta tīklu turpmāku attīstību un darbības sekmēšanu reģionālā un vietējā līmenī, ar kuru palīdzību maziem un vidējiem uzņēmumiem sniegtu atbalstu uzņēmējdarbības atsākšanā;

19. atzinīgi vērtē dalībvalstu panākumus tiesību aktu jomā attiecībā uz bankrotu; atgādina, ka daudzi finansiāli šķēršļi joprojām traucē mazo uzņēmumu un mikrouzņēmumu attīstību, īpaši attiecībā uz piekļuvi kredītiem, un ka pasākumi piekļuves veicināšanai jāveic Kopienas līmenī; no jauna apstiprina, ka šo uzņēmumu uzplaukumam labāk jāizmanto Eiropas Investīciju banka un Eiropas Investīciju fonds, it īpaši attiecībā uz uzņēmumiem, kas strādā jauninājumu un tehnoloģiskās attīstības jomā; turklāt uzskata, ka, atvieglojot uzņēmumu nodošanu citam īpašniekam, var ievērojami uzlabot mazo uzņēmumu dzīvotspēju; iesaka pieņemt Eiropai kopīgas visplašākā mēroga iniciatīvas, kas paredz veicināt mazo uzņēmumu izveidošanu un uzlabot to iespējas ieguldījumu ziņā; uzskata, ka pasākumiem, kas pieņemti Eiropas Savienībā, ievērojot subsidiaritātes principu, ir jāpapildina un jāatbalsta dalībvalstu politikas virzieni;

20. aicina Komisiju un Padomi stiprināt finanšu instrumentus mazajiem un amatniecības uzņēmumiem, it īpaši savstarpējo garantiju sistēmu;

21. no jauna atzīmē joprojām esošos fiskālos ierobežojumus, īpaši investīciju jomā; uzskata, ka šai darbības jomai vajadzētu būt prioritārai un sniegt MVU vieglāku piekļuvi līdzekļiem; iesaka, piemēram, Eiropas Savienības subsīdijas, kas piešķirtas mazajiem uzņēmumiem, atbrīvot no uzņēmuma ienākuma nodokļa;

22. uzskata, ka ir jāvienkāršo nodokļu un administratīvās sistēmas, kas saistītas ar mazo uzņēmumu izveidi un attīstību, ka jālikvidē nodokļu šķēršļi visu veidu pārrobežu ekonomiskai darbībai, piemēram, izmantojot kopīgu pievienotās vērtības nodokļa sistēmu, un ka jāturpina vērsties pret nelikumīgu valsts atbalstu, kurš darbojas kā kaitējoša nodokļu konkurence; it īpaši atbalsta Komisijas priekšlikumu par izmēģinājuma programmu MVU aplikšanai ar nodokli izcelsmes valstī, kas nodrošina īstermiņa risinājumu mazajiem uzņēmumiem un kas papildina galveno pasākumu šajā jomā, t.i., uzņēmumu ienākuma nodokļa kopējo konsolidēto bāzi; prasa dalībvalstīm pārveidot un vienkāršot savas nodokļu sistēmas attiecībā uz mazo uzņēmumu izveidi un attīstību, lai nodrošinātu atvieglojumus novatoriskiem uzņēmumiem, kā arī atceltu nelabvēlīgu nodokļu sistēmu nosacījumus attiecībā uz finansējumu no pašu kapitāla;

23. aicina ne tikai ieviest nodokļu atvieglojumus mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, bet arī samazināt birokrātiskos šķēršļus, it īpaši to veidošanas laikā;

24. uzskata, ka dalībvalstis un Komisija neapzinās, kāda mēroga problēmas var rasties ES tuvāko desmit gadu laikā, kad miljoniem mazo un amatniecības uzņēmumu beigs darbību tāpēc, ka būs devušies pensijā cilvēki, kuri tos vadīja, un tas var izraisīt vairāku miljonu darbavietu izzušanu; uzskata, ka Savienībai pats svarīgākais jautājums ir nodrošināt, lai šādi uzņēmumi tiktu nodoti tālāk un lai tos kāds pārņemtu; aicina Komisiju un Padomi izstrādāt stratēģiju, kas sekmētu un atvieglotu mazo un amatniecības uzņēmumu nodošanu un pārņemšanu;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

25. atzīmē, ka ietekmes analīzes jomā dalībvalstu sasniegumi joprojām ir nelieli; joprojām sagaida no Komisijas, ka tā noteiks galīgu metodi ietekmes izvērtēšanai; aicina Komisiju un dalībvalstis noteikt precīzus mērķus pašreizējā tiesiskā regulējuma vienkāršošanai visās nozarēs pēc kārtas; prasa, lai šī prakse ļautu patiešām panākt vienkāršošanu attiecībā uz mazajiem uzņēmumiem; prasa turklāt, lai Komisija un dalībvalstis izmanto ietekmes vērtējuma rezultātus un iestrādā tos viņu tiesību aktu priekšlikumos;

26. uzskata, ka Komisijai, lai garantētu vienlīdzīgus spēles noteikumus maziem un vidējiem uzņēmumiem, jānodrošina, lai visus tiesību aktus dalībvalstīs īsteno vienādi un pārkāpumu gadījumā nekavējoties sākt attiecīgas procedūras;

27. prasa dalībvalstīm nodrošināt efektīvu hartā paredzēto iespēju atbrīvot mazos uzņēmumus no noteiktām regulatīvajām prasībām izmantošanu; uzsver, ka vispārējā tiesiskā regulējuma vienkāršošana un MVU atbrīvošana no noteiktām regulatīvajām prasībām, kā to paredz harta, var būt noderīga, lai palīdzētu atvieglot izmaksu un administratīvo procedūru slogu, kas apgrūtina MVU;

28. atzīmē atšķirības, kas pastāv attiecībā uz izglītību uzņēmējdarbības vadībā un uzņēmējdarbības gara ieaudzinašanu skolas laikā; atzīst, ka uzņēmējdarbības iemaņu attīstīšana jāiekļauj vidusskolas izglītības programmas mērķos visās dalībvalstīs; atzīst hartas pirmā darbības virziena, kas attiecas uz "uzņēmējdarbības izglītību un apmācību", nozīmību, kas uzsver nepieciešamību atbalstīt uzņēmējdarbības jauninājumus un strādājošo apmācību, lai agrīni attīstītu uzņēmējdarbības garu, izmantojot uzņēmējdarbībai veltītās mācību stundas un profesionālās izglītības programmas vidusskolā, universitātē un arodizglītības iestādēs, lai sekmētu plašu sadarbību ar pētniecības centriem un veicinātu arī valsts atbalstu jaunajiem uzņēmējiem, kā arī nodibinātu sakarus starp dažādiem valsts pārvaldes sektoriem; uzskata, ka mazo uzņēmumu kopu veidošana var būt efektīvs veids, kā veicināt darba vietu radīšanu;

29. uzskata, ka apmācību jomā uzrādītie rezultāti neatbilst izteiktajām vajadzībām; vēlreiz atgādina prasību pievērst īpašu uzmanību mazu uzņēmumu kategorijai saistībā ar apmaiņas programmu *Leonardo da Vinci*; gaida, ka dalībvalstis izstrādās un atbalstīs dažādas uz sasniegumiem orientētu apmācību iespējas; atgādina prasību īstenot darbinieku, pirmām kārtām mācekļu, apmaiņas programmu, lai ļautu viņiem pabeigt profesionālo izglītību ārzemēs, tādējādi veicinot viņu mobilitāti;

30. ierosina pastiprināt sadarbību starp Eiropas Informācijas centriem, Komisiju un ES informācijas birojiem, kā arī iesaistīt attiecīgās uzņēmējdarbības struktūras – tādējādi MVU varētu labāk piekļūt informācijai;

31. aicina Komisiju, Padomi un dalībvalstis sākt hartas modernizēšanas procesu un atsākt tās īstenošanu, ņemot vērā Lisabonas darba kārtībā noteiktās prioritātes; nākamajā ikgadējā hartai veltītajā konferencē galvenā uzmanība jāpievērš tieši hartas pārskatīšanai; atzinīgi vērtē īstenoto praksi rīkot hartai veltītas konferences, kā piemēram, līdz šim Dublinā (2004) un Luksemburgā (2005); atbalsta hartai veltītu valsts mēroga konferenču rīkošanu un uzskata, ka hartas izpildes ziņojumu iesniegšanas kārtība ir jāpakļauj uzņēmējdarbības rīcības plāna izpildes ziņojumiem;

32. uzskata, ka harta jāpapildina ar jaunām prioritātēm, piemēram, uzņēmējdarbības kā patiesas sabiedriskas vērtības popularizēšana un negatīva vērtējuma samazināšana saistībā ar neveiksmīgas uzņēmējdarbības gadījumiem, kā arī pastiprināta mazo uzņēmumu, izglītības un pētniecības iestāžu sadarbība, atbalsts intensīvai kooperācijai starp minētajām iesaistītajām pusēm, finanšu iestādēm un kapitāla tirgiem;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Par hartas īstenošanas vērtējumu

33. prasa norādīt ziņojumā valstis, kas nav īstenojušas darbības virzienus, un raksturot visas valstis attiecībā uz katru darbības virzienu, lai iegūtu pilnīgu pārskatu par sasniegto;
34. uzsver, ka gadījumā, ja hartai būtu likuma spēks un ja tā būtu saistoša, kā to regulāri ir prasījis Parlaments, dalībvalstu iesaistīšanās būtu bijusi lielāka un tas būtu ļāvis veikt pilnīgāku un detalizētāku analīzi; ir norūpējies par to, ka dalībvalstīm ir piešķirtas pārāk liels iespējas izvēlēties, vai piedalīties hartas īstenošanā vai ne; izsaka nožēlu, ka dažas dalībvalstis pienācīgi neīsteno visus hartā noteiktos darbības virzienus un atsakās uzsākt strukturālas reformas, kas nepieciešamas mazajiem uzņēmumiem; aicina Padomi pievērsties šī jautājuma risināšanai un aktīvāk iesaistīties hartas īstenošanas uzraudzībā;
35. izsaka vēlmi, lai tiktu izcelta labākā prakse, lai katram darbības virzienam būtu savs prakses modelis; konstatē, ka "Best Procedure" projekti darbojas labi, un uzskata, ka jāveicina to izplatīšana;
36. uzskata, ka pamatīgāk jāizvērtē hartas piektais darbības virziens "Interneta pieejamības uzlabošana", īpaši valsts iestāžu loma, paplašinot elektronisko informācijas apmaiņu ar mazajiem uzņēmumiem;
37. uzsver, ka vairāk uzmanības jāpievērš Kopienas īpašajam atbalstam mikrouzņēmumiem, mazajiem un vidējiem uzņēmumiem un jāsniedz labākas garantijas šī atbalsta pieejamībai; uzstāj, ka steidzami jālikvidē birokrātiskie ierobežojumi Kopienas finansējuma piešķiršanas procedūrās;
38. pauž bažas par mazos uzņēmumus raksturojošu datu trūkumu valstu un Eiropas līmenī; atgādina, ka drošāka un pilnīgāka statistiskā informācija ir būtisks instruments mazo uzņēmumu problēmu un vajadzību risināšanā;
39. aicina mazo uzņēmumu profesionālās organizācijas sniegt atzinumu par hartas īstenošanu gan dalībvalstu, gan Kopienas līmenī; vēlas, lai tās tiktu vairāk iesaistītas, tostarp tādu politikas virzienu un visu Kopienas līmenī pieņemto lēmumu izstrādē, kuri attiecas uz maziem uzņēmumiem, šajā nolūkā izveidojot pastāvīgas darba grupas; aicina dalībvalstis un Komisiju nodrošināt visus šos uzņēmumus pārstāvošo organizāciju pilnīgu un neatkarīgu piedalīšanos Eiropas sociālajā dialogā kopumā; atgādina, ka, pamatojoties uz hartu un sadarbojoties ar dalībvalstīm, Komisija varētu savākt datus par mazajiem uzņēmumiem un mikrouzņēmumiem, galvenokārt par mazo uzņēmumu vajadzībām, to skaitā par mikrouzņēmumu ražīgumu un rentabilitāti salīdzinājumā ar vidējiem uzņēmumiem, lai Kopienas tiesību aktos šīs vajadzības vairāk ņemtu vērā un lai labāk pielāgotu tajos paredzētās darbības, programmas un politikas virzienus, it īpaši identificējot rādītājus, kas ļautu novērtēt ietekmi uz uzņēmējdarbību;
40. iesaka uzlabot statistisko informāciju par mazajiem uzņēmumiem Eiropas Savienībā, lai varētu izdarīt precīzākus kvantitatīvos salīdzinājumus un īstenot mērķtiecīgākas metodes, kas galveno uzmanību pievērš labākajai praksei;
41. aicina radīt līdzvērtīgus konkurences apstākļus mazajiem uzņēmumiem kapitāla palielināšanai, it īpaši saistībā ar dokumenta "Bāzele II" secinājumiem, kura mērķis ir nodot šo uzņēmumu rīcībā lielākus līdzekļus ieguldījumiem pētniecībā un attīstībā, tādējādi padarot tos konkurētspējīgākus;
42. uzskata, ka jauninājumu ieviešanas un konkurētspējas paaugstināšanas nolūkā ir jāpalielina Eiropas Komunikāciju tīklu ieguldījums tehnoloģiju un jaunu ideju izplatīšanā mazajos uzņēmumos, kā arī jāveicina personāla mobilitāte starp mazajiem uzņēmumiem un augstākās izglītības un pētniecības iestādēm; uzskata arī, ka jāizstrādā mērķtiecīgākas pētniecības programmas, kurās galvenā uzmanība pievērsta zināšanu un tehnoloģijas komerciālai izmantošanai mazajos uzņēmumos;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

43. pauž nožēlu, ka Padomes sarunas par Kopienas patentu ir nonākušas strupceļā; prasa, lai Komisija nodrošina piemērotu tiesisku regulējumu patentu un intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzībai attiecībā uz novatorisku ideju izplatīšanu mazajos uzņēmumos un visās citās struktūrās, kas darbojas vienotajā tirgū; uzsver, ka patentu cenai jāatbilst mazo uzņēmumu iespējām;

44. atzinīgi vērtē Komisijas iniciatīvu samazināt izskatāmo tiesību aktu priekšlikumus par vienu trešdaļu, lai panāktu vienkāršāku un labāku uzņēmējdarbības normatīvo regulējumu; aicina dalībvalstis atbalstīt šo Komisijas nostādni, valstu līmenī pieņemot atbilstīgus pasākumus; atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu veikt valstu vai Kopienas līmenī pieņemtu jaunu noteikumu rūpīgu pārbaudi, lai novērtētu gan to pozitīvo, gan negatīvo ietekmi uz mazajiem uzņēmumiem un uzņēmējiem; prasa precīzāk ievērot subsidiaritātes principu, kā arī, izstrādājot jaunus priekšlikumus, sistemātiskāk izmantot ietekmes novērtējumus un publiskas apspriedes; attiecīgi aicina Komisiju nodrošināt, ka Kopienas tiesību aktu ietekmes pētījumi tiek nepārprotami un noteikti attiecināti uz mazajiem uzņēmumiem; uzskata, ka šis Komisijas priekšlikums par jaunajiem noteikumiem ir oficiāli jāpaplašina, lai ietvertu arī pašreizējos noteikumus, un ka tiesību akti ir jāpārskata vai jāatceļ gadījumā, ja Kopienas līmenī tie uzskatāmi par nevajadzīgiem; aicina Komisiju izstrādāt precīzu grafiku un rīcības plānu šī mērķa sasniegšanai;

45. uzsver, ka visās dalībvalstīs jāpaātrina tālejošas strukturālas reformas, lai pastiprinātu mazo uzņēmumu konkurētspēju, radītu uzņēmumiem, it īpaši mazajiem uzņēmumiem, labvēlīgus apstākļus un pilnībā pabeigtu iekšējā tirgus izveidi;

46. tāpēc iesaka īstenot konkrētu politiku un pasākumus, lai palielinātu ieguldījumus reģionālā līmenī; prasa steidzami radīt piemērotus ieguldījumu stimulus maziem uzņēmumiem, piemēram, vienkāršotas procedūras maza apjoma ieguldījumu atbalstam, izmantojot valsts attīstības fondus, riska kapitāla fondus (it īpaši sākuma kapitāla fondus), "liktenīgo" ieguldītāju, tā saukto *Business Angels*, privātpersonu (*micro-angel*) ieguldījumu un mikrokredīta fondu finansējumu, kura pamatā ir valsts un privātā sektora partnerība; mudina apvienot resursus un informāciju par kopīgiem projektiem, plašāk iesaistīties dalībvalstu īstenotajos projektos un nodrošināt nodokļu sistēmas pārredzamību attiecībā uz tām politikas jomām, kuru mērķis ir piesaistīt ārvalstu ieguldījumus;

47. atzīst, ka ir jāsniedz īpaša palīdzība mazajiem uzņēmumiem, lai nodrošinātu tiesību aktu izpildi vides un sociālajā jomā;

48. uzskata, ka visi hartā paredzētie pasākumi uzņēmējdarbības stimulēšanai vienlīdz jāpiemēro pašnodarbinātajiem, jo īpaši tādās viņus interesējošās jomās kā sociālās nodrošināšanas sistēmas, arodslimību profilakse vai apdrošināšana bezdarba gadījumam;

Par hartas nākotni

49. atzīmē ieteikumu apvienot ziņojumus par Uzņēmējdarbības rīcības plāna izpildi saistībā ar hartas īstenošanas pārraudzības mehānismiem un, ja vajadzīgs, pārskatīt rīcības plāna saturu un prioritātes;

50. ņemot vērā iespējamo hartas pārskatīšanu, aicina tekstā skaidri atzīt amatniecības uzņēmumus; šajā sakarā cer, ka Eiropas Amatniecības un mazo uzņēmumu ceturtnās konferences galvenais mērķis būs palīdzēt noteikt amatniecības uzņēmumu kopīgās intereses Eiropas līmenī un ka tai pietiks tehnisko, finanšu un politisko līdzekļu, kā arī cilvēkresursu, lai izstrādātu tādu stratēģiju, kas labāk atbilst amatniecības uzņēmumu īpašajam raksturam, vajadzībām un vēlmēm;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

51. izsaka atzinību jaunajām dalībvalstīm, kuras mācījās no citām valstīm un guva pirmos rezultātus hartas īstenošanā, lai gan jāpanāk vēl straujāka attīstība; uzsver, ka maziem un vidējiem uzņēmumiem ir sevišķi nozīmīga loma jaunajās dalībvalstīs, īpaši tajās, kur risinās būtiskas institucionālas un politiskas pārmaiņas;

52. pauž nožēlu, ka turpmāk vairs netiks sagatavots ikgadējais ziņojums par hartas īstenošanu, jo turpmāk hartas īstenošanas ziņojumu iestrādās ziņojumā par Lisabonas stratēģijas izpildi; neapšaubāmi, šis ir atkāpšanās solis, ciktāl tas skar turpmāk MVU veltīto uzmanību; turklāt ar nožēlu konstatē, ka beigsies hartas īstenošanas ziņojuma sagatavošanas process, kura laikā notika ikgadējas divpusējās apspriedes ar profesionālo organizāciju pārstāvjiem, un turpmāk šāds tiešais MVU ieguldījums netiks nodrošināts; uzskata, ka šis lēmums jāpārskata;

53. uzskata, ka, pat uzlabojot abu instrumentu pārraudzību, nav pieņemams, ka hartas īstenošanu padara tikai par rīcības plāna apakšpunktu;

54. uzskata, ka jāpievērš uzmanība bezpeļņas MVU īpašajai situācijai;

55. uzskata, ka šis risinājums ir pieņemams tikai ar šādiem nosacījumiem:

— hartas mazo uzņēmumu un mikrouzņēmumu dimensijas saglabāšana, paredzot tiem speciālas darbības;

— specifiska pārraudzības un izvērtēšanas mehānisma izveide pievienošanās valstīm un kandidātvalstīm, un asociētajām valstīm, kas nav iekļautas rīcības plānā;

— profesionālo organizāciju līdzdalība, kam hartas īstenošanā ir svarīgāka loma nekā rīcības plānā;

— labākās prakses izplatīšanas turpināšana un apmaiņa to valstu starpā, kuras parakstījušas hartu;

56. uzsver, ka hartas īstenošanas uzraudzības iekļaušana Lisabonas stratēģijā nedrīkst būt pašmērķīga; uzsver, ka gadījumā, ja paveiktā darba kontrole tiek jebkādā veidā vienkāršota, tas nedrīkst notikt uz gada ziņojumu saturu un būtības rēķina, kurus valstis iesniedz saistībā ar hartas īstenošanas pārraudzību; tāpēc aicina šajos valstu ziņojumos arī turpmāk pievērsties labākās prakses ieviešanai, eksperimentiem, uzskatāmu tiesību aktu un specifisku politisku saistību ierosināšanai attiecībā uz mazajiem uzņēmumiem un mikrouzņēmumiem;

57. atzinīgi vērtē Komisijas nodomu izvērtēt hartas īstenošanu saistībā ar Lisabonas procesu;

58. prasa Komisijai pārskatīšanas procesā iesaistīt visus mazo un amatniecības uzņēmumu pārstāvjus un ņemt vērā šos nosacījumus, kad tā Eiropas Parlamentā iesniegs priekšlikumu pārskatīt hartu un uzlabot tās pārraudzību;

59. aicina Komisiju, Padomi un dalībvalstis nodrošināt, lai gada ziņojums par hartu arī turpmāk ir galvenais instruments attīstības uzraudzībai uzņēmējdarbības jomā;

*
* *

60. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

P6_TA(2006)0023

Cukura tirgus kopīgā organizācija ***Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par cukura tirgu kopīgo organizāciju (KOM(2005)0263 — C6-0243/2005 –2005/0118 (CNS))**

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0263) (1),
 - ņemot vērā EK līguma 36. un 37. pantu, saskaņā ar kuriem Padome ir apspriedusies ar Parlamentu (C6-0243/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas ziņojumu, kā arī Attīstības komitejas, Budžeta komitejas, Budžeta kontroles komitejas un Starptautiskās tirdzniecības komitejas atzinumus (A6-0391/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. precizē, ka regulas priekšlikumā norādītās apropriācijas ir tīri indikatīvas, līdz tiks panākta vienošanās par finanšu plānu 2007. un turpmākajiem gadiem;
 3. aicina Komisiju pēc jaunā finanšu plāna pieņemšanas apstiprināt regulas priekšlikumā norādītās summas, vai, nepieciešamības gadījumā, iesniegt Eiropas Parlamentam un Padomei apstiprināšanai koriģētās summas, tādējādi nodrošinot to atbilstību maksimāli pieļaujamajiem apjomiem;
 4. aicina Komisiju attiecīgi grozīt savu priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;
 5. uzskata par nepieņemamu, ka Padome, iepriekš nesaņemot Eiropas Parlamenta atzinumu, ir paziņojusi par politisku vienošanos attiecībā uz cukura režīma reformu, kas nākotnē šajā nozarē paredz radikālas pārmaiņas daudzās dalībvalstīs. Padome nekādā gadījumā nedrīkst noslēgt galīgu politisku vienošanos, pirms nav beigusies apspriešanās ar Eiropas Parlamentu;
 6. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 7. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 8. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

(1) OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 1

2. apsvērumš

(2) Kopienas cukura tirgus pamatā ir principi, kuri citām kopīgo tirgu organizācijām reiz tika **būtiski** pārveidoti. Lai ievērotu Līguma 33. pantā noteiktos mērķus, it īpaši lai stabilizētu tirgus un nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni cukura nozarē nodarbinātajiem lauku iedzīvotājiem, ir **būtiski jāpārskata** cukura tirgus kopīgā organizācija.

(2) Kopienas cukura tirgus pamatā ir principi, kuri citām kopīgo tirgu organizācijām reiz tika (**svītrojums**) pārveidoti. Lai ievērotu Līguma 33. pantā noteiktos mērķus, it īpaši lai stabilizētu tirgus un nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni cukura nozarē nodarbinātajiem lauku iedzīvotājiem, ir **jāpārveido** cukura tirgu kopīgā organizācija.

Grozījums Nr. 2

3.a apsvērumš (jauns)

(3.a) Kopienas cukura tirgū īpaši lielas svārstības varētu notikt reformas pirmo četru gadu laikā (no 2006. līdz 2010. gadam), kad piemēros pārstrukturēšanas režīmu. Citās lauksaimniecības nozarēs ar salīdzināmo cenu sistēmas palīdzību neizdevās ne stabilizēt tirgu, ne tajā noteikt minimālo cenu. Tāpēc šo četru gadu laikā — no 2006. līdz 2010. gadam — ir jāaglabā intervences cenu sistēma, nepieciešamības gadījumā paredzot cukura iepirkšanu, ko veic intervences struktūras. Šai nolūkā intervences cena baltajam cukuram un jēlcukuram ir jānosaka tādā līmenī, kas cukurbiešu un cukurniedru audzētājiem nodrošina atbilstošu atlīdzību, vienlaikus ievērojot patērētāju intereses. Cukuram piešķirtās cenu garantijas ietekmē arī saharozes sīrupa, izoglikozes un inulīna sīrupa cenu, kas ir atkarīga no cukura cenas. Sākot no 2010./2011. tirdzniecības gada, tiks noteikta salīdzināmā cena, ar to aizstājot intervences sistēmu.

Grozījums Nr. 3

5.a apsvērumš (jauns)

(5.a) Lai nodrošinātu pienācīgu dzīves līmeni cukurbiešu audzētājiem, tām cukurbietēm, kuru ražošana pakļauta kvotām, jānosaka minimālā cena, vienlaicīgi ņemot vērā baltā cukura intervences cenu un tradicionālo ražīgumu — 130 kg cukura no tonnas standarta kvalitātes cukurbiešu.

Grozījums Nr. 4

6.a apsvērumš (jauns)

(6.a) Ņemot vērā to, ka Eiropas patērētāji izjutīs tikai niecīgu daļu no cukura cenas pazemināšanas (1,5 % attiecībā uz pārstrādāto cukuru, kas ir 70 % no kopējās cukura produkcijas; 5 % attiecībā uz jēlcukuru, kas ir 30 % no kopējās cukura produkcijas), cukurbiešu salīdzināmās vai intervences cenas un minimālās cenas līmenis jānosaka galvenokārt atkarībā no ražošanas, importa un patēriņa apjoma izmaiņām, kas nodrošina Kopienas tirgus līdzsvaru.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 5

7. apsvērumš

(7) Lai nodrošinātu tiesību un pienākumu taisnīgu sadalījumu starp cukura ražošanas uzņēmumiem un cukurbiešu audzētājiem, ir vajadzīgi īpaši dokumenti. Tādēļ ir jāizstrādā standarta noteikumi, ar ko regulētu cukurbiešu pircēju un pārdevēju līgumattiecības. **Dabas apstākļu, ekonomisko un tehnisko apstākļu dažādība apgrūtina vienotu noteikumu piemērošanu cukurbiešu iepirkšanai viscaur Kopienā. Jau patlaban pastāv nozares nolīgumi starp cukurbiešu audzētāju asociācijām un cukura ražošanas uzņēmumiem. Tādējādi ar vispārīgajiem noteikumiem jānosaka tikai minimālās garantijas, kas nepieciešamas gan cukurbiešu audzētājiem, gan cukura ražotājiem, lai nodrošinātu cukura tirgus vienmērīgu darbību, un jāparedz iespēja nozares nolīgumos atkāpties no dažiem šiem noteikumiem.**

Grozījums Nr. 6

8. apsvērumš

(8) Vēl joprojām ir spēkā iemesli, kas reiz Kopienai lika pieņemt ražošanas kvotu sistēmu cukuram, izoglikozei un inulīna sīrupam. Tomēr, ņemot vērā notikumus Kopienas un starptautiskajā līmenī, ražošanas sistēma ir jāpielāgo, lai **izveidotu jaunu režīmu un samazinātu kvotas.** Saskaņā ar iepriekšējo kvotu sistēmu dalībvalsts piešķīra kvotas savā teritorijā reģistrētajiem uzņēmumiem. Jaunajā cukura tirgu kopīgajā organizācijā jāsauglabā kvotu tiesiskais statuss, ciktāl saskaņā ar Eiropas Kopienu Tiesas praksi kvotu sistēma veido cukura tirgus regulēšanas mehānismu, kura mērķis ir nodrošināt sabiedrības interesēs esošu mērķu sasniegšanu.

(7) Lai nodrošinātu tiesību un pienākumu taisnīgu sadalījumu starp cukura ražošanas uzņēmumiem un cukurbiešu audzētājiem, ir jāparedz šim nolūkam vajadzīgie instrumenti. Tādēļ ir jāizstrādā pamatnoteikumi, ar ko regulētu cukurbiešu pircēju un pārdevēju līgumattiecības. **Tādu specifisku ekonomisku grūtību gadījumā, kuras nav iespējams pārlicinoši risināt ar pamatnoteikumu palīdzību, jāparedz iespēja ar starpnozaru līgumu palīdzību un pēc apspriešanās ar Komisiju ierobežotā apmērā un uz ierobežotu laiku izdarīt atkāpi no dažiem noteikumiem.**

(8) Vēl joprojām pastāv iemesli, kas reiz Kopienai lika pieņemt ražošanas kvotu sistēmu cukuram, izoglikozei un inulīna sīrupam. Tomēr, ņemot vērā notikumus Kopienas un starptautiskajā līmenī, ražošanas **un it īpaši kvotu** sistēma ir jāpielāgo, lai **nodrošinātu tirgus stabilitāti cukura nozarē.** Saskaņā ar iepriekšējo kvotu sistēmu dalībvalsts piešķīra kvotas savā teritorijā reģistrētajiem uzņēmumiem. Jaunajā cukura tirgus kopīgajā organizācijā jāsauglabā kvotu tiesiskais statuss, ciktāl saskaņā ar Eiropas Kopienu Tiesas praksi kvotu sistēma veido cukura tirgus regulēšanas mehānismu, kura mērķis ir nodrošināt sabiedrības interesēs esošu mērķu sasniegšanu.

Grozījums Nr. 7

8.a apsvērumš (jauns)

(8.a) Tāda režīma ieviešana Eiropas Savienībā 2000. gadā, kurš pamatojas uz neierobežotu pieeju nulles nodevai attiecībā uz Balkānu valstu izcelsmes cukuru, izraisīja līdz šim nebijušu importa pieaugumu, it īpaši ilgu laiku neatklātās nelikumīgās tirdzniecības dēļ. Atgriešanās pie importa regulēšanas 2005. gadā ļāva apturēt cukura nelikumīgo ieplūšanu Kopienā, kā arī nodrošināt iekšējā tirgus līdzsvaru.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 8
8.b apsvēruma (jauns)

(8.b) Pastāv objektīvs risks, ka nelikumīgā tirdzniecība, kas attīstījās pēc tam, kad Kopienas tirgu atvēra Balkānu valstu izcelsmes cukura importam, nepiemērojot tam ne muitas nodevu, ne kvantitatīvu ierobežojumu, parādīsies no jauna līdz ar iniciatīvas "Viss, izņemot ieročus", ko pieņēma attiecībā uz vismazāk attīstītajām valstīm, spēkā stāšanos. Lai Kopiena varētu efektīvi un racionāli pielāgot savas ražošanas kvotas, ir svarīgi, lai tās rīcībā būtu piemēroti regulēšanas instrumenti, kas tai ļautu saglabāt kontroli pār cukura piedāvājumu savā tirgū, kā arī novērst jebkādu nelikumīgu tirdzniecību, kas izraisa tirgus darbības traucējumus un Kopienas ražošanas sistēmas nestabilitāti. Jaunattīstības valstīm būs vajadzīga arī būtiska palīdzība, lai tās varētu izvairīties no šīs prakses un pilnībā izmantot iniciatīvas "Viss, izņemot ieročus" sniegtās iespējas.

Grozījums Nr. 9
8.c apsvēruma (jauns)

(8.c) Saistībā ar iniciatīvu "Viss, izņemot ieročus", kas vismazāk attīstītajām valstīm ļauj importēt cukuru bez muitas nodevas un kvotām, pastāv trīsstūra tirdzniecības rašanās risks, kuru saprātīgos finansiālos apstākļos gandrīz nav iespējams noteikt un kurš apdraudētu Kopienas tirgus stabilitāti. Šī trīsstūra tirdzniecība cita starpā apdraudētu pašu vismazāk attīstīto valstu attīstību, jo no tās labumu gūtu tikai lielie starptautiskie uzņēmumi, bet ne tie vietējie iedzīvotāji, kuru iztikas avots ir cukura ražošana. Nemot vērā, ka tādā ražošanas režīmā, kas orientēts tikai uz eksportu, daudzas jaunattīstības valstis faktiski ir atkarīgas no cukura, ir būtiski nodrošināt, lai trīsstūra tirdzniecības radītie draudi neradītu šķēršļus jaunattīstības valstu piekļuvei ES tirgiem.

Grozījums Nr. 10
9. apsvēruma

(9) Atbilstīgi nesenajiem lēmumiem, ko eksporta subsīdiju sakarā pieņēmusi Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) komisija un Apelācijas institūcija jautājumos par ES eksporta subsīdijām cukuram, un lai Kopienas uzņēmējiem nodrošinātu vienmērīgu pāreju no iepriekšējās kvotu sistēmas uz pašreizējo sistēmu, ir jāpastāv iespējai, ka cukura ražošanas uzņēmumiem, kas 2004./2005. tirdzniecības gadā ražoja C cukuru, attiecībā uz 2006./2007. tirdzniecības gadu piešķir papildu kvotu ar nosacījumiem, kuros ņem vērā zemāko C cukura cenu.

svītrots

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 11

9.a apsvēruma (jauns)

(9.a) Naftas resursu samazināšanās pasaulē veicinājusi līdz šim nebijušu jēlnaftas cenu pieaugumu. Šajā kontekstā spirta ražošanai cukura nozarē ir būtiska nozīme saistībā ar alternatīvu enerģijas veidu attīstību. Ņemot vērā tirgus kopīgās organizācijas reformas ietekmi uz ražošanu, šīs izmaiņas ir jāpaātrina un jāpastiprina, paverot perspektīvas cukura nozarei un skaidri nosakot, ka bioetanola ražošana atrodas ārpus kvotas.

Grozījums Nr. 78

9.b apsvēruma (jauns)

(9.b) ES jācenšas atcelt eksporta subsīdijas cik ātri vien iespējams un ne vēlāk kā līdz 2013. gadam;

Grozījums Nr. 12

10.a apsvēruma (jauns)

(10.a) Tomēr uzņēmumiem, kas izmanto izoglikozes papildu kvotu, iepriekš jāatsakās no atbalsta, kuru cukura nozarei paredz pārstrukturēšanas pagaidu režīms.

Grozījums Nr. 13

11. apsvēruma

(11) Lai nodrošinātu to, ka cukura, izoglikozes un inulīna sīrupa ražošana Kopienā tiek pienācīgi samazināta, Komisijai pēc restrukturizācijas fonda darbības pārtraukšanas, kas paredzēta 2010. gadā, jābūt tiesīgai koriģēt kvotas līdz ilgtspējīgam līmenim.

(11) Ņemot vērā līdzsvarota Kopienas tirgus nodrošināšanas nepieciešamību, ir svarīgi, lai Padome pēc pārstrukturēšanas fonda darbības pārtraukšanas 2010. gadā vajadzības gadījumā pēc Komisijas ierosinājuma un pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu varētu koriģēt cukura, izoglikozes un inulīna sīrupa kvotas, lai tās noteiktu stabilā līmenī.

Grozījums Nr. 14

15.a apsvēruma (jauns)

(15.a) Jāraugās, lai ķīmijas un farmācijas nozares spētu sevi nodrošināt ar cukuru par cenu, kas atbilst pasaules tirgus cenai.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 15

28.a apsvēruma (jauns)

(28.a) Ir svarīgi pastiprināt noteikumus par produktu izcelsmi, lai novērstu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes iegūšanu, izmantojot rafinēšanu.

Grozījums Nr. 16

29. apsvēruma

(29) Kopienai ir vairāki preferenču nolīgumi ar trešām valstīm par pieeju tirgum, un tas ļauj šīm valstīm ar labvēlīgiem nosacījumiem eksportēt uz Kopienas cukurniedru cukuru. Tādēļ ir jāizvērtē rafinēšanas uzņēmumu vajadzība pēc rafinēšanai paredzēta cukura, un ieviešanas atļaujas ar konkrētiem nosacījumiem jāpiešķir tikai ar pilnu slodzi strādājošiem Kopienas rafinēšanas uzņēmumiem.

(29) Kopienai ir vairāki līgumi ar trešajām valstīm, kas nosaka atvieglotus noteikumus par pieeju tirgum, un tas ļauj šīm valstīm ar labvēlīgiem nosacījumiem eksportēt uz Kopienas cukurniedru cukuru. Tādēļ ir jāizvērtē rafinēšanas uzņēmumu vajadzība pēc rafinēšanai paredzēta cukura, un ieviešanas atļaujas ar konkrētiem nosacījumiem jāpiešķir tikai ar pilnu slodzi strādājošiem Kopienas rafinēšanas uzņēmumiem. **Tomēr, sākot ar 2009./2010. tirdzniecības gadu, ieviešanas sertifikāti būtu jāizsniedz arī pārējiem cukura ražošanas uzņēmumiem.**

Grozījums Nr. 17

29.a apsvēruma (jauns)

(29.a) Uz laiku jāatceļ atvieglotie noteikumi piekļuvei tirgum, kurus attiecībā uz cukura nozares produktiem izmanto vismazāk attīstītās valstīs, ja to eksports uz Eiropas Savienības valstīm pārsniedz to ražošanas jaudu, no kuras atņemts daudzums, kas paredzēts citiem mērķiem, t.i., galvenokārt iekšējam patēriņam un eksportam uz trešajām valstīm. Tāpēc tām valstīm, kuras izmanto piekļuvei ar atvieglotiem noteikumiem, būtu jāinformē Komisija par cukura ražošanas apjomu un iekšējo patēriņu, kā arī par šī produkta eksportu. Šajos datos būtu jāiekļauj arī skaitļi par pārstrādātos produktos esošo cukuru.

Grozījums Nr. 18

29.b apsvēruma (jauns)

(29.b) Valstīm, kurām piemēro vispārējo atviegloto noteikumu sistēmu, produktos, ko tās piedāvā pārdošanai ES, izmantojot atviegloto piekļuves režīmu, jāaizliedz izmantot to trešo valstu izcelsmes cukurs, kuras nepieder vismazāk attīstīto valstu grupai.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 20

32. apsvērumš

(32) Atbilstība daudzuma ierobežojumiem jānodrošina ar ticamu un efektīvu kontroles sistēmu. Tādēļ eksporta kompensācijas jāpiešķir tikai tad, ja ir izdota izvešanas atļauja. Eksporta kompensācijas jāpiešķir, nepārsniedzot apjomu, kas pieejams attiecībā uz katru konkrēto produktu. Izņēmumi no šā noteikuma ir pieļaujami tikai tiem pārstrādes produktiem, kuri nav minēti Līguma I pielikumā un uz kuriem neattiecas apjoma ierobežojumi. Ir jāparedz atkāpe no prasības par precīzu atbilstību pārvaldības noteikumiem, ja eksports, par ko saņem eksporta kompensācijas, visticamāk, nepārsniegs noteikto daudzumu.

(32) Atbilstība daudzuma ierobežojumiem jānodrošina ar ticamu un efektīvu kontroles sistēmu. Tādēļ **gan** eksporta kompensāciju piešķiršana, **gan ārpuskvotu eksports jāpakļauj izvešanas atļaujas prasībai**. Eksporta kompensācijas jāpiešķir, nepārsniedzot apjomu, kas pieejams attiecībā uz katru konkrēto produktu. Izņēmumi no šā noteikuma ir pieļaujami tikai tiem pārstrādes produktiem, kuri nav minēti Līguma I pielikumā un uz kuriem neattiecas apjoma ierobežojumi. Ir jāparedz atkāpe no prasības par precīzu atbilstību pārvaldības noteikumiem, ja eksports, par ko saņem eksporta kompensācijas, visticamāk, nepārsniegs noteikto daudzumu.

Grozījums Nr. 21

34. apsvērumš

(34) Ir lietderīgi paredzēt pasākumus, kas jāveic, ja Kopienas tirgu apdraud vai var apdraudēt ievērojams cenu kāpums vai kritums. Ar šiem pasākumiem var uz vajadzīgo laiku *atvērt* pazemināta tarifa kvotu cukura importam no pasaules tirgus.

(34) Ir lietderīgi paredzēt pasākumus, kas jāveic, ja Kopienas tirgu apdraud vai var apdraudēt ievērojams cenu kāpums vai kritums. **Kopienas ražošanas deficīta gadījumā** ar šiem pasākumiem var uz vajadzīgo laiku *noteikt* pazemināta tarifa kvotu cukura importam no pasaules tirgus.

Grozījums Nr. 22

38. apsvērumš

(38) Cukura ražošana nomaļos Kopienas reģionos noris citādi nekā pārējās Kopienas daļās. Tādēļ šajos reģionos nozare ir finansiāli jāatbalsta, piešķirot minēto reģionu lauksaimniekiem resursus pēc to atbalsta programmu stāšanās spēkā, kas paredzētas, lai atbalstītu vietējo ražošanu, un ko dalībvalstis izstrādā saskaņā ar Padomes [...] Regulu (EK) Nr .../2005, ar ko nosaka īpašus lauksaimniecības pasākumus nomaļiem Eiropas Savienības reģioniem.

(38) Cukura ražošana nomaļos Kopienas reģionos noris citādi nekā pārējās Kopienas daļās. Tādēļ šajos reģionos nozare ir finansiāli jāatbalsta, piešķirot minēto reģionu lauksaimniekiem resursus pēc to atbalsta programmu stāšanās spēkā, kas paredzētas, lai atbalstītu vietējo ražošanu, un ko dalībvalstis izstrādā saskaņā ar Padomes [...] Regulu (EK) Nr .../2005, ar ko nosaka īpašus lauksaimniecības pasākumus nomaļiem Eiropas Savienības reģioniem. **Jāparedz arī īpašs atbalsts tām Kopienas zonām un reģioniem, kuri ir sarežģītā ekonomiskā vai sociālā situācijā.**

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 23

40. apsvērumš

(40) Pāreja no Regulas (EK) Nr. 1260/2001 pasākumiem uz tiem pasākumiem, kurus paredz ar šo regulu, var radīt grūtības, kas šajā regulā nav iztirzātas. Lai risinātu šādas grūtības, Komisija jāpilnvaro pieņemt pārejas posma pasākumus,

(40) Pāreja no Regulas (EK) Nr. 1260/2001 pasākumiem uz tiem pasākumiem, kurus paredz ar šo regulu, var radīt grūtības, kas šajā regulā nav minētas, **tādas kā neskaidrības par 2006.2007. tirdzniecības gadu reģionos, kuros notiek rudens sēja.** Lai risinātu šādas grūtības, Komisija jāpilnvaro pieņemt pārejas posma pasākumus,

Grozījums Nr. 24

40.a apsvērumš (jauns)

(40.a) Saistībā ar Eiropas cukura rūpniecības pārstrukturēšanu ir ļoti svarīgi, lai Padome nodrošinātu Eiropas struktūrfondu un visu sociālās kohēzijas politikas instrumentu mobilizāciju nolūkā optimizēt šīs pārstrukturēšanas vadību un veicināt jaunu darbavietu izveidi.

Nemot vērā paredzētās reformas apmēru, kā arī īso īstenošanas laiku, it īpaši lauku reģionos, un to, ka tā paredz vairākus ekonomikas darbības veidus, ar Eiropas struktūrfondu un visus sociālās kohēzijas politikas instrumentu palīdzību īsā laikā jāizstrādā reģionālas programmas. Tas atbilst Lisabonas stratēģijas un Eiropas nodarbinātības stratēģijas mērķiem, Komisijas ierosinātajām politiskajām pamatnostādņēm kohēzijas jomā 2007.–2013. gadam un it īpaši Komisijas paziņojumam par pārstrukturēšanu un nodarbinātību ⁽¹⁾.

Šajā paziņojumā it īpaši uzsvērta nepieciešamība ES uzņemties to politikas jomu finansēšanu, kuras tā īsteno (1. punkta 1. apakšpunkts), un nepieciešamība integrētā veidā izmantot visus Kopienas finanšu instrumentus un galvenos dalībvalstu rīcībā esošos finanšu instrumentus kā papildu līdzekļus, lai pārvaldītu ekonomikas pārmaiņas un optimizētu to ietekmi uz nodarbinātību (2. punkta 1. apakšpunkta 3. daļa).

⁽¹⁾ Komisijas paziņojums "Pārstrukturēšana un nodarbinātība. Paredzēt un atbalstīt pārstrukturēšanu, lai attīstītu nodarbinātību: Eiropas Savienības nozīme", KOM(2005)0120.

Grozījums Nr. 25

1. panta 1.a punkts (jauns)

1.a Kopīgā tirgus organizācijas cukura nozarē mērķis ir censties īstenot Līguma 33. pantā noteiktos mērķus un it īpaši stabilizēt tirgus, paplašināt Kopienas cukura režīma tirgus ievirzi un nodrošināt pietiekami augstu dzīves līmeni ar cukura nozari saistītajiem lauku iedzīvotājiem.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 26

2. panta 6.a punkts (jauns)

6.a) “eksportētais cukurs”, “eksportētā izoglikoze” un “eksportētais inulīna sīrups” ir noteiktā tirdzniecības gadā atbilstoši līgumiem, kas noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu, uz trešajām valstīm eksportētā cukura, izoglikozes un inulīna sīrupa apjoms;

Grozījums Nr. 27

2. panta 7. punkts

(7) “pārpalikuma cukurs”, “pārpalikuma izoglikoze” un “pārpalikuma inulīna sīrups” ir jebkurš daudzums cukura, izoglikozes vai inulīna sīrupa, ko attiecinā uz konkrētu tirdzniecības gadu un kas pārsniedz 5. un 6. punktā minētos attiecīgos daudzumus;

(7) “pārpalikuma cukurs”, “pārpalikuma izoglikoze” un “pārpalikuma inulīna sīrups” ir jebkurš daudzums cukura, izoglikozes vai inulīna sīrupa, ko attiecinā uz konkrētu tirdzniecības gadu un kas pārsniedz 5., 6. un **6.a** punktā minētos attiecīgos daudzumus;

Grozījums Nr. 28

2. panta 11.a punkts (jauns)

(11.a) “vismazāk attīstīto valstu izcelsmes preferenciālais cukurs” ir kādā konkrētā vismazāk attīstītā valstī saražotā un no tās eksportētā cukura apjoms, kas pārsniedz tā patēriņu, par kādu paziņots Starptautiskajai cukura organizācijai;

Grozījums Nr. 29

2.a pants (jauns)

2.a pants**Cenu režīms**

1. 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadā saskaņā ar 17.a pantā noteikto kārtību nodibina intervences režīmu, kas pamatojas uz intervences cenu;

2. Sākot no 2010. tirdzniecības gada, intervences sistēmu aizvieto ar sistēmu, kas pamatojas uz salīdzināmo cenu.

Grozījums Nr. 30

3. pants

Salīdzināmās cenas

1. Salīdzināmā cena baltajam cukuram ir šāda:

- a) euro 631,9 par tonnu 2006./2007. tirdzniecības gadā;
- b) euro **476,5** par tonnu 2006./2008. tirdzniecības gadā;
- c) euro **449,9** par tonnu 2008./2009. tirdzniecības gadā;
- d) euro **385,5** par tonnu 2009./2010. tirdzniecības gadā.

Salīdzināmās vai intervences cenas

1. Salīdzināmā **vai intervences** cena baltajam cukuram ir šāda:

- a) euro 631,9 par tonnu 2006./2007. tirdzniecības gadā;
- b) euro **571,2** par tonnu 2006./2008. tirdzniecības gadā;
- c) euro **525,8** par tonnu 2008./2009. tirdzniecības gadā;
- d) euro **442,3** par tonnu 2009./2010. tirdzniecības gadā.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

2. Salīdzināmā cena jēlcukuram ir šāda:
- a) euro 496,8 par tonnu 2006./2007. tirdzniecības gadā;
 - b) euro **394,9** par tonnu 2006./2008. tirdzniecības gadā;
 - c) euro **372,9** par tonnu 2008./2009. tirdzniecības gadā;
 - d) euro **319,5** par tonnu 2009./2010. tirdzniecības gadā.

3. Salīdzināmās cenas, kas minētas 1. un 2. punktā, attiecas uz neiesaiņotu cukuru, kas izvests no rūpnīcas un iekrauts pircēja izvēlētā transporta līdzeklī. Tās piemēro baltajam cukuram un jēlcukuram, kuru standarta kvalitāte atbilst I pielikumā aprakstītajai kvalitātei.

2. Salīdzināmā **vai intervences** cena jēlcukuram ir šāda:
- a) euro 496,8 par tonnu 2006./2007. tirdzniecības gadā;
 - b) euro **496,8** par tonnu 2006./2008. tirdzniecības gadā;
 - c) euro **441,2** par tonnu 2008./2009. tirdzniecības gadā;
 - d) euro **366,6** par tonnu 2009./2010. tirdzniecības gadā.

3. Salīdzināmās **vai intervences** cenas, kas minētas 1. un 2. punktā, attiecas uz neiesaiņotu cukuru, ex-factory, un iekrauts pircēja izvēlētā transporta līdzeklī. Tās piemēro baltajam cukuram un jēlcukuram, kuru standarta kvalitāte atbilst I pielikumā aprakstītajai kvalitātei.

Grozījums Nr. 31

5. panta 1. punkts

1. Minimālā kvotas cukurbiešu cena ir šāda:
- a) euro 32,86 par tonnu 2006./2007. tirdzniecības gadā;
 - b) euro **25,05** par tonnu 2007./2008. tirdzniecības gadā.

1. Minimālā kvotas cukurbiešu cena ir šāda:
- a) euro 32,86 par tonnu 2006./2007. tirdzniecības gadā;
 - b) euro **31,6** par tonnu 2007./2008. tirdzniecības gadā.

ba) euro 30,6 par tonnu, sākot no 2007./2009. tirdzniecības gada;

bb) euro 29,4 par tonnu, sākot no 2009./2010. tirdzniecības gada.

Tomēr, izmantojot nozares nolīgumu, minimālo cenu kvotas cukurbietēm var samazināt par ne vairāk kā 10 %.

Grozījums Nr. 32

5. panta 2. punkts

2. Minimālo cenu, kas minēta 1. punktā, piemēro cukurbietēm, kuru standarta kvalitāte atbilst I pielikumā aprakstītajai kvalitātei.

2. Minimālo cenu, kas minēta 1. punktā, piemēro cukurbietēm, kuru standarta kvalitāte atbilst I pielikumā aprakstītajai kvalitātei, **un tā atbilst 130 kg kvotas cukura ražošanai.**

Šo cenu piemēro posmā "piegāde piegādes punktā".

Grozījums Nr. 33

5. panta 4. punkts

4. Attiecībā uz cukurbiešu daudzumiem, kas atbilst rūpnieciskā cukura **vai pārpalikuma cukura** daudzumiem, kuriem piemēro 15. pantā paredzēto pārpalikuma nodevu, **attiecīgais cukura ražošanas uzņēmums koriģē pirkuma cenu tā, lai šī cena būtu vismaz vienāda ar kvotas cukurbiešu minimālo cenu.**

4. Attiecībā uz cukurbiešu daudzumiem, kas atbilst rūpnieciskā cukura (svītrojums) daudzumiem, **atbilstošajam cukura ražošanas uzņēmumam jāmaksā vismaz starpnozaru nolīgumā noteiktā cena, ņemot vērā cukura pievienoto vērtību, saistību starp oficiāli noteikto cukura cenu un kvotas cukurbiešu cenu pēc restrukturēšanas perioda, kā arī līgumā noteikto 130 kg cukura ražošanu no cukurbietēm, kurās cukura saturs ir 16 %.**

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 34

5. panta 4.a punkts (jauns)

4.a Cukurbiešu apjomam, kas atbilst tiem cukura pārpalikuma apjomam, kuriem piemēro 15. pantā paredzēto pārpalikuma nodevu vai kurus pārdod Kopienas tirgū, nepiemērojot pārpalikuma nodevu, atbilstošais cukura ražošanas uzņēmums nosaka iepirkuma cenu vismaz kvotas cukurbiešu minimālās cenas apmērā.

Grozījums Nr. 36

8. pants

8. pants

svītrots

Additional sugar quota

1. Cukura ražošanas uzņēmumi, kas 2004./2005. tirdzniecības gadā ražoja C cukuru saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1260/2001, vēlākais līdz 2006. gada 31. jūlijam var pieprasīt dalībvalstij, kurā tie ir reģistrēti, papildu kvotas piešķiršanu par kopējo daudzumu, kas noteikts IV pielikumā. Papildu kvotas piešķir pēc objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem.

2. Ja papildu kvotu pieprasījums pārsniedz valstij pieejamo daudzumu, attiecīgā dalībvalsts proporcionāli samazina piešķiramās kvotas.

3. Par papildu kvotām, kas uzņēmumam piešķirtas saskaņā ar 1. un 2. punktu, uzliek vienreizēju nodevu. Šīs nodevas apjomu nosaka tādu pašu, kāds ir restrukturizācijas atbalsts 2006./2007. tirdzniecības gadā. To iekasē par katru piešķirtās papildu kvotas tonnu.

4. Vienreizējo nodevu, ko maksā saskaņā ar 3. punktu, kopumā dalībvalsts uzliek uzņēmumiem, kas atrodas tās teritorijā un kam ir piešķirta papildu kvota.

Attiecīgais cukura ražošanas uzņēmums vienreizējo nodevu samaksā termiņā, ko nosaka dalībvalsts. Šis termiņš drīkst būt ne vēlāks kā 2007. gada 28. februāris.

5. Ja cukura ražošanas uzņēmums nav samaksājis vienreizējo nodevu līdz 2007. gada 28. februārim, uzskata, ka papildu kvotas attiecīgajam cukura ražošanas uzņēmumam nav piešķirtas.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 37

9. pants

9. pants

svītrots

Izoglikozes papildinātā kvota

Izoglikozes kopējo kvotu, kas noteikta III pielikumā, 2006./2007. tirdzniecības gadā papildina ar izoglikozes kvotu 100 000 tonnu apjomā. Pēc tam gan 2007./2008., gan 2008./2009. tirdzniecības gadā iepriekšējam tirdzniecības gadam noteikto kvotu vēlreiz papildina ar izoglikozes kvotu 100 000 tonnu apjomā.

Papildu kvotas dalībvalstis uzņēmumiem piešķir proporcionāli izoglikozes kvotai, ko piešķir saskaņā ar 7. panta 2. punktu.

Grozījums Nr. 38

10. panta 2. punkts

2. Ņemot vērā Padomes Regulā (EK) Nr. .../2005 (Restrukturizācijas regula) paredzētās restrukturizācijas shēmas piemērošanas rezultātus, **Komisija** vēlākais līdz 2010. gada februāra beigām saskaņā ar 39. panta 2. punktā minēto procedūru pieņem lēmumu par to, kādā procentuālā apjomā jāsamazina esošās cukura, izoglikozes un inulīna sīrupa kvotas katrai dalībvalstij vai reģionam, lai izvairītos no tirgus nelīdzsvarotības 2010./2011. tirdzniecības gadā un turpmāk.

2. **Pēc Komisijas ierosinājuma un pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu**, ņemot vērā Padomes Regulā (EK) Nr. .../2005 (pārstrukturizācijas regula) paredzētās pārstrukturizācijas shēmas piemērošanas rezultātus, **Padome** vēlākais līdz 2010. gada februāra beigām saskaņā ar 39. panta 2. punktā minēto procedūru pieņem lēmumu par to, kādā procentuālā apjomā jāsamazina esošās cukura, izoglikozes un inulīna sīrupa kvotas katrai dalībvalstij vai reģionam, lai izvairītos no tirgus nelīdzsvarotības 2010./2011. tirdzniecības gadā un turpmāk.

Grozījums Nr. 39

12. panta ca) apakšpunkts (jauns)

ca) eksportē uz trešajām valstīm saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.

Grozījums Nr. 40

12.a pants (jauns)

12.a pants

Cukura pārpalikumu realizācija

Komisija veic izpēti, lai noteiktu pagaidu noieta tirgus, kas ļautu realizēt cukura pārpalikumus, tos izmantojot enerģētiskas jomā.

Grozījums Nr. 41

13. panta 1. punkta a) apakšpunkts

a) uz tiem attiecas piegādes līgums, ko pirms tirdzniecības gada beigām noslēguši ražotājs un lietotājs, kas abi ir atzīti saskaņā ar 17. pantu;

a) uz tiem attiecas piegādes līgums, ko pirms tirdzniecības gada beigām noslēguši ražotājs **un/vai piegādātājs**, no vienas puses, un lietotājs, no otras puses, kas abi ir atzīti saskaņā ar 17. pantu;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 42

13. panta 2. punkta a) apakšpunkts

a) spirtu, rumu, **dzīvo** raugu un Rinse appelstroop;a) spirtu, **enerģijas ražošanai paredzētu bioetanolu**, rumu, **(svītrojums)** raugu un Rinse appelstroop;

Grozījums Nr. 43

13. panta 2. punkta b) apakšpunkts

b) rūpniecisko produkciju, kas nesatur cukuru, bet kuras pārstrādē izmanto **tādu** cukura, izoglikozes vai inulīna sīrupa daudzumu, **kas pārsniedz 50 % no galaprodukcijas svara**;b) rūpniecisko produkciju, kas nesatur cukuru, bet kuras ražošanā **kā pirmproduktu** izmanto zināmu daudzumu cukura, izoglikozes vai inulīna sīrupa **(svītrojums)**;

Grozījums Nr. 44

13. panta 3. punkta 1. daļa

3. Ražošanas kompensāciju par produktiem, kas minēti 1. panta 1. punkta b) līdz e) apakšpunktā, **var piešķirt** tad, ja pārpalikuma cukurs, pārpalikuma izoglikoze vai pārpalikuma inulīna sīrups nav pieejami par cenu, kas atbilst šā panta 2. punkta b) un c) apakšpunktā minētās produkcijas ražošanas cenai pasaules tirgū.3. Ražošanas kompensāciju par produktiem, kas minēti 1. panta 1. punkta b) līdz e) apakšpunktā, **piešķir** tad, ja pārpalikuma cukurs, pārpalikuma izoglikoze vai pārpalikuma inulīna sīrups nav pieejami par cenu, kas atbilst šā panta 2. punkta b) un c) apakšpunktā minētās produkcijas ražošanas cenai pasaules tirgū.

Grozījums Nr. 45

13. panta 3. punkta 3. daļa

Ražošanas kompensācijas apjomu nosaka, jo īpaši ņemot vērā ar importētā cukura izmantošanu saistītās izmaksas, kas nozarei būtu jāsedz, veicot piegādes pasaules tirgū, un Kopienas tirgū pieejamā pārpalikuma cukura cenu vai salīdzināmo cenu, ja pārpalikuma cukura nav.

Ražošanas kompensācijas apjomu nosaka, jo īpaši ņemot vērā ar importētā cukura izmantošanu saistītās izmaksas, kas nozarei būtu jāsedz, veicot piegādes pasaules tirgū, un Kopienas tirgū pieejamā pārpalikuma cukura cenu, salīdzināmo **vai intervences** cenu, ja pārpalikuma cukura nav.

Grozījums Nr. 46

14. panta 2. punkta 1. daļas a) apakšpunkts

a) vēlākais līdz kārtējā tirdzniecības gada **31. janvārim** informē attiecīgo dalībvalsti par pārnestajiem cukura, izoglikozes vai inulīna sīrupa daudzumiem;a) vēlākais līdz kārtējā tirdzniecības gada **15. februārim** informē attiecīgo dalībvalsti par pārnestajiem cukura, izoglikozes vai inulīna sīrupa daudzumiem;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 47

14. panta 2. punkta 2. daļas ievaddaļa

Tomēr šā punkta pirmās daļas a) apakšpunktā minēto
31. janvāri aizstāj šādi:Tomēr šā punkta pirmās daļas a) apakšpunktā minēto *datumu*
"15. februāris" aizstāj šādi:

Grozījums Nr. 48

14. panta 2. punkta 2. daļas b) un c) apakšpunkts

b) Apvienotajā Karalistē reģistrētiem uzņēmumiem — ar svītrots
15. februāri;

Grozījums Nr. 49

15. panta 1. punkta a) apakšpunkts

a) konkrētā tirdzniecības gadā saražotam pārpalikuma
cukuram, pārpalikuma izoglikozei un pārpalikuma inulīna
sīrupam, izņemot daudzumus, kas pārnesti uz nākamo
tirdzniecības gadu kā kvotu produkcija un glabāti saskaņā
ar 14. pantu, vai 12. panta c) punktā minētos daudzumus;a) konkrētā tirdzniecības gadā saražotam pārpalikuma
cukuram, pārpalikuma izoglikozei un pārpalikuma inulīna
sīrupam, izņemot daudzumus, kas **eksportēti uz trešajām**
valstīm atbilstoši līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar
Līguma 300. pantu, vai pārnesti uz nākamo tirdzniecības
gadu kā kvotu produkcija un glabāti saskaņā ar 14. pantu,
(**svītrojums**) 12. panta c) punktā minētos daudzumus **un**
12. panta ca) punktā minētos daudzumus, kurus var
eksportēt;

Grozījums Nr. 50

15. panta 1. punkta b) apakšpunkts

b) rūpnieciskajam cukuram, rūpnieciskajai izoglikozei un
rūpnieciskajam inulīna sīrupam, attiecībā uz kuriem līdz
datumam, kas **vēl jānosaka, nav iesniegti pierādījumi** par
pārstrādi 13. panta 2. punktā minēta veida produkcijā;b) rūpnieciskajam cukuram, rūpnieciskajai izoglikozei un
rūpnieciskajam inulīna sīrupam, attiecībā uz kuriem līdz
datumam, kas jānosaka, **lietotājuzņēmums** nav iesniedzis
nekādus pierādījumus par to izmantošanu kādā no 13. panta
2. punktā minētajiem produktiem;

Grozījums Nr. 51

15. panta 1. punkta ca) apakšpunkts (jauns)

ca) pārpalikuma cukuram, pārpalikuma izoglikozei un
pārpalikuma inulīna sīrupam, attiecībā uz kuriem atbil-
stošajā termiņā nav iesniegts pierādījums par to
eksportu.

Grozījums Nr. 52

15. panta 3. punkts

3. Pārpalikuma nodevu, ko maksā saskaņā ar 1. punktu,
dalībvalsts tās teritorijā esošiem uzņēmumiem uzliek atbilstīgi
1. punktā minēto produktu daudzumiem, kas *attiecīgajā tirdz-*
*niecības gadā konstatēti konkrētajiem uzņēmumiem.*3. Pārpalikuma nodevu, ko maksā saskaņā ar 1. punktu,
dalībvalsts tās teritorijā esošiem uzņēmumiem uzliek atbilstoši
1. punktā minēto produktu daudzumiem, kas **šiem uzņēmumiem**
noteikti attiecīgajā tirdzniecības gadā. Turklāt par 1. punkta
b) apakšpunktā minētajiem apjomiem nodevu iekasē no
lietotājuzņēmumiem.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 53

16. panta 4. punkts

4. Kopienas cukura un inulīna sīrupa ražošanas uzņēmumi var **pieprasīt, lai** cukurbiešu vai cukurniedru *audzētāji* vai cigoriņu *piegādātāji* **sedz** 50 % no attiecīgās ražošanas nodevas.

4. **Saistībā ar starpnozaru nolīgumiem** Kopienas cukura un inulīna sīrupa ražošanas uzņēmumi **ražošanas nodevas izdevumus** var **segt kopīgi ar** cukurbiešu, cukurniedru vai cigoriņu *audzētājiem*. **Cukurbiešu, cukurniedru vai cigoriņu audzētāju līdzdalība nevar pārsniegt** 50 % no atbilstošās ražošanas nodevas.

Grozījums Nr. 54

17.a pants (jauns)

17.a pants**Intervences shēma**

1. 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadā katras dalībvalsts, kas ir cukura ražotāja, nozīmētajai intervences struktūrai saskaņā ar 39. panta 2. punktā paredzēto procedūru ir jāpērk tai piedāvātais baltais cukurs vai jēlcukurs, kurš atbilstoši kvotām saražots no Kopienā novāktām cukurbietēm vai cukurniedrēm, ar nosacījumu, ka par šo cukuru starp piedāvātāju un minēto struktūru ir iepriekš noslēgts uzglabāšanas līgums. Ja cukura kvalitāte neatbilst tai standarta kvalitātei, saskaņā ar kādu noteica intervences cenu, to koriģē, attiecīgi palielinot vai samazinot.

2. 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadā intervences struktūras atkarībā no situācijas cukuru pērk par intervences cenu, kas ir spēkā tajā reģionā, kurā cukurs atrodas pirkšanas brīdī.

3. 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadā intervences struktūras drīkst pārdot cukuru tikai par cenu, kas ir augstāka par intervences cenu.

Grozījums Nr. 55

19. panta 1. punkta 1. daļa

1. Lai tirgū saglabātu strukturālo līdzsvaru tādā cenas līmenī, kas daudz neatšķiras no salīdzināmās cenas, ņemot vērā Kopienas saistības, kuras izriet no nolīgumiem, kas noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu, līdz nākamā tirdzniecības gada sākumam no tirgus var izņemt visām dalībvalstīm vienādu kvotas cukura, kvotas izoglukozes un kvotas inulīna sīrupa procentuālo daļu.

1. Lai tirgū saglabātu strukturālo līdzsvaru tādā cenas līmenī, kas daudz neatšķiras no salīdzināmās **vai intervences** cenas, ņemot vērā Kopienas saistības, kuras izriet no līgumiem, kas noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu, līdz nākamā tirdzniecības gada sākumam no tirgus var izņemt visām dalībvalstīm vienādu kvotas cukura, kvotas izoglukozes un kvotas inulīna sīrupa procentuālo daļu.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 56

19. panta 3. punkta 2. daļas 2. ievilkums

— papildkvotas produkciju.

— ražošanas papildkvotu, **kas drīkst sasniegt 105 %.**

Grozījums Nr. 57

25. panta 1.a punkts (jauns)

1.a Ja imports no kādas no vismazāk attīstītām valstīm pārsniedz apjomu, kas nodrošina neto līdzsvaru starp attiecīgās valsts ražošanas jaudas parasto līmeni un iekšējā patēriņa parasto līmeni, Komisija pārtrauc šādu importu no attiecīgās valsts.

Grozījums Nr. 58

25. panta 2. punkta 1. daļa

2. Ja rodas 1. punktā minētā situācija, Komisija pēc dalībvalsts lūguma vai pēc savas ierosmes pieņem lēmumu par vajadzīgajiem pasākumiem.

2. Ja rodas 1. **un 1.a** punktā minētā situācija, Komisija pēc dalībvalsts lūguma vai pēc savas ierosmes pieņem lēmumu par vajadzīgajiem pasākumiem.

Grozījums Nr. 59

25.a pants (jauns)

25.a pants

Preferenciālā ievaduma apjoms

Ja ir piemērojams 18. pants vai ja preferenciālā ievaduma apjoms pārsniedz 19. pantā paredzēto apjomu, Komisija pieņem pasākumus, kas nepieciešami 27. panta 2. un 3. punkta piemērošanai.

Grozījums Nr. 60

26. panta 3. punkts

3. Ja 13. panta 3. punktā paredzētā ražošanas kompensācija negarantē piegādi tādā apjomā, kas vajadzīgs, lai ražotu 13. panta 2. punktā minētos produktus, Komisija var **pilnībā vai daļēji apturēt** ievadumitas piemērošanu **konkrētiem daudzumiem baltā cukura** ar KN kodu 1701 un izoglikozes ar KN kodu 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 un 1702 90 30.

3. Ja 13. panta 3. punktā paredzētā ražošanas kompensācija negarantē piegādi tādā apjomā, kas vajadzīgs, lai ražotu 13. panta 2. punktā minētos produktus, Komisija var **(svītrojums)** uz laiku **pārtraukt** ievadumitas piemērošanu **(svītrojums)** cukuram ar KN kodu 1701 un izoglikozei ar KN kodu 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 un 1702 90 30.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 61

27.a pants (jauns)

27.a pants**Imports no vismazāk attīstītām valstīm**

1. Cukura importam no vismazāk attīstītām valstīm piemēro kopējā muitas tarifa nodevas, pamatojoties uz nodokļu likmēm, kas ir spēkā līdz 2012. gada 1. jūlijam. Minētās kopējā muitas tarifa nodevas 2012. gada 1. jūlijā samazina par 20 %, 2013. gada 1. jūlijā par 50 % un 2014. gada 1. jūlijā par 80 %. Sākot no 2015. gada 1. jūlija tās pilnībā atceļ.

2. Līdz kopējā muitas tarifa nodevas pilnīgai atcelšanai saskaņā ar 1. punktu katrā tirdzniecības gadā tiem vismazāk attīstīto valstu izcelsmes produktiem, kuri atbilst tarifu kategorijai 1701, nosaka vispārēju nulles nodevu tarifa kvotu. Sākotnējās tarifa kvotas 2006./2007. tirdzniecības gadam attiecībā uz produktiem, kuri atbilst tarifu kategorijai 1701, nosaka 149 212 tonnu apmērā, kas izteiktas kā baltā cukura ekvivalents. Katram nākamajam tirdzniecības gadam tarifa kvotu attiecībā uz produktu, kas atbilst kategorijai 1701, paaugstina par 27 % salīdzinājumā ar tās apmēru iepriekšējā tirdzniecības gadā.

3. Ja cukura imports no vismazāk attīstītām valstīm pārsniedz apjomu, kas nodrošina tādu neto līdzsvaru starp ražošanas līmeni un tās iekšējā patēriņa līmeni vienā vai vairākās no šīm valstīm, par kādu attiecīgā valsts ir informējusi Starptautisko cukura organizāciju, Komisija, sākot no 2010./2011. tirdzniecības gada, saskaņā ar 25. pantā minētajiem pasākumiem var pārtraukt minēto importu pēc kādas dalībvalsts pieprasījuma vai pēc savas iniciatīvas.

Grozījums Nr. 62

28. panta 1. punkts

1. Tarifu kvotas 1. panta 1. punktā minēto produktu ievēšanai, kas izriet no nolīgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu, vai no kāda cita Padomes dokumenta, Komisija atver un pārvalda saskaņā ar sīki izstrādātiem noteikumiem, ko pieņem atbilstīgi šīs regulas 39. panta 2. punktā minētajai procedūrai.

1. Tarifu kvotas 1. panta 1. punktā minēto produktu ievēšanai, kas izriet no līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu, vai no kāda cita Padomes dokumenta, Komisija nosaka un pārvalda saskaņā ar sīki izstrādātiem noteikumiem, ko pieņem atbilstīgi šīs regulas 39. panta 2. punktā minētajai procedūrai **un saskaņā ar 308.a, 308.b un 308.c pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 883/2005 (OV L 148, 11.6.2005, 5. lpp.).

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 63

28. panta 3.a punkts (jauns)

3.a Ja Komisija atklāj, ka ir pietiekami pierādījumi par krāpšanu vai administratīvas sadarbības neesamību, kura vajadzīga izcelsmes pierādījuma pārbaudei, vai arī ja Kopienā ir pārmērīgs eksporta pieaugums, kas pārsniedz ražošanas un eksporta jaudas parasto līmeni, tā var īstenot pasākumus, lai pilnībā vai daļēji pārtrauktu tarifa kvotu piemērošanu uz sešiem mēnešiem ar nosacījumu, ka pirms tam tā ir:

- a) informējusi 39. panta 1. punktā minēto komiteju;
- b) aicinājusi dalībvalstis veikt Kopienas finanšu interešu aizsardzībai nepieciešamos piesardzības pasākumus;
- c) publicējusi paziņojumu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī", norādot, ka ir pamatotas bažas par tarifa kvotu tiesisku piemērošanu, kuras liek apšaubīt tarifa kvotas piemērojošās valsts vai teritorijas tiesības turpināt gūt labumu no šādiem pasākumiem.

Grozījums Nr. 64

29. panta 2. punkta 1. daļa

2. Rafinēšanai paredzēta cukura ieviešanas atļaujas izsniedz tikai **ar pilnu slodzi strādājošiem rafinēšanas uzņēmumiem**, ja attiecīgie daudzumi nepārsniedz 1. punktā minēto ierasto vajadzīgo piegāžu daudzumu. Šis atļaujas izsniedz par 75 % ĀKK/Indijas cukura, pirms tās ir pieejamas attiecībā uz jebkura cita veida cukuru. Tās var nodot tikai citiem ar pilnu slodzi strādājošiem rafinēšanas uzņēmumiem, un šo atļauju derīguma termiņš beidzas tā tirdzniecības gada beigās, par kuru tās ir izsniegtas.

2. Rafinēšanai paredzēta cukura ieviešanas atļaujas izsniedz tikai **tad**, ja attiecīgie daudzumi nepārsniedz 1. punktā minēto ierasto vajadzīgo piegāžu daudzumu. Šis atļaujas izsniedz par 75 % ĀKK/Indijas cukura, pirms tās ir pieejamas attiecībā uz jebkura cita veida cukuru. Tās var nodot tikai citiem ar pilnu slodzi strādājošiem rafinēšanas uzņēmumiem, un šo atļauju derīguma termiņš beidzas tā tirdzniecības gada beigās, par kuru tās ir izsniegtas.

Grozījums Nr. 72

29. panta 2. punkta 2. daļa

Šo punktu piemēro attiecībā uz 2006./2007., 2007./2008. un 2008./2009. tirdzniecības gadu un attiecībā uz turpmāko tirdzniecības gadu pirmajiem trim mēnešiem.

Neienesīgās zonās cukura ražošanas uzņēmumiem atļauts ar nepilnu slodzi veikt ievestā cukura rafinēšanu.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 66

31.a pants (jauns)

31.a pants**Preferenciālu ievadumu kontrole**

Preferenciālie ievadumi no vismazāk attīstītām valstīm nepārsniedz vietēji saražotā cukura apjomus, un tos neiekļauj šo valstu iekšējam patēriņam vajadzīgajā apjomā.

Grozījums Nr. 67

40. panta 1. punkta a) apakšpunkts

a) sīki izstrādātus noteikumus 3. līdz 6. panta piemērošanai, jo īpaši saistībā ar cenu palielinājumu un samazinājumu, kas jāpiemēro gadījumos, kad rodas novirze no standarta salīdzināmās cenas, kas minēta 3. panta 3. punktā, un no minimālās cenas, kas minēta 5. panta 3. punktā;

a) sīki izstrādātus noteikumus 3. līdz 6. panta piemērošanai, jo īpaši saistībā ar cenu palielinājumu un samazinājumu, kas jāpiemēro gadījumos, kad rodas novirze no standarta salīdzināmās **vai intervences** cenas, kas minēta 3. panta 3. punktā, un no minimālās cenas, kas minēta 5. panta 3. punktā;

Grozījums Nr. 68

40. panta 1. punkta c) apakšpunkts

c) sīki izstrādātus noteikumus 13., 14. un 15. panta piemērošanai, jo īpaši nosacījumus, ar kādiem piešķir ražošanas kompensācijas, šādu kompensāciju apjomu un attaisnotos daudzumus;

c) sīki izstrādātus noteikumus 13., 14. un 15. panta piemērošanai, jo īpaši **nosacījumus eksporta licenču piešķiršanai ārpuskvotas cukuram un ārpuskvotas izoglikozei**, nosacījumus, ar kādiem piešķir ražošanas kompensācijas, šādu kompensāciju apjomu un attaisnotos daudzumus;

Grozījums Nr. 69

44. pants

Saskaņā ar 39. panta 2. punktā minēto procedūru var pieņemt pārejas posma pasākumus, kas vajadzīgi, lai vienkāršotu pāreju no Regulā (EK) Nr. 1260/2001 paredzētajiem noteikumiem uz noteikumiem, kas paredzēti ar šo regulu.

Saskaņā ar 39. panta 2. punktā minēto procedūru var pieņemt pārejas posma pasākumus, kas vajadzīgi, lai vienkāršotu pāreju no Regulā (EK) Nr. 1260/2001 paredzētajiem noteikumiem uz noteikumiem, kas paredzēti ar šo regulu. **Dalībvalstīs, kurās veic rudens sēju, 2005./2006. tirdzniecības gadam kvotas paaugstinās proporcionāli līdz 2006. gada 30. septembrim no maltām cukurbietēm saražotā cukura apjomam. Šīm cukurbietēm piemēro Regulā (EK) Nr. 1260/2001 noteiktos nosacījumus attiecībā uz cenu un tirdzniecību.**

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

P6_TA(2006)0024

Atbalsta shēmas zemniekiem (cukurs) *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1782/2003, nosakot kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām atbilstīgi kopējai lauksaimniecības politikai un izveido noteiktas atbalsta shēmas zemniekiem (KOM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0263) (1),
 - ņemot vērā EK līguma 37. panta 2. punkta 3. rindkopu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0244/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas ziņojumu un Starptautiskās tirdzniecības komitejas atzinumus (A6-0392/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;
 3. uzskata par nepieņemamu, ka Padome, iepriekš nesaņēmusi Eiropas Parlamenta atzinumu, ir paziņojusi par politisku vienošanos attiecībā uz cukura režīma reformu, kas nākotnē šajā nozarē paredz radikālas pārmaiņas daudzās dalībvalstīs. Padome nedrīkst noslēgt galīgu politisku vienošanos, pirms nav beigusies apspriešanās ar Eiropas Parlamentu;
 4. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 5. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 6. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 1

1. apsvērumš

(1) Padomes Regula (EK) Nr. .../2005 (cukura reforma) par cukura tirgus kopējo organizāciju paredz svarīgu cukura kopējās tirgus organizācijas reformu. Ar šo regulu ieviestie pasākumi ietver **nozīmīgu divpakāpju** samazinājumu institucionālo cenu atbalstam Kopienas cukuram.

(1) Padomes Regula (EK) Nr. .../... (cukura reforma) par cukura tirgus kopējo organizāciju paredz svarīgu cukura kopējās tirgus organizācijas reformu. Ar šo regulu ieviestie pasākumi ietver **galvenokārt intervences mehānisma aizvietošanu, ieviešot salīdzināmo cenu sākot ar 2010./2011. tirdzniecības gadu, kā arī** samazinājumu institucionālo cenu atbalstam Kopienas cukuram **un minimālajai cukurbiešu cenai.**

(1) OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 2

1.a apsvēruma (jauns)

(1.a) *Intervences mehānisma atcelšana sākot ar 2009./2010. tirdzniecības gada beigām, salīdzināmās vai intervences cenas pazemināšana baltajam cukuram, kā arī kvotas cukurbiešu minimālās cenas pazemināšana, kas paredzētas cukura tirgus kopīgās organizācijas reformā, izraisīs cukurbiešu un cigoriņu audzētāju ienākumu ievērojamu pazemināšanos dažos reģionos, kā arī pārtrauks audzēšanu un iznīcinās ar to saistīto rūpniecību daudzos citos reģionos, kas ir jākompensē.*

Grozījums Nr. 3

2. apsvēruma

(2) Ņemot vērā samazināto tirgus atbalstu cukura sektorā, **ir jāievieš** ieņēmumu atbalsta pasākumi cukurbiešu audzētājiem. Šiem pasākumiem **ir jābūt** maksājumu veidā **cukurbiešu** un cigoriņu **audzētājiem**, kuru kopējais apjoms būtu **jāpiemēro** pakāpeniskajam tirgus atbalsta samazinājumam.

(2) *Lai ievērotu kopējās lauksaimniecības politikas principus, kuras mērķis īpaši ir nodrošināt lauku iedzīvotājiem pienācīgu dzīves līmeni un sasniegtu līgumos paredzēto un Lisabonas stratēģijā noteikto sociālās, ekonomiskās un teritoriālās kohēzijas mērķi, ir ļoti svarīgi, lai cukurbiešu ražotāju ienākumu samazināšanās tiktu būtiski kompensēta. Šai nolūkā, samazinot tirgus atbalstu cukura sektorā, ir jāievieš ieņēmumu atbalsta pasākumi cukurbiešu, cukurniedru, cigoriņu audzētājiem, kā arī viņu nodarbinātājiem. Šo pasākumu mērķis ir kompensēt ienākumu samazināšanos, veicināt attiecīgo reģionu ekonomisko attīstību, tādējādi Kopienas audzētājiem radot jaunus ienākumu avotus. Šiem pasākumiem ir jābūt maksājumu veidā, ko piešķir tieši cukurbiešu, cukurniedru un cigoriņu audzētājiem, to kopējais apjoms tiks piemērots pakāpeniskajam tirgus atbalsta samazinājumam. Turklāt dalībvalstu nostājai attiecībā uz atbalsta piešķiršanas noteikumiem jābūt pietiekami elastīgai.*

Grozījums Nr. 17

2.a apsvēruma (jauns)

(2.a) *ES cukura režīma izmaiņas arī būtiski ietekmēs ĀKK ražotājus, kuriem pašreiz ir preferenciāla pieeja ES tirgum saskaņā ar Cukura protokolu. Ir svarīgi sniegt finansiālu atbalstu šīm valstīm, daudzu no kurām ekonomika ir gandrīz pilnībā atkarīga no cukura. Saskaņā ar Komisijas iesniegto pēdējo novērtējumu ĀKK valstīm būs vajadzīgi euro 200 miljoni gadā. Šī vajadzība jāapmierina ar jauna finansējuma palīdzību papildus jau esošajām finanšu saistībām.*

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 5

4. apsvērums

(4) Lai sasniegtu kopējās lauksaimniecības politikas galvenos mērķus, cukurbiešu atbalsts ir jāatdala un jāiekļauj vienreizējo maksājumu shēmā.

(4) Lai sasniegtu kopējās lauksaimniecības politikas galvenos mērķus, cukurbiešu atbalsts ir jāatdala un jāiekļauj vienreizējo maksājumu shēmā. **Tomēr dalībvalstis var izmantot daļu no tiešajiem maksājumiem paredzētajiem līdzekļiem, lai nodrošinātu, ka cukurbiešu audzētāji, kas turpina ražošanu, saņem ražošanas atbalstu.**

Grozījums Nr. 6

6. apsvērums

(6) Jauno dalībvalstu cukurbiešu un cigoriņu audzētāji kopš pievienošanās izmantoja cenu atbalstu atbilstīgi 2001. gada 19. jūnija Regulai (EK) Nr. 1260/2001 par cukura kopējā tirgus organizāciju. Šā iemesla dēļ cukura maksājumiem un cukura un cigoriņu komponentiem nav jāpiemēro 143.a pantā paredzētais pieauguma grafiks.

(6) Jauno dalībvalstu cukurbiešu un cigoriņu audzētāji kopš pievienošanās izmantoja cenu atbalstu atbilstīgi 2001. gada 19. jūnija Regulai (EK) Nr. 1260/2001 par cukura kopējā tirgus organizāciju. Šā iemesla dēļ cukura maksājumiem un cukura un cigoriņu komponentiem nav jāpiemēro 143.a pantā paredzētais pieauguma grafiks. **Bez tam cukura maksājuma iekļaušana vienotajā platībatkarīgajā maksājumā atņems cukurbiešu audzētājiem lielāko daļu no kompensācijas par cukurbietēm. Tādējādi nepieciešams dod ieinteresētājām dalībvalstīm iespēju atkāpties no šī vienkāršotā režīma un piešķirt cukurbiešu audzētājiem kompensāciju, ņemot vērā cukurbiešu platības atskaites periodā.**

Grozījums Nr. 7

1. panta 2.a punkts (jauns)

55. panta b) apakšpunkts (Regula (EK) Nr. 1782/2003)

2.a) 55. panta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu tekstu:

b) atmatā atstātās zemes tiek izmantotas kultūraugu audzēšanai (graudaugi, eļļas augi, kartupeļi, cukurbietes u.c.), kurus Kopienā izmanto tādu produktu ražošanai, kas nav tieši paredzēti lietošanai pārtikā vai dzīvnieku barošanai, ar nosacījumu, ka tiek piemērotas efektīvas kontroles sistēmas.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 8

1. panta 3.a punkts

68.b pants (Regula (EK) Nr. 1782/2003)

3.a) III sadaļas 5. nodaļas 2. iedaļai pievieno šādu pantu:**68.b pants****Maksājumi par cukuru**

Attiecībā uz maksājumiem par cukurbietēm un cigoriņiem dalībvalstis var saglabāt noteiktu procentuālo daļu no 41. pantā minētā valstij noteiktā maksimāli pieļaujamā līdzekļu daudzuma, kas attiecas uz platībatkarīgiem maksājumiem par cukurbiešu vai cigoriņu audzēšanu A vai B cukura vai inulīna sīrupa ražošanai, par kuriem noslēgti piegādes līgumi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 19. pantu.

Grozījums Nr. 9

1. panta 4.a punkts (jauns)

88. panta 1. daļa (Regula (EK) Nr. 1782/2003)

4.a) 88. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu tekstu:

Atbalstu euro 80 par hektāru gadā piešķir kultivētiem laukiem, kuros audzē enerģijas kultūras, tostarp laukaugus (graudaugus, eļļas augus, cukurbietes, kartupeļus utt.), atbilstīgi nosacījumiem, kuri paredzēti šajā nodaļā.

Grozījums Nr. 10

1. panta 4.b punkts (jauns)

89. panta 1. punkts (Regula (EK) Nr. 1782/2003)

4.b) 89. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

1. Tādējādi atbalsta saņemšanai tiek noteikta maksimālā garantētā platība 2 200 000 ha.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Parlamenta izdarītie grozījumi

(v milionech EUR)

Členský stát	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Belgie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Dānso	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Nēmecko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Āecko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Španēlsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Francie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Irsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Itālie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Lucembursko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Nizozemsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Rakousko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Portugalsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Finsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Švēdsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Spojené království	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>

Grozījums Nr. 14

Pielikuma 4. punkts

VII pielikums K. punkts 2. tabula (Regula (EK) Nr. 1782/2003)

Komisijas ierosinātais teksts

(tūkstoši euro)

Dalībvalsts	2006. finanšu gads	2007. finanšu gads un turpmākie finanšu gadi
Beļģija	48 588	83 729
Čehijas Republika	27 849	44 245
Dānija	19 312	34 478
Vācija	154 780	277 946
Grieķija	17 939	29 384
Spānija	60 267	96 203
Francija	151 144	270 081
Ungārija	25 433	39 912
Īrija	11 258	18 441
Itālija	79 854	135 994
Latvija	4 219	6 616
Lietuva	6 547	10 260
Nīderlande	42 027	74 013
Austrija	18 929	32 891
Polija	99 125	159 392
Portugāle	3 939	6 452
Slovākija	11 812	19 289
Slovēnija	2 993	4 902

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

(tūkstoši euro)

Dalībvalsts	2006. finanšu gads	2007. finanšu gads un turpmākie finanšu gadi
Somija	8 254	13 520
Zviedrija	20 807	34 082
Apvienotā Karaliste	64 333	105 376

Parlamenta izdarītie grozījumi

(v tīsīcīh EUR)

Členský stát	2006	2007 a další roky
Belgie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Česká republika	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Dánsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Německo	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Řecko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Španělsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Francie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Maďarsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Irsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Itálie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Lotyšsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Litva	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Nizozemsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Rakousko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Polsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Portugalsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Slovensko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Slovinsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Finsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Švédsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Spojené království	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>

Grozījums Nr. 15

Pielikuma 5. punkts

VIII pielikums (Regula (EK) Nr. 1782/2003)

Komisijas ierosinātais teksts

(v tīsīcīh EUR)

Členský stát	2005	2006	2007, 2008 a 2009	2010 a další roky
Belgie	411 053	579 161	613 782	613 782
Dánsko	943 369	1 015 477	1 030 478	1 030 478
Německo	5 148 003	5 646 981	5 769 946	5 769 946
Řecko	838 289	1 719 228	1 752 673	1 752 673
Španělsko	3 266 092	4 125 330	4 359 266	4 359 266
Francie	7 199 000	7 382 144	8 361 081	8 361 081
Irsko	1 260 142	1 333 563	1 340 521	1 340 521
Itálie	2 539 000	3 544 371	3 599 994	3 599 994

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

(v tīsīcīh EUR)

Členský stát	2005	2006	2007, 2008 a 2009	2010 a daļšī roky
Lucembursko	33 414	36 602	37 051	37 051
Nizozemsko	386 586	428 613	853 599	853 599
Rakousko	613 000	632 929	744 891	744 891
Portugalsko	452 000	496 939	565 452	565 452
Finsko	467 000	475 254	565 520	565 520
Švėdsko	637 388	670 915	763 082	763 082
Spojenė krālovstvī	3 697 528	3 934 753	3 975 849	3 975 849

Parlamenta izdarītie grozījumi

(v tīsīcīh EUR)

Členský stát	2005	2006	2007, 2008 a 2009	2010 a daļšī roky
Belgie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Dānsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Nėmecko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Řecko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Španėlsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Francie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Irsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Itālie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Lucembursko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Nizozemsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Rakousko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Portugalsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Finsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Švėdsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Spojenė krālovstvī	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>

Grozījums Nr. 16

Pielikuma 6. punkts

VIII a) pielikums (Regula (EK) Nr. 1782/2003)

Komisijas ierosinātais teksts

(v tīsīcīh EUR)

Kalendārnī roky:	Českā repub- lika	Estonsko	Kypr	Lotyšsko	Litva	Mađarsko	Malta	Polsko	Slovinsko	Slovensko
2005	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	35 800	97 700
2006	294 549	27 300	12 500	43 819	113 847	445 633	830	980 825	44 893	127 212
2007	387 845	40 400	16 300	62 216	157 160	548 212	1 640	1 300 192	61 002	165 889
2008	473 445	50 500	20 400	76 116	193 860	674 812	2 050	1 585 292	75 002	202 489
2009	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	801 512	2 460	1 870 392	89 002	238 989
2010	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	928 112	2 870	2 155 492	103 002	275 489
2011	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 054 812	3 280	2 440 492	117 002	312 089
2012	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 181 412	3 690	2 725 592	131 002	348 589
daļšī roky	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 308 112	4 100	3 010 692	145 102	385 189

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Parlamenta izdarītie grozījumi

(v tīsīcīh EUR)

Kalendārni rok:	Českā republika	Estonsko	Kypr	Lotyšsko	Litva	Mađarsko	Malta	Polsko	Slovinsko	Slovensko
2005	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2006	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2007	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2008	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2009	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2010	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2011	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2012	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
daļšī roky	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

P6_TA(2006)0025

Cukura rūpniecības pārstrukturēšana *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības pārstrukturēšanai Eiropas Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu (KOM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0263) (1),
 - ņemot vērā EK līguma 37 pantu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0245/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas ziņojumu un Budžeta komitejas, Budžeta kontroles komitejas, Attīstības komitejas un Starptautiskās tirdzniecības komitejas atzinumus (A6-0393/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;
 3. uzskata par nepieņemamu, ka Padome, iepriekš nesaņēmusi Eiropas Parlamenta atzinumu, ir paziņojusi par politisku vienošanos attiecībā uz cukura režīma reformu, ar ko nākotnē šajā nozarē paredz radikālas pārmaiņas daudzās dalībvalstīs. Padome nedrīkst noslēgt galīgu politisku vienošanos, pirms nav beigušies apspriešanās ar Eiropas Parlamentu;

(1) OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

4. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
5. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
6. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 1

1. apsvēruma

(1) *Saistībā ar Kopienā un starptautiskajā līmenī notiekošo attīstību, Kopienas cukura rūpniecība saskaras ar strukturālām problēmām, kas var nopietni apdraudēt šīs rūpniecības konkurētspēju un pat vispār nozares pastāvēšanu. Šīs problēmas nevar efektīvi atrisināt ar tirgus pārvaldības līdzekļiem, kuri paredzēti cukura kopējā tirgus organizācijā (KTO).* Lai Kopienas cukura ražošanas un tirdzniecības sistēmu saskaņotu ar starptautiskajām prasībām un nodrošinātu tās turpmāko konkurētspēju, ir jāveic **pamatīga** pārstrukturēšana, kas **būtiski** samazinātu Kopienas **nerentablas** ražošanas jaudas. Lai to panāktu, kā priekšnosacījums jaunas efektīvas cukura tirgus organizācijas ieviešanai ir jāizstrādā atsevišķa un autonoma pagaidu shēma Kopienas cukura rūpniecības pārstrukturēšanai. **Atbilstīgi šai shēmai ir jāsamazina kvotas, ņemot vērā** Kopienas cukura rūpniecības, cukurbiešu un cigoriņu audzētāju un patērētāju likumīgās intereses.

(1) Lai Kopienas cukura ražošanas un tirdzniecības sistēmu saskaņotu ar starptautiskajām prasībām un nodrošinātu **reģionu, kuros tiek ražots cukurs, turpmāku konkurētspēju un dzīvotspēju**, ir jāuzsāk tāda nozares pārstrukturēšana, kas samazinātu Kopienas ražošanas jaudu **un radītu attiecīgajos reģionos jaunus ienākumu avotus. Šim pārstrukturēšanās procesam jāļauj tiem, kas to vēlas, izstāties no sistēmas ar pieņemamiem nosacījumiem, brīvprātīgi atsakoties no ražošanas kvotām, kuras tiks galīgi atceltas, paredzot atbilstošu finansiālu kompensāciju.** Lai to panāktu, kā priekšnosacījums jaunas efektīvas cukura tirgus organizācijas ieviešanai ir jāizstrādā atsevišķa un autonoma pagaidu shēma Kopienas cukura rūpniecības pārstrukturēšanai. **Ir svarīgi, lai Kopienas ražošanas jaudas samazināšanās, kam būtu jānotiek, piemērojot šo shēmu, nepārsniedz nepieciešamo apmēru un notiek, ievērojot** Kopienas cukura rūpniecības, cukurbiešu un cigoriņu audzētāju un patērētāju likumīgās intereses. **Turklāt pārstrukturēšanās shēmas īstenošanai jānotiek, savstarpēji konsultējoties visām ieinteresētajām pusēm — auksaimniekiem, pārstrādātājiem, ražošanā nodarbinātajiem un publiskajām iestādēm.**

Grozījums Nr. 2

4.a apsvēruma

(4a) *Lai nodrošinātu pārstrukturēšanai visu finansējumu, ir svarīgi, lai visi ieņēmumi, kas rodas pārnesot 1 miljonu tonnu cukura papildus kvotai, tiktu iemaksāti atpakaļ pārstrukturēšanās fondā.*

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 3

5. apsvērumš

(5) Cukura rūpniecības uzņēmumiem, **kuriem ir viszemākais darba ražīgums**, nozīmīgs ekonomisks stimulš **atdot** savu ražošanas kvotu būtu piemērota pārstrukturēšanas palīdzība noteiktam laika posmam. Lai to panāktu, ir jānosaka pārstrukturēšanas palīdzība, kas stimulē pārtraukt ražošanu un atteikties no attiecīgajām kvotām, vienlaikus ļaujot **ievērot** saistības sociālajā un vides jomā, kuras ir saistītas ar ražošanas pārtraukšanu. Palīdzība būtu izmaksājama četrus tirdzniecības gadus, lai tā samazinātu ražošanu, ka tiek sasniegts vajadzīgais Kopienas tirgus līdzsvars.

(5) Uz noteiktu laiku attiecīga pārstrukturēšanas atbalsta veidā jāievieš nozīmīgs ekonomisks stimulš cukura rūpniecības uzņēmumiem, **kuri vēlas pārtraukt** ar kvotām noteikto ražošanu. Lai to panāktu, ir jānosaka pārstrukturēšanas atbalsts, kas stimulē izbeigt ražošanu un atteikties no attiecīgajām kvotām, vienlaikus ļaujot **izstrādāt alternatīvas ekonomikas attīstības iespējas attiecīgajiem reģioniem, ievērojot** saistības sociālajā jomā (**cukura fabriku darbinieku un lauksaimnieku sociālā aizsardzība**) un vides jomā, kuras ir saistītas ar ražošanas izbeigšanu. Palīdzība būtu izmaksājama četrus tirdzniecības gadus, lai samazinātu ražošanu un līdz ar to panāktu līdzsvaru Kopienas tirgū.

Grozījums Nr. 4

5.a apsvērumš (jauns)

(5a) Ražošanas izbeigšana automātiski būs saistīta ar audzētāju piegādes tiesību izbeigšanu. Tā skars lauksaimnieku investīcijas, jo īpaši īpašos materiālos, kas ir vajadzīgi cukurbiešu un cigoriņu audzēšanai. Lai pārstrukturēšana notiktu dinamiski, ir nepieciešams, lai šie lauksaimnieki varētu izmantot arī nozarei paredzēto pārstrukturēšanas atbalstu. Tādēļ vismaz 50 % no pārstrukturēšanas atbalsta jāpiešķir cukurbiešu un cigoriņu audzētājiem, lai atvieglotu tādējādi radīto kapitāla zudumu. Ir arī svarīgi, lai pārstrukturēšanās atbalsta sadalīšana starp audzētājiem un ražotājiem notiktu ar nosacījumu, ka ir parakstīts starpnozaru līgums.

Grozījums Nr. 5

6.a apsvērumš (jauns)

(6a) Bioetanola ražošana ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/30/EK (2003. gada 8. maijs) par biodegvielas un citu atjaunojamo degvielas veidu izmantošanas veicināšanu transportā⁽¹⁾ un ar saistībām, kuras izriet no Kioto protokola, lai neradītu siltumnīcas efekta gāzu emisiju. No enerģijas avotu diversifikācijas viedokļa, šī ir būtiska priekšrocība Eiropā un sniedz jaunas perspektīvas Eiropas Savienības cukura nozares aizstāšanai. Lai tā varētu attīstīties, cukura ražošanas uzņēmumiem, kas piesakās uz pagaidu pārstrukturēšanas shēmu, jāļauj neiznīcināt iekārtas gadījumā, ja tie tiek pārveidoti par bioetanola destilācijas rūpnīcām.

(¹) OV L 123, 17.5.2003., 42. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 6

2.a pants (jauns)

2.a pants**Atbalsta pasākumi cukurbiešu audzēšanā un cukura ražošanā nodarbinātajiem**

Līdz ar atbalsta samazinājumu cukura nozares tirgum, ir nepieciešams, lai pārstrukturēšanās atbalsts tiktu izmantots arī cukurbiešu audzēšanā un cukura ražošanā nodarbināto atbalsta pasākumu finansēšanai. Šo pasākumu mērķis ir palīdzēt viņiem atrast jaunas nodarbinātības iespējas.

Grozījums Nr. 7

3. panta 1. punkta 1. daļa

1. Jebkuram uzņēmumam, kas ražo cukuru, izoglikozi vai inulīna sīrupu, kam pirms šīs regulas piemērošanas bija piešķirta kvota, ir tiesības uz pārstrukturēšanas palīdzību par katru atdotās kvotas tonnu, ja tas pārtrauc ražošanu kādā no 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadiem. Ja ražošana pārtraukta 2005./2006. tirdzniecības gadā, uzskata, ka tā pārtraukta 2006./2007. tirdzniecības gadā.

1. Jebkuram uzņēmumam, kas ražo cukuru, izoglikozi vai inulīna sīrupu, kam pirms šīs regulas piemērošanas bija piešķirta kvota, ir tiesības uz pārstrukturēšanas atbalstu par katru atdotās kvotas tonnu, ja tas **pilnīgi vai daļēji** pārtrauc ražošanu kādā no 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadiem **un ja tas attīsta alternatīvas ekonomiskas darbības šajā reģionā**. Ja ražošana **pilnīgi vai daļēji** pārtraukta 2005./2006. tirdzniecības gadā, uzskata, ka tā pārtraukta 2006./2007. tirdzniecības gadā.

Grozījums Nr. 8

3. panta 1.a punkts (jauns)

1.a Kvotu apjomi, kas izoglikozei piešķirti saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. .../...par cukura tirgus kopējo organizāciju, nedod tiesības uz atbalstu pārstrukturēšanai.

Grozījums Nr. 9

3. panta 2. punkts

2. Lai pārtrauktu ražošanu, ir:

a) jāatsakās no attiecīgajām kvotām, pirms tam apspriežoties atbilstīgi starpprofesionālajam nolīgumam;

b) galīgi un pilnīgi jāaptur ražošana vismaz vienā fabrikā,

2. Lai pārtrauktu ražošanu, **kas ir nosacījums, lai varētu izmantot pārstrukturēšanās shēmu,:**a) jāatsakās no attiecīgajām kvotām, pirms tam apspriežoties atbilstīgi attiecīgajiem starpnozaru nolīgumiem; **ja nav noslēgts starpnozaru līgums, attiecīgā dalībvalsts pieņem nepieciešamos pasākumus, lai aizsargātu iesaistīto pušu intereses.**

b) galīgi un pilnīgi jāizbeidz ražošana vismaz vienā fabrikā,

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

c) jāslēdz attiecīgā(ās) fabrika(as) un jāveic ražošanas iekārtu demontāža;

d) jāatjauno videi draudzīgi apstākļi fabrikas teritorijā un jāveicina darbaspēka nodarbināšana.

c) jāslēdz attiecīgā(ās) fabrika(as) un jāveic ražošanas iekārtu demontāža;

d) jāatjauno videi draudzīgi apstākļi fabrikas teritorijā, lai reģionam nodrošinātu ekonomikas attīstības iespējas un radītu jaunas darba vietas, jo īpaši, pēc iespējas pārveidojot telpas, lai tās kalpotu sociāliem un kultūras mērķiem;

da) jāīsteno pasākumi, kas jānosaka saskaņā ar uzņēmumu savstarpējiem līgumiem un iesaistoties arodbiedrībām, un neskarot valsts tiesību aktus, lai veicinātu darbaspēka pārcelšanu vai lai attiecīgo uzņēmumu darbiniekiem kompensētu zaudēto darbu;

db) jāparaksta starpnozaru līgums, kas noslēgts ar cukurbiešu un cigoriņu audzētājiem vai viņu oficiālajiem pārstāvjiem, nosakot pārstrukturēšanās atbalsta daļu, kura pienākas audzētājiem;

dc) jāiesniedz pārstrukturēšanās plāns un attiecīgās dalībvalsts kompetento iestāžu apstiprinājums. Šis līgums attiecībā uz audzētājiem izmaksājamo atbalsta daļu jāparaksta arī cukurbiešu un cigoriņu audzētājiem, kā arī attiecībā uz darba jautājumiem – cukurfabriku darbiniekiem.

Grozījums Nr. 10

3. panta 2.a punkts (jauns)

2.a Ja rūpnieciskās iekārtas tiek piemērotas bioetanola ražošanai enerģētiskiem mērķiem, lai ražošanu izbeigtu, ir:

a) jāatsakās no attiecīgajām kvotām, pirms tam apspriežoties saskaņā ar attiecīgajiem starpnozaru līgumiem;

b) jāpiemēro rūpnieciskās iekārtas destilācijas rūpnīcām, lai efektīvi ražotu bioetanolu enerģētiskiem mērķiem;

c) jāīsteno pasākumi, kas jānosaka saskaņā ar uzņēmumu savstarpējiem līgumiem, neskarot dalībvalsts tiesību aktus, lai veicinātu darbaspēka pārcelšanu vai lai attiecīgo fabriku darbiniekiem kompensētu zaudēto darbu;

d) jāparaksta starpnozaru līgums, kas noslēgts ar cukurbiešu un cigoriņu audzētājiem, nosakot pārstrukturēšanās atbalsta daļu, kura pienākas audzētājiem;

e) jāiesniedz pārstrukturēšanās plāns un jāpanāk attiecīgās dalībvalsts kompetento iestāžu apstiprinājums.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 11

3. panta 3. punkts

3. Pieteikumi pārstrukturēšanas *palīdzībai* iesniedzami dalībvalstīs līdz 31. janvārim, gadu pirms tā tirdzniecības gada, kurā noteikti ir jāpārtrauc ražošana. Taču attiecībā uz ražošanu, *kuru* vēlākais ir jāpārtrauc 2006./2007. tirdzniecības gadā, pieteikumi ir jāiesniedz līdz 2006. gada 31. jūlijam.

Pārstrukturēšanas *palīdzības* pieteikumos iekļauj:

- a) apņemšanos atteikties no attiecīgajām kvotām;
- b) apņemšanos galīgi un pilnīgi pārtraukt ražošanu attiecīgajā tirdzniecības gadā. Attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti līdz 2006. gada 1. augustam, 2006./2007. gadu uzskata par *turpmāko* tirdzniecības gadu;
- c) apņemšanos izpildīt 2. punkta **c) un d)** apakšpunktā paredzētās prasības dalībvalsts noteiktajā *laikposmā*.

Uz **šo apņemšanos** izpildi **attiecina** 7. punktā minēto lēmumu par *palīdzības* piešķiršanu.

3. Pieteikumi pārstrukturēšanās *atbalstam* iesniedzami dalībvalstīs **un tie jāapstiprina Komisijai** līdz 31. janvārim, gadu pirms tā tirdzniecības gada, kurā noteikti ir jāpārtrauc ražošana. Taču attiecībā uz ražošanu, *kura* vēlākais ir jāpārtrauc 2006./2007. tirdzniecības gadā, pieteikumi ir jāiesniedz līdz 2006. gada 31. jūlijam.

Pārstrukturēšanas *atbalsta* pieteikumos iekļauj:

- a) **kopīgu starpnozaru** apņemšanos atteikties no attiecīgajām kvotām;
- b) apņemšanos galīgi un pilnīgi pārtraukt ražošanu attiecīgajā tirdzniecības gadā. Attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti līdz 2006. gada 1. augustam, 2006./2007. gadu uzskata par *nākamo* tirdzniecības gadu;
- c) apņemšanos izpildīt 2. punkta **c), d), da), db) un dc)** apakšpunktā paredzētās prasības dalībvalsts noteiktajā termiņā.
- ca) **uzņēmuma attīstības plāna izstrāde, kurā analizē paredzēto saimniecisko darbību, pārstrukturēšanās ietekmi uz vidi un nodarbinātību, kā arī ņem vērā situāciju reģionā;**
Tomēr, ja rūpnieciskās iekārtas tiek piemērotas bioetanolā ražošanai enerģētiskiem mērķiem, pieteikumos pārstrukturēšanās atbalsta saņemšanai iekļauj apņemšanos izpildīt tikai šā panta 2.a punktā paredzētās prasības.

Šis apņemšanās jāpaziņo Komisijai un jāsteno attiecīgās dalībvalsts teritorijā. No to ievērošanas ir atkarīgs 7. punktā minētais lēmums par **pārstrukturēšanās atbalsta** piešķiršanu.

Grozījums Nr. 22

3. panta 3.a punkts (jauns)

3.a Uzņēmuma iesniegtajam pieteikumam jāpievieno sīki izstrādāts pārstrukturēšanas plāns, kā arī detalizēts paziņojums par uzņēmuma saistībām un šo saistību izpildes grafiks.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 12

3. panta 4. punkts

4. Pārstrukturēšanas palīdzību piešķir tikai par to tirdzniecības gadu, kurā ir pārtraukta ražošana atbilstīgi **2. punkta b) apakšpunktam**.

4. Pārstrukturēšanās atbalstu piešķir tikai par to tirdzniecības gadu, kurā ražošana ir izbeigta atbilstoši **2. punktā paredzētajām prasībām vai 2.a punktā paredzētajām prasībām, ja rūpnieciskās iekārtas tiek piemērotas bioetanolā ražošanai enerģētiskiem mērķiem**.

Atbalstu piešķir, neskarot citus veicināšanas pasākumus, kas sekmē bioenerģijas attīstību.

Grozījums Nr. 13

3. panta 5. punkts

5. Ir noteikta šāda pārstrukturēšanas atbalsta summa par atteikto tonnu:

— **730 euro** par 2006./2007. tirdzniecības gadu,

— **625 euro** par 2007./2008. tirdzniecības gadu,

— **520 euro** par 2008./2009. tirdzniecības gadu,

— **420 euro** par 2009./2010. tirdzniecības gadu.

5. Ir noteikta šāda pārstrukturēšanas atbalsta summa par atteikto tonnu:

— **800 euro** par 2006./2007. tirdzniecības gadu,

— **741 euro** par 2007./2008. tirdzniecības gadu,

— **622 euro** par 2008./2009. tirdzniecības gadu,

— **516 euro** par 2009./2010. tirdzniecības gadu.

Grozījums Nr. 14

3. panta 5.a punkts (jauns)

5.a Vismaz 50 % no kopējās summas par tonnu no atteiktās kvotas, kas novirzīti cukura rūpniecības pārstrukturēšanai, piešķir cukurbiešu un cigoriņu audzētājiem.

Komisija tiek aicināta izstrādāt priekšlikumus, lai noteiktu kā varētu izlietot līdzekļus, ko audzētāji, pārtraucot šo nodarbošanos, saņems no pārstrukturēšanās fonda, lai radītu atbilstošas ekonomikas alternatīvas ražošanas jomā.

Grozījums Nr. 20

3.a pants (jauns)

3.a pants

Kompensācija

Cukurbiešu un cigoriņu ražotājiem, cukura ražošanā nodarbinātajiem un cukurbiešu un cigoriņu apstrādes iekārtu piegādātājiem pārstrukturēšana un cukurbiešu un cigoriņu audzēšanas pārtraukšana radīs zaudējumus.

Līdz ar to 50 % no pārstrukturēšanas atbalsta ir paredzēti kā kompensācija cukurbiešu un cigoriņu audzētājiem un iekārtu piegādātājiem, īpaši par investīcijām speciālajā tehnikā, kura zaudēs savu vērtību.

Tostarp vismaz 10 % no pārstrukturēšanas atbalsta ir paredzēti cukura ražošanas uzņēmumu atlaistajiem strādniekiem, lai kompensētu zaudēto darbu.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTSPARLAMENTA IZDARĪTIE
GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 21

3.b pants (jauns)

3.b pants**Daudzveidība reģionos**

Pārejas laikā par katru atcelto cukura tonnu papildu summu 15 % apmērā no pārstrukturēšanas atbalsta izmaksā dalībvalstīm vai to reģioniem aktivitāšu daudzveidības veicināšanai pārstrukturēšanas skartajos reģionos.

Grozījums Nr. 15

4. panta 1. punkts

1. Cukurbiešu audzētājiem ir tiesības uz papildus maksājumu, ja viņi ir pārtraukuši cukurbiešu piegādi fabrikai, kas ir beigusi cukura ražošanu 2006./2007. tirdzniecības gadā atbilstīgi 3. panta 1. apakšpunktam.

1. Cukurbiešu **un cigoriņu** audzētājiem ir tiesības uz papildus maksājumu, ja viņi ir pārtraukuši cukurbiešu piegādi fabrikai, kas ir beigusi cukura ražošanu 2006./2007. tirdzniecības gadā atbilstīgi 3. panta 1. apakšpunktam.

Grozījums Nr. 17

4.a pants (jauns)

4.a pants**Pārejas perioda atbalsts cukurbiešu audzētājiem**

Cukurbiešu audzētāji, kas turpina cukurbiešu audzēšanu dalībvalstīs, kuras ir būtiski samazinājušas cukura kvotu, varēs izmantot pārejas perioda valsts atbalstu turpmākos piecus gadus, agrākais – sākot ar 2006./2007. tirdzniecības gadu un līdz 2013./2014. tirdzniecības gadam vēlākais.

Grozījums Nr. 16

6. panta 1. punkta 2. daļa

Par kvotām, kuras uzņēmums atbilstīgi 3. panta 2. punkta a) apakšpunktam noteiktajā tirdzniecības gadā ir atteicis, attiecīgajā tirdzniecības gadā un turpmākajos tirdzniecības gados nemaksā pagaidu pārstrukturēšanas *naudu*.

Par kvotām, kuras uzņēmums atbilstīgi 3. panta 2. punkta a) apakšpunktam **un 2.a punkta a) apakšpunktam** noteiktajā tirdzniecības gadā ir atteicis, attiecīgajā tirdzniecības gadā un turpmākajos tirdzniecības gados nemaksā pagaidu pārstrukturēšanās *summu*.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

P6_TA(2006)0026

Čečenija pēc vēlēšanām un pilsoniskā sabiedrība Krievijā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Čečeniju pēc vēlēšanām un pilsonisko sabiedrību Krievijā

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Partnerattiecību un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Kopienām un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Krievijas Federāciju, no otras puses, kas stājās spēkā 1997. gada 1. decembrī ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Savienības un Krievijas mērķi ieviest četras “kopējās telpas”, par ko tika panākta vienošanās Eiropas Savienības un Krievijas augstākā līmeņa sanāksmē 2005. gada 10. maijā,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 26. maija rezolūciju par ES un Krievijas attiecībām ⁽²⁾,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 15. decembra rezolūciju par cilvēktiesībām Krievijā ⁽³⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju un tās piecus protokolus,
 - ņemot vērā daudzus ticamus Krievijas un starptautisko NVO ziņojumus par ilgstošiem un nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem Čečenijā un Eiropas Cilvēktiesību Tiesas spriedumus lietās, kas saistītas ar Čečeniju,
 - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā Eiropas Savienības Apvienotās Karalistes prezidentūra 2005. gada 29. novembrī “atzinīgi novērtēja” Krievijas Čečenijas Republikā 27. novembrī notikušās parlamentārās vēlēšanas, uzskatot tās par nozīmīgu soli Čečenijas sabiedrības viedokļu klāsta plašākas pārstāvības virzienā;
- B. tā kā Eiropas Komisija nodēvēja par “cerīgu” faktu, ka šīs parlamentārās vēlēšanas – pirmās Čečenijā astoņu gadu laikā – notika bez lielas vardarbības, taču atteicās izteikt savas domas par balsošanas godīgumu;
- C. tā kā cilvēktiesību aktivisti atklātā vēstulē Eiropas Savienībai, kuru parakstīja Krievijas cilvēktiesību grupa “Memorial”, starptautiskā Helsinku Cilvēktiesību Federācija, Krievijas un Čečenijas sadraudzības biedrība un citas organizācijas, tostarp Starptautiskā Cilvēktiesību federācija Parīzē, apsūdzēja ES par realitātes slēpšanu, sniedzot optimistisku vēlēšanu novērtējumu, uzsverot, ka “šis apgalvojums ir ne tikai pretrunā ar Krievijas un starptautisko cilvēktiesību kopienas savāktajiem pierādījumiem ..., bet arī liek apšaubīt ES saistības cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu ievērošanā”;

⁽¹⁾ OV L 327, 28.11.1997, 3. lpp.

⁽²⁾ Apstiprinātie dokumenti, P6_TA(2005)0207.

⁽³⁾ Apstiprinātie dokumenti, P6_TA(2005)0534.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- D. norāda, ka oficiālo 57 % vēlētāju aktivitātes rādītāju apšaubīja Krievijas cilvēktiesību grupa "Memorial", paziņojot, ka dalība bija daudz mazāka un ka balsošanu apgrūtināja daudzie viltošanas un iebiedēšanas gadījumi;
- E. tā kā nopietni cilvēktiesību pārkāpumi, piemēram, slepkavības, piespiedu pazušana, spīdzināšana, ķīlnieku sagrābšana un patvaļīga aizturēšana joprojām notiek Čečenijas Republikā un dažkārt arī Ziemeļkaukāza kaimiņu reģionos;
- F. tā kā Krievijas valdība lielu daļu pienākumu saistībā ar pretterorisma operācijām ir pārvietojusi no Krievijas varas iestāžu atbildības sfēras vietējo varas iestāžu kompetencē, cenšoties panākt, ka desmit gadus ilga Krievijas un Čečenijas konflikts kļūtu par iekšējo Čečenijas konfliktu, kas saskaņā ar neseno Helsinku federācijas, Starptautiskās Cilvēktiesību federācijas, Norvēģijas Helsinku komitejas un "Memorial" kopīgo ziņojumu ir pastiprinājis karojošo pušu nežēlību un palielinājis baiļu un nedrošības izplatību civiliedzīvotāju vidū;
- G. tā kā cilvēku nolaupīšanas, spīdzināšanas un patvaļīgas slepkavošanas gadījumu augošais skaits pēdējos divos gados Čečenijā tiek piedēvēts čečenu paramilitāriem spēkiem;
- H. tā kā daudzi no cilvēktiesību pārkāpumiem Čečenijā paliek nesodīti, radot nesodāmības atmosfēru, kas izplatās aiz Čečenijas un Ingušijas Republikas robežām uz citiem Ziemeļkaukāza reģioniem, tostarp Ziemeļosetiju un Kabardas – Balkāriju;
- I. tā kā pēdējos gados Krievijā ir turpinājies būtiski pasliktināties stāvoklis demokrātijas jomā, īpaši pateicoties tam, ka visi lielākie TV kanāli un vairums radiostaciju ir nonākuši lielākā valdības kontrolē, izplatījusies pašcenzūra drukātajos plašsaziņas līdzekļos, ir slēgti neatkarīgie plašsaziņas līdzekļi, ierobežotas tiesības organizēt publiskas demonstrācijas, vide ir kļuvusi mazāk labvēlīga NVO un tiek vajāti cilvēktiesību aizstāvji, ir pieaugusi tiesu varas politiskā kontrole;
- J. uzsver, ka līdz šim brīdim ES un Krievijas konsultācijas cilvēktiesību jomā nav panākušas ievērojamu virzību šajā jomā, kurai ir jābūt prioritātei ES un Krievijas attiecībās;
- K. tā kā 2005. gada 20. decembrī Eiropas Cilvēktiesību tiesa atzina par pieņemamu sūdzību par pašpasludinātās Čečenijas Republikas Ičkērijas likumīgi ievēlētā parlamenta bijušā priekšsēdētāja *Ruslan Alikhajyev* pazušanu; tā kā Čečenijas prokuratūras ierosinātajai izmeklēšanai nebija rezultātu; un tā kā Krievijas valdība atteicās nodot krimināllietas materiālus Eiropas Cilvēktiesību tiesai;
- L. tā kā 2005. gada 13. decembrī Eiropas Komisija piešķīra 6 000 000 euro Ziemeļkaukāza pašreizējās krīzes upuru atbalstam, lēmums, kura rezultātā ES kopējās palīdzības apjoms šim reģionam 2005. gadā sasnieds 26 300 000 euro, tādējādi padarot šo programmu par ES piekto lielāko humānās palīdzības pasākumu pasaulē un ES par lielāko palīdzības devēju reģionā;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- M. tā kā 2005. gada 23. un 27. decembrī abas parlamenta palātas pieņēma nedaudz pārskatīto likumprojektu, ar kuru tiek ierobežota NVO darbība Krievijā, un kuram vajadzīgs tikai prezidenta V. Putina paraksts, lai kļūtu par likumu;
- N. tā kā 2005. gada 28. decembra vēstulē Krievijas ārlietu ministram *Sergei Lavrov* NVO, tostarp "Memorial," Maskavas Helsinku Grupa un "Par civiltiesībām" uzsvēra, ka daudzi aspekti šajā likumprojektā ir pretrunā ar starptautiskajām tiesībām, Krievijas konstitūciju, Krievijas civilkodeksu un veselu virkni Krievijas likumu;
- O. tā kā apvienošanās tiesības ir cilvēka pamattiesības un demokrātiskā sabiedrībā tām ir ļoti liela nozīme;
- P. izsaka dziļas bažas par vardarbības pieaugumu uz rasu pamata Krievijā,
- Q. tā kā *Stanislav Dmitriyevsky*, kas apsūdzēts par *Aslan Mashkadov* uzsaukuma par mieru Čečenijā publicēšanu savā avīzē un kam attiecīgi draud pieci gadi ieslodzījumā, tiesāšana notika 2006. gada 18. janvārī;
1. atkārti stingro nosodījumu visiem terora aktiem Krievijas Federācijas teritorijā, kuriem nav iespējams rast attaisnojumu;
 2. joprojām pauž dziļas bažas, ka Padome un Komisija nespēja risināt Čečenijā notiekošos nopietnos cilvēktiesību pārkāpumus, neskatoties uz to, ka šie pārkāpumi lielā mērogā notiek abās konfliktējošās pusēs gandrīz pilnīgas nesodāmības atmosfērā;
 3. mudina Padomi un Komisiju uzņemties atbildību saistībā ar visnopietnākajām cilvēktiesību problēmām Eiropas Savienībai vistuvākajos kaimiņos;
 4. mudina Padomi un Komisiju uzņemties aktīvu lomu, lai novērstu turpmākos cilvēktiesību pārkāpumus un uzveiktu nesodāmību Čečenijas Republikā, kā arī pieprasīt Krievijas varas iestādēm vajadzīgo pasākumu veikšanu to tiesību pilnīgai nodrošināšanai Čečenijas Republikā, kas ir garantētas Eiropas Cilvēktiesību konvencijā, kuru Krievija ir parakstījusi, kā arī lai visi tie, kas pārkāpj šīs tiesības tiek nekavējoties saukti pie atbildības neatkarīgi no viņu stāvokļa vai nacionālās piederības;
 5. pauž nožēlu, ka sagatavojot un organizējot parlamenta vēlēšanas Čečenijā, netika izmantota izdevība īstenot patiesi politisku un demokrātisku procesu ar visas Čečenijas sabiedrības līdzdalību;
 6. atkārtoti pauž pilnīgu atbalstu Krievijas Federācijas teritoriālai integritātei, taču norāda, ka Čečenijas konfliktu nevar atrisināt militāriem līdzekļiem, un aicina uzsākt patiesu miera procesu, lai sarunu ceļā rastu politisku risinājumu, pamatojoties uz Čečenijas sabiedrības visu demokrātisko veidojumu dialogu;
 7. aicina Krievijas varasiestādes pārtraukt pašreizējo izformēto paramilitāru grupējumu visatļautību, apturot drošības spēku darbības un pakļaujot armiju pilnīgai civiltai kontrolei;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

8. aicina Padomi un dalībvalstis, tiekoties ar Krievijas Federācijas pārstāvjiem, Čečenijas jautājumu pastāvīgi iekļaut politisku sanāksmju, dialoga par cilvēktiesībām un citu sanāksmju darba kārtībā, lai šim jautājumam pastiprināti pievērstu starptautisko uzmanību;
9. aicina pastiprināt ES un Krievijas dialogu par cilvēktiesībām, lai palielinātu tā efektivitāti, vajadzības gadījumā iesaistot NVO, orientējoties uz rezultātu, lai šo faktoru stiprinātu jaunajā Partnerības un sadarbības nolīgumā, par ko tuvākajā nākotnē notiks sarunas;
10. aicina Padomi un pašreizējo prezidentvalsti turpināt centienus, lai Krievijai palīdzētu rast mierīgu konflikta atrisinājumu, tostarp piedāvājot ES starpniecību; uzsver, ka ES jāizsaka vienots viedoklis, un attiecībā uz Krieviju jāievēro KĀDP nostāja, par ko panākta vienošanās;
11. aicina Krievijas Valsts Domi izveidot izmeklēšanas komiteju, lai izmeklētu cēloņus tiesību aizsardzības iestāžu neveiksmei Čečenijā saukt pie atbildības vainīgos smagu cilvēktiesību pārkāpumu izdarīšanā, kā tas fiksēts daudzu cilvēktiesību organizāciju dokumentos; atgādina, ka līdz šim tikai daži gadījumu izskatīti tiesā, un pārsvarā tie atlicti, nodoti izskatīšanai citā iestādē vai lieta pārtraukta;
12. uzsver, ka īpaša uzmanība jāpievērš to noziegumu izmeklēšanai, kas vērsti pret cilvēktiesību aktīvistiem, juristiem, prokuroriem, tiesnešiem un prasību iesniedzējiem Eiropas Cilvēktiesību tiesā un viņu ģimenes locekļiem;
13. šādā saistībā aicina Krievijas varasiestādes atkārtoti uzsākt izmeklēšanu krimināllietās pret ģenerālmajoru *Vladimir Shamanov* un ģenerālmajoru *Yakov Nebitko*, pret kuriem jāuzsāk kriminālvajāšana un kuri uz izmeklēšanas laiku jāatstādina no amata, jo viņus Strasbūras Tiesā sauca pie atbildības par nesodītu Čečenijas civiliedzīvotāju bombardēšanu Katirjurtā 2000. gada februārī;
14. aicina ES dalībvalstis saskaņā ar starptautiskiem tiesību aktiem, pamatojoties uz iepriekšējiem gadījumiem, un ar Krievijas piekrišanu, veicināt jaukta starptautiska *ad hoc* tribunāla izveidošanu Čečenijā, lai sauktu pie atbildības vainīgos par kara noziegumu un noziegumu pret cilvēci izdarīšanu Čečenijas Republikā, ja saglabājas visatļautības gaisotne;
15. aicina Krievijas varasiestādes pārskatīt 1998. gada likumu par terorismu, lai tas atbilstu Eiropas Padomes standartiem, jo īpaši attiecībā uz to personu pilnvarām un atbildību, kas vada pretterorisma pasākumus;
16. prasa Komisijai izmeklēt, vai humānā palīdzība, ko tā sniedza Ziemeļkaukāza reģionam, ir nogādāta paredzētajiem cilvēkiem, kā arī novērtēt šīs palīdzības lietderīgumu;
17. pauž bažas par ziņojumiem attiecībā uz dažu Čečenijas NVO administratīvu un tiesisku vajāšanu, kas rada aizdomas par plašāka procesa pastāvēšanu, apdraudot vārda un biedrošanās brīvību Krievijas Federācijā, un prasa Krievijas varasiestādēm novērst šo vajāšanu;
18. uzsver, ka gan demokrātijas process, gan cīņa pret visatļautību Čečenijas Republikā uzlabosies, ja darbosies stipras un neatkarīgas cilvēktiesību organizācijas, un aicina Krieviju nodrošināt neatkarīgu plašsaziņas līdzekļu, starptautisku un vietēju humānās palīdzības organizāciju un cilvēktiesību novērotāju brīvu iekļūšanu Čečenijā un pēc iespējas lielākā mērā nodrošināt tiem drošus darba apstākļus;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

19. aicina atsaukt visas apsūdzības pret *Stanislav Dmitriyevsky* un aicina Krievijas varasiestādes ievērot plašsaziņas līdzekļu un žurnālistu vārda brīvību;
20. pauž nožēlu, ka likumprojektu par valdības kontroles pastiprināšanu pār NVO Krievijā ātri pieņēma abās parlamenta palātās, un par šo jautājumu pilnībā netika ņemti vērā Eiropas Padomes pagaidu atzinuma ieteikumi; sagaida, ka prezidents V. Putins pirms likumprojekta apstiprināšanas par likumu joprojām var nodrošināt, ka tas pilnībā atbilst Eiropas Padomes ieteikumiem un nepārprotami novērš NVO aktīvistu vajāšanu Krievijā;
21. šajā ziņā aicina Padomi un Komisiju darīt visu iespējamo, lai atbalstītu stipras, pastāvīgas, neatkarīgas un patiesas pilsoniskās sabiedrības izaugsmi un saliedētību Krievijā kā funkcionējošas demokrātijas neatņemamu pamatelementu;
22. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu parlamentiem un valdībām, Krievijas Federācijas valdībai un parlamentam un Eiropas Padomei.

P6_TA(2006)0027

Struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debates par Eiropas Savienību

Eiropas Parlamenta rezolūcija par pārdomu periodu: struktūra, temati un konteksts, lai novērtētu debates par Eiropas Savienību (2005/2146 (INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Nicas Līgumu,
- ņemot vērā Līguma par Konstitūciju Eiropai ratifikācijas procesu,
- ņemot vērā tā 2005. gada 12. janvāra rezolūciju par Līgumu par Konstitūciju Eiropai ⁽¹⁾,
- ņemot vērā 2005. gada 16. un 17. jūnija Eiropadomes noslēgumā pieņemto 2005. gada 18. jūnija valstu vai valdību vadītāju deklarāciju par Līguma par Konstitūciju Eiropai ratifikāciju,
- ņemot vērā Līgumu par Bulgārijas Republikas un Rumānijas Republikas pievienošanu Eiropas Savienībai,
- ņemot vērā pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma ⁽²⁾ sniegto 2005. gada 13. oktobra Reģionu komitejas atzinumu ⁽³⁾ un 2005. gada 26. oktobra Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽⁴⁾ par pārdomu periodu,
- ņemot vērā 2005. gada 15. un 16. decembra Eiropadomes secinājumus;

⁽¹⁾ OV C 247 E, 6.10.2005., 88. lpp.

⁽²⁾ 9.1. un 9.2. punkti P6_PV(2005)09-06

⁽³⁾ CdR 250/2005 fin, OV vēl nav publicēts.

⁽⁴⁾ CESE 1249/2005, OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
- ņemot vērā Konstitucionālo jautājumu komitejas ziņojumu un Ārlietu komitejas, Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas, Reģionālās attīstības komitejas, Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas, Kultūras un izglītības komitejas, Juridiskās komitejas, Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības atzinumus (A6-0414/2005), tā kā
- A. Līgumu par Konstitūciju Eiropai 2004. gada 29. oktobrī parakstīja 25 Eiropas Savienības dalībvalstu valstu un valdību vadītāji, un to vēlreiz apstiprināja Eiropadome tās 2005. gada 18. jūnija deklarācijā;
- B. Konstitūcijas projektu izstrādāja Eiropas Konvents, kas, salīdzinot ar iepriekšējām jaunu līgumu izstrādes procedūrām, nodrošināja atklātības, plurālisma un demokrātiskas leģitimitātes vēl nebijušu līmeni;
- C. Eiropas Parlaments tā 2005. gada 12. janvāra rezolūcijā atbalstīja Konstitūciju ar vairāk nekā 2/3 balsu, uzskatot ka tā ir “labs kompromiss un ievērojams spēkā esošo Līgumu uzlabojums ... [šī Konstitūcija] būs stabils un ilgtermiņa pamatdokuments Eiropas Savienības attīstībai nākotnē, kurš pavērs turpmākas paplašināšanās iespējas, vienlaicīgi vajadzības gadījumā nodrošinot mehānismus tā pārskatīšanai”;
- D. reformas, kuras paredz Līgums par Konstitūciju Eiropai, cita starpā ir iecerētas, lai tiktu galā ar Savienības 2004. gada 1. maija paplašināšanās sekām, un gadījumā, ja konstitucionālo tiesību aktu kopumu neratificētu, tiktu apdraudēta šī un turpmākās paplašināšanās;
- E. trīspadsmit dalībvalstis⁽¹⁾, kas pārstāv Savienības dalībvalstu lielāko daļu, ir ratificējušas Konstitūciju atbilstoši savām konstitucionālajām prasībām, tostarp arī ar referendumiem Spānijā un Luksemburgā;
- F. Francija un Nīderlande pēc attiecīgi 2005. gada 29. maijā un 1. jūnijā notikušajiem referendumiem ir atteikušās ratificēt Konstitūciju, tādēļ atlikušo desmit dalībvalstu lielākajā daļā ratifikācijas process ir apstājies;
- G. Līguma par Eiropas Savienību 48. pants nosaka, ka Konstitūcija stājas spēkā tikai tad, kad to ir ratificējušas visas dalībvalstis;
- H. Līgumam par Konstitūciju Eiropai pievienotajā 30. deklarācijā teikts, ka, “ja divus gadus pēc tam, kad ir parakstīts Līgums par Konstitūciju Eiropai, četras piektdaļas dalībvalstu ir to ratificējušas un viena vai vairākas dalībvalstis ir saskārušās ar grūtībām ratificēšanas procesā, šis jautājums tiek darīts zināms Eiropadomei”;
- I. ir jāņem vērā gan Konstitūciju ratificējušās, gan to neratificējušās dalībvalstis un iedzīvotāji, kā arī rūpīgi jāizanalizē Francijas un Nīderlandes negatīvo balsojumu iemesli;
- J. balsojumi “pret” drīzāk šķiet kā izpausme neapmierinātībai ar pašreizējo situāciju Eiropas Savienībā nekā tieši pret konstitucionālām reformām vērstis iebildums;

(¹) Vācija, Grieķija, Spānija, Itālija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Ungārija, Malta, Austrija, Slovēnija, Slovākija.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- K. Eiropadome tās 2005. gada 18. jūnija deklarācijā apstiprināja šo analīzi, pieņemot viedokli, ka “šie rezultāti nerada šaubas par pilsoņu pozitīvo attieksmi pret Eiropas celtniecību”, bet ka “pilsoņi tomēr ir paiduši bažas un rūpes, kas jāņem vērā”; Eiropadome tādēļ nolēma, ka nepieciešams “pārdomu laiks ... lai nodrošinātu plašas debates visās mūsu valstīs, iesaistot pilsoņus, pilsonisko sabiedrību, sociālos partnerus, valstu parlamentus un politiskās partijas”; valdību vadītāji vienojās, ka 2006. gada pirmajā pusē viņi “veiks valstīs notiekošo debašu vispārēju izvērtējumu un vienosies par turpmāko darbību”;
- L. šajā deklarācijā valdību vadītāji paziņoja, ka ratifikācijas process turpināsies, un arī vienojās, ka Konstitūcijas sākotnējā spēkā stāšanās diena (2006. gada 1. novembris) ir jāatliek;
- M. taču Eiropadomei neizdevās pievērst nepārprotamu uzmanību pārdomu periodam vai definēt metodes un satvaru, lai izdarītu šo debašu secinājumus, un tai ir trūcis politiskās gribas un spējas veicināt un vadīt Eiropas dialogu;
- N. Eiropadome 2005. gada decembrī uzticēja Komisijai izstrādāt “pilnīgu, plašu pārskatu, kas aptvertu visus ES izdevumus, tostarp attiecībā uz kopējo lauksaimniecības politiku, un visus resursus, tostarp atlaides Apvienotajai Karalistei” 2008./2009. gadā;
- O. Pārdomu periods ir aizsākts vairāk ar debatēm par kontekstu, nevis tekstu, skarot tādus plaši atspoguļotus jautājumus kā Eiropas sociālā modeļa nākotne, Eiropas ekonomikas izredzes, paplašināšanās ātrums, vidēja termiņa budžets un vienotais tirgus pakalpojumu jomā;
- P. Komisija ir publiskojusi tās darba rezultātus saistībā ar pārdomu periodu, lai atjaunotu sabiedrības uzticību Eiropas Savienībai, atbalstot valstu debates un veicinot iniciatīvas kopienas mērogā, taču tam nevajadzētu atturēt visas Eiropas politiskās iestādes no kopīgiem centieniem vai no vadības uzņemšanās, nopietni izturoties pret Konstitūcijas stratēģisko nozīmību un politisko situāciju, kas nosaka tās panākumus;
- Q. Q dalībvalstu parlamentu un Eiropas Parlamenta pienākums ir pilnībā uzņemties tiem uzticēto lomu pārdomu periodā, īpaši vairākos kopīgos parlamentāros forumos, kas “veicinātu, ievirzītu un apkopotu” Eiropas dialogu, ⁽¹⁾
1. Atkārtoti pauž pārliecību, ka Nicas Līgums nav stabils pamats Eiropas integrācijas procesa turpināšanai;
 2. Apstiprina apņemšanos bez liekas kavēšanās panākt konstitucionālu vienošanos, kas nostiprinātu parlamentāru demokrātiju, pārredzamību un tiesiskumu, stiprinātu pamattiesības, attīstītu pilsoniskumu un veicinātu Savienības spēju efektīvi rīkoties gan savās robežās, gan ārpus tām; pauž bažas, ka bez šādas konstitucionālas vienošanās ES nevar cerēt uz savu pilsoņu atbalstu, turpināt integrācijas procesu vai kļūt par uzticamu partneri starptautiskās lietās; atgādina, ka Parlaments atbalsta Līgumu par Konstitūciju Eiropai kā šo mērķu īstenošanas līdzekli; aicina arī Eiropadomi 2006. gada jūnijā svinīgi pasludināt tādu pašu atbalstu attiecībā uz konstitucionālu vienošanos par Eiropas nākotni;
 3. atzīst, ka Konstitūcijas ratifikācija tagad ir saskārusies ar grūtībām, kuras var izrādīties nepārvaramas, ja netiks veikti pasākumi, kas novērstu Francijā, Nīderlandē un citur paustās bažas;

(¹) XXXIV COSAC sanāksme 2005. gada 10.-11. oktobrī.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

4. Uzsver, ka pēc Bulgārijas un Rumānijas pievienošanās nav iespējams Savienību paplašināt tālāk, pamatojoties uz Nicas Līgumu;
5. Atgādina, ka politiskas problēmas un institucionāls vājums, kā novēršanai izveidoja Konventu, saglabāties un pat pieaugs, kamēr nebūs īstenotas Līgumā par Konstitūciju Eiropai iestrādātās reformas;
6. Atzīmē, ka bažas lielā mērā pauž par vispārējām vai specifiskām problēmām šajā sakarā nevis par tekstu kā tādu; uzskata, ka, ja izdotos panākt progresu šajos jautājumos, būs vieglāk rast risinājumu attiecībā uz tekstu;
7. Iestājas pret priekšlikumiem veidot atsevišķas grupas, kas sastāvētu no konkrētām dalībvalstīm, kamēr turpinās konstitucionālais process; izsaka nožēlu par jebkuru priekšlikumu veidot atsevišķu dalībvalstu koalīcijas ārpus ES sistēmas; atgādina, ka paplašinātajai sadarbībai jāsekmē ES mērķu izpilde, jāaizsargā tās intereses un jāpadziļina tās integrācijas process, kā arī jebkurā brīdī jābūt atvērtai visām dalībvalstīm; bez tam uzsver, ka šādi sadarbībai nevajadzētu būt par šķērslī pēc iespējas ātrākai Konstitūcijas Eiropai pieņemšanai;
8. Brīdina, ka stratēģija, kas balstīta uz selektīvu Konstitūcijas piemērošanu, var izjaukt vienprātību, kas nodrošināja līdzsvaru starp iestādēm un starp dalībvalstīm, tādējādi saasinot uzticības krīzi;
9. Atzīmē, ka šajā posmā var ieviest vienīgi atsevišķas demokrātiskas reformas, neveicot izmaiņas Līgumos, bet pārskatot Reglamentu vai Iestāžu nolīgumu, — tādas kā likumdošanas procesa pārredzamība Padomē, pilsoņu iniciatīvas iespējas ieviešana, komitoloģijas procedūras uzlabojumi, pilnīga "tilta" klauzulu izmantošana tieslietu un iekšlietu jomā un stingrāka kontrole, ko veiktu katras dalībvalsts parlaments, izskatot savas valdības darbību ES lietu jomā;
10. Ierosina izmantot pašreizējo pārdomu periodu, lai atsāktu konstitucionālo projektu, balstoties uz plašām sabiedrības debatēm par Eiropas integrācijas nākotni; nolemj, ka šim Eiropas dialogam, par kura rezultātiem nevajadzētu spriest pārāgri, jācenšas padarīt skaidrāku, padziļināt un demokratizēt vienprātību ar Konstitūciju saistītos jautājumos, kā arī reaģēt uz kritiku un rast risinājumus tajos gadījumos, kad nav panākts cerētais;
11. Atzinīgi vērtē plašas diskusijas uzsākšanu par Eiropas Savienības politikas virzienu, taču uzsver, ka tai jānotiek konstitucionālās krīzes novēršanas kontekstā un ka politiskiem risinājumiem ES mērogā jābūt tieši saistītiem ar ES iestāžu noteikumiem, pilnvarām un procedūrām, kā arī kompetencēm, kuras dalībvalstis nodevušas ES, un tiem jānosaka jautājumi, kas ir kopīgi visai Eiropai;
12. Ierosina, ka šis jaunais dialogs, kas jāuztver kā Eiropas demokrātijas veicināšanas iespēja, jāveido un jākoordinē visā Savienībā, jābalsta uz kopīgām tēmām un reāli iespējamām fāzēm saskaņā ar izvērtēšanas sistēmu, par ko panākta vienošanās, un tas jārisina tā, lai rezultātā tiktu izdarīta izšķirīga politiska izvēle;
13. Uzstāj, ka sabiedrības debatēm jānotiek gan Eiropas, gan dalībvalstu līmenī; brīdina, ka šauras debātes dalībvalsts mērogā maz palīdzēs mainīt valstī valdošos stereotipus un ka uzspiests dialogs bez politiskiem mērķiem kļūtu neskaidrs, pat tukšs, izraisot aizvien lielāku neapmierinātību Eiropas pilsoņu vidū;
14. Ierosina Eiropas Parlamentam un dalībvalstu parlamentiem kopīgi organizēt konferences — "parlamentāros forumus" —, lai veicinātu diskusijas un pakāpeniski nonāktu pie attiecīgiem politiskiem secinājumiem; citas ES iestādes tiks aicinātas dot savu ieguldījumu šajos forumos;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

15. atzīst, cik ļoti svarīgi Eiropas Savienībai un it īpaši Parlamentam ir izvairīties no vēl vienas neveiksmes konstitucionālajā procesā; tādēļ aņņemas uzņēmties vadošo lomu Eiropas dialogā kopā ar valstu parlamentiem, it īpaši publicējot "Eiropas lapas" par visiem Eiropas Savienībai nozīmīgiem jautājumiem, ko var izmantot kā kopēju Eiropas modeli dalībvalstu debatēs un kas kopā ar dalībvalstu parlamentu devumu jāizmanto par pamatu diskusijām parlamentārajos forumos;

16. Atzīst, ka politiskajām iestādēm ir stratēģiski svarīgi veicināt plašsaziņas līdzekļu (it īpaši televīzijas, preses un vietējā radio) proaktīvu attieksmi un iegūt to atbalstu, lai pievērstu uzmanību debatēm un padarītu tās intensīvākas;

17. ierosina pirmo parlamentu forumu sasaukt 2006. gada pavasarī pirms Eiropadomes tikšanās jūnijā, lai uzklautsītu gan dalībvalstu, gan Eiropas parlamenta deputātu priekšlikumus, par mērķi nosakot visaptverošu ieteikumu sniegšanu Eiropadomei par to, kā Savienībai rīkoties tālāk, lai izkļūtu no krīzes;

18. Ierosina pirmajā parlamentārajā forumā noteikt ierobežotu skaitu to galveno jautājumu saistībā ar Eiropas nākotni un Eiropas Savienības pārvaldi, kam pievērsties nākamajos forumos un plašākās sabiedrības debatēs:

— Kāds ir Eiropas integrācijas mērķis?

— Kādai jābūt Eiropas lomai pasaulē?

— ņemot vērā globalizāciju, kāda ir Eiropas sociālā un ekonomikas modeļa nākotne?

— Kā mēs definējam Eiropas Savienības robežas?

— Kā mēs veicinām brīvību, drošību un tiesiskumu?

— Kā mēs finansējam Savienību?

19. Uzskata, ka plašas debātes par šiem pamatjautājumiem pavērs jaunas perspektīvas Eiropas integrācijai un sagatavos pamatu kopējo politiku reformai tajās jomās, kur pastāv domstarpības;

20. Turklāt uzskata, ka Eiropas dialogam izdosies pārvarēt konstitucionālo krīzi tikai tad, ja tajā iesaistīsies ne tikai visas ES iestādes, bet arī valstu un reģionālie parlamenti, vietējās varasiestādes, politiskās partijas, sociālie partneri, pilsoniskā sabiedrība, akadēmiskā kopiena un plašsaziņas līdzekļi; šajā ziņā īpaši novērtē praktisko ieguldījumu, ko sniegusi Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja un Reģionu komiteja;

21. Prasa, lai dalībvalstis ar Komisijas palīdzību organizē daudz atklātu tikšanos un debātes plašsaziņas līdzekļos par Eiropas nākotni — "pilsoņu forumus" — valsts, reģionālā un vietējā līmenī, balstot to uz kopīgi izraudzītiem tematiem; mudina sociālos partnerus un pilsonisko sabiedrību iesaistīties šajās debatēs;

22. Sagaida, ka politiskās partijas savās iekšējās diskusijās un vēlēšanu kampaņās lielāku uzmanību pievērsīs Eiropas aspektam;

23. Atzinīgi vērtētu pilsoņu lūgumrakstus, kas veicinātu debātes virzību;

24. Mudina Savienību piešķirt daudz lielāku prioritāti politikai kultūras un izglītības jomā, lai īstenotu praksē Konstitūcijā iekļauto formulējumu "vienota dažādībā";

25. norāda, ka ir neiespējami atbalstīt Eiropas dialogu bez atbilstīga finansējuma;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

26. Ierosina pārdomu perioda secinājumus izstrādāt vēlākais 2007. gada otrajā pusē un šajā posmā pieņemt skaidru lēmumu par turpmāko rīcību saistībā ar Konstitūciju;
27. Atzinīgi vērtē Vācijas valdības deklarāciju, kurā tā pauž apņēmību uzņemties iniciatīvu attiecībā uz Konstitūcijas ratifikācijas procesu savas Padomes prezidentūras laikā 2007. gada pirmajā pusē;
28. Atzīmē, ka Eiropas Savienībai teorētiski ir vairākas alternatīvas, tostarp tādas kā vispār neturpināt konstitucionālo projektu, censties panākt negrozīta pašreizējā teksta ratifikāciju, censties padarīt skaidrāku vai papildināt pašreizējo tekstu, uzlabošanas nolūkā pārstrukturēt un/vai mainīt pašreizējo tekstu vai uzsākt tā pilnīgu pārstrādāšanu;
29. Uzskata, ka pārdomu perioda pozitīvs rezultāts būtu pašreizējā teksta saglabāšana, lai gan tas ir iespējams vienīgi saistībā ar būtiskiem pasākumiem, lai noskaņotu un pārliecinātu sabiedrisko domu;
30. Atzinīgi vērtē Padomes Austrijas prezidentūras plānus iesniegt vadlīnijas attiecībā uz pārdomu periodu, kā arī uz ratifikācijas procesa nākotni kopumā.
31. Aicina Eiropadomes locekļus uzņemties gan individuālu, gan kolektīvu atbildību par Eiropas Konstitūcijas stāšanos spēkā; un uzstāj, ka viņiem ciešāk jākoordinē dalībvalstu kampaņu saturs un grafiks, kā arī jāapliecina pilsoņiem sava politiskā griba un savstarpēja solidaritāte;
32. Atzīmē Komisijas "D" plānu– demokrātija, dialogs, diskusijas (KOM(2005)0494), taču aicina Komisiju ne tikai iesniegt tās saziņas stratēģiju, bet arī demonstrēt izšķirīgu politisku apņemšanos, lai palīdzētu Savienībai izkļūt no pašreizējām konstitucionālām grūtībām;
33. Uzsver, ka Rumānija un Bulgārija jāiesaista visos iepriekš minētajos pasākumos;
34. Aicina pilsoniskās sabiedrības apvienības un organizācijas Eiropas Konstitūcijas spēkā stāšanos diskusijās un debatēs iekļaut kā vienu no prioritāriem jautājumiem;
35. Prasa, lai jebkurā gadījumā tiktu darīts viss, lai nodrošinātu, ka Konstitūcija stājas spēkā 2009. gadā;
36. Uzdod Konstitucionālo jautājumu komitejai pārraudzīt pārdomu periodu, it īpaši attiecībā uz parlamentāru forumu sagatavošanu, darba dokumentu ("Eiropas lapas") sīkāku izstrādi, iestāžu un iedzīvotāju debašu apkopošanu un iespējamiem no tā izrietošiem secinājumiem un pasākumu priekšlikumiem;
37. Aicina Konstitucionālo jautājumu komiteju šādā gaisotnē cieši sadarboties ar visām pārējām komitejām, kuras ir tieši ieinteresētas parlamentāru forumu izveidē un tiem paredzēto darba dokumentu sagatavošanā;
38. Uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Eiropadomes locekļiem, Padomei, Komisijai, dalībvalstu valstu un reģionu parlamentiem, Reģionu komitejai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, bijušajiem Eiropas Konventa locekļiem, kā arī pievienošanās sarunvalstu un kandidātvalstu parlamentiem un valdībām.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

P6_TA(2006)0028

Eiropas kaimiņattiecību politika

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas kaimiņattiecību politiku (EKP) (2004/2166(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Konstitucionālā līguma I panta 57. punktu par Eiropas Savienību un tās kaimiņvalstīm, kas nav spēkā un vēl nav pieņemts,
- ņemot vērā Padomes 1999. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem ⁽¹⁾ un Komisijas priekšlikumu Padomes regulai, ar ko definē Eiropas Reģionālā attīstības fonda un Kohēzijas fonda galvenos noteikumus (KOM(2004)0492) galīgā versija;
- ņemot vērā Komisijas ziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam “Plašākas Eiropas kaimiņattiecības: jauns pamats attiecībām ar austrumu un dienvidu kaimiņiem” (KOM(2003)0104), tās paziņojumu par Eiropas kaimiņattiecību politiku (EKP) (KOM(2004)0373), priekšlikumu par Eiropas kaimiņattiecību un partnerattiecību instrumentu (KOM(2004)0628), paziņojumu par Eiropas kaimiņattiecību politikas rīcības plāniem (KOM(2004)0795), un rīcības plāniem attiecībā uz Ukrainu, Moldovu, Izraēlu, Jordāniju, Maroku, Palestīnas Autonomo pašpārvaldi un Tunisiju,
- ņemot vērā Padomes 2005. gada 21. februārī apstiprināto *Ferrero-Waldner/Solana* desmit punktu rīcības plānu attiecībā uz Ukrainu,
- ņemot vērā Eiropadomes 2003. gada 12. decembrī pieņemto Eiropas drošības stratēģiju,
- ņemot vērā Ziemeļu dimensijas Otro rīcības plānu 2004.-2006. gadam, ko apstiprināja Eiropadomes sanāksmē 2003. gada 16. un 17. oktobrī Briselē,
- ņemot vērā tā 2003. gada 20. novembra ⁽²⁾ un 2005. gada 16. novembra rezolūcijas ⁽³⁾ par Ziemeļu dimensiju;
- ņemot vērā 2005. gada 21. novembra IV Ziemeļu dimensijas ministru sanāksmes Briselē secinājumus,
- ņemot vērā tā 2005. gada 27. oktobra rezolūciju par atskatu uz Barselonas procesu ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā Eiropadomes 2004. gada 18. jūnijā pieņemto plānu par stratēģisko partnerību ar Vidusjūras un Tuvo un Vidējo Austrumu valstīm,
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam par “ES pasākumu aktivizēšanu attiecībā uz cilvēktiesībām un demokratizāciju ar Vidusjūras reģiona partneriem” (KOM(2003)0294),

⁽¹⁾ OV L 161, 26.06.1999., I. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 173/2005 (OV L 29, 2.2.2005., 3. lpp.).

⁽²⁾ OV C 87 E, 7.4.2004., 515. lpp.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0430.

⁽⁴⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0412.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- ņemot vērā pirmās Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Parlamentārās asamblejas 2005. gada 15. martā Kairā pieņemto rezolūciju,
 - ņemot vērā ANO Attīstības programmas trešo 2005. gada 5. aprīlī publicēto arābu valstu Tautas attīstības pārskatu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta vēlēšanu novērošanas delegācijas ziņojumu par Palestīnas pašpārvaldes vēlēšanām 2005. gada 7.-10. janvārī,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 13. janvāra rezolūciju par Ukrainas vēlēšanu rezultātiem ⁽¹⁾, 2005. gada 24. februāra rezolūciju par Parlamenta vēlēšanām Moldovas Republikā ⁽²⁾ un 2005. gada 10. marta rezolūciju par situāciju Libānā ⁽³⁾,
 - ņemot vērā tā 2003. gada 20. novembra rezolūciju "Plašākas Eiropas kaimiņattiecības: jauns pamats attiecībām ar austrumu un dienvidu kaimiņiem" ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā tā 2002. gada 11. jūnija rezolūciju par Eiropas Savienības un Arābu Magribas Savienības attiecībām: privileģētas partnerattiecības ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā ⁽⁶⁾,
 - ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par paplašinātas Eiropas Savienības kaimiņvalstīm un reģioniem,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Ārlietu komitejas ziņojumu (A6-0399/2005),
- A. tā kā pēc Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gada 1. maijā ir mainījušās ES ārējās robežas un nākušas klāt jaunas kaimiņvalstis;
- B. tā kā paplašinātā ES nav ieinteresēta strikti nodalīt sevi no apkārtējām valstīm ar izolētām ārējām robežām, ir jāveido tāda stratēģija attiecībām ar austrumu un dienvidu kaimiņiem, kas palīdzētu radīt un paplašināt kopēju miera, stabilitātes, drošības, cilvēktiesību ievērošanas, demokrātijas, tiesiskuma un labklājības telpu;
- C. tā kā ES interesēs ir dot savu ieguldījumu kaimiņu demokrātiskā attīstībā un Eiropas kaimiņattiecību politikas attīstība lielā mērā ir atkarīga no kaimiņvalstu un to tautu gribas balstīties uz tām pašām vērtībām, uz kā pamatojas Eiropas Savienība;
- D. tā kā EKP vajadzētu sasniegt ambiciozu mērķi — piedāvāt partnervalstīm privileģētas attiecības, lai tās varētu būt aktīvas ieinteresētās puses ES politikas jomās;

⁽¹⁾ OV C 247 E, 6.10.2005, 155. lpp.

⁽²⁾ OV C 304 E, 1.12.2005, 398. lpp.

⁽³⁾ OV C 320 E, 15.12.2005, 25. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 87 E, 7.4.2004, 506. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 261 E, 30.10.2003, 142. lpp.

⁽⁶⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0150.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- E. tā kā Eiropas kaimiņattiecību politika attiecas gan uz Eiropas valstīm, kurām atbilstīgi pastāvošajiem līgumiem principā ir tiesības sniegt pieteikumu dalībai Eiropas Savienībā, gan uz valstīm, kuras jau ilgu laiku ir Eiropas Savienības kaimiņi un tuvi partneri, bet nevar pievienoties Eiropas Savienībai; un tā kā šis fakts nekādā ziņā neietekmē iepriekš pieminēto Eiropas valstu tiesības pieteikties dalībai ES;
- F. tā kā visām kaimiņvalstīm neatkarīgi no jautājuma par iespējamo dalību ES jābūt vienlīdzīgām iespējām veidot privilēģētas attiecības ar ES, kas balstās gan uz kopējām interesēm, gan kopējām vērtībām, atbilstoši viņu pašu mērķiem;
- G. tā kā daži ļoti attāli Eiropas Savienības salu reģioni ir salas, kas atrodas Atlantijas okeānā, bet tomēr ir saistītas ar Eiropas kontinentu, kas izraisa specifiskas problēmas ES kaimiņattiecību politikas pamatprogrammas ietvaros, jo šo salu teritorijas robežojas ar salām, kas nav ES, un ar kurām tām ir kopīgas vēsturiskās saites;
- H. tā kā ES absorbcijas spējas kritērijs ir viens no Kopenhāgenas kritērijiem;
- I. tā kā ar "Rožu" revolūciju Gruzijā un "Oranžo" revolūciju Ukrainā šo valstu iedzīvotāji ir paudušas savu vēlmi piedalīties Eiropas veidošanā, balstoties uz kopējām vērtībām, kas izteiktas Eiropas Konstitucionālajā līgumā;
- J. tā kā Eiropas Savienībai ir jāpieliek visas pūles, atbalstot Baltkrievijas atgriešanos demokrātiskajā kopienā, lai tā kļūtu par stabilu un pārtikušu partneri;
- K. tā kā ES nav pilnībā izmantojusi visas stratēģisko partnerattiecību ar Krieviju piedāvātās iespējas, risinot Piedņestras konfliktu, kas ir viens no galvenajiem dziļās ekonomiskās krīzes iemesliem Moldovā;
- L. tā kā Eiropas Savienības interesēs ir Eiropas kontinenta un tiešo kaimiņvalstu miermīlīga attīstība, un tādēļ tai jāpalīdz atrisināt Piedņestras, Dienvidosetijas, Abhāzijas, Kalnu Karabahas un Čečenijas konfliktus, lai to sasniegtu būtiska ir cieša sadarbība ar Krieviju un Ukrainu, kā arī jāpalīdz atrisināt konfliktus Tuvajos Austrumos un Rietumsahārā;
- M. tā kā arī Libānas brīvības kustību un brīvās vēlēšanas Palestīnā caurda brīvības un demokrātijas idejas;
- N. uzsverot būtisko pozitīvo nozīmi, kāda daudzos Eiropas reģionos politisko un militāro krīžu aizkavēšanā, pārvaldīšanā un novēršanā ir tādām institūcijām kā Eiropas Padome, EDSO un ANO, galvenokārt pateicoties to potenciālam un instrumentiem, kas papildina ES iespējas;
- O. tā kā savā augstākā līmeņa sanāksmē 2005. gada 22. aprīlī GUAM valstis (Gruzija, Ukraina, Azerbaidžāna un Moldova) skaidri apliecināja savu mērķi ciešāk sadarboties ar ES;
- P. tā kā Eiropas Savienība un tās kaimiņvalsts Krievija 2003. gada 31. maijā lēma par stratēģisku partnerību, balstoties uz tādām pašām vērtībām kā EKP, un par četru kopēju telpu izveidi, kam tagad vajadzētu īstenoties konkrētos rezultātos,

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

Ceļā uz Eiropas kaimiņattiecību līgumiem

1. dara zināmu, ka privileģēto attiecību ar ES kaimiņvalstīm mērķis, kā obligātu priekšnoteikumu paredz aktīvas un konkrētas saistības par kopējām vērtībām tiesiskas valsts, labas pārvaldes, cilvēktiesību un pamattiesību ievērošanas, demokrātijas, kā arī pārredzamas sociālas tirgus ekonomikas un ilgtspējīgas attīstības principu ievērošanas jomās;
2. uzsver, ka mērķis ir nevis samierināties ar esošo stāvokli, bet gan panākt, lai Eiropas Savienība, izmantojot visus diplomātiskos, finansiālos un politiskos līdzekļus, atbalstītu kaimiņvalstu pilsoņu centienus panākt pilnīgu politisko brīvību ar demokrātiju un tiesiskumu, un ekonomisko, kā arī sociālo attīstību;
3. atbalsta Eiropas Savienības paplašināšanos uz Līgumu pamata un saskaņā ar Eiropadomes pieņemtajiem lēmumiem; uzsver, ka paplašināšanās process jāpapildina ar mērķtiecīgu, spēcīgu un elastīgu kaimiņattiecību politiku tām kaimiņvalstīm, kas šobrīd nav ES dalībvalstis un kas vēl nevar vai nevēlas pievienoties ES, bet tomēr pieskaņojas ES vērtībām un vēlas piedalīties Eiropas projektā;
4. uzsver, ka Nicas Līgums nav pieņemams pamats turpmākiem lēmumiem par kādu jaunu dalībvalstu pievienošanu, un tādēļ pieprasa, lai tiek īstenotas nepieciešamās reformas, ievērojot konstitucionālo procesu;
5. uzsver, ka EKP būtu jāparedz katras atsevišķas valsts vajadzībām, kurai šo politiku piemēro, un tai nevajadzētu būt vienai politikai derīgai visām valstīm;
6. uzsver nepieciešamību izveidot efektīvu uzraudzības mehānismu un nodrošināt to, lai palīdzību varētu ierobežot un pārtraukt, vai pat atcelt līgumus ar valstīm, kas pārkāpj starptautiskos un Eiropas standartus cilvēktiesību un demokrātijas jomās, un aicina Komisiju veikt stingru atbalsta politiku demokrātiskajiem spēkiem šādās kaimiņvalstīs, it īpaši, nodrošinot piekļuvi neatkarīgiem plašsaziņas līdzekļiem un informācijai;
7. aicina Komisiju formulēt Eiropas kaimiņattiecību politikas mērķi un skaidras prioritātes, tādējādi nosakot kritērijus pēc kuriem novērtēt sasniegto, un atbalsta ideju, ka EKP procesa noslēgumā valstīm, kas nepiesakās dalībai, bet ir tuvinājušās Eiropas Savienības likumu kopumam, būtu paredzēts slēgt Eiropas kaimiņattiecību līgumu; aicina Komisiju ierosināt un izstrādāt īpašas politikas, lai paplašinātu, ja iespējams, EKP, iekļaujot Atlantijas okeāna salu valstis, kas robežojas ar ES ļoti attāliem Eiropas kontinenta reģioniem, kur varētu būt svarīgi īpaši jautājumi par ģeogrāfisko tuvumu, kultūras un vēsturisko radniecību un savstarpējo drošību;
8. uzskata, ka šāds kaimiņattiecību līgums var veicināt pakāpenisku progresu ceļā uz pilnīgu pieeju iekšējam tirgum un dalību kopējā ārpolitikā un drošības politikā (KĀDP), kas no ES puses prasīs pienācīgu finansiālu un tehnisku atbalstu; uzskata, ka arī jāpieļauj cieša sadarbība tieslietu un iekšlietu jomā, kas tāpat būtu jāiekļauj rīcības plānos, lai varētu ciešāk sadarboties aizsargājot cilvēktiesības, cīnoties ar narkotisko vielu, ieroču un cilvēku tirdzniecību, apkarojot terorismu un organizēto noziedzību, kā arī sadarboties patvēruma, vīzu politikas un imigrācijas jautājumos;
9. aicina Padomi stiprināt dialogu ar atsevišķām EKP partnervalstīm, aicinot, ja vien iespējams, līdzdarboties savstarpējo interešu jomās un Eiropas Savienībai svarīgās jomās, piemēram, KĀDP, kā arī aicinot pārstāvjus bez balsstiesībām uz diskusijām atbilstošās jomās Padomes darba grupās, t.i., cīņa pret terorismu (COTER), starptautiskā sadarbība attīstības jomā (CODEV), cilvēktiesības (COHOM), starptautiskās organizācijas (CONUN) un citās darba grupās;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

10. uzskata kopēju robežu administrāciju starp katru kaimiņvalsti un Eiropas Savienību par svarīgu kaimiņattiecību līguma elementu, jo tas, no vienas puses, nodrošinātu robežu drošību un, no otras puses, – pārrobežu sadarbības attīstību;
11. uzskata, ka ir nepieciešams un iespējams partnervalstīm, kā pirmo soli, dot iespēju jau tagad piedalīties visās Kopienas programmās kultūras, izglītības, jaunatnes, informācijas sabiedrības, vides, pētniecības un zinātnes jomās;
12. uzskata par būtisku to, ka EKP jādod ievērojams ieguldījums sieviešu tiesību un ekonomisko un sociālo tiesību veicināšanā; šajā sakarā aicina Komisiju kā prioritāru jautājumu ietvert visu to atrunu atsaukšanu, ko noteiktas valstis ir izteikušas attiecībā uz Konvenciju par jebkuras sieviešu diskriminācijas izskaušanu (CEDAW), kā arī pilnīgi īstenot Starptautisko paktu par ekonomiskajām, sociālajām un kultūras tiesībām (ICESCR);
13. aicina Komisiju un Padomi, izmantot EKP ne tikai, lai stiprinātu politisko dialogu un sadarbību, bet arī lai pārvērstu reālā darbā rīcības plānus sadarbībai ar partnervalstīm, pamatojoties uz iedalījumu atbilstoši katras valsts piemērotībai un kvalifikācijai, lai dotu iespēju līdzdarboties Kopienas programmās un aģentūrās, t.i., Eiropas Vides aģentūrā, Eiropas Kosmosa aģentūrā, *Eurojust* un Kopienas programmā par jauniem enerģiju avotiem “Saprātīga enerģija Eiropai”, kā arī dotu atļauju pieteikties sadarbībai ES attīstības un atbalsta programmu ietvaros, piemēram, *Tacis*, *Phare*, kā arī sadarbībai ar Eiropas Kopienas Humānās palīdzības biroju;
14. uzskata, ka ir svarīgi paplašināt Parlamenta apmeklētāju programmu, lai kaimiņvalstu pilsoņiem dotu iespēju tuvāk iepazīt Eiropas Parlamenta demokrātijas kultūru;
15. uzskata, ka ir lietderīgi nodibināt īpašu Eiropas fondu, lai efektīvā un elastīgā veidā atbalstītu iniciatīvas, kas veicina parlamentāro demokrātiju kaimiņvalstīs;
16. uzskata, ka rīcības plānos ir svarīgi formulēt katras valsts atšķirības atbilstīgi attiecību patreizējam stāvoklim, reformu īstenošanas progresam, kā arī katras kaimiņvalsts gribai pildīt saistības, ko tā ir uzņēmusies; vēlreiz apstiprina, ka šīs atšķirības jānosaka pēc pārredzamiem un objektīviem kritērijiem;
17. uzskata, ka šādiem rīcības plāniem jābūt kā palīgīdzekliem ceļā uz to valstu iespējamo dalību, kas tai ir piemērotas, un ceļā uz aizvien ciešākām partnerattiecībām ar citām iesaistītajām valstīm;
18. atbalsta rīcības plānu pilnveidošanu ar visām valstīm, uz kurām attiecas kaimiņattiecību politika, un uzstāj, ka cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma attīstība jāuzskata par galveno prioritāti visos valstu rīcības plānos; šajā sakarā uzsver, ka svarīgi ar visām kaimiņvalstīm ir izveidot apakškomitejas par cilvēktiesību jautājumiem, kas palīdzētu novērtēt rīcības plānu īstenošanu; uzskata, ka šīm apakškomitejām jāsaitekas vismaz reizi gadā un ka turpmākie pasākumi jāveic visos politiskajos līmeņos; aicina Padomi un Komisiju pilnībā iesaistīt EP šajā novērtēšanas procesā un tādēļ uzskata, ka šajās apakškomitejās EP jābūt pārstāvētam;
19. ierosina Komisijai reizi gadā publiskot uzraudzības ziņojumus, kas, ņemot vērā skaidri definētus kritērijus un standartus, sniegtu EKP procesa vērtējumu attiecībā uz atsevišķām valstīm, un kas būtu par pamatu tālākai virzībai uz Eiropas kaimiņattiecību līgumu; sagaida, ka partnervalstis, savukārt, sniegtu detalizētu informāciju, lai kopīgi varētu īstenot uzraudzības procesu; uzskata, ka progresa ziņojumi ir būtiski jāapspriež Eiropas Parlamentā;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

20. šajā sakarā uzsver, cik būtiski visām iesaistītajām valstīm ir izveidot daudzpusēju satvaru, kurā kopīgi izvērtēt attiecīgo pārraudzības ziņojumu transversālos aspektus un pārrunāt Eiropas kaimiņattiecību politikas vispārējo nākotni;
21. izsaka nožēlu, ka Komisija savā 2004. gada maija stratēģijas dokumentā (KOM(2004)0373) ir reaģējusi tikai uz Padomes atzinumu, un ignorējusi Eiropas Parlamenta 2003. gada 20. novembra vispārējo rezolūciju;
22. uzsver ciešo saikni starp ES Krievijas stratēģiju un kaimiņattiecību politiku; norāda, ka kaimiņattiecību politikas veiksmē dažās EKP valstīs ir atkarīga no ES un Krievijas attiecībām; tādēļ aicina Komisiju un Padomi pārformulēt Kopējo stratēģiju attiecībā uz Krieviju tā, lai nostiprinātu tos pašus demokrātiskos, tiesiskos un cilvēktiesību apsvērumus, kādi pieņemti saskaņā ar kaimiņattiecību politiku; uzsver ciešo saikni starp ES Krievijas stratēģiju un kaimiņattiecību politiku; norāda, ka kaimiņattiecību politikas veiksmē dažās EKP valstīs ir atkarīga no ES un Krievijas attiecībām; tādēļ aicina Komisiju un Padomi pārformulēt Kopējo stratēģiju attiecībā uz Krieviju, ņemot vērā kaimiņattiecību politikas mērķus un stratēģiju; mudina Krievijas valdību pieļaut lielāku elastīgumu un paplašināt jomas lēmumu pieņemšanas instrumentos tās reģioniem, kas robežojas ar ES valstīm; uzskata, ka šāda pilnveidošana ir svarīgs priekšnosacījums stabilai pārrobežu sadarbībai;
23. uzstājīgi atgādina, ka Parlaments, kā budžeta iestāde, saistībā ar jaunizveidoto Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumentu (EKPI), atbilstoši koplēmuma procedūrai piedalās EKP finansēšanā; tādēļ aicina Komisiju neatdalīt EKP politiskās prioritātes no to finansēšanas ar EKPI un budžeta līdzekļu piesaistes, to noteikšanai jābūt pārredzamai un tajā jāpiedalās Parlamentam, it īpaši attiecībā uz daudzgadējo programmu un valstu stratēģijas dokumentu noteikšanu; aicina Komisiju atrast veidus, kā atļaut dažādu ārējās darbības instrumentu savstarpēju mijiedarbību;
24. aicina Komisiju izvairīties no visa EKP procesa birokratizēšanas un, izstrādājot turpmāko rīcības plānu termiņus un saturu, apspriesties un iesaistīt ne vien Padomi, bet arī Parlamentu;
25. uzsver, ka EKPI jābūt kā līdzeklim demokrātijas iesakņošanai Eiropas kaimiņvalstīs, taču tam jāpalīdz arī veicināt progresu ceļā uz demokrātiju nedemokrātiskās kaimiņvalstīs, tādās kā Baltkrievija, un tajā jāparedz finansējums, lai palīdzētu sasniegt šādas pārmaiņas;
26. prasa, lai kaimiņvalstīm, kas jau ir pieņēmušas plašas reformu programmas un kas pilda pieņemtās saistības, ātri piešķirt tehnisko palīdzību; apstiprina savu apņēmību prasīt, lai tiktu ievērojami palielināti līdzekļi Eiropas kaimiņattiecību politikai, lai tie atbilstu nākamajiem finanšu plāniem, kā to nolēmis Eiropas Parlaments, jo Eiropas kaimiņattiecību un partnerattiecību instruments ar 2007. gada 1. janvāri aizstās esošās programmas *TACIS*, *MEDA* un *INTERREG*; atzīst, ka saistībā ar EKP piedāvātā pakāpeniskā dalība Eiropas iekšējā tirgū kaimiņvalstīm ir gan iespēja, gan arī liels izaicinājums, un iesaka Komisijai radīt īpašu finansiālu palīdzību, kāda pirms iestāšanās ir paredzēta kandidātvalstīm, lai EKP valstis tuvinātu iekšējam tirgum;
27. uzsver, ka jaunās ES dalībvalstis ir veiksmīgi īstenojušas pārejas reformas, kas vajadzīgas, lai izveidotu tirgus ekonomiku, demokrātiju un pilsonisku sabiedrību, un ir ieguvušas bagātīgu, neatkarīgu un svarīgu reformu pieredzi, ko var nodot Austrumeiropas kaimiņvalstīm un Eiropas un Vidusjūras reģiona valstīm; tādēļ aicina Komisiju izveidot vajadzīgos mehānismus, lai dalībvalstis varētu dalīties savā reformu pieredzē ar EKP partnervalstīm un darboties kā šī procesa veicinātāji;
28. uzsver vajadzību visos rīcības plānos iekļaut un atbalstīt stingrus pretkorupcijas pasākumus īsā un vidēji ilgā termiņā;
29. prasa nodrošināt, lai vietējās un reģionālās iestādes, kā arī sabiedriskās organizācijas dalībvalstīs un kaimiņvalstīs ir iesaistītas EKP pilnveidošanā un īstenošanā;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

30. aicina Komisiju ierosināt atsevišķu regulu, kas nodrošina vajadzīgo Eiropas demokrātijas un cilvēktiesību iniciatīvas (Budžeta pozīcija 19-04) elastību, jo tā ir vienīgais ES ārējais instruments, kurš neprasa otras valsts piekrišanu, kā arī pieļaut pilnīgas parlamentārās uzraudzības atjaunošanu šai programmai;

31. uzsver plašākas tirgus atvērtības nozīmību, atbilstoši PTO principiem, atzīmē, ka Barselonas deklarācijā vienojās par preču brīvas tirdzniecības zonas progresīvu izveidošanu līdz 2010. gadam, uzskata, ka ir svarīgi, lai Eiropas Savienība atbalstītu un veicinātu visas EKP partnervalstis viņu centienos kļūt par PTO dalībvalstīm;

32. atbalsta Komisijas ideju, papildus pastāvošajām sadarbības formām, Krievijai piedāvāt arī atbalstu, kuru nodrošina jaunais Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instruments, taču norāda, ka šim atbalstam jābūt saistītam ar progresa ziņojumiem, kas balstīti uz pienācīgu uzraudzību;

33. uzskata, ka ir jāaktivizē informācijas politika par Eiropas Savienību, tās lēmumu pieņemšanas procedūru un vērtībām; atzinīgi vērtē, ka ES finansētā ziņu raidstacija Euronews jau raida krievu valodā, un uzskata, ka būtu vēlams to darīt arī arābu valodā; atzinīgi vērtē ES finansētos "Deutsche Welle" raidījumus, kuru mērķis ir izplatīt Eiropas demokrātiskās vērtības Baltkrievijā;

34. uzskata, ka, neskatoties uz to, ka iespējai kļūt par ES dalībvalsti jāpaliek par galveno stimulu visām Eiropas valstīm ievērot kopējos Eiropas ideālus un piedalīties Eiropas integrācijas procesā, nelīdzdalību nevar izmantot kā līdzekli, lai sodītu valstis, kas vēl nav EU sastāvā; uzsver, ka jāizmanto visas divpusējās attiecības un visas esošās daudzpusējās organizācijas, lai veicinātu mūsu Eiropas sadarbības un integrācijas mērķus;

Kaimiņvalstu tuvināšana

35. mudina Eiropas Savienību parakstīt Eiropas Cilvēktiesību konvenciju, lai stiprinātu saikni starp Eiropas Padomi un ES;

36. prasa palielināt un uzlabot mērķtiecīgu Viseiropas sadarbību visās attiecīgajās jomās, piemēram, tādās kā Eiropas Komunikāciju tīkli, vide, vīzu režīmi, tieslietas, patvēruma, migrācijas, ārlietu un drošības politika;

37. Uzsver, ka EKP mērķis ir ne vien stiprināt divpusējas attiecības starp ES un kaimiņvalstīm, bet arī izveidot sadarbības sistēmas, un veicināt reģionālās integrācijas attīstību starp kaimiņvalstīm; uzskatā, ka šajā sakarā ir jāapsver jauna instrumenta izveide Eiropas kaimiņvalstīm, līdzīgi Eiropas ekonomikas zonai, kas aptvertu ne tikai dalību vienotajā tirgū, bet arī politiskus jautājumus; pauž bažas par nopietnu aizkavēšanos šajā jomā un uzskata, ka ir ārkārtīgi būtiski Eiropas Savienībai kopā ar kaimiņattiecību politikas partneriem rīkoties, lai aktivizētu visus politiskos un institucionālos instrumentus, kas var atbalstīt daudzpusējās dimensijas attīstību;

38. šajā sakarā prasa pielikt lielākas pūles reģionālo un apakšreģionālo dimensiju attīstībā, ņemot vērā kaimiņvalstu īpašās ģeogrāfiskās, vēsturiskās un politiskās iezīmes, kuru dēļ tās atšķiras no Eiropas Savienības valstīm;

39. prasa Komisijai skaidri definēt attiecības starp kaimiņattiecību politiku un Eiropas un Vidusjūras valstu partnerattiecībām, ko tā šajā jautājumā plāno aktivizēt komunikācijas ceļā;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

40. šajā sakarā aicina Padomi, Komisiju un dalībvalstis pielikt daudz manāmākas un konkrētākas pūles, lai stiprinātu mijiedarbību ar Eiropas Drošības un sadarbības organizāciju (EDSO) un Eiropas Padomi, nodrošinot ES ar svarīgām zināšanām un instrumentiem, kas tai trūkst, it īpaši uzraugot cilvēktiesību prasību ievērošanu un saistību ievērošanu demokrātijas un tiesiskuma jomās, kā arī politisko un militāro krīžu pārvaldībā un risināšanā;

41. uzskata, ka Eiropas Padomei jāklūst spēcīgāka un jāattīstās, lai kļūtu par vissvarīgāko Viseiropas sadarbības forumu, it īpaši attiecībā uz demokrātijas un cilvēktiesību konvenciju īstenošanu un ievērošanu, un šai efektīvajai demokrātiskajai organizācijai varētu izvirzīt arī jaunus uzdevumus; uzskata, ka Eiropas Padome varētu būt Viseiropas forums visdažādākajām Eiropas "telpām", ko šobrīd mēģinām izveidot gan ar divpusējiem un daudzpusējiem kanāliem;

42. lai gan atzīst būtisko nepieciešamību iespējami vienoties par virzību uz vispasaules brīvā tirgus kursu tām cenām, ko Krievija saņem par naftas un gāzes piegādi, kā arī cenām, ko Krievija maksā par naftas un gāzes tranzīta caur starptautiskām tiesībām; tomēr pauž nožēlu par Krievijas vienpusējo lēmumu 2006. gada 1. janvārī atlikt gāzes piegādi Ukrainai un aicina Krieviju neizmantojot tās dominējošo stāvokli tirgū kā politisku instrumentu savas ārpolitikas vadībā; atzīnīgi vērtē šīs krīzes apmierinošo atrisinājumu un aicina ES nodrošināt koordinētu politiku, kura garantē energoapgādes drošību un naftas un gāzes cauruļvadu integritāti tranzīta valstīs, kā arī dažādus izcelsmes avotus šiem ļoti svarīgajiem dabas resursiem;

43. uzskata, ka EDSO ir jāizmanto Viseiropas līmenī tajās jomās, kurās tā ir pilnvarota, vienlaicīgi izvairoties no dublēšanās ar Eiropas Padomi un attiecīgajām ANO aģentūrām; uzsver, ka EDSO varētu būt nodrošīga arī saikņu veidošanā starp Eiropas Savienību un tās kaimiņiem, piedāvājot pilnu dalību Vidusjūras, kā arī Tuvo un Vidējo Austrumu valstīm vai arī izvērsot domu par atsevišķas reģionālas organizācijas izveidi pēc EDSO parauga; izsaka nožēlu par nesējamiem centieniem vājināt EDSO nozīmi cilvēktiesību un demokrātijas aizstāvēšanā, un uzskata, ka ES ir labāk un saskaņotāk jāizmanto sava ietekme EDSO un Eiropas Padomē, lai veicinātu vērtības un standartus, kas ir pamatā dalībai šajās institūcijās;

44. uzskata, ka enerģētikas politika ir nozīmīga joma, tādēļ, ka ap ES atrodas pasaules nozīmīgākās naftas un dabas gāzes rezerves (Krievija un Kaspijas jūras baseins, Tuvie un Vidējie Austrumi, kā arī Ziemeļāfrika), un daudzas kaimiņu valstis, piemēram, Krievija, Alžīrija, Ēģipte, Lībija un Azerbaidžāna ir piegādātāji vai arī tranzītvalstis, kā piemēram, Ukraina, Baltkrievija, Maroka, Tunisija, Gruzija un Armēnija, un no enerģijas tīklu sistēmas uzlabošanas gūs labumu gan ES, gan arī tās partnervalstis; norāda, ka attiecības starp ES un tās kaimiņvalstīm enerģētikas jomā jāskata saistībā ar paplašinātu Eiropas Savienības enerģētikas politiku, kuras mērķis būtu dot ieguldījumu gan ES, gan tās partnervalstu enerģijas piegādes dažādībā un drošībā; aicina Komisiju iesniegt paziņojumu par ārpolitikas un kaimiņattiecību politikas aspektu enerģētikas politikā;

45. uzsver, ka tirdzniecības un tūrisma sakaru aktivizēšana starp ES un partnervalstīm nozīmē uzlabotu satiksmes tīklu un, visticamāk, uzlabotu saiknes starp partnervalstīm, tādējādi padarot tās arī pievilcīgākas ieguldījumiem;

46. vērš uzmanību uz to, ka EKP ir vērsta uz tādu kopīgo vērtību veicināšanu kā ilgtspējīgas attīstības sasniegšana, kā tika noteikts Johannesburgas Pasaules galotņu tikšanās laikā;

47. uzsver, ka sadarbību vides jomā un tādus galvenajos jautājumos, kā ūdens kvalitāte un ūdens pārvaldība, atkritumu apsaimniekošana, gaisa piesārņojums, plūdu problēmu risināšana un cīņa pret tuksnešu veidošanos, arī var veiksmīgi īstenot tikai pārrobežu un reģionālā līmenī;

48. uzskata, ka kaimiņattiecību politikā jārisina legālās un nelegālās imigrācijas problēma; aicina Padomi un Komisiju uzraudzīt nolīgumu īstenošanu ar visām kaimiņvalstīm, it īpaši attiecībā uz rīcības plāniem, kas ir bijuši vai tiek apspriesti; tāpat aicina Padomi un Komisiju sevišķi uzraudzīt divpusējos nolīgumus starp atsevišķām dalībvalstīm un partnervalstīm attiecībā uz imigrāciju un, jo īpaši, atpakaļuzņemšanu;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

49. atzinīgi vērtē Eiropas pētniecības telpas atvēršanu, kas ir priekšnoteikums sadarbībai uz zināšanām balstītā sabiedrībā, arī šajā jomā saredz partnervalstu reģionālas sadarbības iespējas;

50. atgādina, ka būtu jāpievērš īpaša uzmanība Eiropas kontinenta suverēnām valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, īpaši Norvēģijai, Islandei un Lihtenšteinai, kā EEZ/EBTA dalībvalstīm, un Šveicei, kā EBTA dalībvalstij, kurai ir divpusēji līgumi ar ES; uzskata, ka šīm ciešajām politiskajām un ekonomiskajām saitēm jābūt par pamatu turpmākai attīstībai un ciešākai sadarbībai, kā ar Andoru, Monako, Sanmarīno, Vatikānu, visām šīm valstīm attiecīgā gadījumā vajadzētu atļaut piedalīties jaunajā kaimiņattiecību procesā;

51. uzskata, ka visām kandidātvalstīm arī jābūt iesaistītām kaimiņattiecību politikā, iesākumā, kā īpašiem partneriem un vēlāk, jau kā ES dalībvalstīm, kurā īpaša loma sadarbībā ar mūsu jaunajiem kaimiņiem; uzskata, ka jāpanāk progress jautājumā par Turcijas un Armēnijas robežu atvēršanu un Rumānijai (svītrojums) un Ukrainai jāatrisina strīds par Melnās jūras kontinentālā šelfa demarkāciju, tostarp vēršoties Hāgas starptautiskajā tiesā;

52. uzskata, ka šajos apstākļos jāpastiprina Ziemeļu dimensija; uzsver, ka īpaša uzmanība jāpievērš attiecībām ar mūsu milzīgo Eirāzijas kaimiņvalsti Krieviju; tādēļ prasa tālāk attīstīt ES un Krievijas stratēģiskās partnerattiecības un pastiprināt sadarbību daudzpusējās Ziemeļu dimensijas, kā arī Plašākas Eiropas ietvaros, nepieļaujot Eiropas sadalīšanu ietekmes sfērās un veicinot patiesas Viseiropas partnerattiecības un sadarbību;

53. no otras puses uzsver nepieciešamību stiprināt ES politikas virzienus Vidusjūras reģionā un Tuvajos un Vidējos austrumos, ne tikai ņemot vērā Kipras un Maltas pievienošanos, un arī tāpēc, ka turpmākajās paplašināšanās kārtās pievienosies vairākas Dienvideiropas valstis; uzsver, ka ir nepieciešama Dienvidu dimensija tajos ES politikas virzienos, kas saistīti ar Eiropas dienvidu reģioniem un mūsu kaimiņiem Ziemeļāfrikā un Āzijā, tostarp Barselonas procesā un sadarbībā ar Magribas, Mašrika, Tuvo un Vidējo Austrumu, Persijas līča un tālākiem reģioniem; uzskata, ka Dienvidu dimensija ir visnozīmīgākā Eiropas Savienības ārējās attiecībās, bet arī risinot iekšpolitiskos jautājumus jāņem vērā Dienvideiropas īpašie apstākļi;

Magriba

54. norāda, ka Maroka, Tunisija un Alžīrija jau sen ir cieši saistītas ar Eiropas Savienību, ko apliecina spēkā esošie asociācijas līgumi; uzsver, ka apņēmīgi uzsāktu reformu īstenošanai, it īpaši politisko brīvību un cilvēktiesību jomā, ir jāpiešķir augsta prioritāte; aicina Komisiju tuvākajā laikā pieņemt rīcības plānu attiecībā uz Alžīriju, lai tādējādi Arābu Magrebas Savienībai dotu jaunu impulsu; tomēr norāda, ka šīs reģionālās integrācijas panākumi lielā mērā ir atkarīgi no Rietumsahāras jautājuma risinājuma un atkārtoti aicina iesaistītās puses uzsākt konstruktīvu dialogu atbilstoši Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes attiecīgajām rezolūcijām;

55. prasa Eiropas Savienībai veikt stingrus pasākumus, kopā ar informēšanas kampaņām, lai skaidrotu Barselonas procesu un jauno kaimiņattiecību politiku, tādējādi pieliekot punktu priekšstatiem par bailīgo Eiropu, kas vairāk ir satraukta par savu drošību un imigrācijas apkarošanu, nekā par ilgtspējīgu attīstību, kas ir gan gaidīta, gan nepieciešama;

56. atzinīgi vērtē Lībijas tuvināšanos Barselonas procesam un sagaida jūtamu progresu, īstenojot pasludināto Barselonas tiesību aktu kopuma pārņemšanu, kas noteiktā laikā varētu novest pie uzņemšanas EKP procesā nākotnē;

Tuvie un Vidējie Austrumi un Mašrika valstis

57. atzinīgi vērtē to, ka 2005. gada janvārī Palestīnas pašpārvaldes vēlēšanās priekšzīmīgā veidā ievēlēja prezidentu, un tas ir signāls visai arābu pasaulei; uzskata, ka līdz ar Palestīnas pašpārvaldes reformām un apņēmību cīnīties pret terorismu ir radusies jauna iespēja miera procesam un "ceļa kartes" īstenošanai; atzinīgi vērtē to, ka Izraēla atstāja Gazas sektoru, kā arī Rietumkrasta ziemeļu daļu; atzīst, ka ilglaicīgu un patiesu mieru un stabilitāti šajā reģionā var sasniegt tikai tad, ja drošās un atzītās robežās pastāvēs Izraēlas valsts, blakus demokrātiska, stabili Palestīnas valstij;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

58. atzinīgi novērtē, ka Jordānija un Ēģipte aktīvi atbalsta Tuvo un Vidējo Austrumu miera procesu; uzskata, ka EKP ar visiem līdzekļiem jāatbalsta pēdējā laikā vērojams demokrātijas atjaunošanās pazīmes Mašrikas reģionā, it īpaši pēc "Ciedru" revolūcijas Libānā;

59. aicina Sīriju nekavējoties pilnvērtīgi un aktīvi sadarboties ar starptautisko cīņu pret terorismu un neseno ANO Drošības padomes pagarināto starptautisko izmeklēšanu bijušā Libānas premjerministra Rafiq Hariri slepkavības lietā, un pilnībā ievērot starptautiski pieņemtos cilvēktiesību standartus;

60. atzinīgi vērtē Sīrijas karaspēka atvilkšanu no Libānas, un tiesisku vēlēšanu organizēšanu Libānā jūnijā; pauž nopietnas bažas par nesensajiem uzbrukumiem žurnālistiem un izdevējiem, kuri atbalsta brīvu un neatkarīgu Libānas Republiku, un aicina divkāršot centienus, kas ved pie suverēnas un demokrātiskas Libānas valsts izveides, kuras politiskajā un sabiedriskajā dzīvē piedalīsies visas politiskās un reliģiskās grupas un kopienas, un kurā tiks pilnībā ievērotas cilvēktiesības;

61. mudina Ēģiptes varas iestādes nesabojāt neseno izteiktās prognozes īpaši attiecībā uz prezidenta vēlēšanām ar vairāku kandidātu piedalīšanos un aktīvi turpināt demokrātiskās reformas; šajā sakarā pauž nopietnas bažas par ievērojama liberālās opozīcijas līdera Ayman Nour notiesāšanu, kuram neseno Ēģiptes tiesa piesprieda piecus gadus darba nometnē it kā par parakstu viltošanu uz lūgumrakstiem par savas politiskās partijas izveidi; uzskata to par nopietnu soli atpakaļ un aicina Ēģiptes varasiestādes darīt visu, lai nodrošinātu šīs lietas pareizu izskatīšanu;

Austrumeiropa

62. atzinīgi vērtē Ukrainas miermīlīgo revolūciju un demokrātisko kustību un atzīst Ukrainas eiropēiskos centienus; kā arī aicina izstrādāt ilgtermiņa perspektīvo plānu saistībā ar Eiropu; atbalsta rīcības plānu, kā arī Ferrero-Waldner/Solana desmit punktu plānu, kas ir mērķtiecīga un saturīga programma; apliecina savu pilnīgu atbalstu Ukrainas jaunajai valdībai tās pasludinātās reformu paketes īstenošanā;

63. atzīst Moldāvijas eiropēiskos centienus; un aicina izstrādāt ilgtermiņa perspektīvo plānu saistībā ar Eiropu; uzsver, ka valsts demokrātiska attīstība veicina attiecību aktivizēšanu; uzskata, ka ir nepieciešams sniegt ES atbalstu, lai tādējādi veicinātu ekonomisko attīstību šajā valstī, un varas iestādēm, uzņēmumiem un iedzīvotājiem Piedņestrā radītu jaunu stimulu, lai ar Kišinevas palīdzību sadarbotos ar ES; aicina visas iesaistītās puses panākt politisku risinājumu Piedņestrā jautājumam;

64. ir norūpējies par pašreizējām attīstības tendencēm Baltkrievijā, kas ir diktatoriska valsts, kur tiek apspiestas jebkādas opozīcijas aktivitātes; aicina Komisiju, Padomi un dalībvalstis palielināt savu atbalstu nevalstisko organizāciju un opozīcijas aktivitātēm pilsoniskās sabiedrības jomā; mudina Padomi kopā ar Krieviju pievērsties Baltkrievijas jautājumam, uzsverot, ka šis valsts demokratizācija ir gan ES, gan arī Krievijas Federācijas interesēs, un būtu jāveic kopīgas darbības, lai sasniegtu šo mērķi;

Dienvidkaukāzs

65. atzinīgi vērtē, ka Eiropadome, atsaucoties Eiropas Parlamenta atkārtotiem mudinājumiem, kaimiņattiecību politikā ir iesaistījusi arī Kaukāza valstis;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

66. uzskata, ka konflikts Kalnu Karabahā apgrūtinā Armēnijas un Azerbaidžānas attīstību un reģionālo sadarbību, kā arī efektīvu Eiropas kaimiņattiecību politikas īstenošanu kopumā; aicina abas puses atturēties no vienpusējām darbībām un agresīviem paziņojumiem, un veltīt visus spēkus konflikta atrisinājumam konstruktīva dialoga ceļā, respektējot mazākumtautību tiesības un rīkojoties saskaņā ar starptautisko tiesību normām; uzver cik nozīmīgi reģiona attīstībai un attiecībām ar ES ir turpināt demokrātiskās reformas; mudina visas iesaistītās puses atrast iespējas, pamatojoties uz mazākumtautību tiesībām, atļaut bēgļiem pakāpeniski atgriezties okupētajās teritorijās; it sevišķi attiecībā uz azerbaidžāņu atgriešanos okupētajās teritorijās, aicina EDSO Minskas grupas dalībvalstis, labāk saskaņot savu darbību ar ES Īpašo pārstāvi Dienvidkaukāzā, lai veiksmīgāk turpinātu sarunas;

67. aicina Azerbaidžānas varas iestādes izbeigt armēņu viduslaiku kapsētu un Dienvidnahičevānas vēsturisko, kalto akmens krustu postīšanu, kas ir 1993. gadā Azerbaidžānas ratificētā UNESCO Pasaules mantojuma konvencijas noteikumu pārkāpums;

68. mudina Krieviju un Turciju ieņemt konstruktīvu nostāju, lai izveidotu pamatu miermīlīgam konflikta atrisinājumam un reģionālās sadarbības atjaunošanai; aicina Turciju šajā sakarā atvērt robežas ar Armēniju;

69. uzskata, ka rīcības plāns Azerbaidžānai ir jākoncentrē uz īstas demokrātijas attīstību, kā arī cilvēktiesību un tiesiskuma ievērošanu; mudina Komisiju šajā sakarā saskaņot rīcību ar Eiropas Padomi un darīt visu, lai atbalstītu un attīstītu trauslo pilsonisko sabiedrību Azerbaidžānā;

70. atzinīgi vērtē uz Gruzijas 2005. gada oktobra beigās EDSO iesniegto Dienvidosetijas miera plānu, kas ir balstīts uz trim posmiem; uzskata, ka šis plāns ir ievērojams solis uz priekšu ceļā uz konflikta miermīlīgu un vispārēju atrisinājumu; aicina Padomi un Komisiju sniegt nepieciešamo atbalstu šim ierosinājumam, sekmējot dialogu un sarunas starp abām pusēm un palīdzot nodrošināt līdzekļus, lai iniciatīva būtu pilnīgi sekmīga;

71. mudina pilnībā izmantot EKP kā instrumentu uzticības veidošanai starp valstīm, lai veicinātu Dienvidkaukāza valstu reģionālo sadarbību;

72. piedāvā Eiropas Dienvidkaukāza Stabilitātes pakta — pēc ES Dienvidaustrumeiropas Stabilitātes pakta modeļa, tostarp parlamentāro un pilsoniskās sabiedrības dimensiju — iesaistot tajā Eiropas Savienību (Turcijai piedaloties kā ES kandidātvalstij), Krieviju, ASV un Apvienoto Nāciju Organizāciju "Četrinieks"; uzskata, ka šāds stabilitātes pakts, risinot dialogu, kurā piedalās visas iesaistītās puses, var veicināt reģionālo konfliktu noregulēšanu, kas nāk par labu arī valstīm, kas nav tiešās ES kaimiņvalstis;

*
* *

73. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsēkretāram, EKP dalībvalstu valdībām un parlamentiem, kā arī Krievijas valdībai un parlamentam, Eiropas Padomei, EDSO un Eiropas un Vidusjūras Parlamentārajai asamblejai.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

P6_TA(2006)0029

Lisabonas stratēģijas nākotne saistībā ar dzimumu līdztiesību**Eiropas Parlamenta rezolūcija par Lisabonas stratēģijas nākotni saistībā ar dzimumu līdztiesību (2004/2219(INI))***Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā ceturtais Pasaules Sieviešu konferences 1995. gada 15. septembrī Pekinā pieņemto Pekinas deklarāciju un rīcības programmu “Rīcība vienlīdzībai, attīstībai un mieram” un tā 1995. gada 21. septembra ⁽¹⁾ rezolūciju par šo tēmu, kā arī tā 2000. gada 18. maija rezolūciju par Pekinā pieņemtās rīcības programmas izpildi ⁽²⁾,
- ņemot vērā Lisabonas 2000. gada 23. un 24. marta, Stokholmas 2001. gada 23. un 24. marta, Barselonas 2002. gada 15. un 16. marta, Briseles 2003. gada 20. un 21. marta un Briseles 2004. gada 25. un 26. marta Eiropadomes secinājumus,
- ņemot vērā EK līguma 2. pantu, 3. panta 2. punktu un 141. pantu,
- ņemot vērā Kopienas dzimumu līdztiesības pamatstratēģiju (2001.-2005.) (KOM(2000)0335), Komisijas darba programmas 2001., 2002., 2003., 2004. un 2005. gadam (KOM(2001)0119, KOM(2001)0773, KOM(2003)0047), SEK(2004)0911 un SEK(2005)1044 un 2000., 2001., 2002., 2004. un 2005. gada ziņojumus par dzimumu līdztiesību (KOM(2001)0179, KOM(2002)0258, KOM(2003)0098, KOM(2004)0115 un KOM(2005)0044),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu 2005. gada Eiropadomes pavasara sanāksmei “Sadarbība izaugsmes un darbavietu attīstībai. Jauns posms Lisabonas stratēģijā” (KOM(2005)0024),
- ņemot vērā ziņojumu, ko 2003. gada novembrī sagatavojusi augsta līmeņa darba grupa Wim Kok vadībā,
- ņemot vērā 2004. gada 9. marta rezolūciju par darba, ģimenes un privātās dzīves apvienošanu ⁽³⁾,
- ņemot vērā 2004. gada 11. februāra rezolūciju par darba laika organizēšanu ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā 2003. gada 13. marta rezolūciju par sieviešu un vīriešu līdztiesības aspekta integrēšanu (*gender mainstreaming*) ⁽⁵⁾ Eiropas Parlamentā,
- ņemot vērā strukturālos rādītājus,
- ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
- ņemot vērā Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas ziņojumu (A6-0402/2005),

⁽¹⁾ OV C 269, 16.10.1995., 146. lpp.

⁽²⁾ OV C 59, 23.2.2001., 258. lpp.

⁽³⁾ OV C 102 E, 28.4.2004., 492. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 97 E, 22.4.2004., 566. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 61 E, 10.3.2004., 384. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- A. tā kā Lisabonas Eiropadome ir apstiprinājusi stratēģiskos mērķus panākt, lai Eiropas Savienība kļūtu par pašu dinamiskāko un konkurētspējīgāko uz zināšanām balstītu ekonomiku pasaulē, kas spēj saglabāt noturīgu ekonomikas izaugsmi, panākt sociālo kohēziju un mazināt nabadzību; tā kā Gēteborgas 2001. gada 15. un 16. jūnija Eiropadome Lisabonas stratēģiju ir iekļāvusi ilgtspējīgas izaugsmes stratēģijā un atzinusi tās trīs pilāru — ekonomikas, sociālās jomas un vides — papildinošo raksturu;
- B. tā kā Lisabonā dalībvalstis skaidri apņēmas līdz 2010. gadam panākt pilnīgu un kvalitatīvu nodarbinātību, lielāku sociālo kohēziju un labāku sociālo integrāciju;
- C. tā kā Lisabonas stratēģijā sociālā integrācija jo īpaši attiecas uz sievietēm un viņu pilnīgu piedalīšanos visās dzīves jomās; tā kā integrētas sabiedrības pamats ir līdztiesība, solidaritāte, brīvība, ilgtspējīga izaugsme un tiesiskums, tai ir pieejamas tiesības, līdzekļi, īpašums, pakalpojumi, informācija un iespējas;
- D. tā kā Lisabonas stratēģijas vidusposma ziņojumā atkārtoti norāda, ka tās mērķis ir izaugsme un nodarbinātība, un paredz jaunu vadības veidu;
- E. tā kā, ņemot vērā Pekinas rīcības platformas un Lisabonas stratēģijas acīmredzamo saistību, noteikti kopīgi jāizmanto Eiropas darbaspēka ražošanas potenciāls, lai vienlaikus sasniegtu Pekinas un Lisabonas vispārējos stratēģiskos mērķus;
- F. tā kā Lisabonas stratēģija ir izveidojusi kopējus rādītājus un mērķus, kuri ir regulāri jāizvērtē, lai varētu labāk konstatēt sasniegto un vēl neatrisināto;
- G. tā kā Lisabonas Eiropadome ir noteikusi, ka līdz 2010. gadam ir jāpanāk, lai sieviešu nodarbinātības līmenis būtu 60 %; tā kā Stokholmas Eiropadome ir pievienojusi vidusposma mērķi līdz 2005. gada beigām panākt sieviešu nodarbinātību 57 % līmenī un turklāt vecāka gadagājuma cilvēku (gan vīriešu, gan sieviešu) nodarbinātību 55 % līmenī;
- H. tā kā sieviešu nodarbinātības līmenis ir nedaudz paaugstinājies un 2003. gadā paplašinātajā Eiropas Savienībā sasniedza 55,1 %; tā kā kopš tā laika pieaugums ir palēninājies un vecāka gadagājuma sieviešu nodarbinātības līmenis joprojām ir sevišķi zems, galvenokārt tādēļ, ka liela daļa no tām ir pārtraukušas profesionālo darbību, lai veiktu ģimenes pienākumus, un tas negatīvi iespaido viņu tiesības saņemt pensiju un sociālo apdrošināšanu, kā arī vairāk pakļauj nabadzības riskam;
- I. tā kā jaunradītās darba vietas sievietēm parasti tomēr ir īslaicīgas un slikti apmaksātas;
- J. tā kā Komisija uzskata, ka paplašinātajā Eiropas Savienībā ar divdesmit piecām dalībvalstīm jārada aptuveni 22 miljoni darba vietu, lai sasniegtu galvenos Lisabonas stratēģijas mērķus attiecībā uz nodarbinātību;
- K. tā kā nabadzības un sociālās izstumtības risks, kas sievietēm ir īpaši augsts, ir cieši saistīts ar ilgstošu bezdarbu un neapmaksātu darbu, kas visbiežāk ir problēmas, kas skar tieši sievietes;
- L. uzsver, ka sieviešu pensijas tiesības ir daudz mazākas nekā vīriešu, tāpēc ka tās ir mazāk iesaistītas darba tirgū, un ka dažas dalībvalstis groza attiecīgos tiesību aktus, lai piešķirtu tiesības saņemt pensiju par to laika posmu, kurā sievietes audzinājušas bērnus vai rūpējušās par apgādājamām personām — vecāka gadagājuma cilvēkiem vai invalīdiem;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- M. tā kā efektīva un atbildīga ieceļotāju integrācija darba tirgū un sabiedrībā ir viens no pamata faktoriem, kas ļautu sasniegt Lisabonas stratēģijas mērķus, dzimumu līdztiesības aspekts lielā mērā izpauž integrācijas politikā, traucējot pilnīgi izmantot ieceļotāju potenciālu darba tirgū;
- N. tā kā pasaules ekonomikas tempu pazemināšanās un demogrāfiskās problēmas, ar kurām jāsaprotas Eiropas Savienībai, rosina pēc iespējas lietderīgāk izmantot sieviešu darbaspēku;
- O. tā kā vēl arvien pastāv daudz nevienlīdzības izpausmju attiecībā uz sievietēm un vīriešiem, jo īpaši saistībā ar atšķirīgu atalgojumu, piekļuvi darba tirgum un attīstību šajā tirgū, pēcdiploma izglītību un mūžizglītību, kā arī pensijas tiesībām;
- P. tā kā paplašinātajā Eiropas Savienībā vidējā atalgojumu atšķirība ir 15 %, tomēr atkarībā no valsts šī atšķirība var sasniegt 33 %; un praktiski pēdējo 30 gadu laikā nav sasniegumu principa "par līdzvērtīgu darbu līdzvērtīga samaksa" īstenošanā; tā kā šīs atšķirības samazināšana padarīs darbu sievietēm pievilcīgāku un paaugstinās viņu nodarbinātības līmeni un ļaus pilnībā izmantot ieguldījumus cilvēkresursos;
- Q. tā kā Eiropas nodarbinātības stratēģija pamatojas uz uzņēmējdarbības un pašnodarbinātības veicināšanu un statistika rāda, ka no kopējā pašnodarbināto skaita 28 % ir pašnodarbinātas sievietes, savukārt sievietes, kuras vada uzņēmumu un ir darba devējas, ir tikai 2,5 % (vīrieši — 8 %);
- R. tā kā sieviešu izglītības līmenim ir tendence pārsniegt vīriešu izglītības līmeni (no visiem augstāko izglītību ieguvušajiem 58 % ir sievietes, no doktorantiem — 41 %); tā kā arvien vairāk sieviešu turpina iegūt izglītību; tā kā viņas kļūst arvien izglītotākas, labāk apmācītas un kvalificētākas, tomēr viņām joprojām ir grūtāk atrast darbu un viņas tiek diskriminētas attiecībā uz paaugstināšanu amatā un darba algu;
- S. tā kā izglītība un mūžizglītība veicina sieviešu un vīriešu attīstību un ļauj viņiem vieglāk pielāgoties darba tirgus prasībām, ko nosaka zināšanu sabiedrība;
- T. tā kā lielākās daļas Eiropas valstu izglītības un profesionālās apmācības sistēmu viena no raksturīgām īpašībām ir ārkārtīgi mazs sieviešu skaits izglītības programmās jauno tehnoloģiju, informācijas un komunikācijas jomā (mazāk par 20 %) vēl mazāk sieviešu šajā jomā dibina uzņēmumus vai ieņem vadošus amatus, kas savukārt ietekmē viņu konkurētspēju darba tirgū;
- U. tā kā Lisabonas Eiropadome ir atzinusi, ka ir svarīgi uzlabot iespēju vienlīdzību visās jomās, it īpaši attiecībā uz iespēju apvienot ģimeni un darbu; tā kā Barselonas Eiropadome ir formulējusi skaitļos izteiktu mērķi līdz 2010. gadam gan pilsētās, gan lauku rajonos izveidot bērnu aprūpes iestādes vismaz 90 % bērnu vecumā no trim gadiem līdz obligātajam skolas vecumam un vismaz 33 % bērnu vecumā līdz trim gadiem;
- V. tā kā nav pietiekamu ziņu un statistikas datu par to, kā dalībvalstīs notiek bērnu un apgādājamo personu aprūpes iestāžu veidošana, ir grūti izvērtēt, kā noris minēto pasākumu īstenošana;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- W. tā kā dalībvalstīs ir ievērojamas atšķirības būtiskos jautājumos, kas saistīti ar darba un ģimenes apvienošanu gan pamatprincipu ziņā, gan tos piemērojot: bērna kopšanas atvaļinājums (tiesības ir nododamas citam vai nav, tā ilgums), dzemdību atvaļinājums, apmaksāts vai neatmaksāts atvaļinājums u.c., kas rada neskaidrības tiesību uzskaitē un izpētē Eiropas līmenī, kā arī veicot veiksmīgu piemēru apmaiņu;
- X. tā kā darba laika organizēšana var veicināt sieviešu nodarbinātības kvalitātes uzlabošanu un palīdzēt apvienot darbu un ģimeni; pauž nožēlu, ka jaunus un elastīgus nodarbinātības veidus, piemēram, tāl darbu vai nodarbinātību ar nepilnu darba laiku galvenokārt izmanto sievietes;
- Y. tā kā nepilnu darba laiku strādā vidēji līdz 30,4 % sieviešu un tikai 6,6 % vīriešu, un šī starpība kopš 1998. gada vēl ir nedaudz palielinājusies;
- Z. tā kā pasākumi, kurus veic sieviešu labā, ietekmē arī vīriešus; tā kā vīrieši var sniegt pozitīvu ieguldījumu, lai apkarotu ar ģimeni saistītos stereotipus;
- AA. tā kā līdz šim Lisabonas mērķu sasniegšanā sadarbojās galvenokārt dalībvalstu valdības; tā kā, lai efektīvi piemērotu dzimumu līdztiesības aspektu, kopīgas pūles ir jāpieliek visai pilsoniskajai sabiedrībai, izglītības un pētniecības iestādēm, sociālajiem partneriem, uzņēmumiem un pārvaldes iestādēm;
- AB. tā kā daudzi darbi Eiropas Savienībā, jo īpaši ģimenes palīdzības (palīdzība bērnu, vecāka gadagājuma cilvēku, slimnieku vai invalīdu aprūpē), medicīnas un sociālās aprūpes, viesnīcu un sabiedriskās ēdināšanas, kā arī lauksaimniecības jomās mazo algu, nestabilitātes un zemā sociālā prestiža dēļ nav pieprasīti Eiropas Savienības valstu darba meklētāju vidū un tos veic trešo valstu darbinieki;
- AC. tā kā par sieviešu tiesībām un dzimumu vienlīdzības jautājumiem atbildīgajai komitejai ir nozīmīga loma vienlīdzības veicināšanā starp vīriešiem un sievietēm un dzimumu līdztiesības aspekta integrēšanā, īstenojot Lisabonas mērķus,
1. apliecina, ka ir jāveic neatliekami pasākumi sieviešu nodarbinātības, tās kvalitātes un sociālās integrācijas veicināšanā, lai sasniegtu Lisabonas mērķus, ņemot vērā nozīmīgo ekonomisko potenciālu, ko sniedz lielāka sieviešu nodarbinātība;
 2. pauž bažas par to, ka vēl arvien pastāv nevienlīdzība starp sievietēm un vīriešiem, jo īpaši attiecībā uz atalgojuma atšķirībām, piekļuvi darbam, segregāciju darba tirgū, piekļuvi pēcdiploma izglītībai, mūžizglītībai, kā arī piekļuvi jaunajām tehnoloģijām un informācijas sabiedrībai;
 3. prasa, lai dalībvalstis atbalsta tādu skolēnu orientāciju, kuras mērķis ir dažādot profesijas izvēli meiteņu vidū, lai viņām nodrošinātu labākas iespējas darba tirgū;
 4. aicina dalībvalstis arī turpmāk atbalstīt kvalitatīvu sieviešu nodarbinātību visos vecuma posmos un visās jomās izaugsmes veicināšanai, jo īpaši nabadzīgākajos ES reģionos, izmantojot efektīvākus līdzekļus, kas rada iespēju sievietēm izmantot apmācības laikā iegūtās zināšanas un prasmes, stiprināt viņu iesaistīšanos ekonomiskajā darbībā un nodrošināt pensiju sistēmu dzīvotspēju, kā arī dod sievietēm iespēju kļūt ekonomiski neatkarīgām, vienlaikus garantējot arī autonomas pensijas tiesības;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

5. uzsver, ka pašreizējā nodarbinātības tendence, proti, sieviešu dalības pieaugums darba tirgū, ir novērojama tāpēc, ka izplatīti tādi nestandarta nodarbinātības veidi kā nepilna laika darbs, darbs ar nenormētu darba laiku, darbs maiņās, darbs ar darba līgumu uz noteiktu laiku;
6. aicina dalībvalstis ņemt vērā dzimumu aspektu imigrantu integrācijas politikā, lai pilnībā izmantotu iebraukūšo sieviešu potenciālu darba tirgū un tādējādi sekmētu Lisabonas mērķu sasniegšanu;
7. iesaka labāk koordinēt sieviešu un vīriešu līdztiesības aspekta integrēšanu un Lisabonas stratēģiju, lai vienmēr ņemtu vērā dzimumu līdztiesības aspektu vērienīgo Lisabonas mērķu īstenošanā, jo īpaši ekonomikas politikas galvenajās pamatnostādņēs un nodarbinātības pamatnostādņēs, kā arī politikā attiecībā uz vidi vai iekšējo tirgu;
8. pauž nožēlu, ka līdz šim Lisabonas mērķu īstenošanā ir sadarbojušās galvenokārt valdības, un uzsver, ka jāiesaista arī dalībvalstu, reģionālā un vietējā pārvalde, vietējās varas iestādes, uzņēmumi, izglītības un pētniecības iestādes, sociālie partneri un visa pilsoniskā sabiedrība;
9. uzsver, ka Lisabonas stratēģijas izvērtēšanā saistībā ar dzimumu līdztiesību ir ļoti svarīgi iesaistīt Eiropas Parlamentu un it īpaši tā komiteju, kas atbildīga par sieviešu tiesībām un dzimumu līdztiesību;
10. uztrauga starpposma mērķa īstenošanu, saskaņā ar kuru sieviešu nodarbinātībai 2005. gada beigās jāsasniedz 57 % līmenis, un prasa, lai Komisija, pamatojoties uz gaidāmiem statistikas datiem, sagatavo izvērtējumu par tām nozarēm, kuras visvairāk veicinājušas sieviešu nodarbinātības palielināšanos un to radīto darba vietu kvalitāti;
11. uzsver, ka dalībvalstīm savā politiskajā darbībā un jo īpaši ekonomikas attīstības stratēģijās par galveno prioritāti jāizvirza vīriešu un sieviešu atalgojuma atšķirību samazināšana; prasa arī, lai piemēro attiecīgos Eiropas Savienības tiesību aktus un ieceļ sievietes atbildīgos amatos atbilstīgi viņu kvalifikācijai;
12. aicina dalībvalstis uzņemties iniciatīvu un veikt pasākumus ar mērķi uzturēt un sekmēt sieviešu uzņēmējdarbību, lai viņām sniegtu iespēju izveidot savus uzņēmumus un veicinātu ekonomikas attīstību un konkurētspēju;
13. atkārtoti apstiprina, ka izglītībai un mūžizglītībai jābūt Lisabonas stratēģijas pamatā; aicina dalībvalstis veikt vajadzīgos pasākumus, lai visās dalībvalstīs vienoti atzītu kvalifikāciju un sertificētu visus apmācības veidus;
14. uzsver, cik svarīgi ir pastiprināt sieviešu profesionālo apmācību jauno tehnoloģiju jomā un palielināt sieviešu dalību izpētes un tehnoloģiju programmās, kas viņām palīdzētu kļūt konkurētspējīgākām darba tirgū un daļēji mazinātu pašreizējo abu dzimumu disproporciju attiecībā uz tehnoloģisko un zinātnisko kvalifikāciju;
15. uzsver, ka darba laika organizēšana var radīt vairāk darba vietu, un tās ir kvalitatīvākas, kā arī veicina darba, ģimenes un privātās dzīves apvienošanu, un tas sekmē arī Lisabonas mērķu sasniegšanu;
16. šajā sakarā izsaka gandarījumu par vienošanos, kas panākta ar Eiropas sociālajiem partneriem attiecībā uz tāldarbu, un mudina to īstenot ikdienas dzīvē;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

17. atbalsta sociālo partneru, tostarp NVO, dalības pastiprināšanu vietējā, valsts un reģionālā līmenī dzimumu līdztiesības politikas izstrādē un īstenošanā, jo īpaši attiecībā uz izglītības, nodarbinātības un pensiju jomām;

18. uzsver, ka, nosakot darba laiku, sievietēm jāļauj brīvi izvēlēties; atgādina, ka nepilns darba laiks piespiedu kārtā var kļūt par vienu no sociālās izstumtības un nabadzības iemesliem, uzskata, ka racionāla tā izmantošana radītu iespēju sievietēm, kuras to vēlas, piekļūt darba tirgum, pilnveidoties, kā arī atvieglotu darba un ģimenes apvienošanu;

19. iesaka dalībvalstīm pieņemt pasākumus, ar kuriem sievietēm ar nelabvēlīgākajiem dzīves apstākļiem, jo īpaši viena vecāka ģimeņu apgādniecēm nodrošinātu "garantētu ienākumu minimumu", kas ļautu nodrošināt cilvēka cienīgus dzīves apstākļus un saņemt profesionālo apmācību saskaņā ar darba tirgus prasībām;

20. prasa Komisijai kopīgi ar dalībvalstīm un sociālajiem partneriem veikt pētījumu, lai labāk noteiktu "darbu vietu rezerves" ģimenes palīdzības, medicīnas un sociālās aprūpes, viesnīcu un sabiedriskās ēdināšanas un citās jomās, jo īpaši attiecībā uz darba vietām sievietēm, lai analizētu iemeslus, kāpēc tās nav pieprasītas, sniegtu priekšlikumus, ar kuriem varētu šīs darba vietas atkal padarīt saistošas, un izvērtēt šo darba vietu un nelegālā darba saistību; aicina dalībvalstis dalīties labākajā pieredzē šajā jomā;

21. uzsver nepieciešamību dalībvalstīm savos darbības plānos iekļaut pasākumus, kas paredz izveidot bērnu un citu apgādājamu personu aprūpes iestādes, kurām var ērti piekļūt, kas ir kvalitatīvas un par pieejamām cenām, neatlaidīgi prasa, lai dalībvalstis savos darbības plānos garantētu sociālo aizsardzību mātēm, kas vienas audzina savus bērnus; uzsver, ka šiem pasākumiem jāļauj sievietēm atgriezties darba tirgū un to ilgstoši neatstāt vai tajā integrēties; atgādina par sociālo partneru lomu šī jautājuma risināšanā, it īpaši attiecībā uz mazbērnu novietņu izveidi uzņēmumos;

22. aicina Komisiju un arī dalībvalstis savākt pietiekamu statistikas informāciju par neapmaksātu darbu, kuru ņemot vērā noteiks politisko nodarbinātības sekmēšanai un veicinās pasākumus taisnīgākai neapmaksāta darba sadalei, lai ļautu palielināt sieviešu dalību darba tirgū;

23. prasa dalībvalstīm arī turpmāk uzraudzīt galvenos rādītājus, lai novērtētu sieviešu un vīriešu līdztiesības attīstības līmeni visās jomās un šajā nolūkā regulāri vākt atbilstīgus, saskaņotus un salīdzināmus statistikas datus, kas sadalīti pēc dzimuma un pa vecuma grupām, un veikt to padziļinātu analīzi;

24. aicina Komisiju noteikt darba un privātās dzīves saskaņošanu par vienu no tās prioritātēm vīriešu un sieviešu līdztiesības ceļa kartē, kas pašlaik tiek apspriesta, kā arī sadarbībā ar dalībvalstīm, sociālajiem partneriem un citām ieinteresētajām pusēm pārskatīt Direktīvu 96/34/EK saistībā ar tās atbilstību un efektivitāti; uzskata, ka pārskatīšanai jāpievērš uzmanība sieviešu un vīriešu situācijas uzlabošanai, lai nodrošinātu gan vīriešu, gan sieviešu darba un ģimenes dzīves saskaņošanu, kas varētu būt viens no pamatfaktoriem visu sabiedrības slāņu dzimumu līdztiesības nodrošināšanā;

25. izsaka pārmetumus dalībvalstīm, ka tās nav kārtīgi pildījušas skaitliskos mērķus, ko Barcelonas Eiropadome noteica dienas aprūpes iestāžu izveidei; aicina aprūpes pakalpojumus nodrošināt vismaz 90 % bērnu, kas ir vecāki par trim gadiem, bet vēl nav sasnieguši obligāto skolas vecumu, un 33 % bērnu, kas ir jaunāki par trim gadiem un kuri dzīvo pilsētā vai laukos;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

26. uzskata par nepieciešamu, lai dalībvalstis sistemātiski apkopo un iesniedz statistikas datus par bērnu un citu apgādājamu personu aprūpes struktūru izveidi;
27. pauž bažas par iztikas līdzekļu trūkumu vecāka gadagājuma sievietēm, kas pieder kādai no mazākumtautībām vai ir invalīdes, kuras tādēļ ir spiestas meklēt darbu, lai gan pastāv augsts bezdarba līmenis, un prasa, lai dalībvalstis savos rīcības plānos to ņem vērā, kā arī uzskata par spēkā neesošu jebkuru noteikumu, kas pieļauj diskrimināciju uz vecuma pamata;
28. aicina dalībvalstis nemazināt centienus modernizēt to sociālās aizsardzības sistēmas, kā tas izriet no dalībvalstu 2002. gada ziņojumiem par pensiju sistēmām, lai tās pielāgotu situācijai, kad sievietes, kuras vēlēšies izmantot tādas pašas karjeras iespējas, būs tikpat nodarbinātas, cik vīrieši, un varēs izmantot līdzvērtīgas pensijas tiesības;
29. aicina dalībvalstis un Komisiju cieši sadarboties ar topošo Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu, lai garantētu aprūpi un finanšu līdzekļu piešķiršanu sievietēm, kas nonākušas grūtībās, kā arī attiecībā uz atbilstošu un salīdzināmu rādītāju izveidi un piemērošanu, un efektīvu līdztiesības instrumentu (piemēram, standartu) izstrādi, lai apkarotu sieviešu diskrimināciju un veicinātu viņu piekļuvi darba tirgum, vienlaikus ļaujot apvienot ģimeni un darbu, ņemot vērā dalībvalstu sniegto iespēju daudzveidību vietējā līmenī;
30. aicina Komisiju izvērtēt un censties atrisināt problēmu, ko rada atšķirīgās definīcijas un aprēķinu veidi attiecībā uz darbaspēku un bezdarbu (sezonas bezdarbs, ilgstošs bezdarbs, netipisks bezdarbs u.c.) dažādās dalībvalstīs, kas apgrūtina uzskaiti un patiesā stāvokļa novērtēšanu attiecībā uz sievietēm darba tirgū, salīdzinošu secinājumu izdarīšanu un priekšlikumu un pamatnostādņu izstrādi šo problēmu risināšanai;
31. aicina dalībvalstis veikt efektīvus pasākumus vīriešu labā, piemēram, atbalstīt atbilstīgu bērna kopšanas atvaļinājumu sistēmu un informatīvu kampaņu organizāciju, kuru mērķis ir panākt vīriešu lielāku iesaistīšanos ģimenes pienākumu veikšanā; šajā nolūkā uzskata, ka jāizmanto elastīga darba laika organizēšana un jauni nodarbinātības veidi, kas ļauj apvienot darbu, ģimeni un personīgo dzīvi;
32. izsaka nožēlu, ka vīrieši nepietiekami izmanto darba laika organizēšanas iespējas un jaunos nodarbinātības veidus, kas ļauj apvienot darbu, ģimeni un personīgo dzīvi;
33. atbalsta regulāras pārraudzības uzsākšanu sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas vadībā un sadarbojoties ar dalībvalstu parlamentiem, lai konstatētu sasniegto un vēl neatrisināto;
34. uzsver nepieciešamību pārveidot Lisabonas stratēģiju par patiesu solidaritātes un ilgtspējīgas attīstības stratēģiju, kas balstīta uz jaunu pieeju izveidi, iekļaujot ekonomikas, vides un nodarbinātības politikas jomas, nosakot Eiropas Savienības un dalībvalstu mērķus un to izpildes termiņus; uzskata, ka 2007.–2013. gada finanšu plānā jāņem vērā šis stratēģiskais mērķis;
35. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu valdībām un parlamentiem.
-

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

P6_TA(2006)0030

Peru

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Peru

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā iepriekšējo ES gada ziņojumus par cilvēktiesībām,
 - ņemot vērā iepriekšējās rezolūcijas Peru demokrātiskā procesa atbalstam,
 - ņemot vērā, profesora *Salomon Lerner Febres* vadībā sagatavoto, Patiesības un samierināšanās komisijas ziņojumu par briesmīgajiem notikumiem Peru laikā no 1980. līdz 2000. gadam,
 - ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,
- A. tā kā bijušo prezidentu *Alberto Fujimori* arestēja Čīlē, pamatojoties uz Peru varas iestāžu izsniegto starptautisko orderi viņa arestam;
- B. tā kā *Alberto Fujimori* valdīja Peru no 1990. līdz 2000. gadam un Peru pret viņu ir izvirzītas 22 apsūdzības par cilvēktiesību pārkāpumiem un korupciju, kā arī Kongress un Vēlēšanu padome ir aizlieguši viņam kandidēt uz amatu līdz 2011. gadam;
- C. tā kā Parlaments, pēc *Alberto Fujimori* režīma krišanas 2000. gadā, ir viennozīmīgi atbalstījis Peru demokrātisko procesu;
- D. tā kā jautājums par bijušā prezidenta *Fujimori* izdošanu skar divas valstis ar kurām Eiropas Savienība uztur ciešas un privilēģētas partnerattiecības saskaņā ar abu reģionu stratēģisko asociāciju, par kuru pirmo reizi nolēma 1999. gada jūlijā Riodežaneiro;
- E. tā kā Čīle un Peru ir noslēgušas divpusējo līgumu par izdošanu un tas ir spēkā jau kopš 1936. gada;
- F. tā kā Čīles tiesu iestādes ir nolēmušas uzsākt bijušā prezidenta *Fujimori* izdošanas procesu Peru,
1. apsveic Čīles un Peru varas iestādes par efektīvo sadarbību apcietinot *Alberto Fujimori* un atzinīgi vērtē Čīles varas iestāžu lēmumu oficiāli uzsākt izdošanas procesu;
 2. atkārtoti uzsver, ka cīņa pret visatļautību ir viens no svarīgiem aspektiem Eiropas Savienības politikas virzienos cilvēktiesību jautājumos; uzskata, ka visu partneru pamatuzdevums ir kopīgi strādāt, lai nodrošinātu demokrātiju cilvēktiesību ievērošanu;
 3. tāpēc atbalsta *Alberto Fujimori* izdošanu Peru, kas jau ir oficiāli pieprasīta, lai nodrošinātu to, ka *Alberto Fujimori* stājas tiesas priekšā par apsūdzībām, kas pret viņu izvirzītas; apliecina pilnīgu uzticību Čīles un Peru tiesu sistēmām un tic, ka šī izdošana notiks pilnīgi ievērojot noteikto kārtību un attiecīgos tiesību aktus un, ka *Alberto Fujimori* tiesas prāva notiks atbilstoši starptautiskajiem standartiem;
 4. mudina Peru valdību darīt visu nepieciešamo, lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību lieciniekiem, saistībā ar apsūdzībām pret *Fujimori*, kā to ieteica ombuda birojs 2005. gada septembrī;
 5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī Čīles un Peru valdībām.

P6_TA(2006)0031

Ēģipte — vardarbība pret Sudānas bēgļiem

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Ēģipti — vardarbību pret Sudānas bēgļiem

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par cilvēktiesībām Ēģiptē,
 - ņemot vērā tā 2004. gada 16. septembra rezolūciju par stāvokli cilvēktiesību jomā Sudānā ⁽¹⁾ un ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas 2005. gada 21. aprīļa rezolūciju par stāvokli Sudānā ⁽²⁾;
 - ņemot vērā visas attiecīgās ANO Drošības padomes rezolūcijas, tostarp Rezolūciju 1593 (2005) un Rezolūcija 1564 (2004) saskaņā ar kuru Starptautiskās izmeklēšanas komisijas Darfūras jautājumā ziņojums ANO ģenerāļsekretāram tika iepazīstināts 2005. gada 25. janvārī,
 - ņemot vērā ES un Ēģiptes Asociācijas līgumu ⁽³⁾, ko parakstīja 2001. gada 25. jūnijā Luksemburgā un kas ir spēkā kopš 2004. gada 1. jūnija; ņemot vērā iepriekšminētā ES un Ēģiptes Asociācijas līguma 2. pantu, kurā piedalās Eiropas Savienība un Ēģipte,
 - ņemot vērā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Parlamentārās asamblejas 2005. gada 15. martā Kairā pieņemto rezolūciju, kurā uzsvērts cilvēktiesību nozīmīgums,
 - ņemot vērā 1995. gada 28. novembra Barselonas procesa deklarāciju un Komisijas paziņojumu (KOM(2005)0139) par Barselonas procesa desmito gadadienu un mērķiem turpmākajiem 5 gadiem, it īpaši mērķi koncentrēt uzmanību uz tādiem jautājumiem kā cilvēktiesību aizsardzība,
 - ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas 1951. gada 28. jūlija Konvenciju par bēgļu statusu un ANO Uzvedības kodeksu tiesībaizsardzības iestāžu amatpersonām,
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 11. panta 1. punktu un Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 177. pantu, kurā cilvēktiesību veicināšana noteikta kā viens no kopējās ārpolitikas un drošības politikas mērķiem,
 - ņemot vērā 1948. gada Vispārējo cilvēktiesību deklarāciju,
 - ņemot vērā Reglamenta 115. pantu,
- A. tā kā 2005. gada 30. decembrī Ēģiptes drošības spēki ar varu evakuēja vairāk nekā 2 500 migrantus, bēgļus un patvēruma meklētājus no Sudānas, kuri bija apmetušies Mohandessina apkaimē esošajā Mustafas Mahmuda laukumā iepretim Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstā komisāra bēgļu jautājumos (UNHCR) mītnei, kopš 2005. gada 29. septembra pieprasot viņu pārvietošanu uz trešām valstīm;
- B. tā kā tika ziņots, ka nolūkā izbeigt šo demonstrāciju, improvizēto nometni bija ielenkuši aptuveni 2 000 policistu, apšaudot pūli no ūdensmetējiem un sitot cilvēkus ar nūjām;
- C. tā kā aculiecinieki, starptautiskās preses un cilvēktiesību organizāciju pārstāvji ziņoja par vairāk kā 200 nāves gadījumiem; tā kā lai gan saskaņā ar Ēģiptes varasiestāžu oficiālo informāciju tika nogalināti tikai 27 cilvēki — visi sudānieši un vairākums no tiem sievietes, bērni un veci cilvēki; tā kā vēl citi tikai ieslodzīti cietumā un daudzi citi ievainoti sadursmē ar Ēģiptes drošības spēkiem;

⁽¹⁾ OV C 140 E, 9.6.2005., 153. lpp.

⁽²⁾ OV C 272., 3.11.2005., 43. lpp.

⁽³⁾ OV L 304, 30.9.2004., 39. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- D. tā kā pēc šī incidenta lielu skaitu bēgļu arestēja un aizveda uz aizturēšanas centriem ārpus galvaspilsētas;
- E. tā kā pēc Miera līguma parakstīšanas starp Ziemeļ- un Dienvidsudānu 2005. gadā Ēģiptes valdība paziņoja, ka Ēģiptē dzīvojošiem Sudānas bēgļiem vairs nepienākas bēgļu statuss;
- F. tā kā 2006. gada 4. janvārī Ēģiptes varasiestādes paziņoja, ka aptuveni 650 sudāniešu deportācija aizkavēsies par 72 stundām, lai ANO Augstais komisārs bēgļu jautājumos varētu identificēt bēgļus un patvēruma meklētājus;
- G. tā kā attiecīgajām parakstītājvalstīm un it īpaši ES dalībvalstīm jāpilda savas starptautiskās saistības saskaņā ar Ženēvas Konvenciju, kad tās saņem individuālus pieprasījumus piešķirt patvēruma meklētāja vai bēgļa statusu, kā arī trešo valstu pieprasījumus izmitināt bēgļus;
- H. tā kā situācija Sudānā kopumā aizvien vēl ir ļoti nestabila, jo Darfūrā turpinās vardarbība un starp valsts ziemeļu un dienvidu daļu noslēgts tikai pamiers;
- I. tā kā Eiropas Savienībai un starptautiskajai sabiedrībai jāuzņemas īstenot vispārēju stratēģiju, kuras mērķis ir miers un stabilitāte un sociālā un ekonomikas atjaunošana, it īpaši pilsoņu kara izpostītajos Āfrikas reģionos;
- J. tā kā pēdējos mēnešos Ēģiptē ir palielinājies cilvēktiesību pārkāpumu skaits; tā kā, piemēram, pēc pēdējām vēlēšanām tika arestēts laicīgās *El Ghad* partijas vadītājs un bijušais parlamenta loceklis Aiman Nurs (*Ayman Nour*) un citi apsūdzētie; tā kā Aimanam Nuram piesprieda 5 gadu cietumsods par it kā 50 parakstu viltošanu, kuri bija vajadzīgi viņa partijas reģistrēšanai,
1. nosoda Ēģiptes policijas vardarbību, kā rezultātā tika nogalināti un ievainoti cilvēki, un uzstāj, ka šo situāciju varēja atrisināt mierīgā ceļā, kas arī bija jādara;
 2. aicina Ēģiptes varasiestādes nodrošināt, ka policisti darbojas saskaņā ar starptautiskajiem standartiem, un izbeigt nesamērīgo spēka lietošanu;
 3. atzinīgi vērtē Ēģiptes varasiestāžu lēmumu sākt izmeklēšanu saistībā ar 2005. gada 30. decembra traģiskajiem notikumiem un mudina Ēģiptes valdību tajā iesaistīt ANO cilvēktiesību ekspertus un Ēģiptes neatkarīgo cilvēktiesību organizāciju locekļus;
 4. atgādina, ka Ēģipte ir dalībvalsts Konvencijā pret spīdzināšanu un citos starptautiskos nolīgumos, kas skaidri aizliedz cilvēku vardarbīgu nosūtīšanu atpakaļ uz valsti, kur viņiem draud spīdzināšana vai cita veida slikta izturēšanās;
 5. prasa Ēģiptes varasiestādēm pārtraukt aptuveni 462 sudāniešu piespiedu deportēšanu, jo šajā grupā, ļoti iespējams, ir patvēruma meklētāji un bēgļi, kurus par tādiem atzīst *UNHCR*, un ievērot neizraidīšanas principu;
 6. aicina Ēģiptes iestādes sniegt informāciju par vietām, kur kopš 2005. gada 30. decembra ir izvietoti vai aizturēti arestētie migranti un bēgļi no Sudānas, un atbrīvot visus šo notikumu gaitā vai pēc tam aizturētos Sudānas valstspiederīgos, ja vien pret viņiem netiek izvirzītas apsūdzības par konstatētiem noziedzīgiem nodarījumiem, un turklāt nodrošināt, lai visiem aizturētajiem ir iespēja sazināties ar advokātu un saviem ģimenes locekļiem un lai tie vajadzības gadījumā saņem pienācīgu medicīnisko aprūpi;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

7. pauž bažas par iespējamo spīdzināšanu un sliktu izturēšanos un lūdz Ēģiptes iestādes garantēt visu migrantu un bēgļu fizisko un psiholoģisko neaizskaramību un pieņemt likumu par bēgļu, patvēruma meklētāju un migrantu aizsardzību saskaņā ar starptautisko tiesību aktiem un jo īpaši ar Konvenciju par bēgļu statusu;
 8. atzīst UNHCR mandātu un to, cik nozīmīgi ir viņa centieni nosargāt un veicināt noturīgus risinājumus bēgļiem un citiem piespiedu trimdiniekiem, par kuriem tas rūpējas, un pauž atbalstu UNHCR darbam;
 9. tomēr kritizē UNHCR par to, kas viņš pārāk lēni ir meklējis risinājumu bēgļiem un patvēruma meklētājiem no Sudānas, un pieprasa, lai augstais komisārs bēgļu jautājumos precīzē kārtību, kādā izskatāmi no Sudānas nākušo patvēruma meklētāju iesniegtie lūgumi, kā arī dažādās uzņēmumu iniciatīvas, lai rastu izeju no strupceļa;
 10. aicina Komisiju un dalībvalstis veidot patiesas partnerattiecības ar UNHCR, piedāvājot gan politisku, gan finansiālu atbalstu, palīdzēt UNHCR veikt savu darbu Kairā, lai uzturētu pastāvīgu dialogu ar Ēģiptes iestādēm, uzsverot, ka no Sudānas nākušo migrantu un bēgļu situācija ir jāatrisina miermīlīgi un saskaņā ar 1951. gada Ženēvas Konvenciju un starptautisko cilvēktiesību aktiem;
 11. uzsver, ka cilvēktiesību ievērošana ir viena no ES un Ēģiptes Asociācijas līguma pamatvērtībām, un atkārtoti apstiprina Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerattiecību nozīmi, veicinot tiesiskumu un pamatbrīvību ievērošanu;
 12. uzskata, ka incidenti, kuri 2005. gada 30. decembrī risinājās Kairā, ir Asociācijas līguma 2. panta nopietns pārkāpums, un aicina Padomi un Komisiju šo jautājumu uzsvērt nākošajā ES un Ēģiptes Asociācijas padomes sanāsmē un turpmākajās ES un Ēģiptes diskusijās par valsts rīcības plānu;
 13. aicina Padomi un Komisiju Eiropas kaimiņattiecību un partnerattiecību dokumentā (ENPI) paredzēt īpašu programmu spīdzināšanas, pazemošanas un necilvēcīgas izturēšanās apkarošanai;
 14. aicina starptautisko sabiedrību un ES valstu valdības īpaši atbalstīt no Sudānas nākušo bēgļu pārvietošanas programmas saskaņā ar Ženēvas Konvenciju;
 15. sagaida, ka ES partnervalstīs ikvienam cilvēkam, kurš, ierodoties uz robežas, iesniedz patvēruma pieprasījumu, būs garantēta drošība un taisnīga tiesvedība saskaņā ar starptautiskajām konvencijām un starptautisko bēgļu tiesību aktu vispārpieņemtiem principiem;
 16. atzinīgi vērtē un atbalsta pasaules mērogā izskanējušos aicinājumus atbrīvot Aimanu Nuru un stingri pieprasa, lai Ēģiptes iestādes nodrošina piedienīgu izturēšanos pret Aimanu Nuru, nepieļauj viņa spīdzināšanu vai jebkuru citu sliktu izturēšanos pret viņu un lai tās nodrošina viņam iespēju netraucēti, pastāvīgi un bez ierobežojumiem sazināties ar saviem advokātiem, ārstiem (jo viņš ir diabēta slimnieks) un ģimeni;
 17. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Komisijai, Padomei, Ēģiptes valdībai un parlamentam, Sudānas valdībai un ANO Augstajam komisāram bēgļu jautājumos.
-

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

P6_TA(2006)0032

Kambodža

Eiropas Parlamenta rezolūcija par politiskajām represijām Kambodžā

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par Kambodžu, kuras pieņemtas 2005. gada 13. janvārī ⁽¹⁾ un 10. martā ⁽²⁾, un 2005. gada 1. decembrī pieņemto rezolūciju par situāciju cilvēktiesību jomā Kambodžā, Laosā un Vjetnamā ⁽³⁾,
 - ņemot vērā 1997. gada Sadarbības nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Kambodžas Karalisti ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2004. gada 14. jūnijā apstiprinātās ES vadlīnijas par cilvēktiesību aizstāvju aizsardzību,
 - ņemot vērā standartus, kas noteikti 1998. gadā ANO pieņemtajā deklarācijā par cilvēktiesību aizstāvju aizsardzību;
 - ņemot vērā *Yash Ghai*, ANO ģenerālsēkretāra īpašā pārstāvja cilvēktiesību jautājumos Kambodžā, 2005. gada 27. decembra paziņojumu,
 - ņemot vērā ANO augstā komisāra cilvēktiesību jautājumos 2006. gada 4. janvāra paziņojumu,
 - ņemot vērā Pasaules bankas 2006. gada 9. janvāra paziņojumu par Kambodžu,
 - ņemot vērā prezidentūras 2006. gada 13. janvāra deklarāciju Eiropas Savienības vārdā par politiskās situācijas pasliktināšanos Kambodžā,
 - ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,
- A. tā kā pēdējo nedēļu laikā Kambodžā ir dramatiski pastiprinājušās politiskās represijas, par goda un cieņas aizskāršanu arestējot vairākus cilvēktiesību aktivistus, žurnālistus un arodbiedrību pārstāvjus;
- B. tā kā Kambodžas Cilvēktiesību centra priekšsēdētājs *Kem Sokha*, Kambodžas Cilvēktiesību centra vadītāja vietas izpildītājs un radiostacijas direktors *Pa Nguon Teang*, Kambodžas Neatkarīgās skolotāju asociācijas priekšsēdētājs *Rong Chhun* un *Beehive* radiostacijas direktors *Mam Sonando* ir arestēti un tiek tiesāti;
- C. tā kā *Yeng Virak* un *Kem Sokha* atbrīvoja pret drošības naudu, bet pret viņiem vērstās apsūdzības netika atceltas;
- D. tā kā Kambodžas varas iestādes to pašu iemeslu dēļ meklē Neatkarīgās darba ņēmēju arodbiedrības priekšsēdētāju *Chea Mony*, Prodēmokrātiskās studentu kustības ģenerālsēkretāra vietnieku *Ea Channa*, Kambodžas Neatkarīgās civildienesta ierēdņu asociācijas priekšsēdētāju *Men Nath*, bijušā karaļa *Sihanouk* sekretāru, troņmantnieku *Sisowath Tomico* un bijušā karaļa *Sihanouk* padomnieku *Say Bory*;
- E. tā kā vairāki citi aktivisti un opozīcijas pārstāvji ir pametuši valsti arestu un kriminālvajāšanu dēļ;

⁽¹⁾ OV C 247 E, 6.10.2005., 161. lpp.

⁽²⁾ OV C 320 E, 15.12.2005., 280. lpp.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0462.

⁽⁴⁾ OV L 269, 19.10.1999., 18. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- F. tā kā šie represīvie pasākumi ir valdības mēģinājumi aplūsināt miermīlīgu, pret valdību vērstu kritiku un tādējādi likvidēt pēdējo reālo politisko opozīciju; tā kā šie notikumi satraucoši norāda uz demokrātijas situācijas pasliktināšanos Kambodžā;
- G. tā kā 2005. gada 22. decembrī opozīcijas līderim *Sam Rainsy* viņa prombūtnes laikā piesprieda 18 mēnešu ilgu cietumsodu sakarā ar premjerministra un Nacionālās asamblejas priekšsēdētāja izvirzītajām apsūdzībām par goda un cieņas aizskāršanu;
- H. tā kā 2005. gada augustā arestēja un notiesāja Kambodžas parlamenta deputātu *Cheam Channy*, piespriežot viņam septiņus gadus ilgu cietumsodu;
- I. tā kā ANO Darba grupa patvaļīgas aizturēšanas jautājumos nolēma, ka parlamenta deputāta *Cheam Channy* apcietinājums ir gan Kambodžas, gan starptautisko tiesību pārkāpums,
1. pauž nopietnas bažas par pēdējā laikā notikušajiem arestiem un kriminālvajāšanām un mudina Kambodžas valdību ļoti uzmanīgi apsvērt šādu darbību atbilstību saistībām, kuras tā ir apņēmusies ievērot attiecībā uz savas valsts pilsoņiem un donorvalstīm, lai veidotu demokrātiskāku un taisnīgu sabiedrību;
 2. pieņem zināšanai iepriekš minēto nesen arestēto cilvēktiesību aktivistu atbrīvošanu un prasības atcelt visas pret viņiem vērstās apsūdzības; turklāt aicina izbeigt visus iebaidīšanas un spiediena izdarīšanas aktus, kas vērsti pret cilvēktiesību aizstāvjiem Kambodžā;
 3. mudina Kambodžu izbeigt tās saistību un starptautisko tiesību, it īpaši Starptautiskā pakta par pilsoņu un politiskajām tiesībām, pārkāpumus un nekavējoties atbrīvot *Cheam Channy*; tāpat aicina atcelt tiesas spriedumu *Sam Rainsy* un *Chea Poch* un atjaunot viņu, kā arī *Cheam Chann*, parlamenta deputātu imunitāti;
 4. pauž spēcīgu uzskatu, ka politiskās opozīcijas līderu, arodbiedrību, plašsaziņas līdzekļu un NVO vadošo pārstāvju aizturēšana, kas joprojām turpinās, un krimināltiesību izmantošana gadījumos, kad tiek kritizēta valdošās politikas nostāja, rada nopietnas bažas donorvalstīm, kuru sniegtā finansiālā palīdzība veido 50 % no Kambodžas valsts gada budžeta;
 5. atgādina Kambodžas valdībai, ka tās rīcībai ir jāatbilst demokrātijas principu un cilvēktiesību pienākumiem un saistībām, kas ir būtisks elements iepriekšminētā Sadarbības nolīgumā starp EK un Kambodžu un kā tas noteikts minētā līguma 1. pantā;
 6. aicina Komisiju un Padomi nākamajā padomdevējas grupas sanāksmē sadarbībā ar donorvalstīm skaidri un precīzi reaģēt uz pēdējā laikā notikušajiem uzbrukumiem politiskajām un cilvēktiesībām;
 7. pauž atbalstu ANO ģenerālsekretāra īpašajam pārstāvim cilvēktiesību jautājumos Kambodžā un ANO augstā komisāra cilvēktiesību jautājumos birojam, kura pilnvaras ietver aizsardzību un cilvēktiesību situācijas kontroli;
 8. pauž bažas, ka Kambodžas tiesību sistēmas izmantošana, lai attaisnotu represijas pret politisko opozīciju un pilsonisko sabiedrību, rada nopietnas šaubas par Kambodžas valdības apņemšanos izveidot Sarkano kmeru tribunālu saskaņā ar tiesiskās neatkarības starptautiskajiem standartiem, godīgas tiesas un pienācīgu likumdošanas procesu saskaņā ar ANO vienošanos 2003. gada jūnijā; un apšaubu nepieciešamību neslavas celšanu premjerministra birojam kvalificēt kā noziedzīgu nodarījumu;
 9. pauž spēcīgu uzskatu, ka opozicionārus uzskatus un viedokļus vajadzētu iztīrīt sabiedriskās debatēs, nevis izmantojot krimināltiesības un aicina izbeigt kriminālvajāšanas saistībā ar apsūdzībām par cieņas un goda aizskāršanu, jo to var veikli un negodīgi izmantot politiskiem mērķiem;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

10. aicina ES nodrošināt, lai pamatbrīvības, kas iestrādātas iepriekš minētajā Sadarbības nolīguma starp EK un Kambodžu 1. pantā, tiktu ievērotas un uzbrukumi pilsoniskajai brīvībai nepaliktu nesodīti; tāpat aicina ES pārskatīt turpmāko finansiālo palīdzību atbilstoši situācijai cilvēktiesību jomā Kambodžā;
11. atkārtoti pieprasa Parlamenta *ad hoc* delegācijas vizīti Kambodžā, lai novērtētu Sadarbības līguma 1. panta noteikumu ievērošanu un situāciju saistībā ar aizturētajiem parlamentāriešiem, plašsaziņas līdzekļu pārstāvjiem un arodbiedrību līderiem valstī;
12. aicina Kambodžas varas iestādes pilnībā īstenot ANO augstā komisāra bēgļu jautājumos 1953. gada konvenciju par bēgļu statusu attiecībā gan uz kalnu kmeru bēgļu aizsardzību, apturot nelegālas piespiedu deportācijas uz Vjetnamu, gan uz bēgļu statusa piešķiršanu kmeriem kromiem, kas bēg no Vjetnamas;
13. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, ANO augstajam komisāram cilvēktiesību jautājumos, ANO ģenerālsēkretāra īpašajam pārstāvim cilvēktiesību jautājumos Kambodžā, Pasaules bankas priekšsēdētājam, ASEAN sekretariātam un Kambodžas Karalistes valdībai un Nacionālajai asamblejai.

P6_TA(2006)0033

Invaliditāte un attīstība

Eiropas Parlamenta rezolūcija par invaliditāti un attīstību

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 13. pantu,
- ņemot vērā Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas 21. un 26. pantu, kurā izklāstītas invalīdu tiesības,
- ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 6. pantu un Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas 14. pantu,
- ņemot vērā ĀKK-ES Kopējās parlamentārās asamblejas rezolūcijas par invalīdu un vecāka gadagājuma cilvēku tiesībām ĀKK valstīs (2001. gada 1. novembris) ⁽¹⁾ un veselības problēmām, jauniešiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem un invalīdiem (2002. gada 21. marts) ⁽²⁾,
- ņemot vērā 2003. gada 3. septembra rezolūciju par Komisijas Paziņojumu "Tiecoties pēc juridiski saistoša ANO instrumenta invalīdu tiesību un cieņas veicināšanai un aizsardzībai" (KOM(2003)0016) ⁽³⁾,
- ņemot vērā ANO Tūkstošgades attīstības mērķus (ANO Ģenerālās Asamblejas Rezolūcija Nr. 60/1 2005 par 2005. gada 16. septembra Pasaules augstākā līmeņa sanāksmes rezultātiem),
- ņemot vērā PTO 2005. gada 25. maija rezolūciju par invaliditāti, kurā ir skarti arī tādi jautājumi kā profilakse, pārvaldība un rehabilitācija (PTO 58.23),

⁽¹⁾ OV C 78, 2.4.2002, 64. lpp.

⁽²⁾ OV C 231, 27.9.2002, 55. lpp.

⁽³⁾ OV C 76 E, 25.3.2004, 231. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

- ņemot vērā ANO Rezolūciju par standartnoteikumiem attiecībā uz vienlīdzīgu iespēju nodrošināšanu invalīdiem (1993. gada 20. decembra ANO Ģenerālās Asamblejas rezolūcija Nr. 48/96),
 - ņemot vērā ANO Konvenciju par bērnu tiesībām,
 - ņemot vērā ANO Pasaules programmu par rīcību attiecībā uz invalīdiem (1982. gada 3. decembra ANO Ģenerālās asamblejas Rezolūcija Nr. 37/52),
 - ņemot vērā Āzijas un Klusā okeāna valstu invalīdu desmitgadi (1993.-2002.), Āfrikas invalīdu desmitgadi (2000.-2009.), jauno Āzijas un Klusā okeāna valstu invalīdu desmitgadi (2003.-2012.) un Eiropas Invalīdu gadu (2003.),
 - ņemot vērā Komisijas 2003. gada marta Pamatnostādni par invaliditāti un attīstību, kas paredzēta ES delegācijām un dienestiem (Eiropas Komisija, 2004. — ISBN 92-894-7643-5),
 - ņemot vērā Reglamenta 108. panta 5. punktu,
- A. tā kā invalīdi, sevišķi sievietes un bērni, kas cieš no invaliditātes, jaunattīstības valstīs bieži vien ir nabadzīgākā, vissliktākajā situācijā esošā un sociāli atstumtākā iedzīvotāju daļa, kura ļoti bieži nesapņem attīstības palīdzību; tā kā saskaņā ar Pasaules Bankas aplēsēm 20 % pasaules nabadzīgāko iedzīvotāju ir invalīdi,
- B. tā kā saskaņā ar ANO aplēsēm 7 līdz 10 % ikvienas valsts iedzīvotāju ir invalīdi; tā kā saskaņā ar ANO iedzīvotāju informācijas tīkla aplēsēm 50 miljoni no Āfrikas 800 miljoniem iedzīvotāju ir invalīdi,
- C. tā kā bez nepārprotamas un proaktīvas visu vecumu invalīdu iesaistīšanas nebūs iespējams sasniegt ANO Tūkstošgades attīstības mērķus,
- D. tā kā Komisijas Pamatnostādnē ir uzsvērta nepieciešamība nodrošināt, lai invalīdiem būtu pieejamas visas ES delegāciju atbalstītās politikas un pasākumi un lai viņi varētu tajos piedalīties,
- E. tā kā Komisija ir iesaistījusies sarunās par ANO Konvencijas par invalīdu tiesību un cieņas veicināšanu un aizsardzību projekta izstrādi (ANO Konvencijas projekts) un būtu vēlams pieņemt šo konvenciju pēc iespējas ātrāk,
- F. tā kā izstrādājot tiesībās balstītu pieeju attīstībai, pamatprincipam ir jābūt ES saistībām cīnīties pret diskrimināciju vecuma, rases, tautības, invaliditātes, reliģiskās pārliecības, dzimuma un seksuālās orientācijas dēļ,
- G. tā kā nepilnvērtīgs uzturs, nelaimes gadījumi, traumas, konflikti, slimības (infekcijas, iedzimtas slimības un citas slimības), kā arī novecošana izraisa invaliditāti un veselības traucējumus, no kuriem puse ir novēršami un tieši saistīti ar nabadzību,
- H. tā kā no iniciatīvas "Izglītība visiem" izrietošās saistības ietver atbalstu invalīdiem un viņu ģimenes locekļiem, lai viņiem būtu vienlīdzīgas iespējas iegūt izglītību,
- I. tā kā invalīdu piekļuve ēkām, sevišķi skolām, darbvietām un iestāžu ēkām ir ļoti svarīga, taču plānotāji, sevišķi rekonstrukcijas laikā, likvidējot ārkārtas situāciju sekas, bieži vien neizmanto iespēju pielāgot ēku plānojumu invalīdu vajadzībām,
- J. tā kā invalīdu pārstāvju grupas var un tām vajadzētu palīdzēt izstrādāt politiku un ar tām ir jāapspiežas, jo šīs grupas padomdevējās iestādēs pārstāv invalīdu intereses, taču invalīdiem un invalīdu organizācijām nav bijusi pietiekama iespēja iesaistīties Komisijas valstu stratēģiju izstrādē (CSPs),

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

1. uzsver to, ka invaliditātes jautājumi ir jāatspoguļo Komisijas attīstības politikā un tās īpašās programmās, kas izveidotas, lai risinātu profilakses, aprūpes, iespēju palielināšanas un kauna sajūtas mazināšanas jautājumus;
2. uzskata, ka invaliditātes jautājumi ir jāiekļauj visos līmeņos, sākot ar politikas izstrādi un beidzot ar tās īstenošanu un novērtēšanu, tostarp pasākumos, kas tiek veikti saskaņā ar ES Attīstības politikas ziņojumu, un Āfrikai paredzētajā ES rīcības plānā;
3. aicina Komisiju izstrādāt detalizētu tehnisko īstenošanas pasākumu plānu, lai ieviestu tās Pamatnostādni, tostarp pamatnostādnes par iekļaujošām nozaru politikām un iekļaujošu Projektu posmu pārvaldības rokasgrāmatu; mācību moduli dienestiem un delegācijām; kā arī nodrošināt gada ziņojumu iesniegšanu Parlamentam un Padomei;
4. aicina Komisiju nodrošināt pietiekamus resursus īpaši invalīdiem domātiem pasākumiem, lai:
 - pārbaudītu, cik lielā mērā invalīdu vajadzības ir ņemtas vērā ES pasākumos par sadarbību attīstībā tādās jomās, kā izglītība, veselība, nodarbinātība, infrastruktūra un nabadzības mazināšana;
 - veiktu pasākumus šajā jomā, balstoties uz Komisijas Pamatnostādņē;
 - visu ES pasākumos par sadarbību attīstībā iesaistīto dalībnieku vidū veidotu izpratni par jautājumiem, kas attiecas uz invaliditāti, kā arī invalīdu pamattiesību veicināšanu un aizsardzību jaunattīstības valstīs;
5. aicina Komisiju invaliditāti un invalīdus iekļaut turpmākajās ES ģeogrāfiskajās programmās un tematiskajās programmās saistībā ar nākamo instrumentu sadarbībai attīstības jomā;
6. aicina Padomi un Komisiju paust atbalstu, lai augstāk minētajā ANO Konvencijas projektā iekļautu atsevišķu pantu par starptautisko sadarbību, un tas būtu nepieciešamais pamats kopīgai rīcībai starp jaunattīstības valstīm, kā arī starp jaunattīstības valstīm un ES;
7. uzskata, ka 2007., Eiropas Nediskriminācijas un vienādu iespēju visiem gadā, jānodrošina Eiropas Savienībai iespēja skaidri formulēt vērtības ārpolitikas jomās un rīcībās, kā arī aicina Komisiju nākt klajā ar īpašu iniciatīvu par invalīdu tiesībām un nediskrimināciju attiecībā uz sadarbību attīstības jomā;
8. aicina Komisiju aktīvi piedalīties PVO atbalstītajās kampaņās, kuru mērķis ir invaliditātes profilakse, piemēram, PVO kampaņā "Redze 2020" ar mērķi līdz 2020. gadam izskaust novēršamu aklumu, iniciatīvā par poliomiēlīta izskaušanu pasaulē, Globālā stratēģijā par tālāku lepras samazināšanu un lepras kontroles pasākumu uzturēšanu (2006.-2010.) un Globālā programmā par elefantiāzes izskaušanu pasaulē;
9. aicina Komisiju iekļaut invaliditātes jēdzienu veselības politikas jomās un programmās, jo īpaši attiecībā uz bērnu veselību, seksuālo un reproduktīvo veselību, garīgo veselību, novecošanu, HIV/AIDS un hroniskām slimībām;
10. aicina Komisiju attīstības politikas jomās, kā arī valdības veicināt personu ar īpašām vajadzībām piekļuvi atbalsta tehnoloģijām un viņu vienlīdzīgu piekļuvi veselības pakalpojumiem un programmām;

Ceturtdiena, 2006. gada 19. janvāris

11. aicina Komisiju koncentrēties uz invaliditātes novēršanu, ņemot vērā, ka 100 miljoniem cilvēku pasaulē ir invaliditāte, kuru izraisījis nepietiekams uzturs un slikti sanitārie apstākļi un kuru tādējādi var novērst, piemēram, apmēram 70 % bērnu Āzijā un Āfrikā var novērst aklumu, ko iegūst bērnībā;
 12. aicina Komisiju attīstības politikas jomās, kā arī valdības palīdzēt valsts iestādēm veikt invaliditātes profilaksi cik iespējams savlaicīgi, kā arī primārās veselības aprūpes jomā iekļaut vietējās rehabilitācijas programmas;
 13. prasa, lai bērnu un jauniešu invalīdu izglītība ir mērķa iegūt vispārējo pamatizglītību neatņemama daļa, ieskaitot savlaicīgas profilakses pakalpojumus un atbalsts un apmācība ģimenēm ar bērniem invalīdiem; uzsver UNESCO plašo jēdzienu par izglītību, kuras mērķis ir pilnīga iekļautība sabiedrībā;
 14. aicina Komisiju un ES delegācijas atbalstīt arodizglītību, iekārtošanu darbā un uzņēmējdarbības attīstības pakalpojumus ar vietējiem projektiem, kuros iesaista invalīdus, kā arī mudināt jaunattīstības valstis ratificēt Starptautiskās darba organizācijas ILO 1983. gada Konvenciju par arodizglītību un nodarbinātību (attiecībā uz invalīdiem);
 15. pilnīgi atbalsta cīņu par pretkājnieku mīnu un citu kontroversiālu ieroču, piemēram, nesprāgušās kasešu bumbu municijas, likvidāciju pasaulē, ņemot vērā to atstātās sekas, īpaši cietušos bērnus; aicina Padomi un Komisiju nekavējoties pieņemt izšķirīgus pasākumus pret valstīm, kuras joprojām ražo, tirgo vai izmanto pretkājnieku mīnas; aicina Padomi un Komisiju par prioritāti noteikt atmiņēšanu jaunattīstības valstīs;
 16. aicina Komisiju nodrošināt, ka ES finansētajos jaunu ēku projektos sistemātiski iekļauj Starptautiskās standartizācijas organizācijas ISO standartus par pieejamu plānojumu, lai ēkas būtu pieejamas visiem;
 17. aicina Komisijas delegācijas īstenot nopietnus centienus, lai sekmētu invalīdu organizāciju dibināšanas un nostiprināšanas procesu, kā arī nodrošinātu invalīdu organizāciju līdzdalību turpmāko valsts stratēģijas dokumentu CSPs apspriedē un veidošanā;
 18. aicina Komisiju nodrošināt, ka invalīdus vairs neignorē ES programmās sadarbībai attīstības jomā, kā arī aktīvi veicināt viņu iekļaušanu visās nabadzības izskaušanas programmās ES;
 19. aicina Komisiju un valstu valdības iegūt datus par to invalīdu proporciju un statusu (arī vecumu un dzimumu), kuri ir nabadzīgi, mācās, strādā vai ir pašnodarbinātie, kā arī projektu un politikas jomu ietekmi uz invalīdiem tādas nozarēs kā izglītība, veselība, nodarbinātība un nabadzības izskaušana;
 20. aicina pētniekus, tostarp medicīnas un sociālekonomikas pētniekus, dubultot un saskaņot centienus izveidot precīzus datus un veikt pētījumus, jo tas ir svarīgi, lai invaliditāti iekļautu tautsaimniecības, sociālās labklājības un attīstības programmās;
 21. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu parlamentiem un valdībām, ĀKK-ES Ministru Padomei, ĀKK-ES, Apvienotajai parlamentārajai asamblejai, ANO, UNESCO un Āfrikas Savienībai.
-